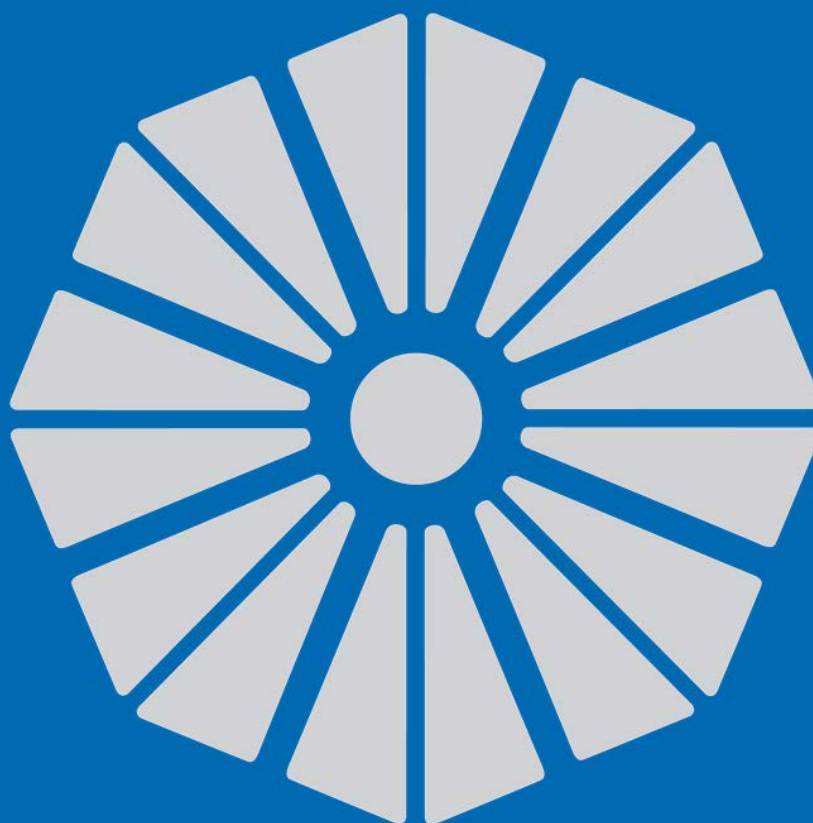


ANEXO

**NORMAS Y PROCEDIMIENTOS DE
TELECOMUNICACIONES
EN JURISDICCIÓN AERONÁUTICA**



Parte IV - Códigos y Abreviaturas de Comunicaciones

Edición 2015




ANAC


Administración Nacional
de Aviación Civil

Argentina




 ANAC	ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE AVIACIÓN CIVIL A.N.A.C.	ANEXO
	Normas y Procedimientos de Telecomunicaciones en Jurisdicción Aeronáutica	Revisión N° 00
	Parte IV - Códigos y abreviaturas de comunicaciones.	14/09/2015

ESTA PAGINA FUE DEJADA INTENCIONALMENTE EN BLANCO


 ANAC	ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE AVIACIÓN CIVIL A.N.A.C.	ANEXO
	Normas y Procedimientos de Telecomunicaciones en Jurisdicción Aeronáutica	Revisión N° 00
	Parte IV - Códigos y abreviaturas de comunicaciones.	14/09/2015

ESTA PAGINA FUE DEJADA INTENCIONALMENTE EN BLANCO


 ANAC	ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE AVIACIÓN CIVIL A.N.A.C.	ANEXO
	Normas y Procedimientos de Telecomunicaciones en Jurisdicción Aeronáutica	Revisión N° 00
	Parte IV - Códigos y abreviaturas de comunicaciones.	14/09/2015

ÍNDICE

INTRODUCCION	5
GENERALIDADES	7
CAPITULO 1	9
CODIGOS	9
Código NOTAM	9
“Adjunto A”	27
<i>Categorías del código NOTAM con base en la segunda letra</i>	27
<i>Tablas con el significado de la segunda y tercera letra</i>	28
<i>Tablas con el significado de la cuarta y quinta letra</i>	33
“Adjunto B”	37
<i>Tablas de criterios de selección de NOTAM</i>	37
“Adjunto C”	125
Códigos fonéticos	125
<i>Cuadro para deletreo en radiotelefonía</i>	125
“Adjunto D”	127
Códigos fonéticos	127
<i>Cuadro para transmitir números en radiotelefonía</i>	127
“Adjunto E”	129
Códigos fonéticos	129
<i>Cuadro para transmitir números en números en idioma inglés</i>	129
“Adjunto F”	131
Códigos fonéticos	131
<i>Cuadro fonético para enunciar cifras o signos entre estaciones de diferentes servicios (Código U.I.T.)</i>	131
“Adjunto G”	133
Clasificación y codificación de emisiones radioeléctricas típicas	133
<i>Tabla - Clasificación y codificación de emisiones radioeléctricas</i>	134
“Adjunto H”	137
<i>Tablas de codificación y decodificación de emisiones (Tablas I a V)</i>	137
“Adjunto I”	141
<i>Códigos para notificar la calidad de las señales radioeléctricas</i>	141
“Adjunto J”	145
Código Morse	145
“Adjunto K”	147
Código “Q”	147
<i>Aclaración, descripción y empleo</i>	
<i>Código “Q” - Servicios Aeronáuticos</i>	150
<i>Código “Q” - Para todos los servicios (Normas UIT)</i>	164
<i>Código “Q” - Servicios Marítimos</i>	173
<i>Señales “Q” agrupadas por materia</i>	174

 ANAC	ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE AVIACIÓN CIVIL A.N.A.C.	ANEXO
	Normas y Procedimientos de Telecomunicaciones en Jurisdicción Aeronáutica	Revisión N° 00
	Parte IV - Códigos y abreviaturas de comunicaciones.	14/09/2015

CAPITULO 2.....	177
ABREVIATURAS Y SEÑALES	177
“Adjunto A”	179
<i>Abreviaturas y señales (Descifrado)</i>	179
<i>Abreviaturas y señales (Cifrado)</i>	215
“Adjunto B”	253
<i>Abreviaturas para identificación de mensajes del Servicio Fijo Aeronáutico (AFS)</i>	253
“Adjunto C”	255
<i>Abreviaturas para designar tipo de los equipos</i>	255
“Adjunto D”	259
<i>Abreviaturas para indicar funciones</i>	259
“Adjunto E”	261
<i>Abreviaturas para indicar estado o condición especial</i>	261

 ANAC	ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE AVIACIÓN CIVIL A.N.A.C.	ANEXO
	Normas y Procedimientos de Telecomunicaciones en Jurisdicción Aeronáutica	Revisión N° 00
	Parte IV - Códigos y abreviaturas de comunicaciones.	14/09/2015

INTRODUCCIÓN

El presente documento fue elaborado por la Dirección Nacional de Inspección de Navegación Aérea (DNINA) dependiente de la Administración Nacional de Aviación Civil (ANAC).


Este documento se ha confeccionado en base a las normas, métodos recomendados e información contenida en los siguientes documentos de la OACI:

- Anexo 10 Telecomunicaciones Aeronáuticas al convenio sobre Aviación Civil Internacional - Volumen II - Procedimientos de comunicaciones, incluso los que tienen categoría de PANS.
- Documento 8126 - Manual para los servicios de información aeronáutica.
- Documento 8400 - ABC - Abreviaturas y códigos de la OACI.
- Documento 7910 - Indicadores de lugar.
- Documento 8585 – Designadores de empresas explotadoras de aeronaves, de entidades oficiales y de servicios aeronáuticos.


Las diferencias con los procedimientos, normas y métodos recomendados por la OACI, se encuentran indicados en la sub-sección GEN 1.7 - parte 1 - volumen I de la Publicación de Información Aeronáutica (AIP).

Los cambios y agregados que correspondan a este documento serán realizados por la DNINA. Los mismos se difundirán por el método de enmiendas numeradas consecutivamente (la fecha de vigencia y número de cada enmienda será inscripta en la misma) o publicando una nueva edición del documento, según sea conveniente.

Las observaciones o consultas relativas a esta publicación, deben ser dirigidas a la Administración Nacional de Aviación Civil Argentina (ANAC) - Dirección Nacional de Inspección de Navegación Aérea - Paseo Colon 1452 - Ciudad Autónoma de Buenos Aires (C1063ADO), o por correo electrónico a la siguiente dirección: comunicaciones.cns@anac.gov.ar

 ANAC	ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE AVIACIÓN CIVIL A.N.A.C.	ANEXO
	Normas y Procedimientos de Telecomunicaciones en Jurisdicción Aeronáutica	Revisión N° 00
	Parte IV - Códigos y abreviaturas de comunicaciones.	14/09/2015

ESTA PAGINA FUE DEJADA INTENCIONALMENTE EN BLANCO

 ANAC	ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE AVIACIÓN CIVIL A.N.A.C.	ANEXO
	Normas y Procedimientos de Telecomunicaciones en Jurisdicción Aeronáutica	Revisión N° 00
	Parte IV - Códigos y abreviaturas de comunicaciones.	14/09/2015

GENERALIDADES


Descripción y objeto.

Este documento contiene las abreviaturas y los códigos aprobados por el Consejo de la OACI para uso mundial en el servicio internacional de telecomunicaciones aeronáuticas y en los documentos de información aeronáutica, según corresponda, y la fraseología abreviada uniforme para los boletines de información previa al vuelo y las comunicaciones por enlace de datos ATS, con la categoría de Procedimientos para los servicios de navegación aérea (*en forma abreviada, los PANS-ABC*).


Además, contiene códigos como el código Q, que tiene exclusivamente carácter informativo y de consulta ante eventuales comunicaciones con estaciones de otros servicios que lo utilicen (*Ej.: Servicio Móvil Marítimo*) y abreviaturas que pueden ser empleadas en las Telecomunicaciones Aeronáuticas, siempre que corresponda según los procedimientos en vigor y simplifique o facilite las comunicaciones.

Si por algún motivo una abreviatura tuviera en otros servicios o actividades un significado distinto, para los fines de las telecomunicaciones aeronáuticas prevalecerá el significado especificado en este documento.

Deberá tenerse presente que, además de estas abreviaturas, existen otras tales como las de lugar, de empresas y servicios, claves meteorológicas, etc., todas las cuales están publicadas en otros documentos.

 ANAC	ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE AVIACIÓN CIVIL A.N.A.C.	ANEXO
	Normas y Procedimientos de Telecomunicaciones en Jurisdicción Aeronáutica	Revisión N° 00
	Parte IV - Códigos y abreviaturas de comunicaciones.	14/09/2015

ESTA PAGINA FUE DEJADA INTENCIONALMENTE EN BLANCO

 ANAC	ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE AVIACIÓN CIVIL A.N.A.C.	ANEXO
	Normas y Procedimientos de Telecomunicaciones en Jurisdicción Aeronáutica Parte IV - Códigos y abreviaturas de comunicaciones.	Revisión N° 00
		14/09/2015

CAPITULO 1

CÓDIGOS

Código NOTAM

1. *Finalidad*

1.1 El código NOTAM se destina al cifrado de los informes relativos al establecimiento, eliminación, estado o modificaciones importantes de los sistemas o aparatos de telecomunicaciones aeronáuticas (*radiofaros, balizas, equipos de comunicaciones, etc.*), las condiciones de los aeródromos (su iluminación, balizamiento, etc.), los avisos generales y de peligro que puedan afectar a la operación de las aeronaves, los medios de búsqueda y salvamento, etc.

2. *Consideraciones y procedimientos*

2.1 Todos los grupos de código NOTAM incluyen cinco letras. La primera letra, Q, indica que es una abreviatura en clave para uso cuando se compone el NOTAM. La *segunda y tercera* letras indican el tipo de instalación o condición notificados y la *cuarta y quinta* letras el peligro o estado de funcionamiento objeto de notificación.


2.2 Un NOTAM debe tratar sólo de un asunto y de una condición de ese asunto.

2.3 La codificación NOTAM debe ser usada en todos los mensajes NOTAM que se transmiten por los medios de comunicaciones (*incluidos SNOWTAM y ASHTAM*), pues reduce el tiempo de transmisión y, al usar frases tipificadas, elimina la necesidad de redacción especial y su traducción cuando se emplea entre personas que utilizan diferentes idiomas.

Nota 1: Se denominada SNOWTAM a una serie especial NOTAM, que se utiliza para notificar la presencia o retiro de condiciones peligrosas en el área de movimientos debido a nieve, nieve fundente, hielo o agua asociados a estas condiciones. También debe usarse el código NOTAM y puede emplearse el lenguaje claro. Cuando se utiliza el formato SNOWTAM, la información debe presentarse en el orden indicado para dicho formato.

Nota 2: Se denominada ASHTAM a una serie especial NOTAM, que se emplea para notificar un cambio de importancia para las operaciones en actividades volcánicas, el lugar, fecha y hora de las erupciones volcánicas y la amplitud horizontal y vertical de las nubes de cenizas volcánicas, incluidos la dirección del movimiento, los niveles de vuelo y rutas o partes de rutas que pudieran estar afectados. También debe usarse el código NOTAM y lenguaje claro. Cuando se utilice el formato ASHTAM la información debe presentarse en el orden indicado en el formato.

2.4 La transmisión de un NOTAM por el servicio de telecomunicaciones aeronáuticas se rige por "Normas y Procedimientos de Comunicaciones" - Parte I de este documento y la normativa y los procedimientos vigentes de los servicios de información aeronáutica; los primeros contienen información relativa a la aceptación de un NOTAM y a la prioridad para su transmisión por el servicio fijo aeronáutico (AFS), mientras que en los segundos se establecen las instrucciones acerca de los criterios de selección, especificaciones y distribución de los NOTAM.

	ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE AVIACIÓN CIVIL A.N.A.C.	ANEXO
	Normas y Procedimientos de Telecomunicaciones en Jurisdicción Aeronáutica	Revisión N° 00
	Parte IV - Códigos y abreviaturas de comunicaciones.	14/09/2015

2.5 Los NOTAM deben distribuirse a solicitud. En la medida de lo posible, los NOTAM deben distribuirse mediante el AFS. Cada NOTAM debe transmitirse como un sólo mensaje de telecomunicaciones.

2.6 La prioridad acordada normalmente a los mensajes enviados por el AFS es "GG". En circunstancias excepcionales y cuando lo justifique un requisito o una tramitación especial, debe darse al NOTAM la prioridad mayor "DD".

2.7 Para evitar un tráfico excesivo por el AFS, los NOTAM deben dirigirse solamente a la NOF y cualquier distribución nacional o internacional debe realizarse por conducto o por delegación de la NOF.

2.8 En el NOTAM que notifique que no están en servicio ayudas para la navegación, instalaciones o servicios de comunicaciones, debe indicarse la hora en la que se prevé la reanudación del servicio o una estimación del plazo fuera de servicio.

2.9 Debe prestarse atención al indicar la duración de una circunstancia notificada en el NOTAM de tal modo que no haya una falsa interpretación. Tanto el formato NOTAM como las opciones pertinentes del código NOTAM requieren una indicación de la fecha y hora aplicables, expresadas como grupo de diez cifras dando el año, mes, día y hora UTC.


2.10 *Uso de los grupos de código NOTAM:* En las tablas sobre criterios de selección de NOTAM del Adjunto B de este capítulo, se presentan los grupos de código NOTAM más comúnmente utilizados y su relación respectiva a los calificadores de tránsito, objetivo y alcance.

2.11 *Uso de abreviaturas:* En muchos casos, han de ampliarse, complementarse o completarse los grupos de código NOTAM, mediante significado o fraseología abreviada uniforme asignados al código NOTAM así como abreviaturas, frecuencias, distintivos de llamada, identificaciones, grupos de hora, etc., para transmitir la información esencial. Este es un procedimiento reconocido en consonancia con el concepto del código NOTAM y de los procedimientos de telecomunicaciones aeronáuticas y siempre debe utilizarse de preferencia a lenguaje claro.

2.12 *Uso de indicadores de lugar:* cuando se incluyan en el texto de NOTAM deben ser los que figuran en el documento Normas y Procedimientos de Telecomunicaciones en Jurisdicción Aeronáutica - Parte 3 y no deben utilizarse formas abreviadas de estos indicadores. En los NOTAM que incluyen información relativa a un lugar al que no se haya asignado indicador de lugar, debe indicarse el nombre de ese lugar en lenguaje claro.

3. **Formato NOTAM**

3.1 El formato NOTAM tiene por objeto normalizar la presentación de los diversos tipos de información a ser difundida mediante el mensaje NOTAM, a fin de facilitar al destinatario su comprensión. Por consiguiente, en el formulario (*figura 1*) están incluidos los símbolos especiales que el operador de comunicaciones deberá utilizar y/o el sistema de gestión mensajería aeronáutica debe contener / admitir al transmitir el mensaje por el AFS (*es decir, retorno de carro, cambio de línea, espacio, abrir el paréntesis antes de la identificación del mensaje y cerrar el paréntesis*).

 ANAC	ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE AVIACIÓN CIVIL A.N.A.C.	ANEXO
	Normas y Procedimientos de Telecomunicaciones en Jurisdicción Aeronáutica Parte IV - Códigos y abreviaturas de comunicaciones.	Revisión N° 00
		14/09/2015

3.2 Fundamentalmente el formato NOTAM comprende dos partes:

- 1º) la que interesa al servicio de comunicaciones que da curso al mensaje por el AFS, es decir la parte que contiene el indicador de prioridad, las direcciones destinatarias del mismo, la fecha y hora de depósito y el indicador (dirección) de remitente;
- 2º) la parte que contiene la información NOTAM.

3.3 Serie, número e identificador del mensaje:


- 1º) Serie. Si se expidiera más de una serie de NOTAM, cada serie debe identificarse mediante una letra. Inclúyase la letra de la serie NOTAM pertinente (ejemplo: "A").
- 2º) Número. Debe asignarse a cada mensaje NOTAM un número de serie, a fin de que los destinatarios dispongan de un medio para comprobar la continuidad. Los números deben ser consecutivos y basarse en el año civil. Además, el número debe ser de cuatro (4) dígitos seguidos de una barra y un número de dos (2) dígitos para indicar el año (*ejemplo: A0012/11*).
- 3º) Identificador. Insértese uno de los siguientes identificadores de mensaje, según corresponda:
 - a) NOTAMN: se refiere a un NOTAM que contiene nueva información.
 - b) NOTAMR: se refiere a un NOTAM que reemplaza a uno anterior, y el identificador debe ir seguido por la serie y el número/año del NOTAM reemplazado (*ejemplo: A0135/11 NOTAMR A0124/11*).
 - c) NOTAMC: se refiere a un NOTAM que cancela a uno anterior y el identificador debe ir seguido por la serie y el número/año del NOTAM cancelado (*ejemplo: A0470/11 NOTAMC A0456/11*).

3.4 En las casillas restantes, debe transmitirse la línea de calificativos (Q) y todos los identificadores desde el "A" al "G" inclusive, cada uno seguido del signo de cierre de paréntesis [*ejemplo: A*], a no ser que no haya ningún dato a ingresar respecto a determinado identificador.

4. **Calificativos (casilla Q)**

4.1 Esta casilla se subdivide en ocho campos, separados por barras. Si no hay ninguna entrada en el campo, no es necesario transmitir espacios en blanco entre las barras. Insértese cada campo de la forma siguiente:

- a) FIR: Indicador de lugar de la OACI, FIR o indicador de país más "XX" si es aplicable a más de una FIR dentro de un Estado, lo cual se indicará en la casilla A).
- b) CODIGO NOTAM: Código de cinco letras de la OACI o con una de las siguientes combinaciones según sea necesario:
 - 1) Si el asunto del que trata el NOTAM (*segunda y tercera letras del código NOTAM*) no está en la lista de códigos NOTAM, debe insertarse "XX" como segunda y tercera letras, por ejemplo: QXXAK.

	ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE AVIACIÓN CIVIL A.N.A.C.	ANEXO
	Normas y Procedimientos de Telecomunicaciones en Jurisdicción Aeronáutica	Revisión N° 00
	Parte IV - Códigos y abreviaturas de comunicaciones.	14/09/2015

- 2) Si las condiciones correspondientes al asunto no están previstas en la lista de códigos NOTAM, insértese la condición "XX" como cuarta y quinta letras, por ejemplo: QFAXX.
- 3) Cuando se expida un NOTAM que contenga información importante para las operaciones o cuando se expida para anunciar la entrada en vigor de enmiendas o Suplementos AIP de conformidad con los procedimientos AIRAC, insértese "TT" como cuarta y quinta letras del código NOTAM.
- 4) Cuando se expida un NOTAM que contenga una lista de verificación de los NOTAM válidos, insértese "KKKK" como segunda, tercera, cuarta y quinta letras;
- 5) Las siguientes cuarta y quinta letras del código NOTAM deberían utilizarse para cancelar un NOTAM:

AK: REANUDA LA OPERACION NORMAL.

AL: FUNCIONANDO (O DE NUEVO FUNCIONANDO) A RESERVA DE LIMITACIONES / CONDICIONES ANTERIORMENTE PUBLICADAS.

AO: OPERACIONAL.

CC: COMPLETADO.

CN: CANCELADO.

HV: SE HA TERMINADO EL TRABAJO.

XX: LENGUAJE CLARO.

Nota 1: Como Q - - AO = OPERACIONAL, se utiliza para la cancelación de NOTAM.

Los NOTAM que publican nuevos equipos o servicios utilizan las siguientes cuarta y quinta letras Q - - CS = Instalado.

Nota 2: Q - - CN = CANCELADO, se utilizará para cancelar actividades planificadas, p.ej., advertencias de navegación, así como Q - - HV = Se ha terminado el trabajo, se utiliza para cancelar un trabajo en curso.

c) Tránsito:

I = IFR.

V = VFR.

IV = IFR/VFR (si es de interés para ambas clases de vuelos).


K = El NOTAM es una lista de verificación.

Nota: Dependiendo del asunto y contenido del NOTAM, el campo calificativo TRANSITO puede contener los calificativos combinados (ejemplo: IV).

d) Objetivo:

N = NOTAM seleccionado para que los miembros de la tripulación de vuelo le presten inmediata atención.

B = NOTAM significativo para las operaciones seleccionado para una entrada en el boletín de información previa al vuelo (PIB).

 ANAC	ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE AVIACIÓN CIVIL A.N.A.C.	ANEXO
	Normas y Procedimientos de Telecomunicaciones en Jurisdicción Aeronáutica	Revisión N° 00
	Parte IV - Códigos y abreviaturas de comunicaciones.	14/09/2015

O = NOTAM relativo a las operaciones de vuelo.

M = NOTAM sobre asuntos varios; no sujeto a aleccionamiento pero disponible a solicitud.

K = El NOTAM es una lista de verificación.

Nota: Dependiendo del asunto y contenido del NOTAM, el campo calificativo OBJETIVO puede contener los calificativos combinados (ejemplo: B, BO o NBO).

e) Alcance:

A = Aeródromo.

E = En ruta.

W = Aviso para la Nav.

K = El NOTAM es una lista de verificación.

Nota: En algunas radioayudas para la navegación corresponderá tanto a la letra "A" como a la letra "E" puesto que prestan servicios dobles, por ejemplo, como ayudas en ruta y de área terminal; por consiguiente, el texto NOTAM se utilizará para determinar si el alcance debería indicarse como A, E o AE. Si un asunto tiene el calificativo AE, debe notificarse en la casilla A) el indicador de lugar del aeródromo.

f) Los límites INFERIOR y SUPERIOR sólo se expresarán en niveles de vuelo (FL) y deberán expresar los límites verticales reales del área de influencia sin agregar áreas intermedias. Cuando se trate de avisos para la navegación y restricciones del espacio aéreo. Si el asunto no contiene información específica sobre la altura, insértense "000" para INFERIOR y "999" para SUPERIOR como valores por defecto.

g) COORDENADAS, RADIO - La latitud y la longitud con una precisión de un minuto, así como un número de tres dígitos para la distancia correspondiente al radio de influencia en millas marinas (NM) (*por ejemplo 2943S06622W050*).


Las coordenadas representan aproximadamente el centro de un círculo cuyo radio abarca toda el área de influencia (*por ejemplo las coordenadas del punto de referencia del aeródromo para un NOTAM con alcance A*).

Si el NOTAM afecta a toda la FIR o más de una FIR, el valor por defecto que se utiliza para el radio es "999".

5 Casilla A)

5.1 Debe insertarse el indicador de lugar OACI del aeródromo o de la FIR en que se encuentra la instalación, espacio aéreo o condición que es objeto de la notificación. Si estuviera afectada más de una FIR, deben registrarse sus indicadores de lugar según corresponda.

5.2 El indicador de lugar de la FIR que haya de incluirse es el del centro de control de área (ACC) o el del centro de información de vuelo (FIC) que proporciona servicios de tránsito aéreo en el interior de la FIR.

	ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE AVIACIÓN CIVIL A.N.A.C.	ANEXO
	Normas y Procedimientos de Telecomunicaciones en Jurisdicción Aeronáutica	Revisión N° 00
	Parte IV - Códigos y abreviaturas de comunicaciones.	14/09/2015

5.3 Si la información se refiere al GNSS, anótese el indicador de lugar de la OACI apropiado asignado a un elemento GNSS o el indicador de lugar común asignado a todos los elementos del GNSS (*a excepción del GBAS*).

Nota: En el caso del GNSS, el indicador de lugar puede utilizarse al identificar la interrupción de un elemento GNSS (p. ej., KNMH para una interrupción de satélite GPS).

5.4 Si no hubiera disponible ningún indicador de lugar OACI, insértense las letras de nacionalidad de la OACI (SA) y utilícese "XX" para completar el indicador de 4 letras (*por ejemplo SAXX*), y en la casilla E) el nombre del lugar/instalación/servicio en lenguaje claro.

5.5 A este respecto, es imprescindible completar la Casilla E) del formato para identificar el lugar/instalación/servicio de que se trate, puesto que ya existen algunos indicadores en los se hace uso amplio de la letra "X", por ejemplo "SXXX" para Ezeiza/Argentina. Si no se completara la Casilla E) podría, por consiguiente, darse lugar a preguntas innecesarias. Por el mismo motivo, la falta de una entrada en la Casilla E) confirmaría la validez del indicador de lugar utilizado.

Ejemplos:

"A) SAEZ": identifica al aeródromo Ezeiza/Argentina; mientras que

"A) SAEF": identifica la FIR Ezeiza (SAEF es el indicador de lugar de ACC/FIR de Ezeiza).

6 **Período de validez - Casilla B), C) y D)**

6.1 Deben proporcionar información sobre la duración del peligro, cambios en la situación normal de operaciones, o condición de las instalaciones de que se informa. Si durante dicho período se encontrara vigente la condición o se desarrollara la actividad en lapsos de tiempo especificados (*en forma no continua*), esto debe también indicarse.

6.2 **Casilla B) "DESDE"**: debe incluirse el principio del acaecimiento o de la actividad utilizando un grupo de fecha-hora de diez cifras representando el año, mes, día, horas y minutos en UTC [por ejemplo: "B) 1110241230, con el significado del 24 de octubre de 2011 a las 1230 UTC]. Esta entrada es la fecha-hora de entrada en vigor del NOTAMN.


6.2.1 El inicio de un día se indicará por medio de los dígitos "0000".

6.2.2 En el caso de que un NOTAMR reemplace a un NOTAM anterior y promulgue nueva información, en la Casilla B) debe indicarse el grupo de fecha/hora a la cual el nuevo texto reemplazará a aquél a que se hace referencia.

6.2.3 En los casos de NOTAMR y NOTAMC, el grupo fecha-hora representa la fecha y hora efectivas en que se originó el NOTAM. Con la finalidad de evitar la posibilidad de que se interpreten mal los cambios adicionales o la existencia de NOTAM múltiples dentro del mismo asunto a la misma hora, no se emite ninguna cancelación o reemplazo futuro.

6.3 **Casilla C) "HASTA"**: debe contener el final del suceso o la actividad.

6.3.1 Con excepción del NOTAMC, se utilizará un grupo de fecha-hora (*un grupo de diez cifras representando el año, mes, día, horas y minutos en UTC*) que indique la duración de la información, a no ser que la información sea de carácter permanente, en cuyo caso debe insertarse en su lugar la abreviatura "PERM" (*significado: permanente o permanentemente*).

 ANAC	ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE AVIACIÓN CIVIL A.N.A.C.	ANEXO
	Normas y Procedimientos de Telecomunicaciones en Jurisdicción Aeronáutica	Revisión N° 00
	Parte IV - Códigos y abreviaturas de comunicaciones.	14/09/2015

6.3.2 Si la información relativa a la fecha-hora no es segura, se indicará la duración aproximada utilizando un grupo de fecha-hora seguido de la abreviatura "EST" [p. ej., C) 1210250600 EST].

6.3.3 Se deberá cancelar o sustituir cualquier NOTAM en el que esté incluida una indicación "EST" antes de la fecha-hora especificada en la casilla C). No deben utilizarse abreviaturas como "UFN" (*hasta nuevo aviso*).

6.3.4 El final de un día se indicará por medio de los dígitos "2359" (*es decir, no debe usarse "2400"*).

6.3.5 La casilla C) debe contener "PERM" exclusivamente para la información NOTAM que se incorporará en la AIP. Estos NOTAM luego se cancelan.

6.4 **Casilla D) "HORARIO":** Debe incluirse el calendario o períodos especificados en los que tiene lugar el acontecimiento o existe un peligro. Esta casilla es opcional y solamente ha de completarse cuando sea necesario.

Ejemplo: Si entre el 19 de abril de 2011 a las 0730 UTC y el 20 de abril de 2011 a las 1500 UTC, existiera un peligro los días 19 y 20 de abril entre las 0730 y las 1500 UTC solamente, las Casillas B), C) y D) deben completarse en la forma siguiente:

"B) 1104190730 C) 1104201500"
 "D) APR 19 AND 20 0730 TO 1500"

7 **Texto de NOTAM - Casilla E)**

7.1 Este campo contiene la información sobre un peligro, estado de funcionamiento o condición de las instalaciones de las que se informa. Es necesario completar las casillas de este campo con lo indicado en la parte de "descifrado" del Código NOTAM de la OACI agregando en caso necesario, abreviaturas normalizadas y lenguaje claro.

7.2 Esta entrada debe ser clara y concisa para proporcionar datos convenientes para los Boletines de Información Previa al Vuelo (PIB). Para distribución internacional, se incluirá la versión inglesa de las partes que se expresen en lenguaje claro.


7.3 En el caso de NOTAMC, debería incluirse una referencia al asunto y un mensaje de situación para que puedan efectuarse verificaciones precisas.

Ejemplo: E) RWY 25R LLZ U/S

8 **Límites inferior y superior - Casillas F) y G).**

8.1 Cuando se trate de avisos para la navegación o de restricciones de espacio aéreo, deben proporcionarse los límites inferior y superior de alturas aplicables, con una clara indicación del plano de referencia y de las unidades de medida utilizados. Estos datos son de interés particular para incorporarlos a los boletines de información previa al vuelo (PIB).

Límite inferior: En la casilla F) puede indicarse el límite inferior, SFC (*significado: superficie*), GND (*nivel del suelo*), una altitud en metros o pies (*2.000 m MSL o 6.500 ft MSL*) o un nivel de vuelo (*FL 100*).

	ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE AVIACIÓN CIVIL A.N.A.C.	ANEXO
	Normas y Procedimientos de Telecomunicaciones en Jurisdicción Aeronáutica Parte IV - Códigos y abreviaturas de comunicaciones.	Revisión N° 00
		14/09/2015

Límite superior: En la casilla G) puede indicarse el límite superior como una altitud, en metro o pies (5.000 m MSL o 16.500 FT MSL; 6.000 m AGL o 19.700 FT AGL, etc.), o como nivel de vuelo (FL 200) o como UNL (ilimitado), si corresponde.

Ejemplo:

"F) GND G) 30.000 FT AMSL"

Significado: desde el nivel del suelo hasta una altitud de 30.000 FT por encima del nivel medio del mar.

9 Ejemplos de formato NOTAM.

9.1 Los siguientes ejemplos de NOTAM, se presentan exclusivamente con fines instructivos y no deberían considerarse como de valor en las operaciones.

9.2 Si se declara zona peligrosa SAZS, situada a 4109S07109W, con un radio de 50NM (y afectando a dos aeródromos) hasta 12 200 m (40 000 FT) AMSL los días 03, 07, 12, 21, 24, y 28 de abril de 2011, de 0730 a 1500 UTC y hasta 9 150 m (30 000 FT) AMSL los días 19 y 20 de abril de 2011, de 0730 a 1500 UTC, se requerirán dos NOTAM a saber:

(A0623/91 NOTAMN

Q) SAEF/QRDHX/IV/NBO/W/000/400/4109S07109W050

A) SAZS/SAVE B) 1104030730 C) 1104281500

D) APR 03 07 12 21 24 Y 28 0730 A 1500

E) ZONA PELIGROSA, CONCENTRACION DE AVES

F) GND G) 12 200 M (40 000 FT) AMSL.)

(A0624/91 NOTAMN


Q) SAEF/QRDHX/IV/NBO/W/000/400/4109S07109W050

A) SAZS/SAVE B) 1104190730 C) 1104201500

D) APR 19 Y 20 0730 A 1500

E) ZONA PELIGROSA, CONCENTRACION DE AVES

F) GND G) 9 150 M (30 000 FT) AMSL.)


 ANAC	ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE AVIACIÓN CIVIL A.N.A.C.	ANEXO
	Normas y Procedimientos de Telecomunicaciones en Jurisdicción Aeronáutica	Revisión N° 00
	Parte IV - Códigos y abreviaturas de comunicaciones.	14/09/2015

FORMATO NOTAM

Indicador de prioridad	→							
Dirección								
	←E							
Fecha y hora de depósito	→							
Indicador del remitente	←E (
Serie, número e identificador del mensaje								
NOTAM que contiene nueva información NOTAMN (Serie y número/año)							
NOTAM que reemplaza un NOTAM anterior NOTAMR (Serie y número/año) (Serie y número/año del NOTAM reemplazado)							
NOTAM que cancela un NOTAM anterior NOTAMC (Serie y número/año) (Serie y número/año del NOTAM cancelado)							
	←E							
Calificadores								
FIR	Código NOTAM	Tránsito	Objetivo	Alcance	Límite inferior	Límite superior	Coordenadas, Radio	
Q)	Q	/	/	/	/	/		←E
Identificación del indicador de lugar OACI correspondiente a la instalación, espacio aéreo o condición notificados							A)	→
Período de validez								
Desde (grupo fecha-hora)	B)							→
Hasta (PERM o fecha-hora)	C)						EST* PERM*	←E
Horario (si corresponde)	D)							→
								←E
Texto del NOTAM; Entradas en lenguaje claro (con abreviaturas OACI)								
E)								
								←E
Límite inferior	F)							→
Límite superior	G)) ←E
Firma								

*Suprimase cuando corresponda

Figura 1

	ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE AVIACIÓN CIVIL A.N.A.C.	ANEXO
	Normas y Procedimientos de Telecomunicaciones en Jurisdicción Aeronáutica Parte IV - Códigos y abreviaturas de comunicaciones.	Revisión N° 00
		14/09/2015

10. **SNOWTAM**

10.1 Se utiliza una serie especial NOTAM, denominada SNOWTAM, para notificar la presencia o retiro de condiciones peligrosas en el área de movimientos debido a nieve, nieve fundente, hielo o agua asociados a estas condiciones.

10.2 Durante períodos de depósitos de nieve, nieve fundente, hielo o agua asociados a estas condiciones en el pavimento de aeródromos, debe distribuirse la información sobre tales condiciones a todos aquellos para los que la información sea de importancia directa en sus operaciones. La apreciación de la situación debería realizarse por lo menos cada 24 horas, de preferencia antes del inicio del movimiento de tránsito. Se requiere la expedición de un nuevo SNOWTAM siempre que haya un cambio significativo de las condiciones.

10.3 Se prescribe para este fin un formato específico (véase *Figura 2*). También está permitido el uso del código NOTAM y de lenguaje claro.

10.4 Cuando se utiliza el formato SNOWTAM, la información debe presentarse en el orden indicado en el formato.

11. **Formato SNOWTAM**

11.1 El encabezamiento abreviado "TTAAiiii CCCC MMYGGgg (BBB)" se incluye para facilitar el tratamiento automático de los mensajes SNOWTAM en los bancos de datos por computadora. La explicación de los símbolos es la siguiente:

TT = designador de datos SNOWTAM = SW;

AA = designador geográfico del Estado, ejemplo SA = Argentina, LF =Francia, etc. — *[véase el Doc. Manual de Telecomunicaciones en Jurisdicción Aeronáutica, Volumen 3 -Indicadores de lugar, designadores de entidades oficiales, servicios y abreviaturas de interés aeronáutico];*

iiii = número de serie del SNOWTAM expresado por un grupo de cuatro cifras;

CCCC = indicador de lugar de cuatro letras correspondiente al aeródromo al que se refiere el SNOWTAM *[véase el Doc. Manual de Telecomunicaciones en Jurisdicción Aeronáutica, Volumen 3 -Indicadores de lugar, designadores de entidades oficiales, servicios y abreviaturas de interés aeronáutico];*


MMYYGGgg = fecha/hora de la observación/medición, de manera que:

MM = mes, o sea enero = 01, diciembre = 12

YY = día del mes

GGgg = horas (GG) y minutos (gg) UTC;

(BBB) = grupo facultativo para designar: una corrección de un SNOWTAM difundido previamente con el mismo número de serie = COR.

 ANAC	ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE AVIACIÓN CIVIL A.N.A.C.	ANEXO
	Normas y Procedimientos de Telecomunicaciones en Jurisdicción Aeronáutica Parte IV - Códigos y abreviaturas de comunicaciones.	Revisión N° 00
		14/09/2015

12. *Contenido del SNOWTAM*

Casilla A: Indicador de lugar del aeródromo (*indicador de lugar de cuatro letras*).

Casilla B: Grupo fecha-hora de 8 cifras – indica la hora de observación en la secuencia mes, día, hora y minutos en UTC; esta casilla debe llenarse siempre.

Casilla C: Número más bajo designador de pista.

Casilla D: Longitud en metros de la pista limpia, si es inferior a la longitud publicada (*véase la casilla T para notificar si parte de la pista no está limpia*).

Casilla E: Anchura en metros de la pista, si es inferior a la anchura publicada; si está desplazada a la izquierda o a la derecha del eje, añádase “L” o “R” según se vea desde el umbral que tenga el número designador más bajo.

Casilla F: Depósitos sobre la longitud de la pista, según se explica en el formato de SNOWTAM. Pueden utilizarse combinaciones adecuadas de estos números para indicar condiciones variables sobre los distintos segmentos de la pista. Si hay más de un depósito en el mismo tramo de la pista, estos deberían notificarse en orden desde la parte superior hasta la parte inferior.
Las acumulaciones causadas por el viento, los espesores de depósitos apreciablemente superiores a los valores medios u otras características importantes de los depósitos pueden notificarse en la casilla T en lenguaje claro.

Casilla G: Espesor medio en milímetros de depósito correspondiente a cada tercio de la longitud total de la pista, o “XX” si no es medible o no es importante desde el punto de vista operacional. La evaluación debe efectuarse con una precisión de 20 mm para nieve seca, 10 mm para nieve mojada y 3 mm para nieve fundente.

Casilla H: Medición del rozamiento correspondiente a cada tercio de pista y dispositivo de medición utilizado. Coeficiente medido o calculado (dos cifras) o, si no se dispone de éste, rozamiento en la superficie estimado (*una cifra*), en orden empezando por el umbral que tenga el número designador de pista más bajo. Insértese una clave 9 cuando el estado de la superficie o del dispositivo de medición del rozamiento disponible no permite efectuar una medición confiable del rozamiento en la superficie. Utilícense las siguientes abreviaturas para indicar el tipo de dispositivo de medición del rozamiento utilizado:

BRD Frenómetro - dinómetro

GRT Medidor del asimiento

MUM Medidor del Valor Mu

RFT Medidor del rozamiento en la pista

SFH Medidor del rozamiento en la superficie (*neumáticos de alta presión*)


SFL Medidor del rozamiento en la superficie (*neumáticos de baja presión*)

SKH Deslizómetro (*neumáticos de alta presión*)

SKL Deslizómetro (*neumáticos de baja presión*)

TAP Medidor Tapley

Nota: Si se utiliza otro equipo especifíquese en lenguaje claro.

	ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE AVIACIÓN CIVIL A.N.A.C.	ANEXO
	Normas y Procedimientos de Telecomunicaciones en Jurisdicción Aeronáutica Parte IV - Códigos y abreviaturas de comunicaciones.	Revisión N° 00
		14/09/2015

Casilla J: Bancos de nieve críticos. Si los hay, insértese la altura en centímetros y la distancia con respecto al borde de la pista en metros, seguidas de izquierda (“L”) o derecha (“R”) o ambos lados (“LR”), tal como se ven desde el umbral que tiene el número de designación de pista más bajo.

Casilla K: Si las luces de pista están ocultas, insértese “SÍ” seguido de “L”, “R” o ambos “LR”, tal como se ve desde el umbral que tenga el número de designación de pista más bajo.

Casilla L: Cuando se prevea realizar una nueva limpieza de la pista, anótese la longitud y anchura de la pista o “TOTAL” si la pista habrá de limpiarse en su totalidad.

Casilla M: Anótese la hora UTC prevista para la terminación de la limpieza.

Casilla N: Puede utilizarse la clave correspondiente a la casilla F para describir las condiciones de las calles de rodaje; anótese “NO” si no se dispone de las calles de rodaje que sirvan a la pista conexas.

Casilla P: Si es aplicable, anótese “SÍ” seguido por la distancia lateral en metros.

Casilla R: Puede utilizarse la clave correspondiente a la casilla F para describir las condiciones de la plataforma; anótese “NO” si la plataforma está inutilizable.

Casilla S: Anótese la hora UTC prevista de la próxima observación/medición.

Casilla T: Descríbase en lenguaje claro toda información de importancia operacional pero notifíquese siempre la longitud de pista no despejada (*casilla D*) y el grado de contaminación de la pista (*casilla F*) para cada tercio de la pista (si procediera) de conformidad con la escala siguiente:

Contaminación de la pista 10% — (*si la contaminación es inferior al 10%*)

Contaminación de la pista 25% — (*si la contaminación es de 11 a 25%*)

Contaminación de la pista 50% — (*si la contaminación es de 26 a 50%*)

Contaminación de la pista 100% — (*si la contaminación es de 51 a 100%*).

12.1 Ejemplo de formato SNOWTAM que ha sido llenado:

GG EHAMZQZX EDDFZQZX EKCHZQZX

070645 LSZHNYX

SWLS0149 LSZH 11070620


(SNOWTAM 0149

A) LSZH B) 11070620 C) 02 D) . . . P)

C) 09 D) . . . P)

C) 12 D) . . . P)

R) NO S) 11070920 T) DESCONGELAMIENTO)

	ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE AVIACIÓN CIVIL A.N.A.C.	ANEXO
	Normas y Procedimientos de Telecomunicaciones en Jurisdicción Aeronáutica	Revisión N° 00
	Parte IV - Códigos y abreviaturas de comunicaciones.	14/09/2015

13. ASHTAM

13.1 Se utiliza una serie especial NOTAM denominada ASHTAM para notificar un cambio de importancia para las operaciones en actividades volcánicas, el lugar, fecha y hora de las erupciones volcánicas y la amplitud horizontal y vertical de las nubes de cenizas volcánicas, incluidos la dirección del movimiento, los niveles de vuelo y rutas o partes de rutas que pudieran estar afectados.

13.2 Se establece para este fin un formato específico (*véase Figura 3*). Cuando se utilice el formato ASHTAM la información debe presentarse en el orden indicado en el formato. También se permite el uso del código NOTAM y lenguaje claro.

13.3 El período máximo de validez del ASHTAM es de 24 horas. Debe expedirse un nuevo ASHTAM siempre que haya un cambio en el nivel de alerta.

13.4 La información sobre actividad volcánica o la presencia de columnas de cenizas volcánicas también puede notificarse por medio de NOTAM. Para garantizar la transmisión rápida de la información inicial a las aeronaves, es posible que el primer ASHTAM o NOTAM emitido no contenga más información que la relativa al hecho de que se notifica una erupción y/o nube de cenizas en un lugar determinado en una fecha y a una hora específicas.

14. FORMATO ASHTAM

14.1 El ASHTAM proporciona información sobre la situación de la actividad de un volcán cuando esta actividad volcánica tiene o se prevé que tendrá importancia para las operaciones aéreas. La información en cuestión se suministra utilizando el nivel de código de colores de alerta para los volcanes que se indican en la casilla E.

14.2 En caso que se produzca una erupción volcánica con nube de cenizas de importancia para las operaciones aéreas, el ASHTAM también proporciona información sobre la ubicación, extensión y movimiento de la nube de cenizas y las rutas aéreas y niveles de vuelo afectados.

14.3 **Encabezamiento abreviado:** Después del encabezamiento habitual de comunicaciones AFTN, se incluye el encabezamiento abreviado "TT AAiiii CCCC MMYGGGg (BBB)" para facilitar el tratamiento automático de los mensajes ASHTAM en los bancos de datos computadorizados. La explicación de los símbolos es la siguiente:

TT = designador de datos ASHTAM = VA;

AA = designador geográfico del Estado, ejemplo SA = Argentina [*véase el Doc. Manual de Telecomunicaciones en Jurisdicción Aeronáutica, Volumen 3 -Indicadores de lugar, designadores de entidades oficiales, servicios y abreviaturas de interés aeronáutico*];

iiii = número de serie del ASHTAM expresado por un grupo de cuatro cifras;

CCCC = indicador de lugar de cuatro letras correspondiente a la región de información de vuelo en cuestión;


MMYYGGGg = fecha-hora del informe, donde:

MM = mes, p. ej., enero = 01, diciembre = 12

YY = día del mes

GGg = horas (GG) y minutos (gg) UTC;

(BBB) = grupo facultativo para corregir un mensaje ASHTAM difundido previamente con el mismo número de serie = COR.

 ANAC	ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE AVIACIÓN CIVIL A.N.A.C.	ANEXO
	Normas y Procedimientos de Telecomunicaciones en Jurisdicción Aeronáutica	Revisión N° 00
	Parte IV - Códigos y abreviaturas de comunicaciones.	14/09/2015

14.4 *Contenido del ASHTAM*

Casilla **A**: Región de información de vuelo afectada, equivalente en lenguaje claro del indicador de lugar anotado en el encabezamiento abreviado, en este ejemplo "FIR Auckland Oceanic".

Casilla **B**: Fecha y hora (UTC) de la primera erupción.

Casilla **C**: Nombre del volcán y número del volcán según figuran en el *Manual sobre nubes de cenizas volcánicas, materiales radiactivos y sustancias químicas tóxicas (Doc. 9691), Apéndice F, de la OACI* y en el *Mapa mundial de los volcanes y de las principales características aeronáuticas*.

Si tiene que crearse un ASHTAM para un volcán que no figura en el Doc. 9691 de la OACI, debe promulgarse la "existencia" del volcán por medio de un NOTAM incluyendo en la casilla C) la abreviatura PERM.


Casilla **D**: Latitud/longitud del volcán en grados enteros o radial y distancia desde el volcán hasta la ayuda para la navegación, según se reseña en el *Manual sobre nubes de cenizas volcánicas, materiales radiactivos y sustancias químicas tóxicas (Doc 9691), Apéndice F, de la OACI* y en el *Mapa mundial de los volcanes y de las principales características aeronáuticas*.

Casilla **E**: Código de colores para indicar el nivel de alerta de la actividad volcánica, incluidos los niveles previos de actividad, como se ilustra en la siguiente tabla:

Nivel del código de colores de alerta	Situación de la actividad del volcán
ALERTA ROJO	Erupción volcánica en actividad. Penacho/nube de cenizas notificado por encima de FL 250 o Volcán peligroso, erupción probable, previsión de penacho/nube de cenizas que ascenderá por encima de FL 250.
ALERTA NARANJA	Erupción volcánica en actividad pero el penacho/nube de cenizas no alcanza ni se prevé que alcance el FL 250. o Volcán peligroso, erupción probable pero no se espera que el penacho/nube de cenizas alcance el FL 250.
ALERTA AMARILLO	Volcán activo de tiempo en tiempo y recientemente incremento notable de la actividad volcánica, el volcán no se considera actualmente peligroso pero debería ejercerse cautela. o (Después de una erupción, es decir, cambio de alerta de color rojo o naranja a color amarillo). La actividad volcánica ha disminuido notablemente, el volcán no se considera actualmente peligroso pero debería ejercerse cautela.
ALERTA VERDE	La actividad volcánica se considera terminada y el volcán ha vuelto a su estado normal.

Nota: El código de colores para indicar el nivel de alerta respecto de la actividad del volcán y todo cambio con relación a la situación de actividad anterior debe ser información proporcionada al centro de control de área (ACC), por el organismo vulcanológico correspondiente del Estado.

Casilla **F**: Si se notifica una nube de cenizas volcánicas de importancia para las operaciones, indíquese la extensión horizontal y la base/cima de la nube de cenizas utilizando la latitud/longitud (*en grados enteros*) y las altitudes en miles de metros (*pies*) y/o el radial y la distancia respecto al volcán fuente. La información puede basarse inicialmente sólo en una aeronotificación especial, pero la información subsiguiente puede ser más detallada basándose en el asesoramiento de la oficina de vigilancia meteorológica responsable y/o del centro de avisos de cenizas volcánicas.

	ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE AVIACIÓN CIVIL A.N.A.C.	ANEXO
	Normas y Procedimientos de Telecomunicaciones en Jurisdicción Aeronáutica	Revisión N° 00
	Parte IV - Códigos y abreviaturas de comunicaciones.	14/09/2015


Casilla G: Indíquese el sentido pronosticado de movimiento de la nube de cenizas a niveles seleccionados basándose en el asesoramiento de la oficina de vigilancia meteorológica responsable y/o del centro de avisos de cenizas volcánicas.

Casilla H: Indíquense las rutas aéreas y tramos de rutas y niveles de vuelo afectados, o que se prevé resultarán afectados.

Casilla I: Indíquense los espacios aéreos, rutas aéreas o tramos de rutas aéreas cerrados y rutas alternativas disponibles.

Casilla J: Fuente de la información, p. ej., "aeronotificación especial" u "organismo vulcanológico", etc. La fuente de la información debería indicarse siempre, tanto si ocurrió de hecho la erupción o se notificó la nube de cenizas, como en caso contrario.

Casilla K: Inclúyase en lenguaje claro toda información de importancia para las operaciones además de lo anterior.

 ANAC	ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE AVIACIÓN CIVIL A.N.A.C.	ANEXO
	Normas y Procedimientos de Telecomunicaciones en Jurisdicción Aeronáutica	Revisión N° 00
	Parte IV - Códigos y abreviaturas de comunicaciones.	14/09/2015


FORMATO ASHTAM

(Encabezamiento COM)	(INDICADOR DE PRIORIDAD)	(INDICADORES DE DESTINATARIO) ¹																
	(FECHA Y HORA DE DEPÓSITO)						(INDICADOR DEL ORIGINADOR)											
(Encabezamiento abreviado)	(NÚMERO DE SERIE VA* ²)						(INDICADOR DE LUGAR)			FECHA/HORA DE EXPEDICIÓN						(GRUPO FACULTATIVO)		
	V	A	*2	*2														


ASHTAM	(NÚMERO DE SERIE)
(REGIÓN DE INFORMACIÓN DE VUELO AFECTADA)	A)
(FECHA/HORA (UTC) DE LA ERUPCIÓN)	B)
(NOMBRE Y NÚMERO DEL VOLCÁN)	C)
(LATITUD/LONGITUD O RADIAL DEL VOLCÁN Y DISTANCIA DESDE LA AYUDA PARA LA NAVEGACIÓN)	D)
(NIVEL DE CÓDIGO DE COLORES DE ALERTA PARA VOLCANES, INCLUIDOS LOS NIVELES ANTERIORES DE HABERLOS) ³	E)
(EXISTENCIA Y EXTENSIÓN HORIZONTAL/VERTICAL DE LA NUBE DE CENIZAS VOLCÁNICAS) ⁴	F)
(SENTIDO EN QUE SE MUEVE LA NUBE DE CENIZAS) ⁴	G)
(RUTAS AÉREAS O TRAMOS DE RUTAS AÉREAS Y NIVELES DE VUELO AFECTADOS)	H)
(ESPACIO AÉREO O RUTAS O TRAMOS DE RUTAS AÉREAS CERRADOS Y RUTAS ALTERNATIVAS DISPONIBLES)	I)
(FUENTE DE LA INFORMACIÓN)	J)
(OBSERVACIONES EN LENGUAJE CLARO)	K)
NOTAS: 1. Véase el <i>Manual sobre la vigilancia de los volcanes en las aerovías internacionales (IAVW)</i> (Doc 9766). 2. *Pónganse las letras de nacionalidad de la OACI. 3. Véase el párrafo 14.4 - Casilla E. 4. El asesoramiento sobre la existencia, extensión y movimiento de la nube de cenizas volcánicas, casillas G) y H), puede obtenerse de los centros de avisos de cenizas volcánicas responsables de la FIR en cuestión. 5. Los títulos indicados entre paréntesis () correspondientes a las casillas no se transmiten.	

FIRMA DEL ORIGINADOR (no se transmite)

Figura 3

 ANAC	ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE AVIACIÓN CIVIL A.N.A.C.	ANEXO
	Normas y Procedimientos de Telecomunicaciones en Jurisdicción Aeronáutica	Revisión N° 00
	Parte IV - Códigos y abreviaturas de comunicaciones.	14/09/2015

ESTA PAGINA FUE DEJADA INTENCIONALMENTE EN BLANCO


 ANAC	ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE AVIACIÓN CIVIL A.N.A.C.	ANEXO
	Normas y Procedimientos de Telecomunicaciones en Jurisdicción Aeronáutica	Revisión N° 00
	Parte IV - Códigos y abreviaturas de comunicaciones.	14/09/2015

Capítulo I - Adjunto A

Código NOTAM

Categorías del Código NOTAM con base en la segunda letra.

AGA — <i>INSTALACIONES DE ILUMINACIÓN.</i>	"L"
AGA — <i>ÁREA DE MOVIMIENTO Y ATERRIZAJE.</i>	"M"
AGA — <i>INSTALACIONES Y SERVICIOS.</i>	"F"
CNS — <i>INSTALACIONES DE COMUNICACIONES Y VIGILANCIA.</i>	"C"
CNS — <i>SISTEMAS DE ATERRIZAJE POR INSTRUMENTOS Y MICROONDAS.</i>	"I"
CNS — <i>SERVICIOS GNSS.</i>	"G"
CNS — <i>INSTALACIONES Y SERVICIOS DE TERMINAL Y DE NAVEGACIÓN EN RUTA.</i>	"N"
ATM — <i>ORGANIZACIÓN DEL ESPACIO AÉREO.</i>	"A"
ATM — <i>SERVICIOS DE TRÁNSITO AÉREO Y VOLMET.</i>	"S"
ATM — <i>PROCEDIMIENTOS DE TRÁNSITO AÉREO.</i>	"P"
AVISOS PARA LA NAVEGACIÓN — <i>RESTRICCIONES DEL ESPACIO AÉREO.</i>	"R"
AVISOS PARA LA NAVEGACIÓN — <i>AVISOS.</i>	"W"
OTRA INFORMACIÓN.	"O"

 ANAC	ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE AVIACIÓN CIVIL A.N.A.C.	ANEXO
	Normas y Procedimientos de Telecomunicaciones en Jurisdicción Aeronáutica	Revisión N° 00
	Parte IV - Códigos y abreviaturas de comunicaciones.	14/09/2015


Código NOTAM – TABLAS CON EL SIGNIFICADO DE LA SEGUNDA Y TERCERA LETRA

AGA - Instalaciones de iluminación (L)

<u>Clave</u>	<u>Significado</u>	<u>Fraseología abreviada uniforme</u>
LA	Sistema de iluminación de aproximación (<i>especificar pista y tipo</i>).....	als
LB	Faro de aeródromo.....	abn
LC	Luces de eje de pista (<i>especificar pista</i>).....	rcII
LD	Luces indicadoras de la dirección del aterrizaje.....	ldi lgt
LE	Luces de borde de pista (<i>especificar pista</i>).....	redl
LF	Luces de destellos en orden consecutivo (<i>especificar pista</i>).....	sequenced flg lgt
LH	Luces de pista de alta intensidad (<i>especificar pista</i>).....	high intst rwy lgt
LI	Luces identificadoras de extremo de pista (<i>especificar pista</i>).....	rwy end id lgt
LJ	Luces indicadoras de alineación con la pista (<i>especificar pista</i>).....	rai lgt
LK	Componentes de la Categoría II del sistema de iluminación de aproximación (<i>especificar pista</i>).....	cat II components als
LL	Luces de pista de baja intensidad (<i>especificar pista</i>).....	low intst rwy lgt
LM	Luces de pista de intensidad mediana (<i>especificar pista</i>).....	médium intst rwy lgt
LP	Indicador de trayectoria de aproximación de precisión (<i>especificar pista</i>).....	papi
LR	Todas las instalaciones de iluminación del área de aterrizaje.....	ldg area lgt fac
LS	Luces de zona de parada (<i>especificar pista</i>).....	stwl
LT	Luces de umbral (<i>especificar pista</i>).....	thr lgt
LU	Indicador de trayectoria de aproximación de helicóptero.....	hapi
LV	Sistema visual indicador de pendiente de aproximación (<i>especificar tipo y pista</i>).....	vasis
LW	Iluminación de helipuerto.....	heliport lgt
LX	Luces de eje de calle de rodaje (<i>especificar calle de rodaje</i>).....	twy cl lgt
LY	Luces de borde de calle de rodaje (<i>especificar calle de rodaje</i>).....	twy edge lgt
LZ	Luces de zona de toma de contacto de la pista (<i>especificar pista</i>).....	rtzl

AGA - Área de movimiento y aterrizaje (M)

<u>Clave</u>	<u>Significado</u>	<u>Fraseología abreviada uniforme</u>
MA	Área de movimiento.....	mov area
MB	Carga admisible (<i>especificar parte del área de aterrizaje o del área de movimiento</i>).....	bearing strength
MC	Zona libre de obstáculos (<i>especificar pista</i>).....	cwy
MD	Distancias declaradas (<i>especificar pista</i>).....	declared dist
MG	Sistema de guía de rodaje.....	tgs
MH	Dispositivo de parada en la pista (<i>especificar pista</i>).....	rag
MK	Zona de estacionamiento.....	prkg area
MM	Balizaje diurno (<i>especificar umbral, eje, etc.</i>).....	day markings
MN	Plataforma.....	apron
MO	Barra de parada (<i>especificar calle de rodaje</i>).....	stopbar
MP	Puestos de estacionamiento de aeronave (<i>especificar</i>).....	acft stand
MR	Pista (<i>especificar pista</i>).....	rwy
MS	Zona de parada (<i>especificar pista</i>).....	swy
MT	Umbral (<i>especificar pista</i>).....	thr
MU	Apartadero de viraje de pista (<i>especificar pista</i>).....	rwy turning bay
MW	Franja / margen (<i>especificar pista</i>).....	strip / shoulder
MX	Calle o calles de rodaje (<i>especificar</i>).....	twy
MY	Calle de rodaje de salida rápida (<i>especificar</i>).....	rapid exilt twy


 ANAC	ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE AVIACIÓN CIVIL A.N.A.C.	ANEXO
	Normas y Procedimientos de Telecomunicaciones en Jurisdicción Aeronáutica	Revisión N° 00
	Parte IV - Códigos y abreviaturas de comunicaciones.	14/09/2015

AGA - Instalaciones y servicios (F)

<u>Clave</u>	<u>Significado</u>	<u>Fraseología abreviada uniforme</u>
FA	Aeródromo.....	ad
FB	Dispositivo de medición del rozamiento <i>(especificar tipo)</i>	friction measuring device
FC	Equipo de medición de techo.....	ceiling measurement eqpt
FD	Sistema de atraque <i>(especificar AGNIS, BOLDS, etc.)</i>	dckg system
FE	Oxígeno <i>(especificar tipo)</i>	oxygen
FF	Extinción de incendio y salvamento.....	fire and rescue
FG	Control de movimiento en tierra.....	gnd mov ctl
FH	Zona / plataforma de aterrizaje de helicóptero.....	hel alighting area
FI	Desengelmiento de aeronave <i>(especificar)</i>	acft de-ice
FJ	Aceites <i>(especificar tipo)</i>	oil
FL	Indicador de la dirección de aterrizaje.....	ldi
FM	Servicio meteorológico <i>(especificar tipo)</i>	met
FO	Equipo de dispersión de niebla.....	fg dispersal
FP	Helipuerto.....	heliport
FS	Equipo de remoción de la nieve.....	sn removal eqpt
FT	Transmisómetro <i>(especificar pista y cuando corresponda, Indicativo o indicativos de los transmisómetros)</i>	transmissometer
FU	Disponibilidad de combustible.....	fuel avbl
FW	Indicador de la dirección del viento.....	wdi
FZ	Aduana / inmigración.....	cust / inmigration

ATM - Gestión del espacio aéreo (A)

<u>Clave</u>	<u>Significado</u>	<u>Fraseología abreviada uniforme</u>
AA	Altitud mínima <i>(especificar en ruta / en la vertical / segura)</i>	mnm alt
AC	Zona de control.....	ctr
AD	Zona de identificación de defensa aérea.....	adiz
AE	Área de control.....	cta
AF	Región de información de vuelo.....	fir
AH	Área superior de control.....	uta
AL	Nivel de vuelo mínimo utilizable.....	mnm usable fl
AN	Ruta de navegación de área.....	nav rte
AO	Área oceánica de control.....	oca
AP	Punto de notificación <i>(especificar nombre o designador cifrado)</i>	rep
AR	Ruta ATS <i>(especificar)</i>	ats rte
AT	Área de control terminal.....	tma
AU	Región superior de información de vuelo.....	uir
AV	Área superior con servicio de asesoramiento.....	uda
AX	Punto significativo.....	sig
AZ	Zona de tránsito de aeródromo.....	atz

	ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE AVIACIÓN CIVIL A.N.A.C.	ANEXO
	Normas y Procedimientos de Telecomunicaciones en Jurisdicción Aeronáutica	Revisión N° 00
	Parte IV - Códigos y abreviaturas de comunicaciones.	14/09/2015

ATM - Servicios de tránsito aéreo y VOLMET (S)


<u>Clave</u>	<u>Significado</u>	<u>Fraseología abreviada uniforme</u>
SA	Servicio automático de información terminal.....	atis
SB	Oficina de notificación ATS.....	aro
SC	Centro de control de área	acc
SE	Servicio de información de vuelo.....	fis
SF	Servicio de información de vuelo de aeródromo.....	afis
SL	Centro de control de afluencia.....	flow ctl centre
SO	Centro de control de área oceánica.....	oac
SP	Servicio de control de aproximación.....	app
SS	Estación de servicio de vuelo.....	fss
ST	Torre de control de aeródromo.....	twr
SU	Centro de control de área superior	uac
SV	Radiodifusión VOLMET.....	volmet
SY	Servicio de asesoramiento de área superior (especificar).....	upper advisory ser

ATM - Procedimientos de tránsito aéreo (P)

<u>Clave</u>	<u>Significado</u>	<u>Fraseología abreviada uniforme</u>
PA	Llegada normalizada por instrumentos (<i>especificar designador de ruta</i>).....	star
PB	Llegada normalizada VFR.....	std vfr arr
PC	Procedimientos de contingencia.....	contingency proc
PD	Salida normalizada por instrumentos (<i>especificar designador de ruta</i>).....	sid
PE	Salida normalizada VFR.....	std vfr dep
PF	Procedimiento de control de afluencia.....	flow ctl proc
PH	Procedimiento de espera.....	hldg proc
PI	Procedimiento de aproximación por instrumentos (<i>especificar tipo y pista</i>).....	inst apch proc
PK	Procedimiento de aproximación VFR.....	vfr apch proc
PL	Procesamiento y presentación del plan de vuelo y contingencias conexas...	fpl
PM	Mínimo de utilización de aeródromo (<i>especificar procedimiento y mínimo enmendado</i>).....	ad opr mnm
PN	Restricciones de operación por ruido.....	noise opr restrictions
PO	Altitud y altura de franqueamiento de obstáculos (<i>especificar procedimiento</i>)...	oca och
PR	Procedimiento de falla de radio.....	rdo failure proc
PT	Altitud de transición o nivel de transición (<i>especificar</i>).....	ta/trl
PU	Procedimiento de aproximación frustrada (<i>especificar pista</i>).....	missed apch proc
PX	Altitud mínima de espera (<i>especificar punto de referencia</i>).....	mnm hldg alt
PZ	Procedimiento ADIZ.....	adiz proc

Avisos para la navegación - Restricciones del espacio aéreo (R)

<u>Clave</u>	<u>Significado</u>	<u>Fraseología abreviada uniforme</u>
RA	Reserva de espacio aéreo (<i>especificar</i>).....	airspace reservation
RD	Zona peligrosa (<i>especificar</i>).....	. . d . .
RM	Área de operaciones militares.....	moa
RO	Sobrevuelo de . . . (<i>especificar</i>).....	overflying
RP	Zona prohibida (<i>especificar</i>).....	. . p . .
RR	Zona restringida.....	. . r . .
RT	Zona restringida temporalmente (<i>especificar zona</i>).....	tempo restricted area

 ANAC	ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE AVIACIÓN CIVIL A.N.A.C.	ANEXO
	Normas y Procedimientos de Telecomunicaciones en Jurisdicción Aeronáutica	Revisión N° 00
	Parte IV - Códigos y abreviaturas de comunicaciones.	14/09/2015

Avisos para la navegación - Avisos (W)


<u>Clave</u>	<u>Significado</u>	<u>Fraseología abreviada uniforme</u>
WA	Exposición aérea.....	air display
WB	Vuelos acrobáticos.....	aerobatics
WC	Globo cautivo o cometa.....	captive balloon/kite
WD	Demolición de explosivos.....	demolition of explosives
WE	Ejercicios (especificar).....	exer
WF	Reabastecimiento aéreo.....	air refuelling
WG	Vuelo de planeadores.....	gld fly
WH	Detonaciones.....	blasting
WJ	Remolque de banderolas/blancos.....	banner/target towing
WL	Ascenso de globo libre.....	ascent of free balloon
WM	Disparo de proyectiles, ejercicios de tiro o lanzamiento de cohetes.....	messile/gun/rocket frng
WP	Ejercicios de lanzamiento en paracaídas o parapente.....	pje/paragliding
WR	Materiales radiactivos o sustancias químicas tóxicas (especificar).....	radioactive materials/toxic chemicals
WS	Incendio o escape de gases.....	burning/blowing gas
WT	Movimiento masivo de aeronaves.....	mass mov of acft
WU	Aeronaves no tripuladas.....	ua
WV	Vuelo en formación.....	formation flt
WW	Actividad volcánica importante.....	significant volcanic act
WY	Exploración aérea.....	aerial survey
WZ	Vuelo de modelos.....	model fly

CNS - Instalaciones de comunicaciones y vigilancia (C)

<u>Clave</u>	<u>Significado</u>	<u>Fraseología abreviada uniforme</u>
CA	Instalaciones aeroterrestres (especificar servicio y frecuencia).....	a/g fac
CB	Vigilancia dependiente automática - radiodifusión (detalles).....	ads-b
CC	Vigilancia dependiente automática - contrato (detalles).....	ads-c
CD	Comunicaciones por enlace de datos controlador-piloto (detalles).....	cpdlc
CE	Radar de vigilancia en ruta.....	rsr
CG	Sistema de aproximación dirigida desde tierra.....	gca
CL	Sistema selectivo de llamada.....	selcal
CM	Radar de movimiento en la superficie.....	smr
CP	Radar de aproximación de precisión (especificar pista).....	par
CR	Elemento radar de vigilancia del sistema radar de aproximación de precisión (especificar longitud de onda).....	sre
CS	Radar secundario de vigilancia.....	ssr
CT	Radar de vigilancia de área terminal.....	tar

CNS - Operaciones GNSS (G)

<u>Clave</u>	<u>Significado</u>	<u>Fraseología abreviada uniforme</u>
GA	Operaciones GNSS específicas del aeródromo (especificar operación).....	gnss aeródromo
GW	Operaciones GNSS de la zona en general (especificar operación).....	gnss zona

 ANAC	ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE AVIACIÓN CIVIL A.N.A.C.	ANEXO
	Normas y Procedimientos de Telecomunicaciones en Jurisdicción Aeronáutica	Revisión N° 00
	Parte IV - Códigos y abreviaturas de comunicaciones.	14/09/2015

CNS - Sistemas de aterrizaje por instrumentos y microondas (I)


<u>Clave</u>	<u>Significado</u>	<u>Fraseología abreviada uniforme</u>
IC	Sistema de aterrizaje por instrumentos (<i>especificar pista</i>).....	ils
ID	DME correspondiente al ILS.....	ils dme
IG	Trayectoria de planeo (ILS) (<i>especificar pista</i>).....	ils gp
II	Radiobaliza interior (ILS) (<i>especificar pista</i>).....	ils im
IL	Localizador (ILS) (<i>especificar pista</i>).....	ils loc
IM	Radiobaliza intermedia (ILS) (<i>especificar pista</i>).....	ils mm
IN	Localizador (<i>no asociado con un ILS</i>).....	loc
IO	Radiobaliza exterior (ILS) (<i>especificar pista</i>).....	ils om
IS	ILS Categoría I (<i>especificar pista</i>).....	ils cat I
IT	ILS Categoría II (<i>especificar pista</i>).....	ils cat II
IU	ILS Categoría III (<i>especificar pista</i>).....	ils cat III
IW	Sistema de aterrizaje por microondas (<i>especificar pista</i>).....	mls
IX	Radiofaro de localización exterior (ILS) (<i>especificar pista</i>).....	ils lo
IY	Radiofaro de localización intermedio (ILS) (<i>especificar pista</i>).....	ils lm

CNS - Instalaciones y servicios de terminal y de navegación en ruta (N)

<u>Clave</u>	<u>Significado</u>	<u>Fraseología abreviada uniforme</u>
NA	Todas las instalaciones de radionavegación (<i>excepto . . .</i>).....	all rdo nav fac
NB	Radiofaro no direccional.....	ndb
ND	Equipo radiotelemétrico.....	dme
NF	Radiobaliza tipo de abanico.....	fan mkr
NL	Radiofaro de localización (<i>especificar identificación</i>).....	I
NM	VOR/DME.....	vor/dme
NN	TACAN.....	tacan
NT	VORTAC.....	vortac
NV	VOR.....	vor
NX	Estación radiogoniométrica (<i>especificar tipo y frecuencia</i>).....	df

Otras informaciones (O)

<u>Clave</u>	<u>Significado</u>	<u>Fraseología abreviada uniforme</u>
OA	Servicio de información aeronáutica.....	ais
OB	Obstáculos (<i>especificar detalles</i>).....	obst
OE	Requisitos para la entrada de aeronaves.....	acft entry rqmnts
OL	Luces de obstáculos en . . . (<i>especificar</i>).....	obst lgt
OR	Centro de coordinación de salvamento.....	rcc

 ANAC	ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE AVIACIÓN CIVIL A.N.A.C.	ANEXO
	Normas y Procedimientos de Telecomunicaciones en Jurisdicción Aeronáutica	Revisión N° 00
	Parte IV - Códigos y abreviaturas de comunicaciones.	14/09/2015


Código NOTAM – TABLAS CON EL SIGNIFICADO DE LA CUARTA Y QUINTA LETRA

Disponibilidad (A)

<u>Clave</u>	<u>Significado</u>	<u>Fraseología abreviada uniforme</u>
AC	Retirado para mantenimiento.....	withdrawn maint
AD	Disponible para operaciones diurnas.....	avbl day ops
AF	Comprobado en vuelo y considerado digno de confianza.....	fltck okay
AG	Utilizable, pero se ha comprobado solamente en tierra, se espera comprobación en vuelo.....	opr but gnd ck only, awaiting fltck
AH	Las horas de servicio son ahora de . . . a . . . (<i>especificar</i>).....	hr ser
AK	Reanudada la operación normal.....	okay
AL	Funcionando (<i>o de nuevo funcionando</i>) a reserva de Limitaciones / condiciones anteriormente publicadas.....	opr subj previous cond
AM	Únicamente operaciones militares.....	mil ops only
AN	Disponible para operaciones nocturnas.....	avbl ngt ops
AO	Operacional.....	opr
AP	Disponible, se necesita un permiso previo.....	avbl, ppr
AR	Disponible a solicitud.....	avbl o/r
AS	No utilizable.....	u/s
AU	No está disponible (<i>especificar razones, si corresponde</i>).....	not avbl
AW	Totalmente retirado.....	withdrawn
AX	Se ha cancelado el cierre previamente anunciado.....	promulgated shutdown cnl


Cambios (C)

<u>Clave</u>	<u>Significado</u>	<u>Fraseología abreviada uniforme</u>
CA	En actividad.....	act
CC	Completado.....	cmpl
CD	Cese de actividad.....	deactivated
CE	Montado.....	erected
CF	La o las frecuencias de utilización han sido cambiadas a	aopr freq changed to
CG	Se redujo a	downgraded to
CH	Cambiado.....	changed
CI	Identificación o distintivo de llamada de radio cambiadas a	ident/rdo call sign changed to
CL	Realineado.....	realigned
CM	Desplazado.....	displaced
CN	Cancelado.....	cnl
CO	En funcionamiento.....	opr
CP	Funciona a potencia reducida.....	opr reduced pwr
CR	Reemplazado temporalmente por	tempo rplc by
CS	Instalado.....	instl
CT	En prueba, no utilizar.....	on test, do not use

 ANAC	ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE AVIACIÓN CIVIL A.N.A.C.	ANEXO
	Normas y Procedimientos de Telecomunicaciones en Jurisdicción Aeronáutica	Revisión N° 00
	Parte IV - Códigos y abreviaturas de comunicaciones.	14/09/2015

Condiciones de peligro (H)

<u>Clave</u>	<u>Significado</u>	<u>Fraseología abreviada uniforme</u>
HA	La eficacia del frenado es . . . 1) deficiente 2) mediana/deficiente 3) mediana 4) mediana/buena 5) buena	ba is . . .
HB	El coeficiente de rozamiento es . . . <i>(especificar el dispositivo del rozamiento utilizado)</i>	friction coefficient is
HC	Cubierta por una capa de nieve compacta de un espesor de . . .	cov compacted sn depth
HD	Cubierta de nieve seca de un espesor de . . .	cov dry sn depth
HE	Cubierta de agua de . . . profundidad.....	cov water depth
HF	Completamente libre de nieve y hielo.....	free of sn and ice
HG	Se está cortando el césped.....	grass cutting inpr
HH	Peligro debido a <i>(especificar)</i>	hazard due
HI	Cubierta de hielo.....	cov ice
HJ	Lanzamiento proyectado <i>[especificar características de identificación del vuelo del globo o nombre clave del proyecto, lugar de lanzamiento, período proyectado para el o los lanzamientos fecha/hora, dirección de ascenso prevista, hora prevista en que pasará los 18.000 m (60.000 ft) o alcanzará el nivel de crucero si es de 18.000 m (60.000 ft), o inferior a esta cifra, así como el punto previsto en que esto sucederá]</i>	launch plan
HK	Migración de aves en curso <i>(especificar el sentido)</i>	bird migration inpr
HL	Se terminó de quitar la nieve.....	sn clr cmpl
HM	Balizado por.....	marked by
HN	Cubierta de nieve mojada o fundente de un espesor de . . .	cov wet sn/slush depth
HO	Disimulado/a por la nieve.....	obscured by sn
HP	Se está quitando la nieve.....	sn clr inpr
HQ	Operación cancelada . . . <i>(especificar características de identificación del vuelo del globo o nombre clave del proyecto)</i>	opr cnl
HR	Agua estancada.....	standing water
HS	Se está enarenando.....	sanding inpr
HT	Aproximación de acuerdo con el área de señales únicamente.....	apch according signal
HU	Lanzamiento en marcha <i>[especificar características de identificación del vuelo del globo o nombre clave del proyecto, lugar de lanzamiento, fecha/hora del o de los lanzamientos, hora prevista en que pasará los 18.000 m (60.000 ft) o por debajo de este nivel, junto con el punto previsto en que sucederá esto, fecha/hora prevista de terminación de vuelo, lugar proyectado en el que tocará tierra, si corresponde]</i>	launch inpr
HV	Se ha terminado el trabajo.....	work cmpl
HW	Prosiguen los trabajos.....	wip
HX	Concentración de aves.....	bird concentration
HY	Hay bancos de nieve <i>(especificar altura)</i>	sn banks hgt
HZ	Cubierto por surcos o crestas heladas.....	cov frozen ruts and ridges

 ANAC	ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE AVIACIÓN CIVIL A.N.A.C.	ANEXO
	Normas y Procedimientos de Telecomunicaciones en Jurisdicción Aeronáutica	Revisión N° 00
	Parte IV - Códigos y abreviaturas de comunicaciones.	14/09/2015


Limitaciones (L)

<u>Clave</u>	<u>Significado</u>	<u>Fraseología abreviada uniforme</u>
LA	Funciona con fuente secundaria de energía.....	opr aux pwr
LB	Reservado para aeronaves locales.....	reserved for acft based therein
LC	Cerrado.....	clsd
LD	Inseguro.....	unsafe
LE	Funciona sin fuente secundaria de energía.....	opr two aux pwr
LF	Interferencia causada por	interference fm
LG	Funciona sin identificación.....	opr two ident
LH	No pueden usarlo las aeronaves que pesen más de	u/s acft heavier tan
LI	Cerrado para las operaciones IFR.....	clsd ifr ops
LK	Funciona como luz fija.....	opr as f lgt
LL	Puede usarse en una longitud de . . . y un ancho de	useable len . . ./wid . . .
LN	Cerrado para toda clase de operaciones nocturnas.....	clsd to all ngt ops
LP	Prohibido a	prohibited to
LR	Aeronaves restringidas a pistas y a calles de rodaje.....	acft restricted to rwy and twy
LS	Sujeto a interrupción.....	sibj intrp
LT	Limitado a	ltd to
LV	Cerrado para operaciones VFR.....	clsd vfr ops
LW	Se realizará.....	will take place
LX	Utilizable, pero se aconseja precaución por causa de lo siguiente.....	opr but ctn advised due to


Otros (XX)

<u>Clave</u>	<u>Significado</u>	<u>Fraseología abreviada uniforme</u>
XX	Lenguaje claro (<i>casos no codificados</i>).....	-----

= = ◆ = =

 ANAC	ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE AVIACIÓN CIVIL A.N.A.C.	ANEXO
	Normas y Procedimientos de Telecomunicaciones en Jurisdicción Aeronáutica	Revisión N° 00
	Parte IV - Códigos y abreviaturas de comunicaciones.	14/09/2015

ESTA PAGINA FUE DEJADA INTENCIONALMENTE EN BLANCO


 ANAC	ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE AVIACIÓN CIVIL A.N.A.C.	ANEXO
	Normas y Procedimientos de Telecomunicaciones en Jurisdicción Aeronáutica Parte IV - Códigos y abreviaturas de comunicaciones.	Revisión N° 00
		14/09/2015

Capítulo I - Adjunto B

Tablas de criterios de selección de NOTAM

AGA - INSTALACIONES DE ILUMINACION "L"							
SEGUNDA Y TERCERA LETRA: LA		Alcance: A					
Significado: Sistema de iluminación de aproximación <i>(especificar pista y tipo)</i>		Tránsito		Objetivo			
CUARTA Y QUINTA LETRA - Significado	Código	I	V	N	B	O	M
Las horas de servicio son ahora de . . . a . . . <i>(especificar)</i>	AH	+	+	+	+	+	
Funcionamiento normal reanudado	AK						
Funcionando <i>(o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones / condiciones anteriormente publicadas)</i>	AL						
Operacional	AO						
Disponible a solicitud	AR	+	+	+	+	+	
No utilizable	AS	+			+	+	
Totalmente retirado	AW	+			+	+	
Completado	CC						
Cancelado	CN						
Se redujo a . . . <i>(especificar)</i>	CG	+	+	+	+	+	
Instalado	CS	+	+	+	+	+	
En prueba, no utilizar	CT	+	+	+	+	+	
Activar	TT	+	+		+	+	
Lenguaje claro	XX						


AGA - INSTALACIONES DE ILUMINACION "L"							
SEGUNDA Y TERCERA LETRA: LB		Alcance: A					
Significado: Faro de aeródromo		Tránsito		Objetivo			
CUARTA Y QUINTA LETRA - Significado	Código	I	V	N	B	O	M
Funcionamiento normal reanudado	AK						
Funcionando <i>(o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones / condiciones anteriormente publicadas)</i>	AL						
Operacional	AO						
No utilizable	AS		+				+
Totalmente retirado	AW		+				+
Completado	CC						
Cancelado	CN						
Instalado	CS	+					+
Activar	TT	+			+	+	
Lenguaje claro	XX						

	ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE AVIACIÓN CIVIL A.N.A.C.		ANEXO	
	Normas y Procedimientos de Telecomunicaciones en Jurisdicción Aeronáutica		Revisión N° 00	
	Parte IV - Códigos y abreviaturas de comunicaciones.		14/09/2015	

AGA - INSTALACIONES DE ILUMINACION "L"							
SEGUNDA Y TERCERA LETRA: LC		Alcance: A					
Significado: Luces de eje de pista (especificar pista)		Tránsito		Objetivo			
CUARTA Y QUINTA LETRA - Significado	Código	I	V	N	B	O	M
Funcionamiento normal reanudado	AK						
Funcionando (o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones / condiciones anteriormente publicadas)	AL						
Operacional	AO						
No utilizable	AS	+			+	+	
Totalmente retirado	AW	+			+	+	
Completado	CC						
Cancelado	CN						
Instalado	CS	+			+	+	
Activar	TT	+			+	+	
Lenguaje claro	XX						


AGA - INSTALACIONES DE ILUMINACION "L"							
SEGUNDA Y TERCERA LETRA: LD		Alcance: A					
Significado: Luces de indicador de sentido de aterrizaje		Tránsito		Objetivo			
CUARTA Y QUINTA LETRA - Significado	Código	I	V	N	B	O	M
Funcionamiento normal reanudado	AK						
Funcionando (o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones / condiciones anteriormente publicadas)	AL						
Operacional	AO						
No utilizable	AS	+			+		
Totalmente retirado	AW	+			+		
Completado	CC						
Cancelado	CN						
Instalado	CS	+			+		
Lenguaje claro	XX						

AGA - INSTALACIONES DE ILUMINACION "L"							
SEGUNDA Y TERCERA LETRA: LE		Alcance: A					
Significado: Luces de borde de pista (especificar pista)		Tránsito		Objetivo			
CUARTA Y QUINTA LETRA - Significado	Código	I	V	N	B	O	M
Funcionamiento normal reanudado	AK						
Funcionando (o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones / condiciones anteriormente publicadas)	AL						
Operacional	AO						
No utilizable	AS	+			+	+	
Totalmente retirado	AW	+			+	+	
Completado	CC						
Cancelado	CN						
Instalado	CS	+			+	+	
Activar	TT	+			+	+	
Lenguaje claro	XX						

 ANAC	ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE AVIACIÓN CIVIL A.N.A.C.				ANEXO			
	Normas y Procedimientos de Telecomunicaciones en Jurisdicción Aeronáutica				Revisión N° 00			
	Parte IV - Códigos y abreviaturas de comunicaciones.				14/09/2015			


AGA - INSTALACIONES DE ILUMINACION "L"							
SEGUNDA Y TERCERA LETRA: LF		Alcance: A					
Significado: Luces de destellos en orden consecutivo (especificar pista)		Tránsito		Objetivo			
CUARTA Y QUINTA LETRA - Significado	Código	I	V	N	B	O	M
Funcionamiento normal reanudado	AK						
Funcionando (o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones / condiciones anteriormente publicadas)	AL						
Operacional	AO						
No utilizable	AS	+			+	+	
Totalmente retirado	AW	+			+	+	
Completado	CC						
Cancelado	CN						
Instalado	CS	+			+	+	
Activar	TT	+			+	+	
Lenguaje claro	XX						

AGA - INSTALACIONES DE ILUMINACION "L"							
SEGUNDA Y TERCERA LETRA: LH		Alcance: A					
Significado: Luces de pista de alta intensidad (especificar pista)		Tránsito		Objetivo			
CUARTA Y QUINTA LETRA - Significado	Código	I	V	N	B	O	M
Funcionamiento normal reanudado	AK						
Funcionando (o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones / condiciones anteriormente publicadas)	AL						
Operacional	AO						
No utilizable	AS	+			+	+	
Totalmente retirado	AW	+			+	+	
Completado	CC						
Cancelado	CN						
Instalado	CS	+			+	+	
Activar	TT	+			+	+	
Lenguaje claro	XX						

	ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE AVIACIÓN CIVIL A.N.A.C.	ANEXO
	Normas y Procedimientos de Telecomunicaciones en Jurisdicción Aeronáutica	Revisión N° 00
	Parte IV - Códigos y abreviaturas de comunicaciones.	14/09/2015

AGA - INSTALACIONES DE ILUMINACION "L"							
SEGUNDA Y TERCERA LETRA: LI		Alcance: A					
Significado: Luces de indicador de extremo de pista (especificar pista)		Tránsito		Objetivo			
CUARTA Y QUINTA LETRA - Significado	Código	I	V	N	B	O	M
Funcionamiento normal reanudado	AK						
Funcionando (o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones / condiciones anteriormente publicadas)	AL						
Operacional	AO						
No utilizable	AS	+	+		+	+	
Totalmente retirado	AW	+	+		+	+	
Completado	CC						
Cancelado	CN						
Instalado	CS	+	+		+	+	
Activar	TT	+	+		+	+	
Lenguaje claro	XX						

AGA - INSTALACIONES DE ILUMINACION "L"							
SEGUNDA Y TERCERA LETRA: LJ		Alcance: A					
Significado: Luces de indicador de alineación de pista (especificar pista)		Tránsito		Objetivo			
CUARTA Y QUINTA LETRA - Significado	Código	I	V	N	B	O	M
Funcionamiento normal reanudado	AK						
Funcionando (o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones / condiciones anteriormente publicadas)	AL						
Operacional	AO						
No utilizable	AS	+	+		+	+	
Totalmente retirado	AW	+	+		+	+	
Completado	CC						
Cancelado	CN						
Instalado	CS	+	+		+	+	
Activar	TT	+	+		+	+	
Lenguaje claro	XX						

 ANAC	ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE AVIACIÓN CIVIL A.N.A.C.						ANEXO
	Normas y Procedimientos de Telecomunicaciones en Jurisdicción Aeronáutica Parte IV - Códigos y abreviaturas de comunicaciones.						Revisión N° 00
							14/09/2015


AGA - INSTALACIONES DE ILUMINACION "L"							
SEGUNDA Y TERCERA LETRA: LK		Alcance: A					
Significado: Componentes del sistema de iluminación de aproximación de Categoría II <i>(especificar pista)</i>		Tránsito		Objetivo			
CUARTA Y QUINTA LETRA - Significado	Código	I	V	N	B	O	M
Funcionamiento normal reanudado	AK						
Funcionando <i>(o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones / condiciones anteriormente publicadas)</i>	AL						
Operacional	AO						
No utilizable	AS	+			+	+	
Totalmente retirado	AW	+			+	+	
Completado	CC						
Cancelado	CN						
Instalado	CS	+			+	+	
Activar	TT	+			+	+	
Lenguaje claro	XX						

AGA - INSTALACIONES DE ILUMINACION "L"							
SEGUNDA Y TERCERA LETRA: LL		Alcance: A					
Significado: Luces de pista de baja intensidad <i>(especificar pista)</i>		Tránsito		Objetivo			
CUARTA Y QUINTA LETRA - Significado	Código	I	V	N	B	O	M
Funcionamiento normal reanudado	AK						
Funcionando <i>(o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones / condiciones anteriormente publicadas)</i>	AL						
Operacional	AO						
No utilizable	AS	+			+	+	
Totalmente retirado	AW	+			+	+	
Completado	CC						
Cancelado	CN						
Instalado	CS	+			+	+	
Activar	TT	+			+	+	
Lenguaje claro	XX						




AGA - INSTALACIONES DE ILUMINACION "L"							
SEGUNDA Y TERCERA LETRA: LM		Alcance: A					
Significado: Luces de pista de mediana intensidad (especificar pista)		Tránsito		Objetivo			
CUARTA Y QUINTA LETRA - Significado	Código	I	V	N	B	O	M
Funcionamiento normal reanudado	AK						
Funcionando (o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones / condiciones anteriormente publicadas)	AL						
Operacional	AO						
No utilizable	AS	+			+	+	
Totalmente retirado	AW	+			+	+	
Completado	CC						
Cancelado	CN						
Instalado	CS	+			+	+	
Activar	TT	+			+	+	
Lenguaje claro	XX						

AGA - INSTALACIONES DE ILUMINACION "L"							
SEGUNDA Y TERCERA LETRA: LP		Alcance: A					
Significado: Indicador de trayectoria de Aproximación de precisión (PAPI) (especificar pista)		Tránsito		Objetivo			
CUARTA Y QUINTA LETRA - Significado	Código	I	V	N	B	O	M
Las horas de servicio son ahora de . . . a . . . (especificar)	AH	+	+		+	+	
Funcionamiento normal reanudado	AK						
Funcionando (o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones / condiciones anteriormente publicadas)	AL						
Operacional	AO						
Disponible a solicitud	AR	+	+		+	+	
No utilizable	AS	+	+		+	+	
Totalmente retirado	AW	+	+		+	+	
Completado	CC						
Cancelado	CN						
Instalado	CS	+	+		+	+	
En prueba, no utilizar	CT	+	+		+	+	
Activar	TT	+	+		+	+	
Lenguaje claro	XX						

 ANAC	ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE AVIACIÓN CIVIL A.N.A.C.		ANEXO	
	Normas y Procedimientos de Telecomunicaciones en Jurisdicción Aeronáutica		Revisión N° 00	
	Parte IV - Códigos y abreviaturas de comunicaciones.		14/09/2015	


AGA - INSTALACIONES DE ILUMINACION "L"							
SEGUNDA Y TERCERA LETRA: LR		Alcance: A					
Significado: Todas las instalaciones de iluminación del área de aterrizaje		Tránsito		Objetivo			
CUARTA Y QUINTA LETRA - Significado	Código	I	V	N	B	O	M
Funcionamiento normal reanudado	AK						
Funcionando <i>(o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones / condiciones anteriormente publicadas)</i>	AL						
Operacional	AO						
No utilizable	AS	+	+	+	+	+	
Totalmente retirado	AW	+	+	+	+	+	
Completado	CC						
Cancelado	CN						
Instalado	CS	+	+	+	+	+	
Activar	TT	+	+		+	+	
Lenguaje claro	XX						

AGA - INSTALACIONES DE ILUMINACION "L"							
SEGUNDA Y TERCERA LETRA: LS		Alcance: A					
Significado: Luces de zona de parada <i>(especificar pista)</i>		Tránsito		Objetivo			
CUARTA Y QUINTA LETRA - Significado	Código	I	V	N	B	O	M
Funcionamiento normal reanudado	AK						
Funcionando <i>(o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones / condiciones anteriormente publicadas)</i>	AL						
Operacional	AO						
No utilizable	AS	+			+		
Totalmente retirado	AW	+			+		
Completado	CC						
Cancelado	CN						
Instalado	CS	+			+		
Lenguaje claro	XX						

	ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE AVIACIÓN CIVIL A.N.A.C.	ANEXO
	Normas y Procedimientos de Telecomunicaciones en Jurisdicción Aeronáutica	Revisión N° 00
	Parte IV - Códigos y abreviaturas de comunicaciones.	14/09/2015

AGA - INSTALACIONES DE ILUMINACION "L"							
SEGUNDA Y TERCERA LETRA: LT		Alcance: A					
Significado: Luces de umbral (especificar pista)		Tránsito		Objetivo			
CUARTA Y QUINTA LETRA - Significado	Código	I	V	N	B	O	M
Funcionamiento normal reanudado	AK						
Funcionando (o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones / condiciones anteriormente publicadas)	AL						
Operacional	AO						
No utilizable	AS	+	+		+	+	
Totalmente retirado	AW	+	+		+	+	
Completado	CC						
Cancelado	CN						
Instalado	CS	+	+		+	+	
Activar	TT	+	+		+	+	
Lenguaje claro	XX						

AGA - INSTALACIONES DE ILUMINACION "L"							
SEGUNDA Y TERCERA LETRA: LU		Alcance: A					
Significado: Indicador de trayectoria de aproximación de helicóptero		Tránsito		Objetivo			
CUARTA Y QUINTA LETRA - Significado	Código	I	V	N	B	O	M
Las horas de servicio son ahora de . . . a . . . (especificar)	AH	+	+	+	+	+	
Funcionamiento normal reanudado	AK						
Funcionando (o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones / condiciones anteriormente publicadas)	AL						
Operacional	AO						
Disponible a solicitud	AR	+	+	+	+	+	
No utilizable	AS	+	+	+	+	+	
Totalmente retirado	AW	+	+	+	+	+	
Completado	CC						
Cancelado	CN						
Instalado	CS	+	+	+	+	+	
En prueba, no utilizar	CT	+	+	+	+	+	
Activar	TT	+	+		+	+	
Lenguaje claro	XX						

 ANAC	ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE AVIACIÓN CIVIL A.N.A.C.	ANEXO
	Normas y Procedimientos de Telecomunicaciones en Jurisdicción Aeronáutica Parte IV - Códigos y abreviaturas de comunicaciones.	Revisión N° 00
		14/09/2015

AGA - INSTALACIONES DE ILUMINACION "L"							
SEGUNDA Y TERCERA LETRA: LV		Alcance: A					
Significado: Sistema visual indicador de pendiente de aproximación <i>(especificar tipo y pista)</i>		Tránsito		Objetivo			
CUARTA Y QUINTA LETRA - Significado	Código	I	V	N	B	O	M
Las horas de servicio son ahora de . . . a . . . <i>(especificar)</i>	AH	+	+		+	+	
Funcionamiento normal reanudado	AK						
Funcionando <i>(o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones / condiciones anteriormente publicadas)</i>	AL						
Operacional	AO						
Disponibile a solicitud	AR	+	+		+	+	
No utilizable	AS	+	+		+	+	
Totalmente retirado	AW	+	+		+	+	
Completado	CC						
Cancelado	CN						
Instalado	CS	+	+		+	+	
En prueba, no utilizar	CT	+	+		+	+	
Activar	TT	+	+		+	+	
Lenguaje claro	XX						


AGA - INSTALACIONES DE ILUMINACION "L"							
SEGUNDA Y TERCERA LETRA: LW		Alcance: A					
Significado: Iluminación de helipuerto		Tránsito		Objetivo			
CUARTA Y QUINTA LETRA - Significado	Código	I	V	N	B	O	M
Funcionamiento normal reanudado	AK						
Funcionando <i>(o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones / condiciones anteriormente publicadas)</i>	AL						
Operacional	AO						
Disponibile a solicitud	AR	+	+		+		
No utilizable	AS	+	+		+		
Totalmente retirado	AW	+	+		+		
Completado	CC						
Cancelado	CN						
Instalado	CS	+	+		+		
Activar	TT	+	+		+	+	
Lenguaje claro	XX						



AGA - INSTALACIONES DE ILUMINACION "L"							
SEGUNDA Y TERCERA LETRA: LX		Alcance: A					
Significado: Luces de eje de calle de rodaje (especificar calle de rodaje)		Tránsito		Objetivo			
CUARTA Y QUINTA LETRA - Significado	Código	I	V	N	B	O	M
Funcionamiento normal reanudado	AK						
Funcionando (o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones / condiciones anteriormente publicadas)	AL						
Operacional	AO						
No utilizable	AS	+	+				+
Totalmente retirado	AW	+	+				+
Completado	CC						
Cancelado	CN						
Instalado	CS	+	+				+
Lenguaje claro	XX						


AGA - INSTALACIONES DE ILUMINACION "L"							
SEGUNDA Y TERCERA LETRA: LY		Alcance: A					
Significado: Luces de borde de calle de rodaje (especificar pista)		Tránsito		Objetivo			
CUARTA Y QUINTA LETRA - Significado	Código	I	V	N	B	O	M
Funcionamiento normal reanudado	AK						
Funcionando (o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones / condiciones anteriormente publicadas)	AL						
Operacional	AO						
No utilizable	AS	+	+				+
Totalmente retirado	AW	+	+				+
Completado	CC						
Cancelado	CN						
Instalado	CS	+	+				+
Lenguaje claro	XX						

AGA - INSTALACIONES DE ILUMINACION "L"							
SEGUNDA Y TERCERA LETRA: LZ		Alcance: A					
Significado: Luces de zona de toma de contacto en la pista (especificar pista)		Tránsito		Objetivo			
CUARTA Y QUINTA LETRA - Significado	Código	I	V	N	B	O	M
Funcionamiento normal reanudado	AK						
Funcionando (o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones / condiciones anteriormente publicadas)	AL						
Operacional	AO						
No utilizable	AS	+			+	+	
Totalmente retirado	AW	+			+	+	
Completado	CC						
Cancelado	CN						
Instalado	CS	+			+	+	
Activar	TT	+			+	+	
Lenguaje claro	XX						

 ANAC	ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE AVIACIÓN CIVIL A.N.A.C.	ANEXO
	Normas y Procedimientos de Telecomunicaciones en Jurisdicción Aeronáutica Parte IV - Códigos y abreviaturas de comunicaciones.	Revisión N° 00
		14/09/2015


AGA - AREA DE MOVIMIENTO Y ATERRIZAJE "M"							
SEGUNDA Y TERCERA LETRA: MA		Alcance: A					
Significado: Área de movimiento		Tránsito		Objetivo			
CUARTA Y QUINTA LETRA - Significado	Código	I	V	N	B	O	M
Funcionamiento normal reanudado	AK						
Funcionando <i>(o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones / condiciones anteriormente publicadas)</i>	AL						
Operacional	AO						
Completado	CC						
Cancelado	CN						
Se ha terminado el trabajo	HV						
Prosiguen los trabajos	HW	+	+		+		
Cerrado	LC	+	+	+	+	+	
No pueden usarla las aeronaves que pesen más de . . . <i>(especificar)</i>	LH	+	+	+	+	+	
Aeronaves restringidas a pistas y a calles de rodaje	LR	+	+	+	+	+	
Limitado a . . . <i>(especificar)</i>	LT	+	+	+	+	+	
Activar	TT	+	+		+	+	
Lenguaje claro	XX						

AGA - AREA DE MOVIMIENTO Y ATERRIZAJE "M"							
SEGUNDA Y TERCERA LETRA: MB		Alcance: A					
Significado: Carga admisible <i>(especificar parte del área de aterrizaje o del área de movimiento)</i>		Tránsito		Objetivo			
CUARTA Y QUINTA LETRA - Significado	Código	I	V	N	B	O	M
Funcionamiento normal reanudado	AK						
Funcionando <i>(o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones / condiciones anteriormente publicadas)</i>	AL						
Operacional	AO						
Completado	CC						
Cambiado	CH	+	+		+	+	
Cancelado	CN						
Activar	TT	+	+		+	+	
Lenguaje claro	XX						

	ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE AVIACIÓN CIVIL A.N.A.C.	ANEXO
	Normas y Procedimientos de Telecomunicaciones en Jurisdicción Aeronáutica	Revisión N° 00
	Parte IV - Códigos y abreviaturas de comunicaciones.	14/09/2015


AGA - AREA DE MOVIMIENTO Y ATERRIZAJE "M"							
SEGUNDA Y TERCERA LETRA: MC		Alcance: A					
Significado: Zona libre de obstáculos (especificar pista)		Tránsito		Objetivo			
CUARTA Y QUINTA LETRA - Significado	Código	I	V	N	B	O	M
Funcionamiento normal reanudado	AK						
Funcionando (o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones / condiciones anteriormente publicadas)	AL						
Operacional	AO						
Completado	CC						
Cancelado	CN						
Se ha terminado el trabajo	HV						
Prosiguen los trabajos	HW	+					+
Utilizable, pero se aconseja precaución por causa de lo siguiente . . . (especificar)	LX	+					+
Lenguaje claro	XX						

AGA - AREA DE MOVIMIENTO Y ATERRIZAJE "M"							
SEGUNDA Y TERCERA LETRA: MD		Alcance: A					
Significado: Distancias declaradas (especificar pista)		Tránsito		Objetivo			
CUARTA Y QUINTA LETRA - Significado	Código	I	V	N	B	O	M
Funcionamiento normal reanudado	AK						
Funcionando (o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones / condiciones anteriormente publicadas)	AL						
Operacional	AO						
Completado	CC						
Cambiado	CH	+	+	+	+	+	
Cancelado	CN						
Activar	TT	+	+		+	+	
Lenguaje claro	XX						

 ANAC	ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE AVIACIÓN CIVIL A.N.A.C.				ANEXO			
	Normas y Procedimientos de Telecomunicaciones en Jurisdicción Aeronáutica Parte IV - Códigos y abreviaturas de comunicaciones.				Revisión N° 00			
					14/09/2015			


AGA - AREA DE MOVIMIENTO Y ATERRIZAJE "M"							
SEGUNDA Y TERCERA LETRA: MG		Alcance: A					
Significado: Sistema de guía de rodaje		Tránsito		Objetivo			
CUARTA Y QUINTA LETRA - Significado	Código	I	V	N	B	O	M
Funcionamiento normal reanudado	AK						
Funcionando <i>(o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones / condiciones anteriormente publicadas)</i>	AL						
Operacional	AO						
No utilizable	AS	+	+		+		
Totalmente retirado	AW	+	+		+		
Completado	CC						
Cancelado	CN						
Instalado	CS	+	+		+		
Limitado a . . . <i>(especificar)</i>	LT	+	+		+		
Activar	TT	+	+		+	+	
Lenguaje claro	XX						

AGA - AREA DE MOVIMIENTO Y ATERRIZAJE "M"							
SEGUNDA Y TERCERA LETRA: MK		Alcance: A					
Significado: Zona de estacionamiento		Tránsito		Objetivo			
CUARTA Y QUINTA LETRA - Significado	Código	I	V	N	B	O	M
Funcionamiento normal reanudado	AK						
Funcionando <i>(o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones / condiciones anteriormente publicadas)</i>	AL						
Operacional	AO						
Disponibles, se necesita un permiso previo	AP	+	+		+	+	
Disponibles a solicitud	AR	+	+		+	+	
Cancelado	CN						
Se ha terminado el trabajo	HV						
Prosiguen los trabajos	HW	+	+				+
Cerrado	LC	+	+		+	+	
No pueden usarlo las aeronaves que pesen más de . . . <i>(especificar)</i>	LH	+	+		+	+	
Limitado a . . . <i>(especificar)</i>	LT	+	+				+
Activar	TT	+	+		+	+	
Lenguaje claro	XX						


	ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE AVIACIÓN CIVIL A.N.A.C.		ANEXO	
	Normas y Procedimientos de Telecomunicaciones en Jurisdicción Aeronáutica		Revisión N° 00	
	Parte IV - Códigos y abreviaturas de comunicaciones.		14/09/2015	

AGA - AREA DE MOVIMIENTO Y ATERRIZAJE "M"							
SEGUNDA Y TERCERA LETRA: MM		Alcance: A					
Significado: Balizaje diurno (especificar umbral, eje, etc.)		Tránsito		Objetivo			
CUARTA Y QUINTA LETRA - Significado	Código	I	V	N	B	O	M
Funcionamiento normal reanudado	AK						
Funcionando (o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones / condiciones anteriormente publicadas)	AL						
Operacional	AO						
Totalmente retirado	AW		+				+
Completado	CC						
Cancelado	CN						
Instalado	CS		+				+
Lenguaje claro	XX						


AGA - AREA DE MOVIMIENTO Y ATERRIZAJE "M"							
SEGUNDA Y TERCERA LETRA: MN		Alcance: A					
Significado: Plataforma		Tránsito		Objetivo			
CUARTA Y QUINTA LETRA - Significado	Código	I	V	N	B	O	M
Funcionamiento normal reanudado	AK						
Funcionando (o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones / condiciones anteriormente publicadas)	AL						
Operacional	AO						
Completado	CC						
Cancelado	CN						
Instalado	CS	+	+		+		
Se ha terminado el trabajo	HV						
Prosiguen los trabajos	HW	+	+		+	+	
Cerrado	LC	+	+	+	+	+	
No pueden usarlo las aeronaves que pesen más de . . . (especificar)	LH	+	+	+	+	+	
Aeronaves restringidas a pistas y a calles de rodaje	LR	+	+	+	+	+	
Limitado a . . . (especificar)	LT	+	+	+	+	+	
Activar	TT	+	+		+	+	
Lenguaje claro	XX						

 ANAC	ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE AVIACIÓN CIVIL A.N.A.C.	ANEXO
	Normas y Procedimientos de Telecomunicaciones en Jurisdicción Aeronáutica Parte IV - Códigos y abreviaturas de comunicaciones.	Revisión N° 00
		14/09/2015

AGA - AREA DE MOVIMIENTO Y ATERRIZAJE "M"							
SEGUNDA Y TERCERA LETRA: MO		Alcance: A					
Significado: Barra de parada <i>(especificar calle de rodaje)</i>		Tránsito		Objetivo			
CUARTA Y QUINTA LETRA - Significado	Código	I	V	N	B	O	M
Disponibles para operaciones diurnas	AD	+	+		+		
Funcionamiento normal reanudado	AK						
Funcionando <i>(o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones / condiciones anteriormente publicadas)</i>	AL						
Disponibles para operaciones nocturnas	AN	+	+		+		
Operacional	AO						
Disponibles a solicitud	AR	+	+		+		
Totalmente retirado	AW	+	+		+		
Completado	CC						
Cancelado	CN						
Realineado	CL	+	+		+		
Instalado	CS	+	+		+		
Se ha terminado el trabajo	HV						
Prosiguen los trabajos	HW	+	+		+		
Cerrado	LC	+	+		+		
No pueden usarlo las aeronaves que pesen más de . . . <i>(especificar)</i>	LH	+	+		+		
Puede usarse en una longitud de . . . y un ancho de . . . <i>(especificar)</i>	LL	+	+		+		
Cerrado para toda clase de operaciones nocturnas	LN	+	+		+		
Limitado a . . . <i>(especificar)</i>	LT	+	+		+		
Lenguaje claro	XX						

	ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE AVIACIÓN CIVIL A.N.A.C.	ANEXO
	Normas y Procedimientos de Telecomunicaciones en Jurisdicción Aeronáutica	Revisión N° 00
	Parte IV - Códigos y abreviaturas de comunicaciones.	14/09/2015

AGA - AREA DE MOVIMIENTO Y ATERRIZAJE "M"							
SEGUNDA Y TERCERA LETRA: MP		Alcance: A					
Significado: Puestos de estacionamiento de aeronave (especificar)		Tránsito		Objetivo			
CUARTA Y QUINTA LETRA - Significado	Código	I	V	N	B	O	M
Funcionamiento normal reanudado	AK						
Funcionando <i>(o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones / condiciones anteriormente publicadas)</i>	AL						
Operacional	AO						
Disponible, se necesita un permiso previo	AP	+	+		+	+	
Disponible a solicitud	AR	+	+		+	+	
Totalmente retirado	AW	+	+				+
Completado	CC						
Cancelado	CN						
Instalado	CS	+	+				+
Se ha terminado el trabajo	HV						
Prosiguen los trabajos	HW	+	+				+
Cerrado	LC	+	+		+	+	
No pueden usarlo las aeronaves que pesen más de . . . (especificar)	LH	+	+		+	+	
Limitado a . . . (especificar)	LT	+	+				+
Activar	TT	+	+		+	+	
Lenguaje claro	XX						


 ANAC	ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE AVIACIÓN CIVIL A.N.A.C.	ANEXO
	Normas y Procedimientos de Telecomunicaciones en Jurisdicción Aeronáutica	Revisión N° 00
	Parte IV - Códigos y abreviaturas de comunicaciones.	14/09/2015

AGA - AREA DE MOVIMIENTO Y ATERRIZAJE "M"							
SEGUNDA Y TERCERA LETRA: MR		Alcance: A					
Significado: Pista (<i>especificar pista</i>)		Tránsito		Objetivo			
CUARTA Y QUINTA LETRA - Significado	Código	I	V	N	B	O	M
Disponible para operaciones diurnas	AD	+	+	+	+	+	
Las horas de servicio son ahora de . . . a . . . (<i>especificar</i>)	AH	+	+	+	+	+	
Funcionamiento normal reanudado	AK						
Funcionando (<i>o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones / condiciones anteriormente publicadas</i>)	AL						
Únicamente operaciones militares	AM	+	+	+	+	+	
Disponible para operaciones nocturnas	AN	+	+	+	+	+	
Operacional	AO						
Disponible, se necesita un permiso previo	AP	+	+	+	+	+	
Disponible a solicitud	AR	+	+	+	+	+	
Totalmente retirado	AW	+	+	+	+	+	
Completado	CC						
Realineado	CL	+	+	+	+	+	
Desplazado	CM	+	+	+	+	+	
Cancelado	CN						
Instalado	CS	+	+	+	+	+	
Se ha terminado el trabajo	HV						
Prosiguen los trabajos	HW	+	+	+	+	+	
Concentración de aves	HX	+	+	+	+	+	
Reservado para aeronaves locales	LB	+	+	+	+	+	
Cerrado	LC	+	+	+	+	+	
No pueden usarlo las aeronaves que pesen más de . . . (<i>especificar</i>)	LH	+	+	+	+	+	
Cerrado para las operaciones IFR	LI	+		+	+	+	
Puede usarse en una longitud de . . . y un ancho de . . . (<i>especificar</i>)	LL	+	+	+	+	+	
Cerrado para toda clase de operaciones nocturnas	LN	+	+	+	+	+	
Limitado a . . . (<i>especificar</i>)	LT	+	+	+	+	+	
Cerrado para las operaciones VFR	LV		+	+	+	+	
Activar	TT	+	+		+	+	
Lenguaje claro	XX						




AGA - AREA DE MOVIMIENTO Y ATERRIZAJE "M"							
SEGUNDA Y TERCERA LETRA: MS		Alcance: A					
Significado: Zona de parada (especificar pista)		Tránsito		Objetivo			
CUARTA Y QUINTA LETRA - Significado	Código	I	V	N	B	O	M
Funcionamiento normal reanudado	AK						
Funcionando (o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones / condiciones anteriormente publicadas)	AL						
Operacional	AO						
Totalmente retirado	AW	+	+		+	+	
Completado	CC						
Cancelado	CN						
Instalado	CS	+	+		+	+	
Se ha terminado el trabajo	HV						
Prosiguen los trabajos	HW	+	+		+	+	
Cerrado	LC	+	+		+	+	
No pueden usarlo las aeronaves que pesen más de . . . (especificar)	LH	+	+		+	+	
Limitado a . . . (especificar)	LT	+	+		+	+	
Activar	TT	+	+		+	+	
Lenguaje claro	XX						

AGA - AREA DE MOVIMIENTO Y ATERRIZAJE "M"							
SEGUNDA Y TERCERA LETRA: MT		Alcance: A					
Significado: Umbral (especificar pista)		Tránsito		Objetivo			
CUARTA Y QUINTA LETRA - Significado	Código	I	V	N	B	O	M
Completado	CC						
Desplazado	CM	+	+	+	+	+	
Cancelado	CN						
Activar	TT	+	+		+	+	
Lenguaje claro	XX						


 ANAC	ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE AVIACIÓN CIVIL A.N.A.C.				ANEXO			
	Normas y Procedimientos de Telecomunicaciones en Jurisdicción Aeronáutica				Revisión N° 00			
	Parte IV - Códigos y abreviaturas de comunicaciones.				14/09/2015			

AGA - AREA DE MOVIMIENTO Y ATERRIAJE "M"							
SEGUNDA Y TERCERA LETRA: MU		Alcance: A					
Significado: Apartadero de viraje de pista <i>(especificar pista)</i>		Tránsito		Objetivo			
CUARTA Y QUINTA LETRA - Significado	Código	I	V	N	B	O	M
Funcionamiento normal reanudado	AK						
Funcionando <i>(o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones / condiciones anteriormente publicadas)</i>	AL						
Operacional	AO						
Totalmente retirado	AW	+	+		+		
Completado	CC						
Cancelado	CN						
Instalado	CS	+	+		+		
Se ha terminado el trabajo	HV						
Prosiguen los trabajos	HW	+	+		+		
Cerrado	LC	+	+		+		
Limitado a . . . <i>(especificar)</i>	LT	+	+		+		
Activar	TT	+	+		+	+	
Lenguaje claro	XX						

AGA - AREA DE MOVIMIENTO Y ATERRIAJE "M"							
SEGUNDA Y TERCERA LETRA: MW		Alcance: A					
Significado: Franja <i>(especificar pista)</i>		Tránsito		Objetivo			
CUARTA Y QUINTA LETRA - Significado	Código	I	V	N	B	O	M
Funcionamiento normal reanudado	AK						
Funcionando <i>(o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones / condiciones anteriormente publicadas)</i>	AL						
Operacional	AO						
Completado	CC						
Cancelado	CN						
Se ha terminado el trabajo	HV						
Prosiguen los trabajos	HW	+	+				+
Cerrado	LC	+	+				+
Limitado a . . . <i>(especificar)</i>	LT	+	+				+
Lenguaje claro	XX						

	ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE AVIACIÓN CIVIL A.N.A.C.	ANEXO
	Normas y Procedimientos de Telecomunicaciones en Jurisdicción Aeronáutica	Revisión N° 00
	Parte IV - Códigos y abreviaturas de comunicaciones.	14/09/2015


AGA - AREA DE MOVIMIENTO Y ATERRIZAJE "M"							
SEGUNDA Y TERCERA LETRA: MX		Alcance: A					
Significado: Calles de rodaje (especificar)		Tránsito		Objetivo			
CUARTA Y QUINTA LETRA - Significado	Código	I	V	N	B	O	M
Disponible para operaciones diurnas	AD	+	+				+
Funcionamiento normal reanudado	AK						
Funcionando <i>(o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones / condiciones anteriormente publicadas)</i>	AL						
Disponible para operaciones nocturnas	AN	+	+				+
Operacional	AO						
Disponible a solicitud	AR	+	+				+
Totalmente retirado	AW	+	+				+
Completado	CC						
Realineado	CL	+	+				+
Cancelado	CN						
Instalado	CS	+	+				+
Se ha terminado el trabajo	HV						
Prosiguen los trabajos	HW	+	+				+
Cerrado	LC	+	+				+
No pueden usarlo las aeronaves que pesen más de . . . (especificar)	LH	+	+				+
Puede usarse en una longitud de . . . y un ancho de . . . (especificar)	LL	+	+				+
Cerrado para toda clase de operaciones nocturnas	LN	+	+				+
Limitado a . . . (especificar)	LT	+	+				+
Lenguaje claro	XX						

 ANAC	ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE AVIACIÓN CIVIL A.N.A.C.	ANEXO
	Normas y Procedimientos de Telecomunicaciones en Jurisdicción Aeronáutica Parte IV - Códigos y abreviaturas de comunicaciones.	Revisión N° 00
		14/09/2015

AGA - AREA DE MOVIMIENTO Y ATERRIJAJE "M"							
SEGUNDA Y TERCERA LETRA: MY		Alcance: A					
Significado: Calle de salida rápida <i>(especificar)</i>		Tránsito		Objetivo			
CUARTA Y QUINTA LETRA - Significado	Código	I	V	N	B	O	M
Disponible para operaciones diurnas	AD	+	+	+	+	+	
Las horas de servicio son ahora de . . . a . . . <i>(especificar)</i>	AH	+	+	+	+	+	
Funcionamiento normal reanudado	AK						
Funcionando <i>(o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones / condiciones anteriormente publicadas)</i>	AL						
Únicamente operaciones militares	AM	+	+	+	+	+	
Disponible para operaciones nocturnas	AN	+	+	+	+	+	
Operacional	AO						
Disponible, se necesita un permiso previo	AP	+	+	+	+	+	
Disponible a solicitud	AR	+	+	+	+	+	
Totalmente retirado	AW	+	+	+	+	+	
Completado	CC						
Realineado	CL	+	+	+	+	+	
Desplazado	CM	+	+	+	+	+	
Cancelado	CN						
Instalado	CS	+	+	+	+	+	
Se ha terminado el trabajo	HV						
Prosiguen los trabajos	HW	+	+	+	+	+	
Concentración de aves	HX	+	+	+	+	+	
Reservado para las aeronaves locales	LB	+	+	+	+	+	
Cerrado	LC	+	+	+	+	+	
No pueden usarlo las aeronaves que pesen más de . . . <i>(especificar)</i>	LH	+	+	+	+	+	
Cerrado para las operaciones IFR	LI	+		+	+	+	
Puede usarse en una longitud de . . . y un ancho de . . . <i>(especificar)</i>	LL	+	+	+	+	+	
Cerrado para toda clase de operaciones nocturnas	LN	+	+	+	+	+	
Limitado a . . . <i>(especificar)</i>	LT	+	+	+	+	+	
Cerrado para las operaciones VFR	LV		+	+	+	+	
Activar	TT	+	+		+	+	
Lenguaje claro	XX						




AGA - INSTALACIONES Y SERVICIOS "F"							
SEGUNDA Y TERCERA LETRA: FA		Alcance: A					
Significado: Aeródromo		Tránsito		Objetivo			
CUARTA Y QUINTA LETRA - Significado	Código	I	V	N	B	O	M
Disponible para operaciones diurnas	AD	+	+	+	+	+	
Las horas de servicio son ahora de . . . a . . . (especificar)	AH	+	+	+	+	+	
Funcionamiento normal reanudado	AK						
Funcionando (o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones / condiciones anteriormente publicadas)	AL						
Únicamente operaciones militares	AM	+	+	+	+	+	
Disponible para operaciones nocturnas	AN	+	+	+	+	+	
Operacional	AO						
Disponible, se necesita un permiso previo	AP	+	+	+	+	+	
Disponible a solicitud	AR	+	+	+	+	+	
Totalmente retirado	AW	+	+	+	+	+	
Completado	CC						
Identificación o distintivo de llamada de radio cambiados a . . . (especificar)	CI	+	+	+	+	+	
Cancelado	CN						
Instalado	CS	+	+	+	+	+	
Se está cortando el césped	HG	+	+				+
Se ha terminado el trabajo	HV						
Prosiguen los trabajos	HW	+	+	+	+	+	
Concentración de aves	HX	+	+	+	+	+	
Reservado para las aeronaves locales	LB	+	+	+	+	+	
Cerrado	LC	+	+	+	+	+	
No pueden usarlo las aeronaves que pesen más de . . . (especificar)	LH	+	+	+	+	+	
Cerrado para las operaciones IFR	LI	+		+	+	+	
Cerrado para toda clase de operaciones nocturnas	LN	+	+	+	+	+	
Aeronaves restringidas a pistas y a calles de rodaje	LR	+	+		+	+	
Limitado a . . . (especificar)	LT	+	+	+	+	+	
Cerrado para las operaciones VFR	LV		+	+	+	+	
Activar	TT	+	+		+	+	
Lenguaje claro	XX						

 ANAC	ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE AVIACIÓN CIVIL A.N.A.C.		ANEXO	
	Normas y Procedimientos de Telecomunicaciones en Jurisdicción Aeronáutica		Revisión N° 00	
	Parte IV - Códigos y abreviaturas de comunicaciones.		14/09/2015	


AGA - INSTALACIONES Y SERVICIOS "F"							
SEGUNDA Y TERCERA LETRA: FB		Alcance: A					
Significado: Dispositivo de medición del rozamiento <i>(especificar tipo)</i>		Tránsito		Objetivo			
CUARTA Y QUINTA LETRA - Significado	Código	I	V	N	B	O	M
Funcionamiento normal reanudado	AK						
Funcionando <i>(o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones / condiciones anteriormente publicadas)</i>	AL						
Operacional	AO						
No utilizable	AS	+	+				+
Totalmente retirado	AW	+	+				+
Completado	CC						
Cancelado	CN						
Instalado	CS	+	+				+
Lenguaje claro	XX						

AGA - INSTALACIONES Y SERVICIOS "F"							
SEGUNDA Y TERCERA LETRA: FC		Alcance: A					
Significado: Equipo de medición de techo		Tránsito		Objetivo			
CUARTA Y QUINTA LETRA - Significado	Código	I	V	N	B	O	M
Funcionamiento normal reanudado	AK						
Funcionando <i>(o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones / condiciones anteriormente publicadas)</i>	AL						
Operacional	AO						
No utilizable	AS	+	+				+
Totalmente retirado	AW	+	+				+
Completado	CC						
Cancelado	CN						
Instalado	CS	+	+				+
Lenguaje claro	XX						

	ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE AVIACIÓN CIVIL A.N.A.C.	ANEXO
	Normas y Procedimientos de Telecomunicaciones en Jurisdicción Aeronáutica	Revisión N° 00
	Parte IV - Códigos y abreviaturas de comunicaciones.	14/09/2015

AGA - INSTALACIONES Y SERVICIOS "F"							
SEGUNDA Y TERCERA LETRA: FD		Alcance: A					
Significado: Sistema de atraque (especificar AGNIS, BOLDS, etc.)		Tránsito		Objetivo			
CUARTA Y QUINTA LETRA - Significado	Código	I	V	N	B	O	M
Funcionamiento normal reanudado	AK						
Funcionando (o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones / condiciones anteriormente publicadas)	AL						
Operacional	AO						
Disponible, se necesita un permiso previo	AP	+					+
Disponible a solicitud	AR	+					+
No utilizable	AS	+					+
Totalmente retirado	AW	+					+
Completado	CC						
Cancelado	CN						
Instalado	CS	+					+
Limitado a . . . (especificar)	LT	+					+
Lenguaje claro	XX						

AGA - INSTALACIONES Y SERVICIOS "F"							
SEGUNDA Y TERCERA LETRA: FE		Alcance: A					
Significado: Oxígeno (especificar tipo)		Tránsito		Objetivo			
CUARTA Y QUINTA LETRA - Significado	Código	I	V	N	B	O	M
Las horas de servicio son ahora de . . . a . . . (especificar)	AH	+	+	+	+	+	
Funcionamiento normal reanudado	AK						
Funcionando (o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones / condiciones anteriormente publicadas)	AL						
Operacional	AO						
Disponible, se necesita un permiso previo	AP	+	+	+	+	+	
Disponible a solicitud	AR	+	+	+	+	+	
No está disponible (especificar razones, se corresponde)	AU	+	+	+	+	+	
Totalmente retirado	AW	+	+	+	+	+	
Completado	CC						
Cancelado	CN						
Instalado	CS	+	+	+	+	+	
Reservado para aeronaves locales	LB	+	+	+	+	+	
Limitado a . . . (especificar)	LT	+	+	+	+	+	
Activar	TT	+	+		+	+	
Lenguaje claro	XX						


 ANAC	ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE AVIACIÓN CIVIL A.N.A.C.		ANEXO
	Normas y Procedimientos de Telecomunicaciones en Jurisdicción Aeronáutica Parte IV - Códigos y abreviaturas de comunicaciones.		Revisión N° 00
			14/09/2015

AGA - INSTALACIONES Y SERVICIOS "F"							
SEGUNDA Y TERCERA LETRA: FF		Alcance: A					
Significado: Extinción de incendio y salvamento		Tránsito		Objetivo			
CUARTA Y QUINTA LETRA - Significado	Código	I	V	N	B	O	M
Las horas de servicio son ahora de . . . a . . . <i>(especificar)</i>	AH	+	+	+	+	+	
Funcionamiento normal reanudado	AK						
Funcionando <i>(o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones / condiciones anteriormente publicadas)</i>	AL						
Operacional	AO						
Disponible a solicitud	AR	+	+	+	+	+	
No utilizable	AS	+	+	+	+	+	
Totalmente retirado	AW	+	+	+	+	+	
Completado	CC						
Se redujo a . . . <i>(especificar)</i>	CG	+	+	+	+	+	
Cambiado	CH	+	+	+	+	+	
Cancelado	CN						
Instalado	CS	+	+	+	+	+	
Limitado a . . . <i>(especificar)</i>	LT	+	+	+	+	+	
Activar	TT	+	+		+	+	
Lenguaje claro	XX						

AGA - INSTALACIONES Y SERVICIOS "F"							
SEGUNDA Y TERCERA LETRA: FG		Alcance: A					
Significado: Control de movimientos en tierra		Tránsito		Objetivo			
CUARTA Y QUINTA LETRA - Significado	Código	I	V	N	B	O	M
Disponible para operaciones diurnas	AD	+	+				+
Las horas de servicio son ahora de . . . a . . . <i>(especificar)</i>	AH	+	+				+
Funcionamiento normal reanudado	AK						
Funcionando <i>(o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones / condiciones anteriormente publicadas)</i>	AL						
Disponible para operaciones nocturnas	AN	+	+				+
Operacional	AO						
Disponible a solicitud	AR	+	+				+
No utilizable	AS	+	+				+
Totalmente retirado	AW	+	+				+
Completado	CC						
Identificación o dispositivo de llamada de radio cambiados a . . . <i>(especificar)</i>	CI	+	+				+
Cancelado	CN						
Instalado	CS	+	+				+
Lenguaje claro	XX						




AGA - INSTALACIONES Y SERVICIOS "F"							
SEGUNDA Y TERCERA LETRA: FH		Alcance: A					
Significado: Zona / plataforma de aterrizaje de helicóptero		Tránsito		Objetivo			
CUARTA Y QUINTA LETRA - Significado	Código	I	V	N	B	O	M
Disponible para operaciones diurnas	AD	+	+		+		
Las horas de servicio son ahora de . . . a . . . (especificar)	AH	+	+		+		
Funcionamiento normal reanudado	AK						
Funcionando (o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones / condiciones anteriormente publicadas)	AL						
Únicamente operaciones militares	AM	+	+		+		
Disponible para operaciones nocturnas	AN	+	+		+		
Operacional	AO						
Disponible, se necesita un permiso previo	AP	+	+		+		
Disponible a solicitud	AR	+	+		+		
Totalmente retirado	AW	+	+		+		
Completado	CC						
Identificación o distintivo de llamada de radio cambiados a . . . (especificar)	CI	+	+		+		
Desplazado	CM	+	+		+		
Cancelado	CN						
Instalado	CS	+	+		+		
Se ha terminado el trabajo	HV						
Prosiguen los trabajos	HW	+	+		+		
Concentración de aves	HX	+	+		+		
Reservado para las aeronaves locales	LB	+	+		+		
Cerrado	LC	+	+		+		
Cerrado para las operaciones IFR	LI	+			+		
Cerrado para toda clase de operaciones nocturnas	LN	+	+		+		
Limitado a . . . (especificar)	LT	+	+		+		
Cerrado para las operaciones VFR	LV		+		+		
Activar	TT	+	+		+	+	
Lenguaje claro	XX						

 ANAC	ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE AVIACIÓN CIVIL A.N.A.C.		ANEXO	
	Normas y Procedimientos de Telecomunicaciones en Jurisdicción Aeronáutica		Revisión N° 00	
	Parte IV - Códigos y abreviaturas de comunicaciones.		14/09/2015	


AGA - INSTALACIONES Y SERVICIOS "F"							
SEGUNDA Y TERCERA LETRA: FI		Alcance: A					
Significado: Deshielo de aeronaves <i>(especificar)</i>		Tránsito		Objetivo			
CUARTA Y QUINTA LETRA - Significado	Código	I	V	N	B	O	M
Las horas de servicio son ahora de . . . a . . . <i>(especificar)</i>	AH	+	+	+	+	+	
Funcionamiento normal reanudado	AK						
Funcionando <i>(o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones / condiciones anteriormente publicadas)</i>	AL						
Operacional	AO						
Disponible, se necesita un permiso previo	AP	+	+	+	+	+	
Disponible a solicitud	AR	+	+	+	+	+	
No está disponible <i>(especificar razones, si corresponde)</i>	AU	+	+	+	+	+	
Totalmente retirado	AW	+	+	+	+	+	
Completado	CC						
Cancelado	CN						
Instalado	CS	+	+	+	+	+	
Reservado para las aeronaves locales	LB	+	+	+	+	+	
Limitado a . . . <i>(especificar)</i>	LT	+	+	+	+	+	
Activar	TT	+	+		+	+	
Lenguaje claro	XX						

AGA - INSTALACIONES Y SERVICIOS "F"							
SEGUNDA Y TERCERA LETRA: FJ		Alcance: A					
Significado: Aceites <i>(especificar tipo)</i>		Tránsito		Objetivo			
CUARTA Y QUINTA LETRA - Significado	Código	I	V	N	B	O	M
Las horas de servicio son ahora de . . . a . . . <i>(especificar)</i>	AH	+	+	+	+	+	
Funcionamiento normal reanudado	AK						
Funcionando <i>(o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones / condiciones anteriormente publicadas)</i>	AL						
Operacional	AO						
Disponible, se necesita un permiso previo	AP	+	+	+	+	+	
Disponible a solicitud	AR	+	+	+	+	+	
No está disponible <i>(especificar razones, si corresponde)</i>	AU	+	+	+	+	+	
Totalmente retirado	AW	+	+	+	+	+	
Completado	CC						
Cancelado	CN						
Instalado	CS	+	+	+	+	+	
Reservado para las aeronaves locales	LB	+	+	+	+	+	
Limitado a . . . <i>(especificar)</i>	LT	+	+	+	+	+	
Activar	TT	+	+		+	+	
Lenguaje claro	XX						

	ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE AVIACIÓN CIVIL A.N.A.C.		ANEXO	
	Normas y Procedimientos de Telecomunicaciones en Jurisdicción Aeronáutica		Revisión N° 00	
	Parte IV - Códigos y abreviaturas de comunicaciones.		14/09/2015	

AGA - INSTALACIONES Y SERVICIOS "F"							
SEGUNDA Y TERCERA LETRA: FL		Alcance: A					
Significado: Indicador de sentido de aterrizaje		Tránsito		Objetivo			
CUARTA Y QUINTA LETRA - Significado	Código	I	V	N	B	O	M
Funcionamiento normal reanudado	AK						
Funcionando <i>(o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones / condiciones anteriormente publicadas)</i>	AL						
Operacional	AO						
No utilizable	AS		+				+
Totalmente retirado	AW		+				+
Completado	CC						
Desplazado	CM		+				+
Cancelado	CN						
Instalado	CS		+				+
Lenguaje claro	XX						

AGA - INSTALACIONES Y SERVICIOS "F"							
SEGUNDA Y TERCERA LETRA: FM		Alcance: A					
Significado: Servicio meteorológico <i>(especificar tipo)</i>		Tránsito		Objetivo			
CUARTA Y QUINTA LETRA - Significado	Código	I	V	N	B	O	M
Las horas de servicio son ahora de . . . a . . . <i>(especificar)</i>	AH	+	+		+	+	
Funcionamiento normal reanudado	AK						
Funcionando <i>(o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones / condiciones anteriormente publicadas)</i>	AL						
Operacional	AO						
Disponible a solicitud	AR	+	+		+	+	
No está disponible <i>(especificar razones, si corresponde)</i>	AU	+	+		+	+	
Completado	CC						
Cancelado	CN						
Instalado	CS	+	+		+	+	
Cerrado	LC	+	+		+	+	
Limitado a . . . <i>(especificar)</i>	LT	+	+		+	+	
Activar	TT	+	+		+	+	
Lenguaje claro	XX						

 ANAC	ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE AVIACIÓN CIVIL A.N.A.C.				ANEXO			
	Normas y Procedimientos de Telecomunicaciones en Jurisdicción Aeronáutica Parte IV - Códigos y abreviaturas de comunicaciones.				Revisión N° 00			
					14/09/2015			

AGA - INSTALACIONES Y SERVICIOS "F"							
SEGUNDA Y TERCERA LETRA: FO		Alcance: A					
Significado: Equipo de dispersión de niebla		Tránsito		Objetivo			
CUARTA Y QUINTA LETRA - Significado	Código	I	V	N	B	O	M
Funcionamiento normal reanudado	AK						
Funcionando <i>(o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones / condiciones anteriormente publicadas)</i>	AL						
Operacional	AO						
Disponible a solicitud	AR	+					+
No utilizable	AS	+					+
Totalmente retirado	AW	+					+
Completado	CC						
Cancelado	CN						
Instalado	CS	+					+
Activar	TT	+			+	+	
Lenguaje claro	XX						

AGA - INSTALACIONES Y SERVICIOS "F"							
SEGUNDA Y TERCERA LETRA: FP		Alcance: A					
Significado: Helipuerto		Tránsito		Objetivo			
CUARTA Y QUINTA LETRA - Significado	Código	I	V	N	B	O	M
Disponible para operaciones diurnas	AD	+	+		+		
Las horas de servicio son ahora de . . . a . . . <i>(especificar)</i>	AH	+	+		+		
Funcionamiento normal reanudado	AK						
Funcionando <i>(o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones / condiciones anteriormente publicadas)</i>	AL						
Únicamente operaciones militares	AM	+	+		+		
Disponible para operaciones nocturnas	AN	+	+		+		
Operacional	AO						
Disponible, se necesita un permiso previo	AP	+	+		+		
Disponible a solicitud	AR	+	+		+		
Totalmente retirado	AW	+	+		+		
Completado	CC						
Identificación o distintivo de llamada de radio cambiados a . . . <i>(especificar)</i>	CI	+	+		+		
Cancelado	CN						
Instalado	CS	+	+		+		
Se ha terminado el trabajo	HV						
Prosiguen los trabajos	HW	+	+		+		
Concentración de aves	HX	+	+		+		
Reservado para las aeronaves locales	LB	+	+		+		
Cerrado	LC	+	+		+		
Cerrado para las operaciones IFR	LI	+			+		
Cerrado para toda clase de operaciones nocturnas	LN	+	+		+		
Limitado a . . . <i>(especificar)</i>	LT	+	+		+		
Cerrado para las operaciones VFR	LV		+		+		
Activar	TT	+	+		+	+	
Lenguaje claro	XX						




AGA - INSTALACIONES Y SERVICIOS "F"

SEGUNDA Y TERCERA LETRA: FS	Alcance: A						
Significado: Equipo de remoción de la nieve	Tránsito		Objetivo				
CUARTA Y QUINTA LETRA - Significado	Código	I	V	N	B	O	M
Funcionamiento normal reanudado	AK						
Funcionando <i>(o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones / condiciones anteriormente publicadas)</i>	AL						
Operacional	AO						
Disponible a solicitud	AR	+	+				+
No utilizable	AS	+	+				+
Totalmente retirado	AW	+	+				+
Completado	CC						
Cancelado	CN						
Instalado	CS	+	+				+
Activar	TT	+	+		+	+	
Lenguaje claro	XX						


AGA - INSTALACIONES Y SERVICIOS "F"

SEGUNDA Y TERCERA LETRA: FT	Alcance: A						
Significado: Transmisómetro <i>(especificar pista y, cuando corresponda, indicativos de los transmisómetros)</i>	Tránsito		Objetivo				
CUARTA Y QUINTA LETRA - Significado	Código	I	V	N	B	O	M
Funcionamiento normal reanudado	AK						
Funcionando <i>(o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones / condiciones anteriormente publicadas)</i>	AL						
Operacional	AO						
No utilizable	AS	+			+		
Totalmente retirado	AW	+			+		
Completado	CC						
Cancelado	CN						
Instalado	CS	+			+		
Activar	TT	+			+	+	
Lenguaje claro	XX						

 ANAC	ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE AVIACIÓN CIVIL A.N.A.C.						ANEXO	
	Normas y Procedimientos de Telecomunicaciones en Jurisdicción Aeronáutica						Revisión N° 00	
	Parte IV - Códigos y abreviaturas de comunicaciones.						14/09/2015	


AGA - INSTALACIONES Y SERVICIOS "F"							
SEGUNDA Y TERCERA LETRA: FU		Alcance: A					
Significado: Disponibilidad de combustible		Tránsito		Objetivo			
CUARTA Y QUINTA LETRA - Significado	Código	I	V	N	B	O	M
Las horas de servicio son ahora de . . . a . . . (<i>especificar</i>)	AH	+	+	+	+	+	
Funcionamiento normal reanudado	AK						
Funcionando (<i>o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones / condiciones anteriormente publicadas</i>)	AL						
Operacional	AO						
Disponible, se necesita un permiso previo	AP	+	+	+	+	+	
Disponible a solicitud	AR	+	+	+	+	+	
No está disponible (<i>especificar razones, si corresponde</i>)	AU	+	+	+	+	+	
Totalmente retirado	AW	+	+	+	+	+	
Completado	CC						
Cancelado	CN						
Instalado	CS	+	+	+	+	+	
Reservado para aeronaves locales	LB	+	+	+	+	+	
Limitado a . . . (<i>especificar</i>)	LT	+	+	+	+	+	
Activar	TT	+	+		+	+	
Lenguaje claro	XX						

AGA - INSTALACIONES Y SERVICIOS "F"							
SEGUNDA Y TERCERA LETRA: FW		Alcance: A					
Significado: Indicador de la dirección del viento		Tránsito		Objetivo			
CUARTA Y QUINTA LETRA - Significado	Código	I	V	N	B	O	M
Funcionamiento normal reanudado	AK						
Funcionando (<i>o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones / condiciones anteriormente publicadas</i>)	AL						
Operacional	AO						
No utilizable	AS		+				+
Totalmente retirado	AW		+				+
Completado	CC						
Desplazado	CM		+				+
Cancelado	CN						
Instalado	CS		+				+
Lenguaje claro	XX						

	ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE AVIACIÓN CIVIL A.N.A.C.	ANEXO
	Normas y Procedimientos de Telecomunicaciones en Jurisdicción Aeronáutica	Revisión N° 00
	Parte IV - Códigos y abreviaturas de comunicaciones.	14/09/2015


AGA - INSTALACIONES Y SERVICIOS "F"							
SEGUNDA Y TERCERA LETRA: FZ		Alcance: A					
Significado: Aduana / inmigración		Tránsito		Objetivo			
CUARTA Y QUINTA LETRA - Significado	Código	I	V	N	B	O	M
Las horas de servicio son ahora de . . . a . . . <i>(especificar)</i>	AH	+	+	+	+	+	
Funcionamiento normal reanudado	AK						
Funcionando <i>(o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones / condiciones anteriormente publicadas)</i>	AL						
Operacional	AO						
Disponible, se necesita un permiso previo	AP	+	+	+	+	+	
Disponible a solicitud	AR	+	+	+	+	+	
No está disponible <i>(especificar razones, si corresponde)</i>	AU	+	+	+	+	+	
Totalmente retirado	AW	+	+	+	+	+	
Completado	CC						
Cancelado	CN						
Instalado	CS	+	+	+	+	+	
Reservado para aeronaves locales	LB	+	+	+	+	+	
Limitado a . . . <i>(especificar)</i>	LT	+	+	+	+	+	
Activar	TT	+	+		+	+	
Lenguaje claro	XX						

CNS - INSTALACIONES DE COMUNICACIONES Y VIGILANCIA "C"							
SEGUNDA Y TERCERA LETRA: CA		Alcance: AE					
Significado: Instalaciones aeroterrestres <i>(especificar servicio y frecuencia)</i>		Tránsito		Objetivo			
CUARTA Y QUINTA LETRA - Significado	Código	I	V	N	B	O	M
Las horas de servicio son ahora de . . . a . . . <i>(especificar)</i>	AH	+	+		+		
Funcionamiento normal reanudado	AK						
Funcionando <i>(o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones / condiciones anteriormente publicadas)</i>	AL						
Operacional	AO						
No utilizable	AS	+	+		+		
Totalmente retirado	AW	+	+		+		
Completado	CC						
Las frecuencias de utilización han sido cambiadas a . . . <i>(especificar)</i>	CF	+	+		+		
Identificación o distintivo de llamada de radio cambiados a . . . <i>(especificar)</i>	CI	+	+		+		
Reemplazado temporalmente por . . . <i>(especificar)</i>	CR	+	+		+		
Instalado	CS	+	+		+		
Cancelado	CN						
Interferencia causada por . . . <i>(especificar)</i>	LF	+	+		+		
Sujeto a interrupción	LS	+	+		+		
Limitado a . . . <i>(especificar)</i>	LT	+	+		+		
Activar	TT	+	+		+	+	
Lenguaje claro	XX						

 ANAC	ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE AVIACIÓN CIVIL A.N.A.C.				ANEXO			
	Normas y Procedimientos de Telecomunicaciones en Jurisdicción Aeronáutica				Revisión N° 00			
	Parte IV - Códigos y abreviaturas de comunicaciones.				14/09/2015			


CNS - INSTALACIONES DE COMUNICACIONES Y VIGILANCIA "C"							
SEGUNDA Y TERCERA LETRA: CB		Alcance: AE					
Significado: Vigilancia dependiente automática - radiodifusión (detalles)		Tránsito		Objetivo			
CUARTA Y QUINTA LETRA - Significado	Código	I	V	N	B	O	M
Las horas de servicio son ahora de . . . a . . . (especificar)	AH	+	+		+	+	
Funcionamiento normal reanudado	AK						
Funcionando (o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones / condiciones anteriormente publicadas)	AL						
Operacional	AO						
No utilizable	AS	+	+		+	+	
Totalmente retirado	AW	+	+		+	+	
Completado	CC						
Las frecuencias de utilización han sido cambiadas a . . . (especificar)	CF	+	+		+	+	
Identificación o distintivo de llamada de radio cambiados a . . . (especificar)	CI	+	+		+	+	
Cancelado	CN						
Reemplazado temporalmente por . . . (especificar)	CR	+	+		+	+	
Instalado	CS	+	+		+	+	
Interferencia causada por . . . (especificar)	LF	+	+		+	+	
Sujeto a interrupción	LS	+	+		+	+	
Limitado a . . . (especificar)	LT	+	+		+	+	
Activar	TT	+	+		+	+	
Lenguaje claro	XX						

CNS - INSTALACIONES DE COMUNICACIONES Y VIGILANCIA "C"							
SEGUNDA Y TERCERA LETRA: CC		Alcance: AE					
Significado: Vigilancia dependiente automática - contrato (detalles)		Tránsito		Objetivo			
CUARTA Y QUINTA LETRA - Significado	Código	I	V	N	B	O	M
Las horas de servicio son ahora de . . . a . . . (especificar)	AH	+	+		+	+	
Funcionamiento normal reanudado	AK						
Funcionando (o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones / condiciones anteriormente publicadas)	AL						
Operacional	AO						
No utilizable	AS	+	+		+	+	
Totalmente retirado	AW	+	+		+	+	
Completado	CC						
Las frecuencias de utilización han sido cambiadas a . . . (especificar)	CF	+	+		+	+	
Identificación o distintivo de llamada de radio cambiados a . . . (especificar)	CI	+	+		+	+	
Cancelado	CN						
Reemplazado temporalmente por . . . (especificar)	CR	+	+		+	+	
Instalado	CS	+	+		+	+	
Interferencia causada por . . . (especificar)	LF	+	+		+	+	
Sujeto a interrupción	LS	+	+		+	+	
Limitado a . . . (especificar)	LT	+	+		+	+	
Activar	TT	+	+		+	+	
Lenguaje claro	XX						

	ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE AVIACIÓN CIVIL A.N.A.C.	ANEXO
	Normas y Procedimientos de Telecomunicaciones en Jurisdicción Aeronáutica	Revisión N° 00
	Parte IV - Códigos y abreviaturas de comunicaciones.	14/09/2015


CNS - INSTALACIONES DE COMUNICACIONES Y VIGILANCIA "C"							
SEGUNDA Y TERCERA LETRA: CD		Alcance: AE					
Significado: Comunicaciones por enlace de datos entre controlador - piloto <i>(especificar la aplicación)</i>		Tránsito		Objetivo			
CUARTA Y QUINTA LETRA - Significado	Código	I	V	N	B	O	M
Las horas de servicio son ahora de . . . a . . . <i>(especificar)</i>	AH	+	+		+	+	
Funcionamiento normal reanudado	AK						
Funcionando <i>(o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones / condiciones anteriormente publicadas)</i>	AL						
Operacional	AO						
No utilizable	AS	+	+		+	+	
Totalmente retirado	AW	+	+		+	+	
Completado	CC						
Las frecuencias de utilización han sido cambiadas a . . . <i>(especificar)</i>	CF	+	+		+	+	
Identificación o distintivo de llamada de radio cambiados a . . . <i>(especificar)</i>	CI	+	+		+	+	
Cancelado	CN						
Reemplazado temporalmente por . . . <i>(especificar)</i>	CR	+	+		+	+	
Instalado	CS	+	+		+	+	
Interferencia causada por . . . <i>(especificar)</i>	LF	+	+		+	+	
Sujeto a interrupción	LS	+	+		+	+	
Limitado a . . . <i>(especificar)</i>	LT	+	+		+	+	
Activar	TT	+	+		+	+	
Lenguaje claro	XX						

CNS - INSTALACIONES DE COMUNICACIONES Y VIGILANCIA "C"							
SEGUNDA Y TERCERA LETRA: CE		Alcance: E					
Significado: Radar de vigilancia en ruta		Tránsito		Objetivo			
CUARTA Y QUINTA LETRA - Significado	Código	I	V	N	B	O	M
Las horas de servicio son ahora de . . . a . . . <i>(especificar)</i>	AH	+			+		
Funcionamiento normal reanudado	AK						
Funcionando <i>(o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones / condiciones anteriormente publicadas)</i>	AL						
Operacional	AO						
No utilizable	AS	+			+		
Totalmente retirado	AW	+			+		
Completado	CC						
Las frecuencias de utilización han sido cambiadas a . . . <i>(especificar)</i>	CF	+			+		
Identificación o distintivo de llamada de radio cambiados a . . . <i>(especificar)</i>	CI	+			+		
Cancelado	CN						
Reemplazado temporalmente por . . . <i>(especificar)</i>	CR	+			+		
Instalado	CS	+			+		
En prueba, no utilizar	CT	+			+		
Interferencia causada por . . . <i>(especificar)</i>	LF	+			+		
Sujeto a interrupción	LS	+			+		
Limitado a . . . <i>(especificar)</i>	LT	+			+		
Activar	TT	+			+	+	
Lenguaje claro	XX						

 ANAC	ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE AVIACIÓN CIVIL A.N.A.C.	ANEXO
	Normas y Procedimientos de Telecomunicaciones en Jurisdicción Aeronáutica	Revisión N° 00
	Parte IV - Códigos y abreviaturas de comunicaciones.	14/09/2015


CNS - INSTALACIONES DE COMUNICACIONES Y VIGILANCIA "C"							
SEGUNDA Y TERCERA LETRA: CG		Alcance: A					
Significado: Sistema de aproximación dirigida desde tierra (GCA)		Tránsito		Objetivo			
CUARTA Y QUINTA LETRA - Significado	Código	I	V	N	B	O	M
Las horas de servicio son ahora de . . . a . . . (especificar)	AH	+			+	+	
Funcionamiento normal reanudado	AK						
Funcionando (o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones / condiciones anteriormente publicadas)	AL						
Operacional	AO						
Disponible, se necesita un permiso previo	AP	+			+	+	
Disponible a solicitud	AR	+			+	+	
No utilizable	AS	+			+	+	
Totalmente retirado	AW	+			+	+	
Completado	CC						
Las frecuencias de utilización han sido cambiadas a . . . (especificar)	CF	+			+	+	
Identificación o distintivo de llamada de radio cambiados a . . . (especificar)	CI	+			+	+	
Cancelado	CN						
Instalado	CS	+			+	+	
En prueba, no utilizar	CT	+			+	+	
Limitado a . . . (especificar)	LT	+			+	+	
Activar	TT	+			+	+	
Lenguaje claro	XX						

CNS - INSTALACIONES DE COMUNICACIONES Y VIGILANCIA "C"							
SEGUNDA Y TERCERA LETRA: CL		Alcance: E					
Significado: Sistema de llamada selectiva (SELCAL)		Tránsito		Objetivo			
CUARTA Y QUINTA LETRA - Significado	Código	I	V	N	B	O	M
Funcionamiento normal reanudado	AK						
Funcionando (o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones / condiciones anteriormente publicadas)	AL						
Operacional	AO						
No utilizable	AS	+					+
Totalmente retirado	AW	+					+
Completado	CC						
Las frecuencias de utilización han sido cambiadas a . . . (especificar)	CF	+					+
Identificación o distintivo de llamada de radio cambiados a . . . (especificar)	CI	+					+
Cancelado	CN						
Instalado	CS	+					+
En prueba, no utilizar	CT	+					+
Limitado a . . . (especificar)	LT	+					+
Lenguaje claro	XX						

	ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE AVIACIÓN CIVIL A.N.A.C.	ANEXO
	Normas y Procedimientos de Telecomunicaciones en Jurisdicción Aeronáutica	Revisión N° 00
	Parte IV - Códigos y abreviaturas de comunicaciones.	14/09/2015


CNS - INSTALACIONES DE COMUNICACIONES Y VIGILANCIA "C"							
SEGUNDA Y TERCERA LETRA: CM		Alcance: A					
Significado: Radar de movimiento en la superficie		Tránsito		Objetivo			
CUARTA Y QUINTA LETRA - Significado	Código	I	V	N	B	O	M
Funcionamiento normal reanudado	AK						
Funcionando <i>(o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones / condiciones anteriormente publicadas)</i>	AL						
Operacional	AO						
No utilizable	AS	+	+				+
Totalmente retirado	AW	+	+				+
Completado	CC						
Cancelado	CN						
Instalado	CS	+	+				+
En prueba, no utilizar	CT	+	+				+
Limitado a . . . <i>(especificar)</i>	LT	+	+				+
Lenguaje claro	XX						

CNS - INSTALACIONES DE COMUNICACIONES Y VIGILANCIA "C"							
SEGUNDA Y TERCERA LETRA: CP		Alcance: A					
Significado: Radar de aproximación de precisión (PAR) <i>(especificar pista)</i>		Tránsito		Objetivo			
CUARTA Y QUINTA LETRA - Significado	Código	I	V	N	B	O	M
Las horas de servicio son ahora de . . . a . . . <i>(especificar)</i>	AH	+			+	+	
Funcionamiento normal reanudado	AK						
Funcionando <i>(o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones / condiciones anteriormente publicadas)</i>	AL						
Operacional	AO						
Disponible, se necesita un permiso previo	AP	+			+	+	
Disponible a solicitud	AR	+			+	+	
No utilizable	AS	+			+	+	
Totalmente retirado	AW	+			+	+	
Completado	CC						
Las frecuencias de utilización han sido cambiadas a . . . <i>(especificar)</i>	CF	+			+	+	
Identificación o distintivo de llamada de radio cambiados a . . . <i>(especificar)</i>	CI	+			+	+	
Cancelado	CN						
Instalado	CS	+			+	+	
En prueba, no utilizar	CT	+			+	+	
Limitado a . . . <i>(especificar)</i>	LT	+			+	+	
Activar	TT	+			+	+	
Lenguaje claro	XX						

	ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE AVIACIÓN CIVIL A.N.A.C.	ANEXO
	Normas y Procedimientos de Telecomunicaciones en Jurisdicción Aeronáutica Parte IV - Códigos y abreviaturas de comunicaciones.	Revisión N° 00
		14/09/2015


CNS - INSTALACIONES DE COMUNICACIONES Y VIGILANCIA "C"							
SEGUNDA Y TERCERA LETRA: CR		Alcance: A					
Significado: Elemento radar de vigilancia del sistema radar de aproximación de precisión <i>(especificar longitud de onda)</i>		Tránsito		Objetivo			
CUARTA Y QUINTA LETRA - Significado	Código	I	V	N	B	O	M
Las horas de servicio son ahora de . . . a . . . <i>(especificar)</i>	AH	+			+		
Funcionamiento normal reanudado	AK						
Funcionando <i>(o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones / condiciones anteriormente publicadas)</i>	AL						
Operacional	AO						
Disponible, se necesita un permiso previo	AP	+			+		
Disponible a solicitud	AR	+			+		
No utilizable	AS	+			+		
Totalmente retirado	AW	+			+		
Completado	CC						
Las frecuencias de utilización han sido cambiadas a . . . <i>(especificar)</i>	CF	+			+		
Identificación o distintivo de llamada de radio cambiados a . . . <i>(especificar)</i>	CI	+			+		
Cancelado	CN						
Instalado	CS	+			+		
En prueba, no utilizar	CT	+			+		
Sujeto a interrupción	LS	+			+		
Limitado a . . . <i>(especificar)</i>	LT	+			+		
Activar	TT	+			+		
Lenguaje claro	XX						

CNS - INSTALACIONES DE COMUNICACIONES Y VIGILANCIA "C"							
SEGUNDA Y TERCERA LETRA: CS		Alcance: AE					
Significado: Radar secundario de vigilancia (SSR)		Tránsito		Objetivo			
CUARTA Y QUINTA LETRA - Significado	Código	I	V	N	B	O	M
Las horas de servicio son ahora de . . . a . . . <i>(especificar)</i>	AH	+			+		
Funcionamiento normal reanudado	AK						
Funcionando <i>(o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones / condiciones anteriormente publicadas)</i>	AL						
Operacional	AO						
No utilizable	AS	+			+		
Totalmente retirado	AW	+			+		
Completado	CC						
Las frecuencias de utilización han sido cambiadas a . . . <i>(especificar)</i>	CF	+			+		
Identificación o distintivo de llamada de radio cambiados a . . . <i>(especificar)</i>	CI	+			+		
Cancelado	CN						
Instalado	CS	+			+		
En prueba, no utilizar	CT	+			+		
Sujeto a interrupción	LS	+			+		
Limitado a . . . <i>(especificar)</i>	LT	+			+		
Activar	TT	+			+	+	
Lenguaje claro	XX						

	ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE AVIACIÓN CIVIL A.N.A.C.		ANEXO	
	Normas y Procedimientos de Telecomunicaciones en Jurisdicción Aeronáutica		Revisión N° 00	
	Parte IV - Códigos y abreviaturas de comunicaciones.		14/09/2015	

CNS - INSTALACIONES DE COMUNICACIONES Y VIGILANCIA "C"							
SEGUNDA Y TERCERA LETRA: CT		Alcance: AE					
Significado: Radar de vigilancia de área terminal (TAR)		Tránsito		Objetivo			
CUARTA Y QUINTA LETRA - Significado	Código	I	V	N	B	O	M
Las horas de servicio son ahora de . . . a . . . <i>(especificar)</i>	AH	+			+		
Funcionamiento normal reanudado	AK						
Funcionando <i>(o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones / condiciones anteriormente publicadas)</i>	AL						
Operacional	AO						
No utilizable	AS	+			+		
Totalmente retirado	AW	+			+		
Completado	CC						
Las frecuencias de utilización han sido cambiadas a . . . <i>(especificar)</i>	CF	+			+		
Identificación o distintivo de llamada de radio cambiados a . . . <i>(especificar)</i>	CI	+			+		
Cancelado	CN						
Instalado	CS	+			+		
En prueba, no utilizar	CT	+			+		
Sujeto a interrupción	LS	+			+		
Limitado a . . . <i>(especificar)</i>	LT	+			+		
Activar	TT	+			+	+	
Lenguaje claro	XX						

CNS - SISTEMAS DE ATERRIZAJE POR INSTRUMENTOS Y MICROONDAS "I"							
SEGUNDA Y TERCERA LETRA: IC		Alcance: A					
Significado: Sistema de aterrizaje por instrumentos (ILS) <i>(especificar pista)</i>		Tránsito		Objetivo			
CUARTA Y QUINTA LETRA - Significado	Código	I	V	N	B	O	M
Utilizable, pero se ha comprobado solamente en tierra, se espera comprobación en vuelo	AG	+			+	+	
Las horas de servicio son ahora de . . . a . . . <i>(especificar)</i>	AH	+		+	+	+	
Funcionamiento normal reanudado	AK						
Funcionando <i>(o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones / condiciones anteriormente publicadas)</i>	AL						
Operacional	AO						
No utilizable	AS	+		+	+	+	
Totalmente retirado	AW	+		+	+	+	
Completado	CC						
Las frecuencias de utilización han sido cambiadas a . . . <i>(especificar)</i>	CF	+		+	+	+	
Identificación o distintivo de llamada de radio cambiados a . . . <i>(especificar)</i>	CI	+		+	+	+	
Cancelado	CN						
Instalado	CS	+		+	+	+	
En prueba, no utilizar	CT	+		+	+	+	
Funciona sin identificación	LG	+		+	+	+	
Sujeto a interrupción	LS	+		+	+	+	
Activar	TT	+			+	+	
Lenguaje claro	XX						

 ANAC	ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE AVIACIÓN CIVIL A.N.A.C.	ANEXO
	Normas y Procedimientos de Telecomunicaciones en Jurisdicción Aeronáutica	Revisión N° 00
	Parte IV - Códigos y abreviaturas de comunicaciones.	14/09/2015

CNS - SISTEMAS DE ATERRIZAJE POR INSTRUMENTOS Y MICROONDAS "I"							
SEGUNDA Y TERCERA LETRA: ID	Alcance: A						
Significado: DME correspondiente al ILS	Tránsito		Objetivo				
CUARTA Y QUINTA LETRA - Significado	Código	I	V	N	B	O	M
Utilizable, pero se ha comprobado solamente en tierra, se espera comprobación en vuelo	AG	+		+	+	+	
Las horas de servicio son ahora de . . . a . . . <i>(especificar)</i>	AH	+		+	+	+	
Funcionamiento normal reanudado	AK						
Funcionando <i>(o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones / condiciones anteriormente publicadas)</i>	AL						
Operacional	AO						
No utilizable	AS	+		+	+	+	
Totalmente retirado	AW	+		+	+	+	
Completado	CC						
Las frecuencias de utilización han sido cambiadas a . . . <i>(especificar)</i>	CF	+		+	+	+	
Cambiado	CH	+		+	+	+	
Identificación o distintivo de llamada de radio cambiados a . . . <i>(especificar)</i>	CI	+		+	+	+	
Cancelado	CN						
Instalado	CS	+		+	+	+	
En prueba, no utilizar	CT	+		+	+	+	
Funciona sin identificación	LG	+		+	+	+	
Sujeto a interrupción	LS	+		+	+	+	
Limitado a . . . <i>(especificar)</i>	LT	+		+	+	+	
Activar	TT	+			+	+	
Lenguaje claro	XX						




CNS - SISTEMAS DE ATERRIZAJE POR INSTRUMENTOS Y MICROONDAS "I"

SEGUNDA Y TERCERA LETRA: IG		Alcance: A					
Significado: Trayectoria de planeo (ILS) (especificar pista)		Tránsito		Objetivo			
CUARTA Y QUINTA LETRA - Significado	Código	I	V	N	B	O	M
Utilizable, pero se ha comprobado solamente en tierra, se espera comprobación en vuelo	AG	+			+	+	
Las horas de servicio son ahora de . . . a . . . (especificar)	AH	+		+	+	+	
Funcionamiento normal reanudado	AK						
Funcionando (o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones / condiciones anteriormente publicadas)	AL						
Operacional	AO						
No utilizable	AS	+		+	+	+	
Totalmente retirado	AW	+		+	+	+	
Completado	CC						
Las frecuencias de utilización han sido cambiadas a . . . (especificar)	CF	+		+	+	+	
Identificación o distintivo de llamada de radio cambiados a . . . (especificar)	CI	+		+	+	+	
Cancelado	CN						
Instalado	CS	+		+	+	+	
En prueba, no utilizar	CT	+		+	+	+	
Funciona sin identificación	LG	+		+	+	+	
Sujeto a interrupción	LS	+		+	+	+	
Activar	TT	+			+	+	
Lenguaje claro	XX						

CNS - SISTEMAS DE ATERRIZAJE POR INSTRUMENTOS Y MICROONDAS "I"

SEGUNDA Y TERCERA LETRA: II		Alcance: A					
Significado: Radiobaliza interior (ILS) (especificar pista)		Tránsito		Objetivo			
CUARTA Y QUINTA LETRA - Significado	Código	I	V	N	B	O	M
Utilizable, pero se ha comprobado solamente en tierra, se espera comprobación en vuelo	AG	+			+		
Las horas de servicio son ahora de . . . a . . . (especificar)	AH	+			+		
Funcionamiento normal reanudado	AK						
Funcionando (o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones / condiciones anteriormente publicadas)	AL						
Operacional	AO						
No utilizable	AS	+			+		
Totalmente retirado	AW	+			+		
Completado	CC						
Desplazado	CM	+			+		
Cancelado	CN						
Instalado	CS	+			+		
En prueba, no utilizar	CT	+			+		
Activar	TT	+			+	+	
Lenguaje claro	XX						

 ANAC	ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE AVIACIÓN CIVIL A.N.A.C.	ANEXO
	Normas y Procedimientos de Telecomunicaciones en Jurisdicción Aeronáutica Parte IV - Códigos y abreviaturas de comunicaciones.	Revisión N° 00
		14/09/2015

CNS - SISTEMAS DE ATERRIZAJE POR INSTRUMENTOS Y MICROONDAS "I"							
SEGUNDA Y TERCERA LETRA: IL		Alcance: A					
Significado: Localizador (ILS) <i>(especificar pista)</i>		Tránsito		Objetivo			
CUARTA Y QUINTA LETRA - Significado	Código	I	V	N	B	O	M
Utilizable, pero se ha comprobado solamente en tierra, se espera comprobación en vuelo	AG	+			+	+	
Las horas de servicio son ahora de . . . a . . . <i>(especificar)</i>	AH	+		+	+	+	
Funcionamiento normal reanudado	AK						
Funcionando <i>(o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones / condiciones anteriormente publicadas)</i>	AL						
Operacional	AO						
No utilizable	AS	+		+	+	+	
Totalmente retirado	AW	+		+	+	+	
Completado	CC						
Las frecuencias de utilización han sido cambiadas a . . . <i>(especificar)</i>	CF	+		+	+	+	
Identificación o distintivo de llamada de radio cambiados a . . . <i>(especificar)</i>	CI	+		+	+	+	
Cancelado	CN						
Instalado	CS	+		+	+	+	
En prueba, no utilizar	CT	+		+	+	+	
Funciona sin identificación	LG	+		+	+	+	
Sujeto a interrupción	LS	+		+	+	+	
Activar	TT	+			+	+	
Lenguaje claro	XX						

CNS - SISTEMAS DE ATERRIZAJE POR INSTRUMENTOS Y MICROONDAS "I"							
SEGUNDA Y TERCERA LETRA: IM		Alcance: A					
Significado: Radiobaliza intermedia (ILS) <i>(especificar pista)</i>		Tránsito		Objetivo			
CUARTA Y QUINTA LETRA - Significado	Código	I	V	N	B	O	M
Utilizable, pero se ha comprobado solamente en tierra, se espera comprobación en vuelo	AG	+			+	+	
Funcionamiento normal reanudado	AK						
Funcionando <i>(o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones / condiciones anteriormente publicadas)</i>	AL						
Operacional	AO						
No utilizable	AS	+			+	+	
Totalmente retirado	AW	+			+	+	
Completado	CC						
Desplazado	CM	+			+	+	
Cancelado	CN						
Instalado	CS	+			+	+	
En prueba, no utilizar	CT	+			+	+	
Activar	TT	+			+	+	
Lenguaje claro	XX						




CNS - SISTEMAS DE ATERRIZAJE POR INSTRUMENTOS Y MICROONDAS "I"

SEGUNDA Y TERCERA LETRA: IN	Alcance: A						
Significado: Localizador (no asociado con un ILS)		Tránsito		Objetivo			
CUARTA Y QUINTA LETRA - Significado	Código	I	V	N	B	O	M
Utilizable, pero se ha comprobado solamente en tierra, se espera comprobación en vuelo	AG	+			+	+	
Las horas de servicio son ahora de . . . a . . . (especificar)	AH	+		+	+	+	
Funcionamiento normal reanudado	AK						
Funcionando (o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones / condiciones anteriormente publicadas)	AL						
Operacional	AO						
No utilizable	AS	+		+	+	+	
Totalmente retirado	AW	+		+	+	+	
Completado	CC						
Las frecuencias de utilización han sido cambiadas a . . . (especificar)	CF	+		+	+	+	
Identificación o distintivo de llamada de radio cambiados a . . . (especificar)	CI	+		+	+	+	
Cancelado	CN						
Instalado	CS	+		+	+	+	
En prueba, no utilizar	CT	+		+	+	+	
Funciona sin identificación	LG	+		+	+	+	
Sujeto a interrupción	LS	+		+	+	+	
Activar	TT	+			+	+	
Lenguaje claro	XX						

CNS - SISTEMAS DE ATERRIZAJE POR INSTRUMENTOS Y MICROONDAS "I"

SEGUNDA Y TERCERA LETRA: IO	Alcance: A						
Significado: Radiobaliza exterior (ILS) (especificar pista)		Tránsito		Objetivo			
CUARTA Y QUINTA LETRA - Significado	Código	I	V	N	B	O	M
Utilizable, pero se ha comprobado solamente en tierra, se espera comprobación en vuelo	AG	+			+	+	
Funcionamiento normal reanudado	AK						
Funcionando (o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones / condiciones anteriormente publicadas)	AL						
Operacional	AO						
No utilizable	AS	+			+	+	
Totalmente retirado	AW	+			+	+	
Completado	CC						
Desplazado	CM	+			+	+	
Cancelado	CN						
Instalado	CS	+			+	+	
En prueba, no utilizar	CT	+			+	+	
Activar	TT	+			+	+	
Lenguaje claro	XX						

 ANAC	ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE AVIACIÓN CIVIL A.N.A.C.	ANEXO
	Normas y Procedimientos de Telecomunicaciones en Jurisdicción Aeronáutica	Revisión N° 00
	Parte IV - Códigos y abreviaturas de comunicaciones.	14/09/2015

CNS - SISTEMAS DE ATERRIZAJE POR INSTRUMENTOS Y MICROONDAS "I"							
SEGUNDA Y TERCERA LETRA: IS		Alcance: A					
Significado: ILS Categoría I (especificar pista)		Tránsito		Objetivo			
CUARTA Y QUINTA LETRA - Significado	Código	I	V	N	B	O	M
Utilizable, pero se ha comprobado solamente en tierra, se espera comprobación en vuelo	AG	+			+	+	
Las horas de servicio son ahora de . . . a . . . (especificar)	AH	+		+	+	+	
Funcionamiento normal reanudado	AK						
Funcionando (o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones / condiciones anteriormente publicadas)	AL						
Operacional	AO						
No utilizable	AS	+		+	+	+	
Totalmente retirado	AW	+		+	+	+	
Completado	CC						
Cancelado	CN						
Instalado	CS	+		+	+	+	
En prueba, no utilizar	CT	+		+	+	+	
Activar	TT	+			+	+	
Lenguaje claro	XX						

CNS - SISTEMAS DE ATERRIZAJE POR INSTRUMENTOS Y MICROONDAS "I"							
SEGUNDA Y TERCERA LETRA: IT		Alcance: A					
Significado: ILS Categoría II (especificar pista)		Tránsito		Objetivo			
CUARTA Y QUINTA LETRA - Significado	Código	I	V	N	B	O	M
Utilizable, pero se ha comprobado solamente en tierra, se espera comprobación en vuelo	AG	+			+	+	
Las horas de servicio son ahora de . . . a . . . (especificar)	AH	+		+	+	+	
Funcionamiento normal reanudado	AK						
Funcionando (o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones / condiciones anteriormente publicadas)	AL						
Operacional	AO						
No utilizable	AS	+		+	+	+	
Totalmente retirado	AW	+		+	+	+	
Completado	CC						
Se redujo a . . . (especificar)	CG	+		+	+	+	
Cancelado	CN						
Instalado	CS	+		+	+	+	
En prueba, no utilizar	CT	+		+	+	+	
Activar	TT	+			+	+	
Lenguaje claro	XX						




CNS - SISTEMAS DE ATERRIZAJE POR INSTRUMENTOS Y MICROONDAS "I"


SEGUNDA Y TERCERA LETRA: IU	Alcance: A						
Significado: ILS Categoría III (especificar pista)	Tránsito		Objetivo				
CUARTA Y QUINTA LETRA - Significado	Código	I	V	N	B	O	M
Utilizable, pero se ha comprobado solamente en tierra, se espera comprobación en vuelo	AG	+			+	+	
Las horas de servicio son ahora de . . . a . . . (especificar)	AH	+		+	+	+	
Funcionamiento normal reanudado	AK						
Funcionando (o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones / condiciones anteriormente publicadas)	AL						
Operacional	AO						
No utilizable	AS	+		+	+	+	
Totalmente retirado	AW	+		+	+	+	
Completado	CC						
Se redujo a . . . (especificar)	CG	+		+	+	+	
Cancelado	CN						
Instalado	CS	+		+	+	+	
En prueba, no utilizar	CT	+		+	+	+	
Activar	TT	+			+	+	
Lenguaje claro	XX						

CNS - SISTEMAS DE ATERRIZAJE POR INSTRUMENTOS Y MICROONDAS "I"

SEGUNDA Y TERCERA LETRA: IW	Alcance: A						
Significado: Sistema de aterrizaje por microondas (MLS) (especificar pista)	Tránsito		Objetivo				
CUARTA Y QUINTA LETRA - Significado	Código	I	V	N	B	O	M
Utilizable, pero se ha comprobado solamente en tierra, se espera comprobación en vuelo	AG	+			+	+	
Las horas de servicio son ahora de . . . a . . . (especificar)	AH	+		+	+	+	
Funcionamiento normal reanudado	AK						
Funcionando (o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones / condiciones anteriormente publicadas)	AL						
Operacional	AO						
No utilizable	AS	+		+	+	+	
Totalmente retirado	AW	+		+	+	+	
Completado	CC						
Las frecuencias de utilización han sido cambiadas a . . . (especificar)	CF	+		+	+	+	
Se redujo a . . . (especificar)	CG	+		+	+	+	
Identificación o distintivo de llamada de radio cambiados a . . . (especificar)	CI	+		+	+	+	
Cancelado	CN						
Instalado	CS	+		+	+	+	
En prueba, no utilizar	CT	+		+	+	+	
Funciona sin identificación	LG	+		+	+	+	
Sujeto a interrupción	LS	+		+	+	+	
Activar	TT	+			+	+	
Lenguaje claro	XX						


 ANAC	ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE AVIACIÓN CIVIL A.N.A.C.	ANEXO
	Normas y Procedimientos de Telecomunicaciones en Jurisdicción Aeronáutica	Revisión N° 00
	Parte IV - Códigos y abreviaturas de comunicaciones.	14/09/2015

CNS - SISTEMAS DE ATERRIZAJE POR INSTRUMENTOS Y MICROONDAS "I"							
SEGUNDA Y TERCERA LETRA: IX		Alcance: A					
Significado: Radiofaro de localización exterior (ILS) <i>(especificar pista)</i>		Tránsito		Objetivo			
CUARTA Y QUINTA LETRA - Significado	Código	I	V	N	B	O	M
Utilizable, pero se ha comprobado solamente en tierra, se espera comprobación en vuelo	AG	+			+	+	
Funcionamiento normal reanudado	AK						
Funcionando <i>(o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones / condiciones anteriormente publicadas)</i>	AL						
Operacional	AO						
No utilizable	AS	+			+	+	
Totalmente retirado	AW	+			+	+	
Completado	CC						
Las frecuencias de utilización han sido cambiadas a . . . <i>(especificar)</i>	CF	+			+	+	
Identificación o distintivo de llamada de radio cambiados a . . . <i>(especificar)</i>	CI	+			+	+	
Desplazado	CM	+			+	+	
Cancelado	CN						
Instalado	CS	+			+	+	
En prueba, no utilizar	CT	+			+	+	
Funciona sin identificación	LG	+			+	+	
Sujeto a interrupción	LS	+			+	+	
Limitado a . . . <i>(especificar)</i>	LT	+			+	+	
Activar	TT	+			+	+	
Lenguaje claro	XX						

 ANAC	ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE AVIACIÓN CIVIL A.N.A.C.	ANEXO
	Normas y Procedimientos de Telecomunicaciones en Jurisdicción Aeronáutica	Revisión N° 00
	Parte IV - Códigos y abreviaturas de comunicaciones.	14/09/2015

CNS - SISTEMAS DE ATERRIZAJE POR INSTRUMENTOS Y MICROONDAS "I"							
SEGUNDA Y TERCERA LETRA: IY		Alcance: A					
Significado: Radiofaro de localización intermedio (ILS) <i>(especificar pista)</i>		Tránsito		Objetivo			
CUARTA Y QUINTA LETRA - Significado	Código	I	V	N	B	O	M
Utilizable, pero se ha comprobado solamente en tierra, se espera comprobación en vuelo	AG	+			+	+	
Funcionamiento normal reanudado	AK						
Funcionando <i>(o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones / condiciones anteriormente publicadas)</i>	AL						
Operacional	AO						
No utilizable	AS	+			+	+	
Totalmente retirado	AW	+			+	+	
Completado	CC						
Las frecuencias de utilización han sido cambiadas a . . . <i>(especificar)</i>	CF	+			+	+	
Identificación o distintivo de llamada de radio cambiados a . . . <i>(especificar)</i>	CI	+			+	+	
Desplazado	CM	+			+	+	
Cancelado	CN						
Instalado	CS	+			+	+	
En prueba, no utilizar	CT	+			+	+	
Funciona sin identificación	LG	+			+	+	
Sujeto a interrupción	LS	+			+	+	
Limitado a . . . <i>(especificar)</i>	LT	+			+	+	
Activar	TT	+			+	+	
Lenguaje claro	XX						

CNS - SERVICIOS GNSS "G"							
SEGUNDA Y TERCERA LETRA: GA		Alcance: A					
Significado: Operaciones GNSS específicas del aeródromo <i>(especificar operación)</i>		Tránsito		Objetivo			
CUARTA Y QUINTA LETRA - Significado	Código	I	V	N	B	O	M
Funcionamiento normal reanudado	AK						
Funcionando <i>(o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones / condiciones anteriormente publicadas)</i>	AL						
Operacional	AO						
No está disponible <i>(especificar razones, si corresponde)</i>	AU	+		+	+	+	
Totalmente retirado	AW	+		+	+	+	
Completado	CC						
Cancelado	CN						
Activar	TT	+			+	+	
Lenguaje claro	XX						


 ANAC	ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE AVIACIÓN CIVIL A.N.A.C.	ANEXO
	Normas y Procedimientos de Telecomunicaciones en Jurisdicción Aeronáutica	Revisión N° 00
	Parte IV - Códigos y abreviaturas de comunicaciones.	14/09/2015

CNS - SERVICIOS GNSS "G"							
SEGUNDA Y TERCERA LETRA: GW		Alcance: AE					
Significado: Operaciones GNSS de la zona en general <i>(especificar operación)</i>		Tránsito		Objetivo			
CUARTA Y QUINTA LETRA - Significado	Código	I	V	N	B	O	M
Funcionamiento normal reanudado	AK						
Funcionando <i>(o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones / condiciones anteriormente publicadas)</i>	AL						
Operacional	AO						
No está disponible <i>(especificar razones, si corresponde)</i>	AU	+	+	+	+	+	
Totalmente retirado	AW	+	+	+	+	+	
Completado	CC						
Cancelado	CN						
Activar	TT	+	+		+	+	
Lenguaje claro	XX						


CNS - INSTALACIONES Y SERVICIOS DE TERMINAL Y DE NAVEGACIÓN EN RUTA "N"							
SEGUNDA Y TERCERA LETRA: NA		Alcance: AE					
Significado: Todas las instalaciones de radionavegación <i>(excepto . . .)</i>		Tránsito		Objetivo			
CUARTA Y QUINTA LETRA - Significado	Código	I	V	N	B	O	M
Las horas de servicio son ahora de . . . a . . . <i>(especificar)</i>	AH	+	+		+	+	
Funcionamiento normal reanudado	AK						
Funcionando <i>(o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones / condiciones anteriormente publicadas)</i>	AL						
Operacional	AO						
No utilizable	AS	+	+	+	+	+	
Totalmente retirado	AW	+	+	+	+	+	
Completado	CC						
Cancelado	CN						
Activar	TT	+	+		+	+	
Lenguaje claro	XX						



CNS - INSTALACIONES Y SERVICIOS DE TERMINAL Y DE NAVEGACIÓN EN RUTA "N"							
SEGUNDA Y TERCERA LETRA: NB		Alcance: AE					
Significado: Radiofaro no direccional		Tránsito		Objetivo			
CUARTA Y QUINTA LETRA - Significado	Código	I	V	N	B	O	M
Utilizable, pero se ha comprobado solamente en tierra, se espera comprobación en vuelo	AG	+	+		+	+	
Las horas de servicio son ahora de . . . a . . . (<i>especificar</i>)	AH	+	+		+	+	
Funcionamiento normal reanudado	AK						
Funcionando (<i>o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones / condiciones anteriormente publicadas</i>)	AL						
Operacional	AO						
No utilizable	AS	+	+		+	+	
Totalmente retirado	AW	+	+		+	+	
Completado	CC						
Las frecuencias de utilización han sido cambiadas a . . . (<i>especificar</i>)	CF	+	+		+	+	
Identificación o distintivo de llamada de radio cambiados a . . . (<i>especificar</i>)	CI	+	+		+	+	
Desplazado	CM	+	+		+	+	
Cancelado	CN						
Instalado	CS	+	+		+	+	
En prueba, no utilizar	CT	+	+		+	+	
Interferencia causada por . . . (<i>especificar</i>)	LF	+	+		+	+	
Funciona sin identificación	LG	+	+		+	+	
Sujeto a interrupción	LS	+	+		+	+	
Activar	TT	+	+		+	+	
Lenguaje claro	XX						


 ANAC	ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE AVIACIÓN CIVIL A.N.A.C.	ANEXO
	Normas y Procedimientos de Telecomunicaciones en Jurisdicción Aeronáutica	Revisión N° 00
	Parte IV - Códigos y abreviaturas de comunicaciones.	14/09/2015

CNS - INSTALACIONES Y SERVICIOS DE TERMINAL Y DE NAVEGACIÓN EN RUTA "N"							
SEGUNDA Y TERCERA LETRA: ND		Alcance: AE					
Significado: Equipo radiotelemétrico (DME)		Tránsito		Objetivo			
CUARTA Y QUINTA LETRA - Significado	Código	I	V	N	B	O	M
Utilizable, pero se ha comprobado solamente en tierra, se espera comprobación en vuelo	AG	+	+		+	+	
Las horas de servicio son ahora de . . . a . . . <i>(especificar)</i>	AH	+	+		+	+	
Funcionamiento normal reanudado	AK						
Funcionando <i>(o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones / condiciones anteriormente publicadas)</i>	AL						
Operacional	AO						
No utilizable	AS	+	+	+	+	+	
Totalmente retirado	AW	+	+	+	+	+	
Completado	CC						
Las frecuencias de utilización han sido cambiadas a . . . <i>(especificar)</i>	CF	+	+		+	+	
Identificación o distintivo de llamada de radio cambiados a . . . <i>(especificar)</i>	CI	+	+		+	+	
Cambiado	CH	+	+		+	+	
Desplazado	CM	+	+		+	+	
Cancelado	CN						
Instalado	CS	+	+		+	+	
En prueba, no utilizar	CT	+	+		+	+	
Interferencia causada por . . . <i>(especificar)</i>	LF	+	+		+	+	
Funciona sin identificación	LG	+	+		+	+	
Sujeto a interrupción	LS	+	+		+	+	
Activar	TT	+	+		+	+	
Lenguaje claro	XX						

	ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE AVIACIÓN CIVIL A.N.A.C.	ANEXO
	Normas y Procedimientos de Telecomunicaciones en Jurisdicción Aeronáutica	Revisión N° 00
	Parte IV - Códigos y abreviaturas de comunicaciones.	14/09/2015

CNS - INSTALACIONES Y SERVICIOS DE TERMINAL Y DE NAVEGACIÓN EN RUTA "N"							
SEGUNDA Y TERCERA LETRA: NF		Alcance: AE					
Significado: Radiobaliza de abanico		Tránsito		Objetivo			
CUARTA Y QUINTA LETRA - Significado	Código	I	V	N	B	O	M
Utilizable, pero se ha comprobado solamente en tierra, se espera comprobación en vuelo	AG	+	+				+
Las horas de servicio son ahora de . . . a . . . (especificar)	AH	+	+				+
Funcionamiento normal reanudado	AK						
Funcionando (o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones / condiciones anteriormente publicadas)	AL						
Operacional	AO						
No utilizable	AS	+	+				+
Totalmente retirado	AW	+	+				+
Completado	CC						
Desplazado	CM	+	+				+
Cancelado	CN						
Instalado	CS	+	+				+
Activar	TT	+	+		+	+	
Lenguaje claro	XX						


CNS - INSTALACIONES Y SERVICIOS DE TERMINAL Y DE NAVEGACIÓN EN RUTA "N"							
SEGUNDA Y TERCERA LETRA: NL		Alcance: A					
Significado: Radiofaro de localización (especificar identificación)		Tránsito		Objetivo			
CUARTA Y QUINTA LETRA - Significado	Código	I	V	N	B	O	M
Utilizable, pero se ha comprobado solamente en tierra, se espera comprobación en vuelo	AG	+	+		+	+	
Las horas de servicio son ahora de . . . a . . . (especificar)	AH	+	+		+	+	
Funcionamiento normal reanudado	AK						
Funcionando (o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones / condiciones anteriormente publicadas)	AL						
Operacional	AO						
No utilizable	AS	+	+		+	+	
Totalmente retirado	AW	+	+		+	+	
Completado	CC						
Las frecuencias de utilización han sido cambiadas a . . . (especificar)	CF	+	+		+	+	
Identificación o distintivo de llamada de radio cambiados a . . . (especificar)	CI	+	+		+	+	
Desplazado	CM	+	+		+	+	
Cancelado	CN						
Instalado	CS	+	+		+	+	
En prueba, no utilizar	CT	+	+		+	+	
Interferencia causada por . . . (especificar)	LF	+	+		+	+	
Funciona sin identificación	LG	+	+		+	+	
Sujeto a interrupción	LS	+	+		+	+	
Activar	TT	+	+		+	+	
Lenguaje claro	XX						

 ANAC	ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE AVIACIÓN CIVIL A.N.A.C.	ANEXO
	Normas y Procedimientos de Telecomunicaciones en Jurisdicción Aeronáutica	Revisión N° 00
	Parte IV - Códigos y abreviaturas de comunicaciones.	14/09/2015

CNS - INSTALACIONES Y SERVICIOS DE TERMINAL Y DE NAVEGACIÓN EN RUTA "N"							
SEGUNDA Y TERCERA LETRA: NM		Alcance: AE					
Significado: VOR / DME (especificar identificación)		Tránsito		Objetivo			
CUARTA Y QUINTA LETRA - Significado	Código	I	V	N	B	O	M
Utilizable, pero se ha comprobado solamente en tierra, se espera comprobación en vuelo	AG	+	+		+	+	
Las horas de servicio son ahora de . . . a . . . (especificar)	AH	+	+		+	+	
Funcionamiento normal reanudado	AK						
Funcionando (o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones / condiciones anteriormente publicadas)	AL						
Operacional	AO						
No utilizable	AS	+	+		+	+	
Totalmente retirado	AW	+	+		+	+	
Completado	CC						
Las frecuencias de utilización han sido cambiadas a . . . (especificar)	CF	+	+		+	+	
Identificación o distintivo de llamada de radio cambiados a . . . (especificar)	CI	+	+		+	+	
Desplazado	CM	+	+		+	+	
Cancelado	CN						
Reemplazado temporalmente por . . . (especificar)	CR	+	+		+	+	
Instalado	CS	+	+		+	+	
En prueba, no utilizar	CT	+	+		+	+	
Interferencia causada por . . . (especificar)	LF	+	+		+	+	
Funciona sin identificación	LG	+	+		+	+	
Sujeto a interrupción	LS	+	+		+	+	
Activar	TT	+	+		+	+	
Lenguaje claro	XX						




CNS - INSTALACIONES Y SERVICIOS DE TERMINAL Y DE NAVEGACIÓN EN RUTA "N"							
SEGUNDA Y TERCERA LETRA: NN		Alcance: E					
Significado: TACAN (especificar identificación)		Tránsito		Objetivo			
CUARTA Y QUINTA LETRA - Significado	Código	I	V	N	B	O	M
Utilizable, pero se ha comprobado solamente en tierra, se espera comprobación en vuelo	AG	+	+		+	+	
Las horas de servicio son ahora de . . . a . . . (especificar)	AH	+	+		+	+	
Funcionamiento normal reanudado	AK						
Funcionando (o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones / condiciones anteriormente publicadas)	AL						
Operacional	AO						
No utilizable	AS	+	+		+	+	
Totalmente retirado	AW	+	+		+	+	
Completado	CC						
Las frecuencias de utilización han sido cambiadas a . . . (especificar)	CF	+	+		+	+	
Identificación o distintivo de llamada de radio cambiados a . . . (especificar)	CI	+	+		+	+	
Desplazado	CM	+	+		+	+	
Cancelado	CN						
Reemplazado temporalmente por . . . (especificar)	CR	+	+		+	+	
Instalado	CS	+	+		+	+	
En prueba, no utilizar	CT	+	+		+	+	
Interferencia causada por . . . (especificar)	LF	+	+		+	+	
Funciona sin identificación	LG	+	+		+	+	
Sujeto a interrupción	LS	+	+		+	+	
Activar	TT	+	+		+	+	
Lenguaje claro	XX						

 ANAC	ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE AVIACIÓN CIVIL A.N.A.C.	ANEXO
	Normas y Procedimientos de Telecomunicaciones en Jurisdicción Aeronáutica	Revisión N° 00
	Parte IV - Códigos y abreviaturas de comunicaciones.	14/09/2015

CNS - INSTALACIONES Y SERVICIOS DE TERMINAL Y DE NAVEGACIÓN EN RUTA "N"							
SEGUNDA Y TERCERA LETRA: NT		Alcance: AE					
Significado: VORTAC (especificar identificación)		Tránsito		Objetivo			
CUARTA Y QUINTA LETRA - Significado	Código	I	V	N	B	O	M
Utilizable, pero se ha comprobado solamente en tierra, se espera comprobación en vuelo	AG	+	+		+	+	
Las horas de servicio son ahora de . . . a . . . (especificar)	AH	+	+		+	+	
Funcionamiento normal reanudado	AK						
Funcionando (o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones / condiciones anteriormente publicadas)	AL						
Operacional	AO						
No utilizable	AS	+	+		+	+	
Totalmente retirado	AW	+	+		+	+	
Completado	CC						
Las frecuencias de utilización han sido cambiadas a . . . (especificar)	CF	+	+		+	+	
Identificación o distintivo de llamada de radio cambiados a . . . (especificar)	CI	+	+		+	+	
Desplazado	CM	+	+		+	+	
Cancelado	CN						
Remplazado temporalmente por . . . (especificar)	CR	+	+		+	+	
Instalado	CS	+	+		+	+	
En prueba, no utilizar	CT	+	+		+	+	
Interferencia causada por . . . (especificar)	LF	+	+		+	+	
Funciona sin identificación	LG	+	+		+	+	
Sujeto a interrupción	LS	+	+		+	+	
Activar	TT	+	+		+	+	
Lenguaje claro	XX						



CNS - INSTALACIONES Y SERVICIOS DE TERMINAL Y DE NAVEGACIÓN EN RUTA "N"							
SEGUNDA Y TERCERA LETRA: NV		Alcance: AE					
Significado: VOR (especificar identificación)		Tránsito		Objetivo			
CUARTA Y QUINTA LETRA - Significado	Código	I	V	N	B	O	M
Utilizable, pero se ha comprobado solamente en tierra, se espera comprobación en vuelo	AG	+	+		+	+	
Las horas de servicio son ahora de . . . a . . . (especificar)	AH	+	+		+	+	
Funcionamiento normal reanudado	AK						
Funcionando (o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones / condiciones anteriormente publicadas)	AL						
Operacional	AO						
No utilizable	AS	+	+		+	+	
Totalmente retirado	AW	+	+		+	+	
Completado	CC						
Las frecuencias de utilización han sido cambiadas a . . . (especificar)	CF	+	+		+	+	
Identificación o distintivo de llamada de radio cambiados a . . . (especificar)	CI	+	+		+	+	
Desplazado	CM	+	+		+	+	
Cancelado	CN						
Reemplazado temporalmente por . . . (especificar)	CR	+	+		+	+	
Instalado	CS	+	+		+	+	
En prueba, no utilizar	CT	+	+		+	+	
Interferencia causada por . . . (especificar)	LF	+	+		+	+	
Funciona sin identificación	LG	+	+		+	+	
Sujeto a interrupción	LS	+	+		+	+	
Activar	TT	+	+		+	+	
Lenguaje claro	XX						

	ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE AVIACIÓN CIVIL A.N.A.C.	ANEXO
	Normas y Procedimientos de Telecomunicaciones en Jurisdicción Aeronáutica Parte IV - Códigos y abreviaturas de comunicaciones.	Revisión N° 00
		14/09/2015

CNS - INSTALACIONES Y SERVICIOS DE TERMINAL Y DE NAVEGACIÓN EN RUTA "N"							
SEGUNDA Y TERCERA LETRA: NX		Alcance: AE					
Significado: Estación radiogoniométrica (especificar tipo y frecuencia)		Tránsito		Objetivo			
CUARTA Y QUINTA LETRA - Significado	Código	I	V	N	B	O	M
Las horas de servicio son ahora de . . . a . . . (especificar)	AH		+		+		
Funcionamiento normal reanudado	AK						
Funcionando (o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones / condiciones anteriormente publicadas)	AL						
Operacional	AO						
No utilizable	AS		+		+		
Totalmente retirado	AW		+		+		
Completado	CC						
Las frecuencias de utilización han sido cambiadas a . . . (especificar)	CF		+		+		
Identificación o distintivo de llamada de radio cambiados a . . . (especificar)	CI		+		+		
Cancelado	CN						
Instalado	CS		+		+		
En prueba, no utilizar	CT		+		+		
Limitado a . . . (especificar)	LT		+		+		
Activar	TT		+		+		
Lenguaje claro	XX						

ATM - ORGANIZACIÓN DEL ESPACIO AEREO "A"							
SEGUNDA Y TERCERA LETRA: AA		Alcance: AE					
Significado: Altitud mínima (especificar en ruta / en la vertical / segura)		Tránsito		Objetivo			
CUARTA Y QUINTA LETRA - Significado	Código	I	V	N	B	O	M
Funcionamiento normal reanudado	AK						
Funcionando (o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones / condiciones anteriormente publicadas)	AL						
Operacional	AO						
Completado	CC						
Cambiado	CH	+	+		+	+	
Cancelado	CN						
Activar	TT	+	+		+	+	
Lenguaje claro	XX						




ATM - ORGANIZACIÓN DEL ESPACIO AEREO "A"


SEGUNDA Y TERCERA LETRA: AC		Alcance: AE					
Significado: Zona de control (CTR)		Tránsito		Objetivo			
CUARTA Y QUINTA LETRA - Significado	Código	I	V	N	B	O	M
Las horas de servicio son ahora de . . . a . . . (especificar)	AH	+	+	+	+	+	
Funcionamiento normal reanudado	AK						
Funcionando (o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones / condiciones anteriormente publicadas)	AL						
Únicamente operaciones militares	AM	+	+	+	+	+	
Operacional	AO						
Totalmente retirado	AW	+	+	+	+	+	
En actividad	CA	+	+	+	+	+	
Completado	CC						
Cese de actividades	CD	+	+	+	+	+	
Cambiado	CH	+	+	+	+	+	
Cancelado	CN						
Instalado	CS	+	+	+	+	+	
En prueba, no utilizar	LB	+	+	+	+	+	
Limitado a . . . (especificar)	LC	+	+	+	+	+	
Prohibido a . . . (especificar)	LP	+	+	+	+	+	
Cerrado para las operaciones VFR	LV		+	+	+	+	
Activar	TT	+	+		+	+	
Lenguaje claro	XX						

ATM - ORGANIZACIÓN DEL ESPACIO AEREO "A"

SEGUNDA Y TERCERA LETRA: AD		Alcance: E					
Significado: Zona de identificación de defensa aérea (ADIZ)		Tránsito		Objetivo			
CUARTA Y QUINTA LETRA - Significado	Código	I	V	N	B	O	M
Funcionamiento normal reanudado	AK						
Funcionando (o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones / condiciones anteriormente publicadas)	AL						
Únicamente operaciones militares	AM	+	+	+	+	+	
Operacional	AO						
Totalmente retirado	AW	+	+	+	+	+	
En actividad	CA	+	+	+	+	+	
Completado	CC						
Cese de actividades	CD	+	+	+	+	+	
Cambiado	CH	+	+	+	+	+	
Realineado	CL	+	+	+	+	+	
Cancelado	CN						
Limitado a . . . (especificar)	LC	+	+	+	+	+	
Cerrado para las operaciones IFR	LI	+	+	+	+	+	
Prohibido a . . . (especificar)	LP	+	+	+	+	+	
Cerrado para las operaciones VFR	LV		+	+	+	+	
Activar	TT	+	+		+	+	
Lenguaje claro	XX						


 ANAC	ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE AVIACIÓN CIVIL A.N.A.C.	ANEXO
	Normas y Procedimientos de Telecomunicaciones en Jurisdicción Aeronáutica	Revisión N° 00
	Parte IV - Códigos y abreviaturas de comunicaciones.	14/09/2015

ATM - ORGANIZACIÓN DEL ESPACIO AEREO "A"							
SEGUNDA Y TERCERA LETRA: AE		Alcance: E					
Significado: Área de control (CTA)		Tránsito		Objetivo			
CUARTA Y QUINTA LETRA - Significado	Código	I	V	N	B	O	M
Funcionamiento normal reanudado	AK						
Funcionando <i>(o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones / condiciones anteriormente publicadas)</i>	AL						
Únicamente operaciones militares	AM	+	+	+	+	+	
Operacional	AO						
Totalmente retirado	AW	+	+	+	+	+	
En actividad	CA	+	+	+	+	+	
Completado	CC						
Cese de actividades	CD	+	+	+	+	+	
Cambiado	CH	+	+	+	+	+	
Identificación o distintivo de llamada de radio cambiados a . . . <i>(especificar)</i>	CI	+	+	+	+	+	
Realineado	CL	+	+	+	+	+	
Cancelado	CN						
Limitado a . . . <i>(especificar)</i>	LC	+	+	+	+	+	
Cerrado para las operaciones IFR	LI	+		+	+	+	
Prohibido a . . . <i>(especificar)</i>	LP	+	+	+	+	+	
Cerrado para las operaciones VFR	LV		+	+	+	+	
Activar	TT	+	+		+	+	
Lenguaje claro	XX						


	ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE AVIACIÓN CIVIL A.N.A.C.	ANEXO
	Normas y Procedimientos de Telecomunicaciones en Jurisdicción Aeronáutica	Revisión N° 00
	Parte IV - Códigos y abreviaturas de comunicaciones.	14/09/2015

ATM - ORGANIZACIÓN DEL ESPACIO AEREO "A"							
SEGUNDA Y TERCERA LETRA: AF		Alcance: E					
Significado: Región de información de vuelo (FIR)		Tránsito		Objetivo			
CUARTA Y QUINTA LETRA - Significado	Código	I	V	N	B	O	M
Funcionamiento normal reanudado	AK						
Funcionando <i>(o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones / condiciones anteriormente publicadas)</i>	AL						
Únicamente operaciones militares	AM	+	+	+	+	+	
Operacional	AO						
Totalmente retirado	AW	+	+	+	+	+	
En actividad	CA	+	+	+	+	+	
Completado	CC						
Cese de actividades	CD	+	+	+	+	+	
Cambiado	CH	+	+	+	+	+	
Identificación o distintivo de llamada de radio cambiados a . . . <i>(especificar)</i>	CI	+	+	+	+	+	
Realineado	CL	+	+	+	+	+	
Cancelado	CN						
Concentración de aves	HX	+	+	+	+	+	
Limitado a . . . <i>(especificar)</i>	LC	+	+	+	+	+	
Cerrado para las operaciones IFR	LI	+		+	+	+	
Prohibido a . . . <i>(especificar)</i>	LP	+	+	+	+	+	
Cerrado para las operaciones VFR	LV		+	+	+	+	
Activar	TT	+	+		+	+	
Lenguaje claro	XX						

ATM - ORGANIZACIÓN DEL ESPACIO AEREO "A"							
SEGUNDA Y TERCERA LETRA: AL		Alcance: E					
Significado: Nivel de vuelo mínimo utilizable		Tránsito		Objetivo			
CUARTA Y QUINTA LETRA - Significado	Código	I	V	N	B	O	M
Funcionamiento normal reanudado	AK						
Funcionando <i>(o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones / condiciones anteriormente publicadas)</i>	AL						
Operacional	AO						
Completado	CC						
Cambiado	CH	+	+		+	+	
Cancelado	CN						
Activar	TT	+	+		+	+	
Lenguaje claro	XX						


 ANAC	ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE AVIACIÓN CIVIL A.N.A.C.	ANEXO
	Normas y Procedimientos de Telecomunicaciones en Jurisdicción Aeronáutica	Revisión N° 00
	Parte IV - Códigos y abreviaturas de comunicaciones.	14/09/2015

ATM - ORGANIZACIÓN DEL ESPACIO AEREO "A"							
SEGUNDA Y TERCERA LETRA: AN		Alcance: E					
Significado: Ruta de navegación de área		Tránsito		Objetivo			
CUARTA Y QUINTA LETRA - Significado	Código	I	V	N	B	O	M
Funcionamiento normal reanudado	AK						
Funcionando <i>(o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones / condiciones anteriormente publicadas)</i>	AL						
Únicamente operaciones militares	AM	+		+	+	+	
Operacional	AO						
Disponible, se necesita un permiso previo	AP	+		+	+	+	
Disponible a solicitud	AR	+		+	+	+	
Totalmente retirado	AW	+		+	+	+	
En actividad	CA	+		+	+	+	
Completado	CC						
Cese de actividades	CD	+		+	+	+	
Cambiado	CH	+		+	+	+	
Identificación o distintivo de llamada de radio cambiados a . . . <i>(especificar)</i>	CI	+		+	+	+	
Realineado	CL	+		+	+	+	
Cancelado	CN						
Instalado	CS	+		+	+	+	
Limitado a . . . <i>(especificar)</i>	LC	+		+	+	+	
Cerrado para las operaciones VFR	LT	+		+	+	+	
Activar	TT	+			+	+	
Lenguaje claro	XX						


	ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE AVIACIÓN CIVIL A.N.A.C.	ANEXO
	Normas y Procedimientos de Telecomunicaciones en Jurisdicción Aeronáutica	Revisión N° 00
	Parte IV - Códigos y abreviaturas de comunicaciones.	14/09/2015

ATM - ORGANIZACIÓN DEL ESPACIO AEREO "A"							
SEGUNDA Y TERCERA LETRA: AO		Alcance: E					
Significado: Área oceánica de control (OCA)		Tránsito		Objetivo			
CUARTA Y QUINTA LETRA - Significado	Código	I	V	N	B	O	M
Funcionamiento normal reanudado	AK						
Funcionando <i>(o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones / condiciones anteriormente publicadas)</i>	AL						
Únicamente operaciones militares	AM	+	+	+	+	+	
Operacional	AO						
Totalmente retirado	AW	+	+	+	+	+	
En actividad	CA	+	+	+	+	+	
Completado	CC						
Cese de actividades	CD	+	+	+	+	+	
Cambiado	CH	+	+	+	+	+	
Identificación o distintivo de llamada de radio cambiados a . . . <i>(especificar)</i>	CI	+	+				+
Realineado	CL	+	+	+	+	+	
Cancelado	CN						
Limitado a . . . <i>(especificar)</i>	LC	+	+	+	+	+	
Cerrado para las operaciones IFR	LI	+		+	+	+	
Prohibido a . . . <i>(especificar)</i>	LP	+	+	+	+	+	
Cerrado para las operaciones VFR	LT	+	+	+	+	+	
Cerrado para operaciones VFR	LV		+	+	+	+	
Activar	TT	+	+		+	+	
Lenguaje claro	XX						

ATM - ORGANIZACIÓN DEL ESPACIO AEREO "A"							
SEGUNDA Y TERCERA LETRA: AP		Alcance: E					
Significado: Punto de notificación <i>(especificar nombre o designador cifrado)</i>		Tránsito		Objetivo			
CUARTA Y QUINTA LETRA - Significado	Código	I	V	N	B	O	M
Funcionamiento normal reanudado	AK						
Funcionando <i>(o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones / condiciones anteriormente publicadas)</i>	AL						
Operacional	AO						
Totalmente retirado	AW	+	+		+	+	
Completado	CC						
Cambiado	CH	+	+		+	+	
Identificación o distintivo de llamada de radio cambiados a . . . <i>(especificar)</i>	CI	+	+		+	+	
Desplazado	CM	+	+		+	+	
Cancelado	CN						
Cerrado para las operaciones IFR	CR	+	+		+	+	
Prohibido a . . . <i>(especificar)</i>	CS	+	+		+	+	
Activar	TT	+	+		+	+	
Lenguaje claro	XX						


 ANAC	ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE AVIACIÓN CIVIL A.N.A.C.	ANEXO
	Normas y Procedimientos de Telecomunicaciones en Jurisdicción Aeronáutica	Revisión N° 00
	Parte IV - Códigos y abreviaturas de comunicaciones.	14/09/2015

ATM - ORGANIZACIÓN DEL ESPACIO AEREO "A"							
SEGUNDA Y TERCERA LETRA: AR		Alcance: E					
Significado: Ruta ATS (especificar)		Tránsito		Objetivo			
CUARTA Y QUINTA LETRA - Significado	Código	I	V	N	B	O	M
Funcionamiento normal reanudado	AK						
Funcionando (o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones / condiciones anteriormente publicadas)	AL						
Únicamente operaciones militares	AM	+	+	+	+	+	
Operacional	AO						
Totalmente retirado	AW	+	+	+	+	+	
En actividad	CA	+	+		+	+	
Completado	CC						
Cese de actividades	CD	+	+	+	+	+	
Cambiado	CH	+	+		+	+	
Identificación o distintivo de llamada de radio cambiados a . . . (especificar)	CI	+	+		+	+	
Realineado	CL	+	+		+	+	
Cancelado	CN						
Cerrado para las operaciones IFR	CR	+	+	+	+	+	
Prohibido a . . . (especificar)	CS	+	+	+	+	+	
Cerrado	LC	+	+	+	+	+	
Cerrado para las operaciones IFR	LI	+		+	+	+	
Prohibido a . . . (especificar)	LP	+	+	+	+	+	
Limitado a . . . (especificar)	LT	+	+	+	+	+	
Cerrado para operaciones VFR	LV		+	+	+	+	
Activar	TT	+	+		+	+	
Lenguaje claro	XX						

	ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE AVIACIÓN CIVIL A.N.A.C.	ANEXO
	Normas y Procedimientos de Telecomunicaciones en Jurisdicción Aeronáutica	Revisión N° 00
	Parte IV - Códigos y abreviaturas de comunicaciones.	14/09/2015

ATM - ORGANIZACIÓN DEL ESPACIO AEREO "A"							
SEGUNDA Y TERCERA LETRA: AT		Alcance: AE					
Significado: Área de control terminal (TMA)		Tránsito		Objetivo			
CUARTA Y QUINTA LETRA - Significado	Código	I	V	N	B	O	M
Funcionamiento normal reanudado	AK						
Funcionando <i>(o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones / condiciones anteriormente publicadas)</i>	AL						
Únicamente operaciones militares	AM	+	+	+	+	+	
Operacional	AO						
Totalmente retirado	AW	+	+	+	+	+	
En actividad	CA	+	+	+	+	+	
Completado	CC						
Cese de actividades	CD	+	+	+	+	+	
Cambiado	CH	+	+	+	+	+	
Realineado	CL	+	+	+	+	+	
Cancelado	CN						
Cerrado	LC	+	+	+	+	+	
Cerrado para las operaciones IFR	LI	+		+	+	+	
Prohibido a . . . <i>(especificar)</i>	LP	+	+	+	+	+	
Limitado a . . . <i>(especificar)</i>	LT	+	+	+	+	+	
Cerrado para operaciones VFR	LV		+	+	+	+	
Activar	TT	+	+		+	+	
Lenguaje claro	XX						

ATM - ORGANIZACIÓN DEL ESPACIO AEREO "A"							
SEGUNDA Y TERCERA LETRA: AU		Alcance: E					
Significado: Región superior de información de vuelo (UIR)		Tránsito		Objetivo			
CUARTA Y QUINTA LETRA - Significado	Código	I	V	N	B	O	M
Funcionamiento normal reanudado	AK						
Funcionando <i>(o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones / condiciones anteriormente publicadas)</i>	AL						
Únicamente operaciones militares	AM	+		+	+	+	
Operacional	AO						
Totalmente retirado	AW	+		+	+	+	
Completado	CC						
Cambiado	CH	+		+	+	+	
Identificación o distintivo de llamada de radio cambiado a . . . <i>(especificar)</i>	CI	+					+
Realineado	CL	+		+	+	+	
Cancelado	CN						
Cerrado	LC	+		+	+	+	
Cerrado para las operaciones IFR	LI	+		+	+	+	
Prohibido a . . . <i>(especificar)</i>	LP	+		+	+	+	
Activar	TT	+			+	+	
Lenguaje claro	XX						

 ANAC	ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE AVIACIÓN CIVIL A.N.A.C.	ANEXO
	Normas y Procedimientos de Telecomunicaciones en Jurisdicción Aeronáutica	Revisión N° 00
	Parte IV - Códigos y abreviaturas de comunicaciones.	14/09/2015

ATM - ORGANIZACIÓN DEL ESPACIO AEREO "A"							
SEGUNDA Y TERCERA LETRA: AV		Alcance: E					
Significado: Área superior con servicio de asesoramiento (UDA)		Tránsito		Objetivo			
CUARTA Y QUINTA LETRA - Significado	Código	I	V	N	B	O	M
Funcionamiento normal reanudado	AK						
Funcionando <i>(o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones / condiciones anteriormente publicadas)</i>	AL						
Únicamente operaciones militares	AM	+			+	+	
Operacional	AO						
Totalmente retirado	AW	+			+	+	
En actividad	CA	+			+	+	
Completado	CC						
Cese de actividades	CD	+			+	+	
Cambiado	CH	+			+	+	
Identificación o distintivo de llamada de radio cambiado a . . . <i>(especificar)</i>	CI	+					+
Realineado	CL	+			+	+	
Cancelado	CN						
Cerrado	LC	+			+	+	
Prohibido a . . . <i>(especificar)</i>	LP	+			+	+	
Activar	TT	+			+	+	
Lenguaje claro	XX						

ATM - ORGANIZACIÓN DEL ESPACIO AEREO "A"							
SEGUNDA Y TERCERA LETRA: AX		Alcance: E					
Significado: Punto significativo		Tránsito		Objetivo			
CUARTA Y QUINTA LETRA - Significado	Código	I	V	N	B	O	M
Funcionamiento normal reanudado	AK						
Funcionando <i>(o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones / condiciones anteriormente publicadas)</i>	AL						
Operacional	AO						
Totalmente retirado	AW	+	+		+	+	
Completado	CC						
Cambiado	CH	+	+		+	+	
Identificación o distintivo de llamada de radio cambiado a . . . <i>(especificar)</i>	CI	+	+		+	+	
Desplazado	CM	+	+		+	+	
Cancelado	CN						
Reemplazado temporalmente por . . . <i>(especificar)</i>	CR	+	+		+	+	
Instalado	CS	+	+		+	+	
Activar	TT	+	+		+	+	
Lenguaje claro	XX						




ATM - ORGANIZACIÓN DEL ESPACIO AEREO "A"

SEGUNDA Y TERCERA LETRA: AZ		Alcance: AE					
Significado: Zona de tránsito de aeródromo (ATZ)		Tránsito		Objetivo			
CUARTA Y QUINTA LETRA - Significado	Código	I	V	N	B	O	M
Las horas de servicio son ahora de . . . a . . . <i>(especificar)</i>	AH	+	+	+	+	+	
Funcionamiento normal reanudado	AK						
Funcionando <i>(o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones / condiciones anteriormente publicadas)</i>	AL						
Únicamente operaciones militares	AM	+	+	+	+	+	
Operacional	AO						
Totalmente retirado	AW	+	+	+	+	+	
En actividad	CA	+	+	+	+	+	
Completado	CC						
Cese de actividades	CD	+	+	+	+	+	
Cambiado	CH	+	+	+	+	+	
Cancelado	CN						
Instalado	CS	+	+	+	+	+	
Reservado para aeronaves locales	LB	+	+	+	+	+	
Cerrado	LC	+	+	+	+	+	
Cerrado para las operaciones IFR	LI	+		+	+	+	
Prohibido a . . . <i>(especificar)</i>	LP	+	+	+	+	+	
Cerrado para las operaciones VFR	LV		+	+	+	+	
Activar	TT	+	+		+	+	
Lenguaje claro	XX						


ATM - SERVICIOS DE TRÁNSITO AÉREO Y VOLMET "S"

SEGUNDA Y TERCERA LETRA: SA		Alcance: A					
Significado: Servicio automático de información terminal (ATIS)		Tránsito		Objetivo			
CUARTA Y QUINTA LETRA - Significado	Código	I	V	N	B	O	M
Las horas de servicio son ahora de . . . a . . . <i>(especificar)</i>	AH	+	+		+	+	
Funcionamiento normal reanudado	AK						
Funcionando <i>(o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones / condiciones anteriormente publicadas)</i>	AL						
Operacional	AO						
No utilizable	AS	+	+		+	+	
Totalmente retirado	AW	+	+		+	+	
Completado	CC						
Las frecuencias de utilización han sido cambiadas a . . . <i>(especificar)</i>	CF	+	+		+	+	
Cancelado	CN						
Instalado	CS	+	+		+	+	
Activar	TT	+	+		+	+	
Lenguaje claro	XX						

 ANAC	ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE AVIACIÓN CIVIL A.N.A.C.	ANEXO
	Normas y Procedimientos de Telecomunicaciones en Jurisdicción Aeronáutica	Revisión N° 00
	Parte IV - Códigos y abreviaturas de comunicaciones.	14/09/2015


ATM - SERVICIOS DE TRÁNSITO AÉREO Y VOLMET "S"							
SEGUNDA Y TERCERA LETRA: SB		Alcance: A					
Significado: Oficina de notificación ATS (ARO)		Tránsito		Objetivo			
CUARTA Y QUINTA LETRA - Significado	Código	I	V	N	B	O	M
Las horas de servicio son ahora de . . . a . . . <i>(especificar)</i>	AH	+	+		+	+	
Funcionamiento normal reanudado	AK						
Funcionando <i>(o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones / condiciones anteriormente publicadas)</i>	AL						
Operacional	AO						
Totalmente retirado	AW	+	+		+	+	
Completado	CC						
Cancelado	CN						
Instalado	CS	+	+		+	+	
Cerrado	LC	+	+		+	+	
Limitado a . . . <i>(especificar)</i>	LT	+	+		+	+	
Activar	TT	+	+		+	+	
Lenguaje claro	XX						

ATM - SERVICIOS DE TRÁNSITO AÉREO Y VOLMET "S"							
SEGUNDA Y TERCERA LETRA: SC		Alcance: E					
Significado: Centro de control de área (ACC)		Tránsito		Objetivo			
CUARTA Y QUINTA LETRA - Significado	Código	I	V	N	B	O	M
Las horas de servicio son ahora de . . . a . . . <i>(especificar)</i>	AH	+	+		+	+	
Funcionamiento normal reanudado	AK						
Funcionando <i>(o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones / condiciones anteriormente publicadas)</i>	AL						
Operacional	AO						
Completado	CC						
Las frecuencias de utilización han sido cambiadas a . . . <i>(especificar)</i>	CF	+	+		+	+	
Identificación o distintivo de llamada de radio cambiados a . . . <i>(especificar)</i>	CI	+	+		+	+	
Cancelado	CN						
Instalado	CS	+	+		+	+	
Cerrado	LC	+	+	+	+	+	
Limitado a . . . <i>(especificar)</i>	LT	+	+	+	+	+	
Activar	TT	+	+		+	+	
Lenguaje claro	XX						

	ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE AVIACIÓN CIVIL A.N.A.C.	ANEXO
	Normas y Procedimientos de Telecomunicaciones en Jurisdicción Aeronáutica	Revisión N° 00
	Parte IV - Códigos y abreviaturas de comunicaciones.	14/09/2015

ATM - SERVICIOS DE TRÁNSITO AÉREO Y VOLMET "S"							
SEGUNDA Y TERCERA LETRA: SE		Alcance: E					
Significado: Servicio de información de vuelo (FIS)		Tránsito		Objetivo			
CUARTA Y QUINTA LETRA - Significado	Código	I	V	N	B	O	M
Las horas de servicio son ahora de . . . a . . . <i>(especificar)</i>	AH		+		+		
Funcionamiento normal reanudado	AK						
Funcionando <i>(o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones / condiciones anteriormente publicadas)</i>	AL						
Operacional	AO						
Disponible a solicitud	AR		+		+		
No está disponible <i>(especificar razones, si corresponde)</i>	AU		+		+		
Totalmente retirado	AW		+		+		
Completado	CC						
Las frecuencias de utilización han sido cambiadas a . . . <i>(especificar)</i>	CF		+		+		
Identificación o distintivo de llamada de radio cambiados a . . . <i>(especificar)</i>	CI		+		+		
Cancelado	CN						
Instalado	CS		+		+		
Cerrado	LC		+		+		
Limitado a . . . <i>(especificar)</i>	LT		+		+		
Activar	TT		+		+		
Lenguaje claro	XX						

ATM - SERVICIOS DE TRÁNSITO AÉREO Y VOLMET "S"							
SEGUNDA Y TERCERA LETRA: SF		Alcance: A					
Significado: Servicio de información de vuelo de aeródromo (AFIS)		Tránsito		Objetivo			
CUARTA Y QUINTA LETRA - Significado	Código	I	V	N	B	O	M
Las horas de servicio son ahora de . . . a . . . <i>(especificar)</i>	AH	+	+		+		
Funcionamiento normal reanudado	AK						
Funcionando <i>(o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones / condiciones anteriormente publicadas)</i>	AL						
Operacional	AO						
Disponible a solicitud	AR	+	+		+		
No está disponible <i>(especificar razones, si corresponde)</i>	AU	+	+		+		
Totalmente retirado	AW	+	+		+		
Completado	CC						
Las frecuencias de utilización han sido cambiadas a . . . <i>(especificar)</i>	CF	+	+		+		
Identificación o distintivo de llamada de radio cambiados a . . . <i>(especificar)</i>	CI	+	+		+		
Cancelado	CN						
Instalado	CS	+	+		+		
Cerrado	LC	+	+		+		
Limitado a . . . <i>(especificar)</i>	LT	+	+		+		
Activar	TT	+	+		+		
Lenguaje claro	XX						

 ANAC	ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE AVIACIÓN CIVIL A.N.A.C.				ANEXO			
	Normas y Procedimientos de Telecomunicaciones en Jurisdicción Aeronáutica Parte IV - Códigos y abreviaturas de comunicaciones.				Revisión N° 00			
					14/09/2015			


ATM - SERVICIOS DE TRÁNSITO AÉREO Y VOLMET "S"							
SEGUNDA Y TERCERA LETRA: SL		Alcance: AE					
Significado: Centro de control de afluencia		Tránsito		Objetivo			
CUARTA Y QUINTA LETRA - Significado	Código	I	V	N	B	O	M
Las horas de servicio son ahora de . . . a . . . <i>(especificar)</i>	AH	+	+		+	+	
Funcionamiento normal reanudado	AK						
Funcionando <i>(o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones / condiciones anteriormente publicadas)</i>	AL						
Operacional	AO						
Completado	CC						
Cancelado	CN						
Instalado	CS	+	+		+	+	
Cerrado	LC	+	+		+	+	
Limitado a . . . <i>(especificar)</i>	LT	+	+		+	+	
Activar	TT	+	+		+	+	
Lenguaje claro	XX						

ATM - SERVICIOS DE TRÁNSITO AÉREO Y VOLMET "S"							
SEGUNDA Y TERCERA LETRA: SO		Alcance: E					
Significado: Centro de control de área oceánica (OAC)		Tránsito		Objetivo			
CUARTA Y QUINTA LETRA - Significado	Código	I	V	N	B	O	M
Las horas de servicio son ahora de . . . a . . . <i>(especificar)</i>	AH	+			+	+	
Funcionamiento normal reanudado	AK						
Funcionando <i>(o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones / condiciones anteriormente publicadas)</i>	AL						
Operacional	AO						
Completado	CC						
Las frecuencias de utilización han sido cambiadas a . . . <i>(especificar)</i>	CF	+			+	+	
Identificación o distintivo de llamada de radio cambiados a . . . <i>(especificar)</i>	CI	+			+	+	
Cancelado	CN						
Instalado	CS	+		+	+	+	
Cerrado	LC	+		+	+	+	
Limitado a . . . <i>(especificar)</i>	LT	+		+	+	+	
Activar	TT	+			+	+	
Lenguaje claro	XX						




ATM - SERVICIOS DE TRÁNSITO AÉREO Y VOLMET "S"							
SEGUNDA Y TERCERA LETRA: SP		Alcance: AE					
Significado: Servicio de control de aproximación (APP)		Tránsito		Objetivo			
CUARTA Y QUINTA LETRA - Significado	Código	I	V	N	B	O	M
Las horas de servicio son ahora de . . . a . . . (especificar)	AH	+	+		+	+	
Funcionamiento normal reanudado	AK						
Funcionando (o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones / condiciones anteriormente publicadas)	AL						
Operacional	AO						
Completado	CC						
Las frecuencias de utilización han sido cambiadas a . . . (especificar)	CF	+	+		+	+	
Identificación o distintivo de llamada de radio cambiados a . . . (especificar)	CI	+	+		+	+	
Cancelado	CN						
Instalado	CS	+	+		+	+	
Cerrado	LC	+	+		+	+	
Limitado a . . . (especificar)	LT	+	+		+	+	
Activar	TT	+	+		+	+	
Lenguaje claro	XX						

ATM - SERVICIOS DE TRÁNSITO AÉREO Y VOLMET "S"							
SEGUNDA Y TERCERA LETRA: SS		Alcance: A					
Significado: Estación de servicio de vuelo (FSS)		Tránsito		Objetivo			
CUARTA Y QUINTA LETRA - Significado	Código	I	V	N	B	O	M
Las horas de servicio son ahora de . . . a . . . (especificar)	AH		+		+		
Funcionamiento normal reanudado	AK						
Funcionando (o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones / condiciones anteriormente publicadas)	AL						
Operacional	AO						
Disponible a solicitud	AR		+		+		
Totalmente retirado	AW		+		+		
Completado	CC						
Las frecuencias de utilización han sido cambiadas a . . . (especificar)	CF		+		+		
Identificación o distintivo de llamada de radio cambiados a . . . (especificar)	CI		+		+		
Cancelado	CN						
Instalado	CS		+		+		
Cerrado	LC		+		+		
Limitado a . . . (especificar)	LT		+		+		
Activar	TT		+		+	+	
Lenguaje claro	XX						

 ANAC	ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE AVIACIÓN CIVIL A.N.A.C.				ANEXO			
	Normas y Procedimientos de Telecomunicaciones en Jurisdicción Aeronáutica				Revisión N° 00			
	Parte IV - Códigos y abreviaturas de comunicaciones.				14/09/2015			


ATM - SERVICIOS DE TRÁNSITO AÉREO Y VOLMET "S"							
SEGUNDA Y TERCERA LETRA: ST		Alcance: A					
Significado: Torre de control de aeródromo (TWR)		Tránsito		Objetivo			
CUARTA Y QUINTA LETRA - Significado	Código	I	V	N	B	O	M
Las horas de servicio son ahora de . . . a . . . <i>(especificar)</i>	AH	+	+		+	+	
Funcionamiento normal reanudado	AK						
Funcionando <i>(o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones / condiciones anteriormente publicadas)</i>	AL						
Operacional	AO						
Completado	CC						
Las frecuencias de utilización han sido cambiadas a . . . <i>(especificar)</i>	CF	+	+		+	+	
Identificación o distintivo de llamada de radio cambiados a . . . <i>(especificar)</i>	CI	+	+		+	+	
Cancelado	CN						
Instalado	CS	+	+		+	+	
Cerrado	LC	+	+	+	+	+	
Limitado a . . . <i>(especificar)</i>	LT	+	+	+	+	+	
Activar	TT	+	+		+	+	
Lenguaje claro	XX						

ATM - SERVICIOS DE TRÁNSITO AÉREO Y VOLMET "S"							
SEGUNDA Y TERCERA LETRA: SU		Alcance: E					
Significado: Centro de control de área superior (UACC)		Tránsito		Objetivo			
CUARTA Y QUINTA LETRA - Significado	Código	I	V	N	B	O	M
Las horas de servicio son ahora de . . . a . . . <i>(especificar)</i>	AH	+			+	+	
Funcionamiento normal reanudado	AK						
Funcionando <i>(o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones / condiciones anteriormente publicadas)</i>	AL						
Operacional	AO						
Completado	CC						
Las frecuencias de utilización han sido cambiadas a . . . <i>(especificar)</i>	CF	+			+	+	
Identificación o distintivo de llamada de radio cambiados a . . . <i>(especificar)</i>	CI	+			+	+	
Cancelado	CN						
Instalado	CS	+			+	+	
Cerrado	LC	+		+	+	+	
Limitado a . . . <i>(especificar)</i>	LT	+		+	+	+	
Activar	TT	+			+	+	
Lenguaje claro	XX						

	ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE AVIACIÓN CIVIL A.N.A.C.	ANEXO
	Normas y Procedimientos de Telecomunicaciones en Jurisdicción Aeronáutica	Revisión N° 00
	Parte IV - Códigos y abreviaturas de comunicaciones.	14/09/2015

ATM - SERVICIOS DE TRÁNSITO AÉREO Y VOLMET "S"							
SEGUNDA Y TERCERA LETRA: SV		Alcance: E					
Significado: Radiodifusión VOLMET		Tránsito		Objetivo			
CUARTA Y QUINTA LETRA - Significado	Código	I	V	N	B	O	M
Las horas de servicio son ahora de . . . a . . . (especificar)	AH	+	+		+		
Funcionamiento normal reanudado	AK						
Funcionando (o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones / condiciones anteriormente publicadas)	AL						
Operacional	AO						
No utilizable	AS	+	+		+		
Totalmente retirado	AW	+	+		+		
Completado	CC						
Las frecuencias de utilización han sido cambiadas a . . . (especificar)	CF	+	+		+		
Identificación o distintivo de llamada de radio cambiados a . . . (especificar)	CI	+	+		+		
Cancelado	CN						
Instalado	CS	+	+		+		
Interferencia causada por . . . (especificar)	LF	+	+		+		
Sujeto a interrupción	LS	+	+		+		
Activar	TT	+	+		+		
Lenguaje claro	XX						

ATM - SERVICIOS DE TRÁNSITO AÉREO Y VOLMET "S"							
SEGUNDA Y TERCERA LETRA: SY		Alcance: E					
Significado: Servicio de asesoramiento de área superior (especificar)		Tránsito		Objetivo			
CUARTA Y QUINTA LETRA - Significado	Código	I	V	N	B	O	M
Las horas de servicio son ahora de . . . a . . . (especificar)	AH	+			+		
Funcionamiento normal reanudado	AK						
Funcionando (o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones / condiciones anteriormente publicadas)	AL						
Operacional	AO						
No está disponible (especificar razones, si corresponde)	AU	+			+		
Totalmente retirado	AW	+			+		
Completado	CC						
Las frecuencias de utilización han sido cambiadas a . . . (especificar)	CF	+			+		
Identificación o distintivo de llamada de radio cambiados a . . . (especificar)	CI	+			+		
Cancelado	CN						
Instalado	CS	+			+		
Limitado a . . . (especificar)	LT	+			+		
Lenguaje claro	XX						

 ANAC	ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE AVIACIÓN CIVIL A.N.A.C.	ANEXO
	Normas y Procedimientos de Telecomunicaciones en Jurisdicción Aeronáutica Parte IV - Códigos y abreviaturas de comunicaciones.	Revisión N° 00
		14/09/2015

ATM - PROCEDIMIENTOS DE TRÁNSITO AÉREO "P"							
SEGUNDA Y TERCERA LETRA: PA		Alcance: A					
Significado: Llegada normalizada por instrumentos (STAR) <i>(especificar designador de ruta)</i>		Tránsito		Objetivo			
CUARTA Y QUINTA LETRA - Significado	Código	I	V	N	B	O	M
Disponible para operaciones diurnas	AD	+		+	+	+	
Funcionamiento normal reanudado	AK						
Funcionando <i>(o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones / condiciones anteriormente publicadas)</i>	AL						
Únicamente operaciones militares	AM	+		+	+	+	
Disponible para operaciones nocturnas	AN	+		+	+	+	
Operacional	AO						
Disponible a solicitud	AR	+		+	+	+	
No está disponible <i>(especificar razones, si corresponde)</i>	AU	+		+	+	+	
Totalmente retirado	AW	+		+	+	+	
Completado	CC						
Cambiado	CH	+		+	+	+	
Identificación o distintivo de llamada de radio cambiados a . . . <i>(especificar)</i>	CI	+		+	+	+	
Cancelado	CN						
Remplazado temporalmente por . . . <i>(especificar)</i>	CR	+		+	+	+	
Instalado	CS	+		+	+	+	
Limitado a . . . <i>(especificar)</i>	LT	+		+	+	+	
Activar	TT	+			+	+	
Lenguaje claro	XX						

ATM - PROCEDIMIENTOS DE TRÁNSITO AÉREO "P"							
SEGUNDA Y TERCERA LETRA: PB		Alcance: A					
Significado: Llegada normalizada VFR		Tránsito		Objetivo			
CUARTA Y QUINTA LETRA - Significado	Código	I	V	N	B	O	M
Disponible para operaciones diurnas	AD		+	+	+	+	
Funcionamiento normal reanudado	AK						
Funcionando <i>(o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones / condiciones anteriormente publicadas)</i>	AL						
Únicamente operaciones militares	AM		+	+	+	+	
Disponible para operaciones nocturnas	AN		+	+	+	+	
Operacional	AO						
Disponible a solicitud	AR		+	+	+	+	
Totalmente retirado	AW		+	+	+	+	
Completado	CC						
Cambiado	CH		+	+	+	+	
Identificación o distintivo de llamada de radio cambiados a . . . <i>(especificar)</i>	CI		+	+	+	+	
Cancelado	CN						
Remplazado temporalmente por . . . <i>(especificar)</i>	CR		+	+	+	+	
Instalado	CS		+	+	+	+	
Limitado a . . . <i>(especificar)</i>	LT		+	+	+	+	
Activar	TT		+		+	+	
Lenguaje claro	XX						




ATM - PROCEDIMIENTOS DE TRÁNSITO AÉREO "P"

SEGUNDA Y TERCERA LETRA: PC		Alcance: AE					
Significado: Procedimientos de contingencia		Tránsito		Objetivo			
CUARTA Y QUINTA LETRA - Significado	Código	I	V	N	B	O	M
Funcionamiento normal reanudado	AK						
Funcionando <i>(o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones / condiciones anteriormente publicadas)</i>	AL						
Únicamente operaciones militares	AM	+	+	+	+	+	
Operacional	AO						
Totalmente retirado	AW	+	+	+	+	+	
En actividad	CA	+	+	+	+	+	
Completado	CC						
Cambiado	CH	+	+	+	+	+	
Cancelado	CN						
Reemplazado temporalmente por . . . <i>(especificar)</i>	CR	+	+	+	+	+	
Limitado a . . . <i>(especificar)</i>	LT	+	+	+	+	+	
Activar	TT	+	+		+	+	
Lenguaje claro	XX						


ATM - PROCEDIMIENTOS DE TRÁNSITO AÉREO "P"

SEGUNDA Y TERCERA LETRA: PD		Alcance: A					
Significado: Salida normalizada por instrumentos (SID) <i>(especificar designador de ruta)</i>		Tránsito		Objetivo			
CUARTA Y QUINTA LETRA - Significado	Código	I	V	N	B	O	M
Disponible para operaciones diurnas	AD	+		+	+	+	
Funcionamiento normal reanudado	AK						
Funcionando <i>(o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones / condiciones anteriormente publicadas)</i>	AL						
Únicamente operaciones militares	AM	+		+	+	+	
Disponible para operaciones nocturnas	AN	+		+	+	+	
Operacional	AO						
Disponible a solicitud	AR	+		+	+	+	
Totalmente retirado	AW	+		+	+	+	
No está disponible <i>especificar razones, si corresponde)</i>	AU	+		+	+	+	
Completado	CC						
Cambiado	CH	+		+	+	+	
Identificación o distintivo de llamada de radio cambiados a . . . <i>(especificar)</i>	CI	+		+	+	+	
Cancelado	CN						
Reemplazado temporalmente por . . . <i>(especificar)</i>	CR	+		+	+	+	
Instalado	CS	+		+	+	+	
Limitado a . . . <i>(especificar)</i>	LT	+		+	+	+	
Activar	TT	+			+	+	
Lenguaje claro	XX						

 ANAC	ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE AVIACIÓN CIVIL A.N.A.C.	ANEXO
	Normas y Procedimientos de Telecomunicaciones en Jurisdicción Aeronáutica Parte IV - Códigos y abreviaturas de comunicaciones.	Revisión N° 00
		14/09/2015


ATM - PROCEDIMIENTOS DE TRÁNSITO AÉREO "P"							
SEGUNDA Y TERCERA LETRA: PE		Alcance: A					
Significado: Salida normalizada VFR		Tránsito		Objetivo			
CUARTA Y QUINTA LETRA - Significado	Código	I	V	N	B	O	M
Disponible para operaciones diurnas	AD		+	+	+	+	
Funcionamiento normal reanudado	AK						
Funcionando <i>(o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones / condiciones anteriormente publicadas)</i>	AL						
Únicamente operaciones militares	AM		+	+	+	+	
Disponible para operaciones nocturnas	AN		+	+	+	+	
Operacional	AO						
Disponible a solicitud	AR		+	+	+	+	
No está disponible <i>(especificar razones, si corresponde)</i>	AU		+	+	+	+	
Totalmente retirado	AW		+	+	+	+	
Completado	CC						
Cambiado	CH		+	+	+	+	
Identificación o distintivo de llamada de radio cambiados a . . . <i>(especificar)</i>	CI		+	+	+	+	
Cancelado	CN						
Reemplazado temporalmente por . . . <i>(especificar)</i>	CR		+	+	+	+	
Instalado	CS		+	+	+	+	
Limitado a . . . <i>(especificar)</i>	LT		+	+	+	+	
Activar	TT		+		+	+	
Lenguaje claro	XX						

ATM - PROCEDIMIENTOS DE TRÁNSITO AÉREO "P"							
SEGUNDA Y TERCERA LETRA: PF		Alcance: E					
Significado: Procedimiento de control de afluencia		Tránsito		Objetivo			
CUARTA Y QUINTA LETRA - Significado	Código	I	V	N	B	O	M
Funcionamiento normal reanudado	AK						
Funcionando <i>(o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones / condiciones anteriormente publicadas)</i>	AL						
Operacional	AO						
En actividad	CA	+	+	+	+	+	
Completado	CC						
Cese de actividades	CD	+	+	+	+	+	
Cambiado	CH	+	+	+	+	+	
Cancelado	CN						
Activar	TT	+	+		+	+	
Lenguaje claro	XX						

	ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE AVIACIÓN CIVIL A.N.A.C.	ANEXO
	Normas y Procedimientos de Telecomunicaciones en Jurisdicción Aeronáutica	Revisión N° 00
	Parte IV - Códigos y abreviaturas de comunicaciones.	14/09/2015


ATM - PROCEDIMIENTOS DE TRÁNSITO AÉREO "P"							
SEGUNDA Y TERCERA LETRA: PH		Alcance: AE					
Significado: Procedimiento de espera		Tránsito		Objetivo			
CUARTA Y QUINTA LETRA - Significado	Código	I	V	N	B	O	M
Funcionamiento normal reanudado	AK						
Funcionando <i>(o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones / condiciones anteriormente publicadas)</i>	AL						
Operacional	AO						
Totalmente retirado	AW	+	+		+	+	
Completado	CC						
Cambiado	CH	+	+		+	+	
Cancelado	CN						
Instalado	CS	+	+		+	+	
Limitado a . . . <i>(especificar)</i>	LT	+	+		+	+	
Activar	TT	+	+		+	+	
Lenguaje claro	XX						

ATM - PROCEDIMIENTOS DE TRÁNSITO AÉREO "P"							
SEGUNDA Y TERCERA LETRA: PI		Alcance: A					
Significado: Procedimiento de aproximación por instrumentos <i>(especificar tipo y pista)</i>		Tránsito		Objetivo			
CUARTA Y QUINTA LETRA - Significado	Código	I	V	N	B	O	M
Disponible para operaciones diurnas	AD	+		+	+	+	
Funcionamiento normal reanudado	AK						
Funcionando <i>(o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones / condiciones anteriormente publicadas)</i>	AL						
Únicamente operaciones militares	AM	+		+	+	+	
Disponible para operaciones nocturnas	AN	+		+	+	+	
Operacional	AO						
Disponible a solicitud	AR	+		+	+	+	
No está disponible <i>especificar razones, si corresponde)</i>	AU	+		+	+	+	
Totalmente retirado	AW	+		+	+	+	
Completado	CC						
Cambiado	CH	+		+	+	+	
Identificación o distintivo de llamada de radio cambiados a . . . <i>(especificar)</i>	CI	+		+	+	+	
Cancelado	CN						
Remplazado temporalmente por . . . <i>(especificar)</i>	CR	+		+	+	+	
Instalado	CS	+		+	+	+	
Limitado a . . . <i>(especificar)</i>	LT	+		+	+	+	
Activar	TT	+			+	+	
Lenguaje claro	XX						

 ANAC	ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE AVIACIÓN CIVIL A.N.A.C.	ANEXO
	Normas y Procedimientos de Telecomunicaciones en Jurisdicción Aeronáutica Parte IV - Códigos y abreviaturas de comunicaciones.	Revisión N° 00
		14/09/2015

ATM - PROCEDIMIENTOS DE TRÁNSITO AÉREO "P"							
SEGUNDA Y TERCERA LETRA: PK		Alcance: A					
Significado: Procedimiento de aproximación VFR		Tránsito		Objetivo			
CUARTA Y QUINTA LETRA - Significado	Código	I	V	N	B	O	M
Disponible para operaciones diurnas	AD		+	+	+	+	
Funcionamiento normal reanudado	AK						
Funcionando <i>(o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones / condiciones anteriormente publicadas)</i>	AL						
Únicamente operaciones militares	AM		+	+	+	+	
Disponible para operaciones nocturnas	AN		+	+	+	+	
Operacional	AO						
Disponible a solicitud	AR		+	+	+	+	
No está disponible <i>(especificar razones, si corresponde)</i>	AU		+	+	+	+	
Totalmente retirado	AW		+	+	+	+	
Completado	CC						
Cambiado	CH		+	+	+	+	
Identificación o distintivo de llamada de radio cambiados a . . . <i>(especificar)</i>	CI		+	+	+	+	
Cancelado	CN						
Reemplazado temporalmente por . . . <i>(especificar)</i>	CR		+	+	+	+	
Instalado	CS		+	+	+	+	
Limitado a . . . <i>(especificar)</i>	LT		+	+	+	+	
Activar	TT		+		+	+	
Lenguaje claro	XX						


ATM - PROCEDIMIENTOS DE TRÁNSITO AÉREO "P"							
SEGUNDA Y TERCERA LETRA: PL		Alcance: AE					
Significado: Procesamiento y presentación del plan de vuelo y contingencia conexa		Tránsito		Objetivo			
CUARTA Y QUINTA LETRA - Significado	Código	I	V	N	B	O	M
Funcionamiento normal reanudado	AK						
Funcionando <i>(o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones / condiciones anteriormente publicadas)</i>	AL						
Operacional	AO						
En actividad	CA	+	+				+
Completado	CC						
Cese de actividades	CD	+	+				+
Cambiado	CH	+	+				+
Cancelado	CN						
Limitado a . . . <i>(especificar)</i>	LT	+	+				+
Lenguaje claro	XX						

	ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE AVIACIÓN CIVIL A.N.A.C.	ANEXO
	Normas y Procedimientos de Telecomunicaciones en Jurisdicción Aeronáutica	Revisión N° 00
	Parte IV - Códigos y abreviaturas de comunicaciones.	14/09/2015

ATM - PROCEDIMIENTOS DE TRÁNSITO AÉREO "P"							
SEGUNDA Y TERCERA LETRA: PM		Alcance: A					
Significado: Mínimos de utilización de aeródromo (especificar procedimiento y mínimo enmendado)		Tránsito		Objetivo			
CUARTA Y QUINTA LETRA - Significado	Código	I	V	N	B	O	M
Funcionamiento normal reanudado	AK						
Funcionando (o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones / condiciones anteriormente publicadas)	AL						
Operacional	AO						
Completado	CC						
Cambiado	CH	+	+	+	+	+	
Cancelado	CN						
Activar	TT	+	+		+	+	
Lenguaje claro	XX						

ATM - PROCEDIMIENTOS DE TRÁNSITO AÉREO "P"							
SEGUNDA Y TERCERA LETRA: PN		Alcance: A					
Significado: Restricciones a las operaciones relacionadas con el ruido		Tránsito		Objetivo			
CUARTA Y QUINTA LETRA - Significado	Código	I	V	N	B	O	M
Funcionamiento normal reanudado	AK						
Funcionando (o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones / condiciones anteriormente publicadas)	AL						
Operacional	AO						
En actividad	CA	+	+	+	+	+	
Completado	CC						
Cese de actividades	CD	+	+	+	+	+	
Cambiado	CH	+	+	+	+	+	
Cancelado	CN						
Limitado a . . . (especificar)	LT	+	+	+	+	+	
Activar	TT	+	+		+	+	
Lenguaje claro	XX						


ATM - PROCEDIMIENTOS DE TRÁNSITO AÉREO "P"							
SEGUNDA Y TERCERA LETRA: PO		Alcance: A					
Significado: Altitud y altura de franqueamiento de obstáculos (especificar procedimiento)		Tránsito		Objetivo			
CUARTA Y QUINTA LETRA - Significado	Código	I	V	N	B	O	M
Funcionamiento normal reanudado	AK						
Funcionando (o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones / condiciones anteriormente publicadas)	AL						
Operacional	AO						
Completado	CC						
Cambiado	CH	+		+	+	+	
Cancelado	CN						
Activar	TT	+			+	+	
Lenguaje claro	XX						

 ANAC	ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE AVIACIÓN CIVIL A.N.A.C.				ANEXO			
	Normas y Procedimientos de Telecomunicaciones en Jurisdicción Aeronáutica Parte IV - Códigos y abreviaturas de comunicaciones.				Revisión N° 00			
					14/09/2015			

ATM - PROCEDIMIENTOS DE TRÁNSITO AÉREO "P"							
SEGUNDA Y TERCERA LETRA: PR		Alcance: AE					
Significado: Procedimiento de falla de radio		Tránsito		Objetivo			
CUARTA Y QUINTA LETRA - Significado	Código	I	V	N	B	O	M
Funcionamiento normal reanudado	AK						
Funcionando <i>(o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones / condiciones anteriormente publicadas)</i>	AL						
Operacional	AO						
Completado	CC						
Cambiado	CH	+	+		+	+	
Cancelado	CN						
Activar	TT	+	+		+	+	
Lenguaje claro	XX						

ATM - PROCEDIMIENTOS DE TRÁNSITO AÉREO "P"							
SEGUNDA Y TERCERA LETRA: PT		Alcance: A					
Significado: Altitud de transición o nivel de transición <i>(especificar)</i>		Tránsito		Objetivo			
CUARTA Y QUINTA LETRA - Significado	Código	I	V	N	B	O	M
Funcionamiento normal reanudado	AK						
Funcionando <i>(o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones / condiciones anteriormente publicadas)</i>	AL						
Operacional	AO						
Completado	CC						
Cambiado	CH	+	+		+	+	
Cancelado	CN						
Activar	TT	+	+		+	+	
Lenguaje claro	XX						


ATM - PROCEDIMIENTOS DE TRÁNSITO AÉREO "P"							
SEGUNDA Y TERCERA LETRA: PU		Alcance: A					
Significado: Procedimiento de aproximación frustrada <i>(especificar pista)</i>		Tránsito		Objetivo			
CUARTA Y QUINTA LETRA - Significado	Código	I	V	N	B	O	M
Funcionamiento normal reanudado	AK						
Funcionando <i>(o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones / condiciones anteriormente publicadas)</i>	AL						
Operacional	AO						
Completado	CC						
Cambiado	CH	+			+	+	
Cancelado	CN						
Activar	TT	+			+	+	
Lenguaje claro	XX						

	ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE AVIACIÓN CIVIL A.N.A.C.		ANEXO	
	Normas y Procedimientos de Telecomunicaciones en Jurisdicción Aeronáutica		Revisión N° 00	
	Parte IV - Códigos y abreviaturas de comunicaciones.		14/09/2015	

ATM - PROCEDIMIENTOS DE TRÁNSITO AÉREO "P"							
SEGUNDA Y TERCERA LETRA: PX		Alcance: AE					
Significado: Altitud mínima de espera <i>(especificar punto de referencia)</i>		Tránsito		Objetivo			
CUARTA Y QUINTA LETRA - Significado	Código	I	V	N	B	O	M
Funcionamiento normal reanudado	AK						
Funcionando <i>(o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones / condiciones anteriormente publicadas)</i>	AL						
Operacional	AO						
Completado	CC						
Cambiado	CH	+	+	+	+	+	
Cancelado	CN						
Activar	TT	+	+		+	+	
Lenguaje claro	XX						


ATM - PROCEDIMIENTOS DE TRÁNSITO AÉREO "P"							
SEGUNDA Y TERCERA LETRA: PZ		Alcance: E					
Significado: Procedimiento ADIZ		Tránsito		Objetivo			
CUARTA Y QUINTA LETRA - Significado	Código	I	V	N	B	O	M
Funcionamiento normal reanudado	AK						
Funcionando <i>(o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones / condiciones anteriormente publicadas)</i>	AL						
Operacional	AO						
Completado	CC						
Cambiado	CH	+	+	+	+	+	
Cancelado	CN						
Activar	TT	+	+		+	+	
Lenguaje claro	XX						

AVISOS PARA LA NAVEGACIÓN - RESTRICCIONES DEL ESPACIO AÉREO "R"							
SEGUNDA Y TERCERA LETRA: RA		Alcance: W					
Significado: Restricciones del espacio aéreo <i>(especificar)</i>		Tránsito		Objetivo			
CUARTA Y QUINTA LETRA - Significado	Código	I	V	N	B	O	M
Funcionamiento normal reanudado	AK						
Funcionando <i>(o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones / condiciones anteriormente publicadas)</i>	AL						
Operacional	AO						
En actividad	CA	+	+	+	+	+	
Completado	CC						
Cese de actividades	CD	+	+	+	+	+	
Cambiado	CH	+	+	+	+	+	
Cancelado	CN						
Se realizará . . . <i>(especificar)</i>	LW	+	+	+	+	+	
Activar	TT	+	+		+	+	
Lenguaje claro	XX						

 ANAC	ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE AVIACIÓN CIVIL A.N.A.C.	ANEXO
	Normas y Procedimientos de Telecomunicaciones en Jurisdicción Aeronáutica	Revisión N° 00
	Parte IV - Códigos y abreviaturas de comunicaciones.	14/09/2015


AVISOS PARA LA NAVEGACIÓN - RESTRICCIONES DEL ESPACIO AÉREO "R"							
SEGUNDA Y TERCERA LETRA: RD		Alcance: W					
Significado: Zona peligrosa (especificar prefijo nacional y número)		Tránsito		Objetivo			
CUARTA Y QUINTA LETRA - Significado	Código	I	V	N	B	O	M
Funcionamiento normal reanudado	AK						
Funcionando (o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones / condiciones anteriormente publicadas)	AL						
Operacional	AO						
Totalmente retirado	AW	+	+		+	+	
En actividad	CA	+	+		+	+	
Completado	CC						
Cese de actividades	CD	+	+		+	+	
Cambiado	CH	+	+		+	+	
Realineado	CL	+	+		+	+	
Cancelado	CN						
Prohibido a . . . (especificar)	LP	+	+		+	+	
Activar	TT	+	+		+	+	
Lenguaje claro	XX						

AVISOS PARA LA NAVEGACIÓN - RESTRICCIONES DEL ESPACIO AÉREO "R"							
SEGUNDA Y TERCERA LETRA: RM		Alcance: W					
Significado: Área de operaciones militares		Tránsito		Objetivo			
CUARTA Y QUINTA LETRA - Significado	Código	I	V	N	B	O	M
Funcionamiento normal reanudado	AK						
Funcionando (o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones / condiciones anteriormente publicadas)	AL						
Operacional	AO						
Disponible, se necesita un permiso previo	AP	+	+		+	+	
Disponible a solicitud	AR	+	+		+	+	
Totalmente retirado	AW	+	+		+	+	
En actividad	CA	+	+		+	+	
Completado	CC						
Cese de actividades	CD	+	+		+	+	
Cambiado	CH	+	+		+	+	
Realineado	CL	+	+		+	+	
Cancelado	CN						
Prohibido a . . . (especificar)	LP	+	+		+	+	
Activar	TT	+	+		+	+	
Lenguaje claro	XX						

	ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE AVIACIÓN CIVIL A.N.A.C.	ANEXO
	Normas y Procedimientos de Telecomunicaciones en Jurisdicción Aeronáutica	Revisión N° 00
	Parte IV - Códigos y abreviaturas de comunicaciones.	14/09/2015

AVISOS PARA LA NAVEGACIÓN - RESTRICCIONES DEL ESPACIO AÉREO "R"							
SEGUNDA Y TERCERA LETRA: RO		Alcance: W					
Significado: Sobrevuelo de . . . (especificar)		Tránsito		Objetivo			
CUARTA Y QUINTA LETRA - Significado	Código	I	V	N	B	O	M
Funcionamiento normal reanudado	AK						
Funcionando (o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones / condiciones anteriormente publicadas)	AL						
Operacional	AO						
Completado	CC						
Cancelado	CN						
Prohibido a . . . (especificar)	LP	+	+	+	+	+	
Limitado a . . . (especificar)	LT	+	+	+	+	+	
Activar	TT	+	+		+	+	
Lenguaje claro	XX						

AVISOS PARA LA NAVEGACIÓN - RESTRICCIONES DEL ESPACIO AÉREO "R"							
SEGUNDA Y TERCERA LETRA: RP		Alcance: W					
Significado: Zona prohibida (especificar prefijo nacional y número)		Tránsito		Objetivo			
CUARTA Y QUINTA LETRA - Significado	Código	I	V	N	B	O	M
Funcionamiento normal reanudado	AK						
Funcionando (o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones / condiciones anteriormente publicadas)	AL						
Operacional	AO						
Totalmente retirado	AW	+	+	+	+	+	
En actividad	CA	+	+	+	+	+	
Completado	CC						
Cese de actividades	CD	+	+	+	+	+	
Cambiado	CH	+	+	+	+	+	
Realineado	CL	+	+	+	+	+	
Cancelado	CN						
Activar	TT	+	+		+	+	
Lenguaje claro	XX						

 ANAC	ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE AVIACIÓN CIVIL A.N.A.C.	ANEXO
	Normas y Procedimientos de Telecomunicaciones en Jurisdicción Aeronáutica Parte IV - Códigos y abreviaturas de comunicaciones.	Revisión N° 00
		14/09/2015

AVISOS PARA LA NAVEGACIÓN - RESTRICCIONES DEL ESPACIO AÉREO "R"							
SEGUNDA Y TERCERA LETRA: RR		Alcance: W					
Significado: Zona restringida <i>(especificar prefijo nacional y número)</i>		Tránsito		Objetivo			
CUARTA Y QUINTA LETRA - Significado	Código	I	V	N	B	O	M
Funcionamiento normal reanudado	AK						
Funcionando <i>(o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones / condiciones anteriormente publicadas)</i>	AL						
Operacional	AO						
Disponible, se necesita un permiso previo	AP	+	+		+	+	
Disponible a solicitud	AR	+	+		+	+	
Totalmente retirado	AW	+	+		+	+	
En actividad	CA	+	+		+	+	
Completado	CC						
Cese de actividades	CD	+	+		+	+	
Cambiado	CH	+	+		+	+	
Realineado	CL	+	+		+	+	
Cancelado	CN						
Prohibido a . . . <i>(especificar)</i>	LP	+	+		+	+	
Activar	TT	+	+		+	+	
Lenguaje claro	XX						

AVISOS PARA LA NAVEGACIÓN - RESTRICCIONES DEL ESPACIO AÉREO "R"							
SEGUNDA Y TERCERA LETRA: RT		Alcance: W					
Significado: Zona restringida temporalmente <i>(especificar zona)</i>		Tránsito		Objetivo			
CUARTA Y QUINTA LETRA - Significado	Código	I	V	N	B	O	M
Funcionamiento normal reanudado	AK						
Funcionando <i>(o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones / condiciones anteriormente publicadas)</i>	AL						
Operacional	AO						
Disponible, se necesita un permiso previo	AP	+	+		+	+	
Disponible a solicitud	AR	+	+		+	+	
Totalmente retirado	AW	+	+		+	+	
En actividad	CA	+	+		+	+	
Completado	CC						
Cese de actividades	CD	+	+		+	+	
Cambiado	CH	+	+		+	+	
Realineado	CL	+	+		+	+	
Cancelado	CN						
Prohibido a . . . <i>(especificar)</i>	LP	+	+		+	+	
Activar	TT	+	+		+	+	
Lenguaje claro	XX						




AVISOS PARA LA NAVEGACIÓN - AVISOS "W"							
SEGUNDA Y TERCERA LETRA: WA		Alcance: W					
Significado: Exhibición aérea		Tránsito		Objetivo			
CUARTA Y QUINTA LETRA - Significado	Código	I	V	N	B	O	M
Completado	CC						
Cancelado	CN						
Se realizará . . . (especificar)	LW	+	+				+
Lenguaje claro	XX						

AVISOS PARA LA NAVEGACIÓN - AVISOS "W"							
SEGUNDA Y TERCERA LETRA: WB		Alcance: W					
Significado: Vuelos acrobáticos		Tránsito		Objetivo			
CUARTA Y QUINTA LETRA - Significado	Código	I	V	N	B	O	M
Completado	CC						
Cancelado	CN						
Se realizará . . . (especificar)	LW	+	+				+
Lenguaje claro	XX						

AVISOS PARA LA NAVEGACIÓN - AVISOS "W"							
SEGUNDA Y TERCERA LETRA: WC		Alcance: W					
Significado: Globo cautivo o cometa		Tránsito		Objetivo			
CUARTA Y QUINTA LETRA - Significado	Código	I	V	N	B	O	M
Completado	CC						
Cancelado	CN						
Se realizará . . . (especificar)	LW	+	+				+
Lenguaje claro	XX						

AVISOS PARA LA NAVEGACIÓN - AVISOS "W"							
SEGUNDA Y TERCERA LETRA: WD		Alcance: W					
Significado: Demolición de explosivos		Tránsito		Objetivo			
CUARTA Y QUINTA LETRA - Significado	Código	I	V	N	B	O	M
Completado	CC						
Cancelado	CN						
Se realizará . . . (especificar)	LW	+	+				+
Lenguaje claro	XX						


 ANAC	ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE AVIACIÓN CIVIL A.N.A.C.						ANEXO
	Normas y Procedimientos de Telecomunicaciones en Jurisdicción Aeronáutica Parte IV - Códigos y abreviaturas de comunicaciones.						Revisión N° 00
							14/09/2015

AVISOS PARA LA NAVEGACIÓN - AVISOS "W"							
SEGUNDA Y TERCERA LETRA: WE		Alcance: W					
Significado: Ejercicios <i>(especificar)</i>		Tránsito		Objetivo			
CUARTA Y QUINTA LETRA - Significado	Código	I	V	N	B	O	M
Completado	CC						
Cancelado	CN						
Se realizará . . . <i>(especificar)</i>	LW	+	+		+	+	
Activar	TT	+	+		+	+	
Lenguaje claro	XX						

AVISOS PARA LA NAVEGACIÓN - AVISOS "W"							
SEGUNDA Y TERCERA LETRA: WF		Alcance: W					
Significado: Reabastecimiento aéreo		Tránsito		Objetivo			
CUARTA Y QUINTA LETRA - Significado	Código	I	V	N	B	O	M
Completado	CC						
Cancelado	CN						
Se realizará . . . <i>(especificar)</i>	LW	+	+				+
Lenguaje claro	XX						

AVISOS PARA LA NAVEGACIÓN - AVISOS "W"							
SEGUNDA Y TERCERA LETRA: WG		Alcance: W					
Significado: Vuelo de planeadores		Tránsito		Objetivo			
CUARTA Y QUINTA LETRA - Significado	Código	I	V	N	B	O	M
Completado	CC						
Cancelado	CN						
Se realizará . . . <i>(especificar)</i>	LW	+	+				+
Lenguaje claro	XX						

AVISOS PARA LA NAVEGACIÓN - AVISOS "W"							
SEGUNDA Y TERCERA LETRA: WH		Alcance: W					
Significado: Detonaciones		Tránsito		Objetivo			
CUARTA Y QUINTA LETRA - Significado	Código	I	V	N	B	O	M
Funcionamiento normal reanudado	AK						
Funcionando <i>(o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones / condiciones anteriormente publicadas)</i>	AL						
Operacional	AO						
Completado	CC						
Cancelado	CN						
Se realizará . . . <i>(especificar)</i>	LW	+	+				+
Lenguaje claro	XX						


	ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE AVIACIÓN CIVIL A.N.A.C.		ANEXO	
	Normas y Procedimientos de Telecomunicaciones en Jurisdicción Aeronáutica		Revisión N° 00	
	Parte IV - Códigos y abreviaturas de comunicaciones.		14/09/2015	

AVISOS PARA LA NAVEGACIÓN - AVISOS "W"							
SEGUNDA Y TERCERA LETRA: WJ		Alcance: W					
Significado: Remolque de banderolas / blancos		Tránsito		Objetivo			
CUARTA Y QUINTA LETRA - Significado	Código	I	V	N	B	O	M
Completado	CC						
Cancelado	CN						
Se realizará . . . <i>(especificar)</i>	LW	+	+				+
Lenguaje claro	XX						

AVISOS PARA LA NAVEGACIÓN - AVISOS "W"							
SEGUNDA Y TERCERA LETRA: WL		Alcance: W					
Significado: Ascenso de globo libre		Tránsito		Objetivo			
CUARTA Y QUINTA LETRA - Significado	Código	I	V	N	B	O	M
Completado	CC						
Cancelado	CN						
Se realizará . . . <i>(especificar)</i>	LW	+	+				+
Lenguaje claro	XX						

AVISOS PARA LA NAVEGACIÓN - AVISOS "W"							
SEGUNDA Y TERCERA LETRA: WM		Alcance: W					
Significado: Disparo de proyectiles, ejercicios de tiro o lanzamiento de cohetes		Tránsito		Objetivo			
CUARTA Y QUINTA LETRA - Significado	Código	I	V	N	B	O	M
Completado	CC						
Cancelado	CN						
Se realizará . . . <i>(especificar)</i>	LW	+	+		+	+	
Activar	TT	+	+		+	+	
Lenguaje claro	XX						

AVISOS PARA LA NAVEGACIÓN - AVISOS "W"							
SEGUNDA Y TERCERA LETRA: WP		Alcance: W					
Significado: Ejercicio de lanzamiento de paracaídas (PJE)		Tránsito		Objetivo			
CUARTA Y QUINTA LETRA - Significado	Código	I	V	N	B	O	M
Completado	CC						
Cancelado	CN						
Se realizará . . . <i>(especificar)</i>	LW	+	+				+
Lenguaje claro	XX						


	ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE AVIACIÓN CIVIL A.N.A.C.				ANEXO			
	Normas y Procedimientos de Telecomunicaciones en Jurisdicción Aeronáutica				Revisión N° 00			
	Parte IV - Códigos y abreviaturas de comunicaciones.				14/09/2015			

AVISOS PARA LA NAVEGACIÓN - AVISOS "W"							
SEGUNDA Y TERCERA LETRA: WR		Alcance: W					
Significado: Materiales radioactivos o sustancias químicas tóxicas <i>(especificar)</i>		Tránsito		Objetivo			
CUARTA Y QUINTA LETRA - Significado	Código	I	V	N	B	O	M
Completado	CC						
Cancelado	CN						
Se realizará . . . <i>(especificar)</i>	LW	+	+				+
Lenguaje claro	XX						

AVISOS PARA LA NAVEGACIÓN - AVISOS "W"							
SEGUNDA Y TERCERA LETRA: WS		Alcance: W					
Significado: Incendio o escape de gases		Tránsito		Objetivo			
CUARTA Y QUINTA LETRA - Significado	Código	I	V	N	B	O	M
Completado	CC						
Cancelado	CN						
Se realizará . . . <i>(especificar)</i>	LW	+	+				+
Lenguaje claro	XX						

AVISOS PARA LA NAVEGACIÓN - AVISOS "W"							
SEGUNDA Y TERCERA LETRA: WT		Alcance: W					
Significado: Movimiento masivo de aeronaves		Tránsito		Objetivo			
CUARTA Y QUINTA LETRA - Significado	Código	I	V	N	B	O	M
Completado	CC						
Cancelado	CN						
Se realizará . . . <i>(especificar)</i>	LW	+	+				+
Lenguaje claro	XX						

AVISOS PARA LA NAVEGACIÓN - AVISOS "W"							
SEGUNDA Y TERCERA LETRA: WU		Alcance: W					
Significado: Aeronaves no tripuladas		Tránsito		Objetivo			
CUARTA Y QUINTA LETRA - Significado	Código	I	V	N	B	O	M
Completado	CC						
Cancelado	CN						
Se realizará . . . <i>(especificar)</i>	LW	+	+		+	+	
Activar	TT	+	+		+	+	
Lenguaje claro	XX						


	ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE AVIACIÓN CIVIL A.N.A.C.				ANEXO			
	Normas y Procedimientos de Telecomunicaciones en Jurisdicción Aeronáutica				Revisión N° 00			
	Parte IV - Códigos y abreviaturas de comunicaciones.				14/09/2015			

AVISOS PARA LA NAVEGACIÓN - AVISOS "W"							
SEGUNDA Y TERCERA LETRA: WV		Alcance: W					
Significado: Vuelo en formación		Tránsito		Objetivo			
CUARTA Y QUINTA LETRA - Significado	Código	I	V	N	B	O	M
Completado	CC						
Cancelado	CN						
Se realizará . . . <i>(especificar)</i>	LW	+	+				+
Lenguaje claro	XX						

AVISOS PARA LA NAVEGACIÓN - AVISOS "W"							
Segunda y tercera letra: WW		Alcance: W					
Significado: Actividad volcánica importante		Tránsito		Objetivo			
CUARTA Y QUINTA LETRA - Significado	Código	I	V	N	B	O	M
Completado	CC						
Cancelado	CN						
Se realizará . . . <i>(especificar)</i>	LW	+	+	+	+	+	
Activar	TT	+	+		+	+	
Lenguaje claro	XX						

AVISOS PARA LA NAVEGACIÓN - AVISOS "W"							
SEGUNDA Y TERCERA LETRA: WZ		Alcance: W					
Significado: Vuelo de modelos		Tránsito		Objetivo			
CUARTA Y QUINTA LETRA - Significado	Código	I	V	N	B	O	M
Completado	CC						
Cancelado	CN						
Se realizará . . . <i>(especificar)</i>	LW	+	+				+
Lenguaje claro	XX						

OTRA INFORMACIÓN "O"							
SEGUNDA Y TERCERA LETRA: OA		Alcance: A					
Significado: Servicio de información aeronáutica (AIS)		Tránsito		Objetivo			
CUARTA Y QUINTA LETRA - Significado	Código	I	V	N	B	O	M
Las horas de servicio son ahora de . . . a . . . <i>(especificar)</i>	AH	+	+		+	+	
Funcionamiento normal reanudado	AK						
Funcionando <i>(o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones / condiciones anteriormente publicadas)</i>	AL						
Operacional	AO						
Totalmente retirado	AW	+	+		+	+	
Completado	CC						
Cancelado	CN						
Instalado	CS	+	+		+	+	
Cerrado	LC	+	+		+	+	
Limitado a . . . <i>(especificar)</i>	LT	+	+		+	+	
Activar	TT	+	+		+	+	
Lenguaje claro	XX						

 ANAC	ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE AVIACIÓN CIVIL A.N.A.C.						ANEXO	
	Normas y Procedimientos de Telecomunicaciones en Jurisdicción Aeronáutica Parte IV - Códigos y abreviaturas de comunicaciones.						Revisión N° 00	
							14/09/2015	

OTRA INFORMACIÓN "O"							
SEGUNDA Y TERCERA LETRA: OB		Alcance: AE					
Significado: Obstáculos <i>(especificar detalles)</i>		Tránsito		Objetivo			
CUARTA Y QUINTA LETRA - Significado	Código	I	V	N	B	O	M
Funcionamiento normal reanudado	AK						
Funcionando <i>(o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones / condiciones anteriormente publicadas)</i>	AL						
Operacional	AO						
Totalmente retirado	AW	+	+				+
Completado	CC						
Montado	CE	+	+				+
Cambiado	CH	+	+				+
Desplazado	CM	+	+				+
Cancelado	CN						
Activar	TT	+	+		+	+	
Lenguaje claro	XX						

OTRA INFORMACIÓN "O"							
SEGUNDA Y TERCERA LETRA: OE		Alcance: E					
Significado: Requisitos para la entrada de aeronaves		Tránsito		Objetivo			
CUARTA Y QUINTA LETRA - Significado	Código	I	V	N	B	O	M
Funcionamiento normal reanudado	AK						
Funcionando <i>(o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones / condiciones anteriormente publicadas)</i>	AL						
Operacional	AO						
Completado	CC						
Cambiado	CH	+	+	+	+	+	
Cancelado	CN						
Activar	TT	+	+		+	+	
Lenguaje claro	XX						


OTRA INFORMACIÓN "O"							
SEGUNDA Y TERCERA LETRA: OL		Alcance: AE					
Significado: Luces de obstáculos en <i>(especificar)</i>		Tránsito		Objetivo			
CUARTA Y QUINTA LETRA - Significado	Código	I	V	N	B	O	M
Funcionamiento normal reanudado	AK						
Funcionando <i>(o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones / condiciones anteriormente publicadas)</i>	AL						
Operacional	AO						
No utilizable	AS	+	+				+
Completado	CC						
Realineado	CL	+	+				+
Cancelado	CN						
Instalado	CS	+	+				+
Activar	TT	+	+		+	+	
Lenguaje claro	XX						



OTRA INFORMACIÓN "O"							
SEGUNDA Y TERCERA LETRA: OR		Alcance: E					
Significado: Centro de coordinación de salvamento (RCC)		Tránsito		Objetivo			
CUARTA Y QUINTA LETRA - Significado	Código	I	V	N	B	O	M
Las horas de servicio son ahora de . . . a . . . (especificar)	AH	+	+				+
Funcionamiento normal reanudado	AK						
Funcionando (o de nuevo funcionando a reserva de limitaciones / condiciones anteriormente publicadas)	AL						
Operacional	AO						
Totalmente retirado	AW	+	+				+
Completado	CC						
Cancelado	CN						
Instalado	CS	+	+				+
Cerrado	LC	+	+				+
Limitado a . . . (especificar)	LT	+	+				+
Activar	TT	+	+		+	+	
Lenguaje claro	XX						

OTRA INFORMACIÓN "O"							
SEGUNDA Y TERCERA LETRA: KK		Alcance: K					
Significado: Lista de verificación		Tránsito		Objetivo			
CUARTA Y QUINTA LETRA - Significado	Código	K		K			
Lista de verificación	KK	+		+			

= = ◆ = =

 ANAC	ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE AVIACIÓN CIVIL A.N.A.C.	ANEXO
	Normas y Procedimientos de Telecomunicaciones en Jurisdicción Aeronáutica	Revisión N° 00
	Parte IV - Códigos y abreviaturas de comunicaciones.	14/09/2015

Capítulo I - **Adjunto C**


Códigos Fonéticos

CUADRO PARA DELETREO EN RADIOTELEFONIA


Quando sea preciso deletrear distintivos de llamadas, abreviaturas reglamentarias o ciertas palabras, se utilizará el cuadro siguiente:

<i>Letra a transmitir</i>	<i>Palabra de código</i>	<i>Pronunciación de la palabra de código (*)</i>
A	Alfa	<u>AL</u> FA
B	Bravo	<u>BRA</u> VO
C	Charlie	<u>CHAR</u> LI
D	Delta	<u>DEL</u> TA
E	Eco	<u>E</u> CO
F	Foxtrot	<u>FOX</u> TROT
G	Golf	GOLF
H	Hotel	HO <u>TEL</u>
I	India	<u>IN</u> DI A
J	Juliett	<u>YU</u> LI ET
K	Kilo	<u>KI</u> LO
L	Lima	<u>LI</u> MA
M	Mike	<u>MA</u> IK
N	November	NO <u>VEM</u> BER
O	Oscar	<u>OS</u> CAR
P	Papa	PA <u>PA</u>
Q	Quebec	QUE <u>BEK</u>
R	Romeo	<u>RO</u> MEO
S	Sierra	SI <u>E</u> RRA
T	Tango	<u>TAN</u> GO
U	Uniform	<u>IU</u> NI FORM o <u>U</u> NI FORM
V	Victor	<u>VIC</u> TOR
W	Whiskey	<u>UIS</u> KI
X	X-ray	<u>EX</u> REY
Y	Yankee	<u>IAN</u> QUI
Z	Zulu	<u>ZU</u> LU

(*) El subrayado indica la sílaba cuya pronunciación debe acentuarse.

 ANAC	ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE AVIACIÓN CIVIL A.N.A.C.	ANEXO
	Normas y Procedimientos de Telecomunicaciones en Jurisdicción Aeronáutica	Revisión N° 00
	Parte IV - Códigos y abreviaturas de comunicaciones.	14/09/2015

ESTA PAGINA FUE DEJADA INTENCIONALMENTE EN BLANCO

 ANAC	ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE AVIACIÓN CIVIL A.N.A.C.	ANEXO
	Normas y Procedimientos de Telecomunicaciones en Jurisdicción Aeronáutica	Revisión N° 00
	Parte IV - Códigos y abreviaturas de comunicaciones.	14/09/2015

Capítulo I - **Adjunto D**

Códigos Fonéticos

CUADRO PARA TRANSMITIR NUMEROS EN RADIOTELEFONIA

Todas las cantidades, excepto los millares redondos, se transmitirán pronunciando cada dígito separadamente. Los millares redondos se transmitirán pronunciando cada dígito correspondiente al número de millares seguido de la palabra "MIL". Esta, será bien acentuada.

Ejemplos:


Cantidad	Transmitir como
10	UNO CERO
75	SIETE CINCO
100	UNO CERO CERO
583	CINCO OCHO TRES
5.000	CINCO <u>MIL</u>
11.000	UNO UNO <u>MIL</u>
25.000	DOS CINCO <u>MIL</u>
38.143	TRES OCHO UNO CUATRO TRES

Las cantidades que contengan una coma de decimales, se transmitirán indicándola por la palabra "COMA".


Ejemplo:

Cantidad	Transmitir como
118,1	UNO UNO OCHO COMA UNO

= = ◆ = =

 ANAC	ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE AVIACIÓN CIVIL A.N.A.C.	ANEXO
	Normas y Procedimientos de Telecomunicaciones en Jurisdicción Aeronáutica	Revisión N° 00
	Parte IV - Códigos y abreviaturas de comunicaciones.	14/09/2015

ESTA PAGINA FUE DEJADA INTENCIONALMENTE EN BLANCO

 ANAC	ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE AVIACIÓN CIVIL A.N.A.C.	ANEXO
	Normas y Procedimientos de Telecomunicaciones en Jurisdicción Aeronáutica	Revisión N° 00
	Parte IV - Códigos y abreviaturas de comunicaciones.	14/09/2015

Capítulo I - **Adjunto E**

Códigos Fonéticos


CUADRO PARA TRANSMITIR NUMEROS EN IDIOMA INGLES

Se usará el siguiente cuadro fonético:


Número	Pronunciación
0	SI-RO
1	UAN
2	TU
3	TRI
4	FO-ar
5	FA-IF
6	SIKS
7	SEV'N
8	EIT
9	NAI-na
Decimal	DE-si-mal
Mil	TAU-SAND

Debe acentuarse la pronunciación de las sílabas impresas en letras mayúsculas, que figuran en la lista anterior; por ejemplo, a las dos sílabas de "SI-RO" se les dará el mismo énfasis, mientras que la primera sílaba de "FO-ar" se le dará más énfasis.

= = ◆ = =

 ANAC	ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE AVIACIÓN CIVIL A.N.A.C.	ANEXO
	Normas y Procedimientos de Telecomunicaciones en Jurisdicción Aeronáutica	Revisión N° 00
	Parte IV - Códigos y abreviaturas de comunicaciones.	14/09/2015

ESTA PAGINA FUE DEJADA INTENCIONALMENTE EN BLANCO

 ANAC	ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE AVIACIÓN CIVIL A.N.A.C.	ANEXO
	Normas y Procedimientos de Telecomunicaciones en Jurisdicción Aeronáutica	Revisión N° 00
	Parte IV - Códigos y abreviaturas de comunicaciones.	14/09/2015

Capítulo I - **Adjunto F**

Códigos Fonéticos

CODIGO FONETICO PARA ENUNCIAR CIFRAS O SIGNOS ENTRE ESTACIONES DE DIFERENTES SERVICIOS (Código U.I.T.)


Este código (*Código UIT*) debe ser empleado entre estaciones de diferentes servicios, por ejemplo, entre una estación terrestre y una marítima, una aeronave y una estación de barco, etc.

No se aplica en los servicios aeronáuticos, pero ha sido incluido en este documento por su aplicación eventual conforme se indicó anteriormente.


<i>Cifra o signo a transmitir</i>	<i>Palabra de código</i>	<i>Pronunciación de la palabra de código (*)</i>
0	Nadazero	NA-DA-SI-RO
1	Unaone	U-NA-UAN
2	Bissotwo	BI-SO-TU
3	Terrathree	TE-RA-TRI
4	Kartefour	KAR-TE-FOR
5	Pantafive	PAN-TA-FAIF
6	Soxsis	SOK-SI-SIX
7	Settseven	SE-TE-SEVEN
8	Oktoeight	OK-TO-EIT
9	Novenine	NO-VE-NAIN
Coma Decimal	Decimal	DE-SI-MAL
Punto	Stop	STOP

(*) *La pronunciación, indicada por sílabas separadas, debe acentuarse por igual en cada una de ellas.*

= = ◆ = =

 ANAC	ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE AVIACIÓN CIVIL A.N.A.C.	ANEXO
	Normas y Procedimientos de Telecomunicaciones en Jurisdicción Aeronáutica	Revisión N° 00
	Parte IV - Códigos y abreviaturas de comunicaciones.	14/09/2015

ESTA PAGINA FUE DEJADA INTENCIONALMENTE EN BLANCO

 ANAC	ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE AVIACIÓN CIVIL A.N.A.C.	ANEXO
	Normas y Procedimientos de Telecomunicaciones en Jurisdicción Aeronáutica Parte IV - Códigos y abreviaturas de comunicaciones.	Revisión N° 00
		14/09/2015

Capítulo I - Adjunto G

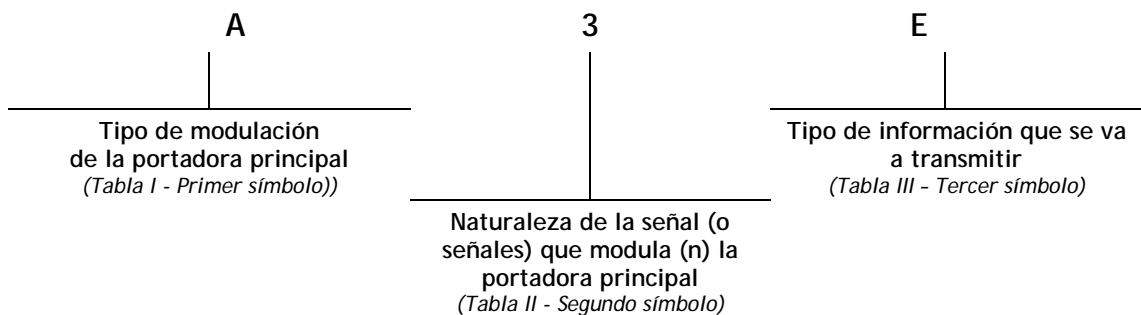
Clasificación y codificación de emisiones radioeléctricas típicas

Introducción

Las emisiones radioeléctricas se clasifican y simbolizan (*codifican*) de acuerdo con sus características esenciales según normas de la U.I.T., conforme las explicaciones, tablas y ejemplos siguientes.

Datos básicos

Los datos básicos comprenden tres elementos que se simbolizan según el siguiente detalle:



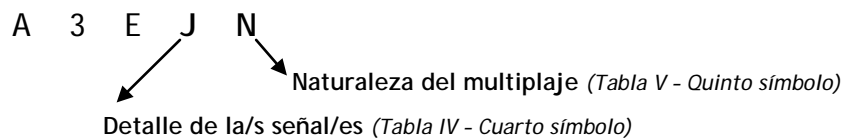
Datos adicionales

En algunos casos excepcionales puede ser necesario ampliar datos para definir la calidad o describir de forma más completa las características especiales de una emisión. Estas características facultativas son:

Cuarto símbolo - Detalles de la señal (o señales).

Quinto símbolo - Naturaleza del multiplexaje.

Cuando fuera necesario ampliar datos, se seleccionarán dos letras de las tablas IV y V, como cuarto y/o quinto símbolo. Por ejemplo a la simbolización anterior (A3E) se puede agregar:




Cuando no se utilice el cuarto o el quinto símbolo, conviene indicarlo mediante una raya en el lugar en el que hubiese aparecido cada símbolo




TABLA - Clasificación y codificación de emisiones radioeléctricas
(Ver notas al final del cuadro)

TIPO DE TRANSMISION		EMISIONES MODULADAS EN AMPLITUD	EMISIONES MODULADAS EN FRECUENCIA	EMISIONES MODULADAS POR PULSOS
T E L E G R A F I A	Onda continua sin manipular	N0N		P0N
	Onda continua manipulada	(+) A1A (++) A1B	F1A F1B	K1A
	Onda modulada	(+) A2A (++) A2B	F2A F2B	K2A
	En BLU con portadora suprimida, información cuantificada o digital, telegrafía recepción acústica / automática	(+) J2A (++) J2B		
	En BLU con portadora reducida	(+) R2A		
	En BLU con portadora completa	(+) H2A (++) H2B		
	Impulsos modulados en ancho y duración, con información cuantificada o digital, con subportadora moduladora, telegrafía recepción acústica			L2A
	Impulsos modulados en posición y fase, con información cuantificada o digital, con subportadora moduladora, telegrafía recepción acústica			M2A
	1 canal con información cuantificada o digital, con subportadora	(+) J2D	F2D	
	1 canal con información cuantificada o digital, sin subportadora		F1D	
	MULTICANAL EN AF			
	Con DBL	A7B		
	Con BLU portadora suprimida	J7B		
	Con BLU portadora reducida.	R7B		
Dúplex de cuatro frecuencias.		F7B		


 ANAC	ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE AVIACIÓN CIVIL A.N.A.C.	ANEXO
	Normas y Procedimientos de Telecomunicaciones en Jurisdicción Aeronáutica Parte IV - Códigos y abreviaturas de comunicaciones.	Revisión N° 00
		14/09/2015

<i>TIPO DE TRANSMISION</i>		<i>EMISIONES MODULADAS EN AMPLITUD</i>	<i>EMISIONES MODULADAS EN FRECUENCIA</i>	<i>EMISIONES MODULADAS POR PULSOS</i>
T E L E F O N I A	DBL con portadora completa	A3E		K2E
	En BLU con portadora completa	H3E		
	En BLU con portadora suprimida	J3E		
	En BLU con portadora reducida	R3E		
	En BLI (dos bandas independientes)	B3E		
	Con modulación en fase		G3E	
	Con modulación en frecuencia		F3E	
	Modulación en amplitud y angular, simultánea o alternativamente		D3E	
	Impulsos modulados en ancho y duración			L3E
	Impulsos modulados en código o fase			V3E
	Dos bandas laterales independientes con 2 o más canales de información cuantificada o digital	B7E		
	Dos bandas laterales independientes con 2 o más canales de información analógica	B8E		
F A C S I M I L	DBL con portadora completa	A3C		
	Emisión sin subportadora moduladora		F1C	
	Emisión con subportadora		F2C	
	En BLU con portadora suprimida. (con modulación de frecuencia de la subportadora)	J3C		
	En BLU con portadora reducida. (con modulación de frecuencia de la subportadora)	R3C		
T V	DBL con portadora completa	A3F	F3F	
	Con BL residual.	C3F		
	En BLU con portadora suprimida	J3F		

<i>CASOS NO CUBIERTOS EN LA CLASIFICACION ANTERIOR</i>			
DBL con portadora completa	AXX	FXX	XXX
Portadoras con dos modulaciones diferentes	WXX	WXX	WXX
DBL, 1 canal con información cuantificada o digital, sin subportadora moduladora	A1D		
DBL, 1 canal con información cuantificada o digital, con subportadora moduladora	A2D		
BLI, 1 o más canales de información cuantificada o digital, junto con 1 o más canales con información analógica	B9W		
NOTAS: (+) Codificación para Morse. (++) Codificación para teletipo. BL = Banda lateral. BLU = Banda lateral única. DBL = Doble banda lateral. BLI = Bandas laterales independientes.			

 ANAC	ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE AVIACIÓN CIVIL A.N.A.C.	ANEXO
	Normas y Procedimientos de Telecomunicaciones en Jurisdicción Aeronáutica	Revisión N° 00
	Parte IV - Códigos y abreviaturas de comunicaciones.	14/09/2015

ESTA PAGINA FUE DEJADA INTENCIONALMENTE EN BLANCO

 ANAC	ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE AVIACIÓN CIVIL A.N.A.C.	ANEXO
	Normas y Procedimientos de Telecomunicaciones en Jurisdicción Aeronáutica	Revisión N° 00
	Parte IV - Códigos y abreviaturas de comunicaciones.	14/09/2015

Capítulo I - Adjunto H

Clasificación y codificación de emisiones radioeléctricas típicas Tablas de codificación y decodificación de emisiones

TABLA I - <i>Primer símbolo</i> - TIPO DE MODULACION DE LA PORTADORA PRINCIPAL		
<i>EMISION - MODULACION</i>	<i>CARACTERISTICAS ADICIONALES</i>	<i>CODIGO</i>
1) Emisión de una portadora no modulada	- - - - -	N
2) Emisión en la cual la portadora principal está modulada en amplitud (<i>incluidos los casos en que las subportadoras tengan modulación angular</i>).	Doble banda lateral	A
	Banda lateral única, portadora completa	H
	Banda lateral única, portadora reducida o de nivel variable	R
	Banda lateral única, portadora suprimida	J
	Bandas Laterales Independientes	B
	Bandas Laterales residual	C
3) Emisión en la que la portadora principal tiene modulación angular.	Modulación de frecuencia	F
	Modulación de fase	G
4) Emisión en la cual la portadora principal puede tener:	Modulación de amplitud y modulación angular, bien simultáneamente o según una secuencia preestablecida.	D
5) Emisión de impulsos <i>[Las emisiones cuya portadora principal esté modulada por una señal codificada en forma cuantificada (por ejemplo, modulación por impulsos codificados) deben denominarse de conformidad con los puntos 2 y 3 de la presente tabla].</i>	Secuencia de impulsos no modulados	P
	Modulados en amplitud	K
	Modulados en anchura / duración	L
	Modulados en posición / fase	M
	Secuencia de impulsos en que la portadora tiene modulación angular durante el período del impulso.	Q
	Secuencia de impulsos que consiste en una combinación de las técnicas precedentes o que se produce por otros medios.	V
6) Casos no comprendidos, en los que una emisión consiste en la portadora principal modulada, bien simultáneamente o según una secuencia previamente establecida, según una combinación de dos o más de los modos siguientes:	modulación en amplitud, angular, o por impulsos	W
7) Casos no previstos	- - - - -	X


	ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE AVIACIÓN CIVIL A.N.A.C.	ANEXO
	Normas y Procedimientos de Telecomunicaciones en Jurisdicción Aeronáutica Parte IV - Códigos y abreviaturas de comunicaciones.	Revisión N° 00
		14/09/2015

TABLA II - Segundo símbolo - NATURALEZA DE LAS SEÑALES QUE MODULAN LA PORTADORA PRINCIPAL			
CANTIDAD DE CANALES	TIPO DE INFORMACION	CARACTERISTICAS DE LA SEÑAL	CODIGO
- - - -	- - - -	Ausencia de señal moduladora	0
1	Cuantificada o digital	Sin subportadora moduladora <i>(se excluye el multiplexaje por distribución en el tiempo)</i>	1
1	Cuantificada o digital	Con subportadora moduladora <i>(se excluye el multiplexaje por distribución en el tiempo)</i>	2
1	Analógica	- - - -	3
2 ó más	Cuantificada o digital	- - - -	7
2 ó más	Analógica	- - - -	8
1 ó más	Cuantificada o digital	Junto con 1 ó más canales con información analógica	9
- - - -	- - - -	Casos no previstos	X

TABLA III - Tercer símbolo - TIPO DE INFORMACION A TRANSMITIR (**)	
Ausencia de información transmitida.	N
Telegrafía <i>(para recepción acústica)</i> .	A
Telegrafía <i>(para recepción automática)</i> .	B
Facsímil.	C
Datos, teledida, telemando.	D
Telefonía <i>(incluida la radiodifusión sonora)</i> .	E
Televisión <i>(vídeo)</i> .	F
Combinación de métodos anteriores.	W
Casos no previstos.	X

(**) En este contexto, la palabra "información" no incluye información de naturaleza constante e invariable como la que proporcionan las emisiones de frecuencias patrón, radares de ondas continuas o se impulsos, etc.




 ANAC	ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE AVIACIÓN CIVIL A.N.A.C.	ANEXO
	Normas y Procedimientos de Telecomunicaciones en Jurisdicción Aeronáutica Parte IV - Códigos y abreviaturas de comunicaciones.	Revisión N° 00
		14/09/2015

TABLA IV - Cuarto símbolo - DETALLES DE LAS SEÑALES	
1) Código de dos estados con elementos que difieren en número y/o en duración.	A
2) Código de dos estados con elementos idénticos en número y duración, sin corrección de errores.	B
3) Código de dos estados con elementos idénticos en número y duración, con corrección de errores.	C
4) Código de cuatro estados, cada uno de los cuales representa un elemento de la señal (<i>de uno o varios bits</i>).	D
5) Código de múltiples estados, cada uno de los cuales, representa un elemento de la señal (<i>de uno o varios bits</i>).	E
6) Código de múltiples estados, cada uno de los cuales, o cada combinación de los mismos, representa un carácter.	F
7) Sonido de calidad de radiodifusión (<i>monofónico</i>).	G
8) Sonido de calidad de radiodifusión (<i>estereofónico o cuadrafónico</i>).	H
9) Sonido de calidad comercial [<i>excluidas las categorías 10) y 11) siguientes</i>].	J
10) Sonido de calidad comercial con utilización de inversión de frecuencia o división de banda.	K
11) Sonido de calidad comercial con señales separadas moduladas en frecuencia para controlar el nivel de la señal demodulada.	L
12) Señal de blanco y negro.	M
13) Señal de color.	N
14) Combinación de los casos anteriores.	W
15) Casos no previstos.	X

TABLA V - Quinto símbolo - NATURALEZA DE LA MULTIPLEXIÓN	
1) Ausencia de multiplex.	N
2) Múltiplex por distribución de código (<i>Incluye las técnicas de ensanchamiento de la anchura de banda</i>).	C
3) Múltiplex por distribución de frecuencia.	F
4) Múltiplex por distribución en el tiempo.	T
5) Combinación de múltiplex por distribución de frecuencia con múltiplex por distribución en el tiempo.	W
6) Otros tipos de multiplexión.	X

 ANAC	ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE AVIACIÓN CIVIL A.N.A.C.	ANEXO
	Normas y Procedimientos de Telecomunicaciones en Jurisdicción Aeronáutica	Revisión N° 00
	Parte IV - Códigos y abreviaturas de comunicaciones.	14/09/2015

ESTA PAGINA FUE DEJADA INTENCIONALMENTE EN BLANCO

 ANAC	ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE AVIACIÓN CIVIL A.N.A.C.	ANEXO
	Normas y Procedimientos de Telecomunicaciones en Jurisdicción Aeronáutica Parte IV - Códigos y abreviaturas de comunicaciones.	Revisión N° 00
		14/09/2015

Capítulo I - Adjunto I

Clasificación y codificación de emisiones radioeléctricas típicas

Códigos para notificar la calidad de las señales radioeléctricas.

Pueden ser utilizados en el servicio de telecomunicaciones aeronáuticas internacionales y nacionales para preparar mensajes e informes de control de emisiones, perturbaciones de propagación o interferencia radioeléctrica.

Referencias - Códigos: SINPO y SINPFEMO


Todo mensaje relativo a la calidad de las señales constará de la palabra clave SINPO o SINPFEMO seguida de un grupo de cinco u ocho cifras que, respectivamente, califiquen las cinco u ocho características de uno u otro código.

Se usará la letra X en vez de una cifra cuando no se califique la característica correspondiente.

Aunque la clave SINPFEMO se destina principalmente para uso en telefonía, podrá usarse para telegrafía si se desea.

CODIGO SINPO

<i>Escala de calificación</i>	S	I	N	P	O
	<i>Intensidad de la señal</i>	<i>Efectos perjudiciales</i>			<i>Aprobación de conjunto</i>
		<i>Interferencia</i>	<i>Ruido</i>	<i>Perturbaciones de propagación</i>	
5	Excelente	Nula	Nulo	Ninguna	Excelente
4	Buena	Ligera	Ligero	Ligeras	Buena
3	Aceptable	Moderada	Moderado	Moderadas	Aceptable
2	Mediocre	Intensa	Intenso	Intensas	Mediocre
1	Apenas Audible	Muy intensa	Muy intenso	Muy intensas	Inutilizable

	ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE AVIACIÓN CIVIL A.N.A.C.	ANEXO
	Normas y Procedimientos de Telecomunicaciones en Jurisdicción Aeronáutica Parte IV - Códigos y abreviaturas de comunicaciones.	Revisión N° 00
		14/09/2015

CODIGO SINPFEMO

	CARACTERISTICAS DE LA SEÑAL		ESCALA DE CALIFICACION				
			5	4	3	2	1
S	<i>Intensidad de la señal</i>		Excelente	Buena	Aceptable	Mediocre	Apenas audible
I	<i>Efecto perjudicial</i>	<i>Interferencia</i>	Nula	Ligera	Moderada	Intensa	Muy intensa
N		<i>Ruido</i>	Nulo	Ligero	Moderado	Intenso	Muy intenso
P		<i>Perturbaciones de la propagación</i>	Ninguna	Ligeras	Moderadas	Intensas	Muy intensas
F	<i>Frecuencia del Desvanecimiento</i>		Ninguna	Lenta	Moderada	Rápida	Muy rápida
E	<i>Modulación</i>	<i>Calidad</i>	Excelente	Buena	Aceptable	Mediocre	Muy mediocre
M		<i>Porcentaje</i>	Máximo	Bueno	Aceptable	Mediocre o nulo	Sobremodulado permanentemente
O	<i>Apreciación de conjunto</i>		Excelente	Buena	Aceptable	Mediocre	Inutilizable


Ejemplo:

Una señal recibida con muy buena intensidad (S 5), con las señales interferentes reducidas (I 4), ruido moderado (N 3), sin alteraciones por propagación (P 5), sin variaciones o desvanecimientos de la señal (F 5), con buena modulación (E 4) e igual porcentaje (M 4), tendrá una calificación general de conjunto de BUENA (O 4) y deberá ser codificada así:

SINPO: 5 4 3 5 4

SINPFEMO: 5 4 3 5 5 4 4 4

La apreciación del conjunto en la radiotelegrafía debe interpretarse en la forma indicada en los cuadros I y II siguientes.


 ANAC	ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE AVIACIÓN CIVIL A.N.A.C.	ANEXO
	Normas y Procedimientos de Telecomunicaciones en Jurisdicción Aeronáutica Parte IV - Códigos y abreviaturas de comunicaciones.	Revisión N° 00
		14/09/2015

CUADRO I

Apreciación de conjunto	Telegrafía automática
5 - Excelente	Múltiplex 4 canales con distribución en el tiempo.
4 - Buena	Múltiplex 2 canales con distribución en el tiempo.
3 - Aceptable	Casi comercial en sistema arrítmico de un canal.
2 - Mediocre	BK, Q1 y distintivos legibles.
1 - Inutilizable	Ilegible.

CUADRO II

Apreciación de conjunto	Telegrafía Morse
5 - Excelente	Gran velocidad.
4 - Buena	100 palabras/minuto.
3 - Aceptable	50 palabras/minutos.
2 - Mediocre	BK, XQ y distintivos legibles.
1 - Inutilizable	Ilegible.

 ANAC	ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE AVIACIÓN CIVIL A.N.A.C.	ANEXO
	Normas y Procedimientos de Telecomunicaciones en Jurisdicción Aeronáutica	Revisión N° 00
	Parte IV - Códigos y abreviaturas de comunicaciones.	14/09/2015


ESTA PAGINA FUE DEJADA INTENCIONALMENTE EN BLANCO

Capítulo I - Cabe señalar que el mantenimiento de dicho código en el presente documento tiene exclusivamente carácter informativo y de consulta por parte de las estaciones y usuarios de los servicios de telecomunicaciones aeronáuticas nacionales, para la individualización de una radioayuda a la navegación aérea, mediante la recepción de su señal de identificación. Como así también, ante eventuales comunicaciones con estaciones de otros servicios (*Ej.: Servicio Móvil Marítimo*), que utilicen este código.

<i>Letra</i>	<i>Código</i>	<i>Letra/Número</i>	<i>Código</i>
A	. _	R	. _ .
B	_ . . .	S	. . .
C	_ . _ .	T	_
Ch	_ _ _ _	U	. . _
D	_ . .	V	. . . _
E	.	W	. _ _ _
F	. . _ .	X	_ . . _
G	_ _ .	Y	_ . _ _
H	Z	_ _ . . .
I	. .	1	. _ _ _ _
J	. _ _ _	2	. . _ _ _
K	_ . _	3	. . . _ _
L	. _ . .	4 _
M	_ _	5
N	_ .	6	_
Ñ	_ _ . _ _	7	_ _ . . .
O	_ _ _	8	_ _ _ . .
P	. _ _ .	9	_ _ _ _ .
Q	_ _ . _	0	_ _ _ _ _



<i>Signos</i>	<i>Nombre</i>	<i>Código</i>
'	Apóstrofe	· _ _ _ _ _ ·
/	Barra diagonal	_ · · _ ·
,	Coma	_ _ · · _ _
" "	Comillas	· _ · · _ ·
:	Dos puntos	_ _ _ _ · ·
-	Guión corto	_ · · · · _
=	Igualdad	_ · · · _
?	Interrogación	· · _ _ · ·
() []	Paréntesis	_ · _ _ · _
;	Punto y coma	_ · _ _ _ ·
.	Punto y seguido, o aparte	· _ · _ · _

 ANAC	ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE AVIACIÓN CIVIL A.N.A.C.	ANEXO
	Manual de Telecomunicaciones en Jurisdicción Aeronáutica Volumen IV - Códigos y abreviaturas de comunicaciones.	Revisión N° 00 14/09/2015

Capítulo I - Adjunto K

Código Q

Aclaración

En la Reunión Departamental AIS/MAP (1998) se resolvió la no utilización del Código Q en las comunicaciones del Servicio Fijo Aeronáutico (AFS) a partir del 4 de noviembre de 1999; la Comisión de Aeronavegación (OACI) a través de la Enmienda 23 al Doc. 8400 - Procedimientos para los servicios de navegación aérea "Abreviaturas y Códigos de la OACI", concretó la supresión del mismo.

Por lo expuesto, cabe señalar que **el mantenimiento de dicho código en el presente documento tiene exclusivamente carácter informativo y de consulta** por parte de las estaciones y usuarios de los servicios de telecomunicaciones aeronáuticas nacionales, ante eventuales comunicaciones con estaciones de otros servicios (*Ej.: Servicio Móvil Marítimo*), que utilicen el mencionado código.

Descripción.

El código "Q" comprende tres secciones:

SERIE	USO
QAA a QNZ	Servicios Aeronáuticos;
QRA a QUZ	Para todos los Servicios (<i>Normas UIT</i>); y.
QOA a QOZ	Servicios Marítimos.

Al código de uso general (QRA-QUZ) se han añadido algunas "notas aeronáuticas" para aclarar su intención en el ámbito aeronáutico.

Para evitar confusiones, las estaciones del servicio de telecomunicaciones aeronáuticas no deberán usar las codificaciones particulares de su actividad en las comunicaciones con estaciones de otros servicios, a menos que haya seguridad que el corresponsal conozca bien esos códigos.

Empleo

Las señales "Q" se amplían o completan mediante la adición de los indicadores de lugar, abreviaturas aprobadas, señales, distintivo de llamada, cifras o números apropiados.

Ejemplos:


Codificación: QAF OLA NDB ALT 9000 FT.

Significado: "Estoy sobre el radiofaro no direccional de Olavarría a una altura de 9000 pies".

Codificación: QAF OLA NDB 1603 ALT 9000 FT.

Significado: "Estaba sobre el radiofaro no direccional de Olavarría a las 1603 UTC y a una altura de 9000 pies".

Los espacios en blanco, que figuran entre paréntesis, corresponden a indicaciones complementarias que podrán ser o no facultativas. Estas indicaciones deberán transmitirse en el orden en que se encuentran en el texto del cuadro con significados.

	ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE AVIACIÓN CIVIL A.N.A.C.	ANEXO
	Normas y Procedimientos de Telecomunicaciones en Jurisdicción Aeronáutica	Revisión N° 00
	Parte IV - Códigos y abreviaturas de comunicaciones.	14/09/2015

Ejemplos:

Información: "He recibido la señal de urgencia transmitida por (a)...a las (b)...horas."

Codificación: "QUD LVNNN 1630 UTC"
 (a) (b)

Información: "La presión atmosférica actual a nivel del mar en (c)... (lugar o posición) a las (b)... horas es (e)... (cifras y sistema de unidades)."

Codificación: "QUH MDP 0815 UTC 1008.5 HPA"
 (c) (b) (e)

Sentido Interrogativo

Para dar a las abreviaturas del Código "Q" la forma de pregunta, se transmitirán seguidas del signo de interrogación. Cuando una abreviatura, utilizada como pregunta, vaya seguida de indicaciones complementarias, convendrá transmitir el signo de interrogación después de estas indicaciones, mediante la señal IMI (*telegráfica*) o la palabra "PREGUNTO" precediendo a la abreviatura (*esta última sólo deberá usarse en el servicio radiotelefónico interno*).

Ejemplos:

Codificación: "QAP 6500 KHz IMI"

Información: "PREGUNTO QAP 6500 KHz"

Significado, en ambos casos: ¿Debo escucharle en 6500 KHz?

Sentido afirmativo o negativo

Se podrá dar un sentido afirmativo o negativo a ciertas abreviaturas del código "Q", transmitiendo YES o NO, respectiva e inmediatamente después de la abreviatura.

Exclusivamente en el servicio radiotelefónico interno podrán emplearse las palabras "AFIRMATIVO" o "NEGATIVO" para el mismo fin anterior.

Ejemplos:

Codificación: "QAK NO" o "QAK NEGATIVO"

Significado: "No existe peligro de colisión"

Abreviaturas con varios significados

Una abreviatura del código "Q" que tenga varias significaciones numeradas, deberá ir seguida del número que corresponda a la significación elegida. Este número se transmitirá inmediatamente después de la abreviatura.

Ejemplos:

Codificación: QHE 3


Significado: "Me encuentro en el tramo básico de la aproximación".

Codificación: QHE 4

Significado: "Me encuentro en el tramo final de la aproximación".

Mención de horas

Las horas se darán en Tiempo Universal Coordinado (*UTC*), a no ser que en las preguntas se indique otra cosa.

 ANAC	ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE AVIACIÓN CIVIL A.N.A.C.	ANEXO
	Normas y Procedimientos de Telecomunicaciones en Jurisdicción Aeronáutica	Revisión N° 00
	Parte IV - Códigos y abreviaturas de comunicaciones.	14/09/2015

Uso Radiotelefónico

Las abreviaturas que sean de uso frecuente y suficientemente conocidas y siempre que se aprecie que no se producirán confusiones, podrán ser enunciadas en radiotelefonía en forma directa.

Ejemplos:

QAM se dirá facultativamente "QU A EME"


ORA se dirá facultativamente "QU ERRE A"

Cuando las condiciones de la comunicación sean difíciles, el uso del código fonético puede facilitar la comunicación:


Ejemplo:

QAM se pronunciará "QUEBEC ALFA MAIK"


Estos métodos podrán emplearse únicamente en el servicio radiotelefónico interno o nacional.

	ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE AVIACIÓN CIVIL A.N.A.C.	ANEXO
	Normas y Procedimientos de Telecomunicaciones en Jurisdicción Aeronáutica Parte IV - Códigos y abreviaturas de comunicaciones.	Revisión N° 00
		14/09/2015


CODIGO "Q" SERVICIOS AERONAUTICOS		
<i>Señal</i>	<i>Forma interrogativa</i>	<i>Contestación, información o consejo</i>
QAB	¿Puede autorizarme (o autorizar a...) para dirigirme (dirigirse) desde... (lugar) hasta ... (lugar) al nivel de vuelo / a la altitud...?	Está autorizado (o... está autorizado) por... desde... (lugar) hasta... (lugar) al nivel de vuelo / a la altitud...
QAF	¿Quiere notificarme cuando llegue (o cuando llegó) sobre... (lugar)?	Estoy (o estuve) en (o sobre...) (lugar) a las... horas, al nivel de vuelo / a la altitud...
QAG		Disponga su vuelo para llegar sobre... (lugar) a las... horas. o Estoy disponiendo mi vuelo para llegar sobre... (lugar) a las... horas.
QAH	¿Cuál es su altura sobre ... (referencia)	Estoy al nivel de vuelo/ a la altitud... <i>Nota.- Se permite que una aeronave conteste a QAH IMI usando una de las respuestas de las señales QBF, QBG, QBH, QBK, QBN o QBP.</i> En estos casos, se omite la señal QAH en la respuesta. o Disponga su vuelo con objeto de llegar al nivel de vuelo/ a la altitud... a... (hora o lugar).
QAI	¿Cuál es el tránsito esencial (con respecto a mi aeronave)?	El tránsito esencial con respecto a su aeronave es...
QAK	¿Existe peligro de colisión?	Existe peligro de colisión. <i>Nota.- Esta señal debiera ir seguida de las señales "Q" apropiadas o de abreviaturas aprobadas por la OACI para dar instrucciones sobre la forma de evitar la colisión.</i>
QAL	¿Va usted a aterrizar en... (lugar) o ¿Ha aterrizado la aeronave... en... (lugar)? <i>[Véase también señal QTP]</i>	Voy a aterrizar en... (lugar) o (puede aterrizar) aterrice en... (lugar). <i>[Véase también señal QTP]</i>
QAM	¿Cuál es la última observación meteorológica que dispone para... (lugar)	La observación meteorológica hecha en... (lugar) a las... horas, fue la siguiente: <i>Nota.- La información puede darse en código "Q" o en la clave METAR. Cuando la información se proporcione en código Q, debe darse en orden siguiente de las señales "Q" de contestación (o consejo):</i> QAN, QBA, QNY, QBB, QNH o QFE, o ambos, y si es necesario, QMU, QNT, QBJ. <i>Normalmente, no es necesario hacer preceder la información de QAN, QBA, QNY y QBB por estas señales Q, pero puede hacerse así si se estima conveniente.</i> <i>Cuando se use la clave METAR, la información debe ir precedida de la abreviatura METAR.</i>

 ANAC	ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE AVIACIÓN CIVIL A.N.A.C.	ANEXO
	Normas y Procedimientos de Telecomunicaciones en Jurisdicción Aeronáutica	Revisión N° 00
	Parte IV - Códigos y abreviaturas de comunicaciones.	14/09/2015


QAN	¿Cuál es la dirección y la velocidad del viento en la superficie en... <i>(lugar)</i> ?	La dirección y la velocidad del viento en la superficie en ... <i>(lugar)</i> a las... horas es... <i>(dirección)</i> ... <i>(cifras de velocidad y sistema unidades)</i> <i>Nota.- A menos que se indique de otra manera en la forma interrogativa, contestación (o consejo), la dirección del viento en la superficie se da en grados con relación al Norte MAGNETICO.</i>
QAO	¿Cuál es la dirección del viento en grados GEOGRAFICOS y la velocidad en... <i>(posición, zona o zonas)</i> en cada uno de los niveles... <i>(cifras)</i> ... <i>(sistema de unidades)</i> sobre... <i>(referencia)</i> ?	La dirección y velocidad del viento en... <i>(posición, zona o zonas)</i> al nivel de vuelo /a la altitud... es: ... <i>(distancia vertical en cifras y sistema unidades)</i> ... grados GEOGRAFICOS... <i>(velocidad en cifras y sistema unidades)</i>
QAP	¿Debo escuchar para usted <i>(o para...)</i> en KHz <i>(o MHz)</i> ? <i>[Véase también la señal QSX.]</i>	Escuche para mí <i>(o para...)</i> en... KHz <i>(o MHz)</i> . <i>[Véase también la señal QSX.]</i>
QAQ	¿Me hallo cerca de una zona prohibida, restringida o peligrosa? ¿Me hallo cerca de una zona... <i>(identificación de la zona)</i> ?	Usted está... 1) cerca de... 2) volando dentro de la zona... <i>(identificación de la zona)</i> .
QAR	¿Puedo suspender la escucha en la frecuencia de guardia durante... minutos?	Puede suspender la escucha en la frecuencia de guardia durante... minutos.
QAU	¿Dónde puedo lanzar <i>(deslastrar)</i> el combustible?	Me dispongo a deslastrar combustible; o Deslastre combustible en... <i>(área)</i> .
QAW		Voy a efectuar el procedimiento correspondiente a entrada larga en el campo.
QAY	¿Quiere usted avisarme cuando pase <i>(o haya pasado)</i> ... <i>(lugar)</i> con una marcación de 090 <i>(270)</i> grados con relación a su rumbo?	He pasado... <i>(lugar)</i> con una marcación de... grados con relación a mi rumbo a... horas.
QAZ	¿Está usted experimentando dificultades en las comunicaciones por estar volando en una tempestad?	Estoy experimentando dificultades en las comunicaciones por estar volando en una tempestad. <i>Nota.- Se señala el posible uso suplementario de las señales QAR, QBE, QCS, QRM, QRN, QRX, QSZ o de la señal CL para ampliar el significado en relación con la señal QAZ.</i>
QBA	¿Cuál es la visibilidad horizontal en... <i>(lugar)</i> ?	La visibilidad horizontal en... <i>(lugar)</i> a las... horas es... <i>(cifras de distancia y sistema unidades)</i> .

 ANAC	ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE AVIACIÓN CIVIL A.N.A.C.	ANEXO
	Normas y Procedimientos de Telecomunicaciones en Jurisdicción Aeronáutica	Revisión N° 00
	Parte IV - Códigos y abreviaturas de comunicaciones.	14/09/2015


QBB	¿Cuál es la cantidad, tipo y altura sobre la elevación oficial del aeródromo de la base de las nubes en ... (<i>lugar</i>).	<p>La cantidad, tipo y altura sobre la elevación oficial del aeródromo de la base de las nubes en ... (<i>lugar</i>) a ... horas es:</p> <p>... octavos (tipo...)</p> <p>a ... (<i>cifras y sistema unidades</i>) *</p> <p>de altura sobre la elevación oficial del aeródromo.</p> <p><i>* Nota.- Si hay diversas capas de nubes, la cantidad, el tipo (si se notifica) y la distancia vertical se notifican consecutivamente, comenzando por el nivel más bajo, de conformidad con las siguientes especificaciones de capas de nubes:</i></p> <p><i>a) la capa aislada más baja cualquiera que sea su cantidad;</i></p> <p><i>b) la capa aislada que le siga en altura cuya cantidad sea de tres octavos o más redondeada al octavo más próximo).</i></p> <p><i>c) la capa aislada que le siga en altura cuya cantidad sea de cinco octavos o más (redondeada al octavo más próximo)</i></p> <p><i>Ejemplo: = QBB SABE 1300 2 300 FT 3 1500 FT 2 9000 FT =</i></p>
QBC	Informe acerca de las condiciones meteorológicas tal como se observen desde su aeronave [en... (<i>posición o zona</i>)] [(a ... horas)].	<p>Las condiciones meteorológicas observadas desde mi aeronave en... (<i>posición o zona</i>) a... horas a... (<i>cifras y sistema unidades</i>) de altura sobre... (<i>referencia</i>) son...</p> <p><i>Nota.- La información se requiere con el formato de un mensaje AIREP.</i></p>
QBD	¿Cuánto combustible le queda (<i>expresado en horas, minutos, o ambos, de consumo</i>)?	<p>Mi autonomía es... (<i>horas, minutos o ambos</i>).</p>
QBE		<p>Estoy a punto de enrollar mi antena.</p>
QBF	¿Está usted volando dentro de nubes?	<p>Estoy volando dentro de nubes al nivel de vuelo/ a la altitud ... [y estoy ascendiendo (<i>descendiendo</i>) a un nivel de vuelo / altitud ...]</p>
QBG	¿Está usted volando por encima de las nubes?	<p>Estoy volando por encima de las nubes y al nivel de vuelo / a la altitud ...</p> <p><i>o</i></p> <p>Mantenga una distancia vertical de... (<i>cifras y sistema unidades</i>) por encima del nivel de toda nube, humo, bruma o niebla.</p>
QBH	¿Está usted volando por debajo de las nubes?	<p>Estoy volando por debajo de las nubes y al nivel de vuelo / a la altitud...</p> <p><i>o</i></p> <p>Mantenga una distancia vertical de... (<i>cifras y sistema unidades</i>) por debajo de las nubes.</p>
QBI	¿Es obligatorio el vuelo con sujeción al IFR en... (<i>lugar</i>) [o de... a... (<i>lugar</i>)]?	<p>Es obligatorio el vuelo con sujeción al IFR en... (<i>lugar</i>)[o de... a... (<i>lugar</i>)].</p>
QBJ	¿Cuál es la cantidad, tipo y altura sobre... (<i>referencia</i>) de la cima de las nubes [en ... (<i>posición o zona</i>)]?	<p>A... horas en... (<i>posición o zona</i>) la cima de las nubes es:</p> <p>cantidad... octavos (<i>tipo...</i>) a... (<i>cifras y sistema unidades</i>) de altura sobre... (<i>referencia</i>).</p>

 ANAC	ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE AVIACIÓN CIVIL A.N.A.C.	ANEXO
	Normas y Procedimientos de Telecomunicaciones en Jurisdicción Aeronáutica	Revisión N° 00
	Parte IV - Códigos y abreviaturas de comunicaciones.	14/09/2015


QBK	¿Está usted volando sin nubes en sus proximidades?	Estoy volando sin nubes en mis proximidades y al nivel de vuelo / a la altitud...
QBM	¿Ha enviado... un mensaje para mí?	He aquí el mensaje enviado por... a las... horas.
QBN	¿Está usted volando entre dos capas de nubes?	Estoy volando entre dos capas de nubes y al nivel de vuelo / a la altitud...
QBO	¿Cuál es el aeródromo más cercano en el cual se permite el vuelo de acuerdo con el VFR, y que sería adecuado para que yo aterrizase en él?	Usted podría aterrizar en... (<i>lugar</i>) donde se permite el vuelo de acuerdo con el VFR.
QBP	¿Está usted volando dentro y fuera de nubes?	Estoy volando dentro y fuera de nubes al nivel de vuelo / a la altitud...
QBS		Ascienda (o descienda) hasta una altura de... (<i>cifras y sistema unidades</i>) sobre... (<i>referencia</i>) antes de encontrar condiciones meteorológicas de vuelo por instrumentos, o si disminuye la visibilidad a menos de... (<i>distancia en cifras y sistema unidades</i>) y notifíqueme.
QBT	¿Cuál es el alcance visual en la pista en... (<i>lugar</i>)?	El alcance visual en la pista en... (<i>lugar</i>) a las... (<i>horas</i>) es... (<i>distancia en cifras y sistema de unidades</i>). <i>Nota: Si la estación a la cual se pide la información no está equipada para efectuar la observación especial solicitada, la contestación a QBT IMI se da mediante la señal QNO.</i>
QBV	¿Ha alcanzado usted el nivel de vuelo / la altitud... [o... (<i>zona o lugar</i>)]?	He alcanzado el nivel de vuelo / la altitud... [o... (<i>zona o lugar</i>)] o Notifíqueme al alcanzar el nivel de vuelo / la altitud... [o... (<i>zona o lugar</i>)]
QBX	¿Ha abandonado usted el nivel de vuelo / la altitud... [o... (<i>zona o lugar</i>)]?	He abandonado el nivel de vuelo / la altitud... [o... (<i>zona o lugar</i>)] o Notifíqueme al abandonar el nivel de vuelo / la altitud... [o... (<i>zona o lugar</i>)]
QBZ	Informe respecto a sus condiciones de vuelo con relación a las nubes.	<i>La contestación a QBZ IMI se da mediante la respuesta correspondiente con las señales QBF, QBG, QBH, QBK, QBN y QBP.</i>
QCA	¿Puedo cambiar el nivel de vuelo / la altitud de... a... (<i>en cifras y sistemas de unidades</i>)?	Puede cambiar el nivel de vuelo / la altitud de... a... (<i>en cifras y sistemas de unidades</i>) o Estoy cambiando el nivel de vuelo / la altitud de... a... (<i>en cifras y sistema de unidades</i>)
QCB		Usted está ocasionando demora por... 1) transmitir fuera de turno. 2) su lentitud en contestar. 3) falta de contestación a mi...

	ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE AVIACIÓN CIVIL A.N.A.C.	ANEXO
	Normas y Procedimientos de Telecomunicaciones en Jurisdicción Aeronáutica	Revisión N° 00
	Parte IV - Códigos y abreviaturas de comunicaciones.	14/09/2015


QCE	¿Cuándo puedo esperar permiso de aproximación?	Espere recibir permiso de aproximación a las... horas. <i>o</i> No se anticipa demora.
QCF		Demora indefinida. Espere permiso de aproximación a las... horas o antes.
QCH	¿Puedo rodar a... (<i>lugar</i>)?	Tiene permiso para rodar a... (<i>lugar</i>). <i>[El lugar se indica en lenguaje claro.]</i>
QCI		Haga inmediatamente un viraje de 360 grados (<i>virando a la...</i>). <i>o</i> Hago inmediatamente un viraje de 360 <i>grados (virando a la...)</i> .
QCS		Mi recepción en la frecuencia de... se ha interrumpido.
QCX	¿Cuál es su señal distintiva completa?	Mi señal distintiva completa es... <i>o</i> Use su señal distintiva completa hasta nuevo aviso.
QCY		Estoy utilizando antena colgante. <i>o</i> Utilice antena colgante.
QDB	¿Ha enviado usted el mensaje... a...?	He enviado el mensaje... a...
QDF	¿Cuál es su valor de D en... (<i>posición</i>)? <i>o</i> ¿Cuál es el valor de D en... (<i>lugar o posición</i>) ... (a ... horas) correspondiente al nivel de ... hectopascales?	Mi valor de D. en... (<i>posición</i>) a... (<i>cifras y sistema unidades</i>) de altura sobre la referencia de 1013,2 hectopascales es... (<i>cifras y sistema unidades del valor de D.</i>) ... * (<i>especifíquese más o menos</i>). <i>o</i> El valor de D. en... (<i>lugar o posición</i>) a... horas correspondiente al nivel de... hectopascales es... (<i>cifras y sistema unidades del valor de D</i>) ... * (<i>especifíquese más o menos</i>). <i>* Nota. - Cuando la altitud verdadera (altitud radio) es mayor que la altitud de presión, se usa PS (más) y cuando es menos se usa MS (menos).</i>
QDL	¿Piensa usted pedirme una serie de marcaciones?	Pienso pedirle una serie de marcaciones.
QDM	¿Quiere usted indicarme cuál es el rumbo MAGNETICO que debo seguir, para llegar donde está usted (o a...), con viento nulo?	El rumbo MAGNETICO a seguir para llegar aquí (o a...) con viento nulo, es... grados (a las... horas).
QDP	¿Aceptaré usted control (<i>o responsabilidad</i>) de (<i>para</i>)... ahora (<i>o a las... horas</i>)?	Aceptaré control (<i>o responsabilidad</i>) de (<i>para</i>)... ahora (<i>o a las... horas</i>).
QDR	¿Cuál es mi marcación MAGNETICA respecto a usted(<i>o respecto a...</i>)?	Su marcación MAGNETICA respecto a mi (<i>o respecto a...</i>) es... grados (<i>a las... horas</i>).

 ANAC	ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE AVIACIÓN CIVIL A.N.A.C.	ANEXO
	Normas y Procedimientos de Telecomunicaciones en Jurisdicción Aeronáutica Parte IV - Códigos y abreviaturas de comunicaciones.	Revisión N° 00
		14/09/2015


QDT	¿Está usted volando en condiciones meteorológicas de vuelo visual?	Estoy volando en condiciones meteorológicas de vuelo visual o Usted está autorizado, siempre que mantenga su propia separación, y condiciones meteorológicas de vuelo visual.
QDU		Cancelo mi vuelo IFR. o Vuelo IFR cancelado a las... (<i>horas</i>).
QDV	¿Está usted volando con visibilidad de vuelo inferior a... (<i>cifras y sistema unidades</i>)?	Estoy volando con una visibilidad de vuelo menor de... (<i>cifras y sistema unidades</i>) al nivel de vuelo/ a la altitud...
QEA	¿Puedo cruzar la pista que tengo enfrente?	Usted puede cruzar la pista que tiene enfrente
QEB	¿Puedo virar en la intersección?	Al llegar a la intersección puede virar... (<i>hacia la izquierda LEFT</i>) (<i>hacia la derecha RIGHT</i>).
QEC	¿Puedo hacer un viraje de 180° y regresar a lo largo de la pista?	Usted puede hacer un viraje de 180° y regresar a lo largo de la pista.
QED	¿Debo seguir el vehículo de guía?	Siga el vehículo de guía.
QEF	¿He llegado a mi zona de estacionamiento? o ¿Ha llegado usted a su zona de estacionamiento?	Usted ha llegado a su zona de estacionamiento o He llegado a mi zona de estacionamiento.
QEG	¿Puedo salir de la zona de estacionamiento? o ¿Ha salido usted de la zona de estacionamiento?	Usted puede salir de la zona de estacionamiento o He salido de la zona de estacionamiento.
QEH	¿Puedo dirigirme a la posición de espera para tomar la pista número...? o ¿Se ha dirigido usted a la posición de espera para tomar la pista número...?	Usted tiene permiso para dirigirse a la posición de espera para tomar la pista número... o Me he trasladado a la posición de espera para tomar la pista número...
QEJ	¿Puedo ponerme en posición para despegar? o ¿Se ha puesto usted en posición para despegar?	Usted tiene permiso para mantenerse en posición para despegar de la pista número... o Estoy poniéndome en posición para despegar de la pista número... y espero.
QEK	¿Está usted listo para despegar inmediatamente?	Estoy listo para despegar inmediatamente.
QEL	¿Puedo despegar (<i>y virar a la... después del despegue</i>)?	Está usted autorizado para despegar (<i>después del despegue vire en la forma siguiente...</i>).
QEM	¿En qué estado está la superficie de aterrizaje en... (<i>lugar</i>)?	El estado de la superficie de aterrizaje en... (<i>lugar</i>) es... <i>Nota.- La información se suministra transmitiendo grupos apropiados del Código NOTAM.</i>
QEN	¿Debo mantener mi posición?	Mantenga su posición.

 ANAC	ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE AVIACIÓN CIVIL A.N.A.C.	ANEXO
	Normas y Procedimientos de Telecomunicaciones en Jurisdicción Aeronáutica	Revisión N° 00
	Parte IV - Códigos y abreviaturas de comunicaciones.	14/09/2015


QEO	¿Debo apartarme de la pista (o área de aterrizaje)? o Se ha apartado usted de la pista (o área de aterrizaje)?	Apártese de la pista (o área de aterrizaje). o Me he apartado de la pista (o área de aterrizaje).
QES	¿Es obligatorio un circuito a la derecha en... (lugar)?	En... (lugar) es obligatorio un circuito a la derecha.
QFA	¿Cuál es el pronóstico meteorológico para... (vuelo, ruta, sección de ruta o zona) durante el período comprendido entre las... horas y las... horas?	El pronóstico meteorológico para... (vuelo, ruta, sección de la ruta, o zona) durante el período comprendido entre las... horas y las... horas es... <i>Nota.- Cuando el pronóstico se suministra en Código Q, debe seguirse el orden siguiente de las señales "Q" en forma de contestación (o consejo): QAO, QMX, QMI, QNY, QBA, QMW, QFT y QNI.</i>
QFB		Las luces de... 1) aproximación 2) pista No funcionan 3) aproximación y pista
QFC	¿Cuál es la cantidad, tipo y altura sobre... (referencia) de la base de las nubes en (lugar, posición o zona)?	En... (lugar, posición o zona) la base de las nubes es... octavos tipo... a... (cifras y sistema unidades) de altura sobre... (referencia). <i>Nota.- Si hubiere varias capas o masas de nubes, se notificará primero la más baja.</i>
QFD	1) ¿Funciona el faro visual... [en... (lugar)]? 2) ¿Quiere usted encender el faro visual... [en... (lugar)]? 3) ¿Quiere usted apagar el faro visual del aeródromo [en... (lugar)] hasta que yo aterrice?	1) El faro visual... [de... (lugar)] está funcionando. 2) Encenderé el faro visual del aeródromo [de... (lugar)] . 3) Apagaré el faro visual del aeródromo [de... (lugar)] hasta que complete su aterrizaje.
QFE	¿Cómo debería yo regular la subescala de mi altímetro para que el instrumento indicara la altura del mismo sobre la elevación de referencia que se está utilizando?	Si usted reglara la subescala de su altímetro para que indicara... hectopascales, el instrumento indicaría la altura del mismo sobre la elevación del aeródromo (sobre el umbral, pista número...).
QFF	[En... (lugar)] ¿cuál es la presión atmosférica actual convertida al nivel medio del mar, de acuerdo con los métodos meteorológicos?	En... (lugar) la presión atmosférica convertida al nivel medio del mar, de acuerdo con los métodos meteorológicos es (o se observó que a las... horas era) de ... hectopascales.
QFG	¿Estoy sobre su estación?	Usted está sobre mi estación.
QFH	¿Puedo descender debajo de las nubes?	Puede descender debajo de las nubes.
QFI	Están encendidas las luces del aeródromo?	Las luces del aeródromo están encendidas. Haga el favor de encender las luces del aeródromo.

 ANAC	ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE AVIACIÓN CIVIL A.N.A.C.	ANEXO
	Normas y Procedimientos de Telecomunicaciones en Jurisdicción Aeronáutica	Revisión N° 00
	Parte IV - Códigos y abreviaturas de comunicaciones.	14/09/2015


QFM	¿Qué nivel de vuelo / altitud... 1) debo mantener? 2) mantiene usted? 3) mantendrá durante su vuelo de crucero?	1) Mantenga (o vuele) el nivel de vuelo / la altitud... 2) Mantengo el nivel de vuelo / la altitud... 3) Mantendré el nivel de vuelo / la altitud... durante mi vuelo de crucero.
QFO	¿Puedo aterrizar inmediatamente?	Usted puede aterrizar inmediatamente.
QFP	¿Quiere usted hacer el favor de darme la información más reciente respecto a la instalación... [en... (<i>lugar</i>)]?	La información más reciente respecto a la instalación... [en... (<i>lugar</i>)] es la siguiente... <i>Nota.- La información se da transmitiendo los grupos correspondientes del Código NOTAM.</i>
QFQ	¿Están encendidas las luces de pista y de aproximación?	Las luces de pista y de aproximación están encendidas. o Haga el favor de encender las luces de pista y de aproximación
QFR	¿Parece estar averiado mi tren de aterrizaje?	Su tren de aterrizaje parece estar averiado.
QFS	¿Está en funcionamiento la instalación de radio... en... (<i>lugar</i>)?	La instalación de radio... en... (<i>lugar</i>) está funcionando (<i>o funcionará a las... horas</i>). o Haga el favor de poner en funcionamiento la instalación de radio... en... (<i>lugar</i>).
QFT	¿Entre qué altura sobre... (<i>referencia</i>) se ha observado formación de hielo [en... (<i>posición o zona</i>)]?	Se ha observado formación de hielo en... (<i>posición o zona</i>) del tipo de... con un régimen de acumulación de... entre (<i>cifras y sistema unidades</i>)... y... (<i>cifras y sistema unidades</i>) de altura sobre... (<i>referencia</i>).
QFU	¿Cuál es la dirección magnética (<i>o número</i>) de la pista que ha de usarse?	La dirección magnética (<i>o número</i>) de la pista que ha de usarse es ... <i>Nota.- El número de la pista se indica con un grupo de dos cifras y la dirección magnética con un grupo de tres cifras.</i>
QFV	¿Están encendidos los reflectores?	Los reflectores están encendidos. o Haga el favor de encender los reflectores.
QFW	¿Qué longitud expresada en... (<i>sistema unidades</i>) tiene la pista que está usándose?	La longitud de pista... que está usándose es de... (<i>cifras y sistema unidades</i>).
QFX		Estoy usando (<i>o voy a usar</i>) una antena fija. o Use una antena fija.

 ANAC	ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE AVIACIÓN CIVIL A.N.A.C.	ANEXO
	Normas y Procedimientos de Telecomunicaciones en Jurisdicción Aeronáutica	Revisión N° 00
	Parte IV - Códigos y abreviaturas de comunicaciones.	14/09/2015


QFY	Haga el favor de comunicarme las condiciones meteorológicas actuales de aterrizaje [en... (<i>lugar</i>)].	Las condiciones meteorológicas actuales de aterrizaje en... (<i>lugar</i>) son... <i>Nota.- Cuando la información se suministre en Código "Q" deberá emitirse en el orden siguiente: QAN, QBA, QNY, QBB, QNH o QFE, o ambos, y cuando sea necesario, QMU, QNT, QBJ. Normalmente, no es necesario hacer preceder la información de QAN, QBA, QNY y QBB por estas señales Q, pero puede hacerse así, si se considera conveniente.</i>
QFZ	¿Cuál es el pronóstico meteorológico de aeródromo para... (<i>lugar</i>) durante el periodo comprendido entre las... horas y las... horas?	El pronóstico meteorológico de aeródromo para... (<i>lugar</i>) durante el periodo comprendido entre las... horas y las... horas es... <i>Nota.- Cuando la información se suministre en Código "Q", deben usarse las señales "Q" en forma de contestación (o de consejo) de acuerdo con el orden siguiente: QAN, QBA, QNY, QBB y, cuando sea necesario, QMU, QNT y QBJ.</i>
QGC		Hay obstáculos a la... de la pista...
QGD	¿Hay en mi trayectoria algún obstáculo cuya elevación iguale o exceda mi altitud?	En su trayectoria hay obstáculos de... (<i>cifras y sistema unidades</i>) de altura sobre... (<i>referencia</i>).
QGE	¿Cuál es mi distancia a su estación (o a...)?	Su distancia a mi estación (o a...) es... (<i>cifras de distancia y sistema unidades</i>). <i>Nota.- Esta señal debe usarse normalmente con una de las señales QDM, QDR, QTE o QUJ.</i>
QGH	¿Puedo aterrizar empleando... (<i>procedimiento o instalación</i>)?	Puede aterrizar empleando... (<i>procedimiento o instalación</i>)
QGK	¿Qué derrota debo seguir? o ¿Qué derrota sigue usted?	Siga una derrota de... grados (<i>geográficos o magnéticos</i>) a partir de... (<i>lugar</i>). o Desde... (<i>lugar</i>) siga una derrota de... grados (<i>geográficos o magnéticos</i>).
QGL	¿Puedo entrar en... (<i>área o zona de control</i>) (<i>lugar</i>)?	Usted puede entrar en... (<i>área o zona de control</i>) por... (<i>lugar</i>).
QGM		Salga de... (<i>área o zona de control</i>).
QGN	¿Puede autorizarme para aterrizar [en... (<i>lugar</i>)]?	Está autorizado para aterrizar [en (<i>lugar</i>)].
QGO		Se prohíbe aterrizar en... (<i>lugar</i>).
QGP	¿Cuál es mi turno para aterrizar?	Su turno para aterrizar es...
QGQ	¿Debo esperar en... (<i>lugar</i>)?	Espere en... (<i>lugar</i>) al nivel de vuelo/ a la altitud... y aguarde una nueva autorización.
QGT		Vuele durante... minutos siguiendo un rumbo que le permita mantener una trayectoria opuesta a la que sigue ahora.

 ANAC	ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE AVIACIÓN CIVIL A.N.A.C.	ANEXO
	Normas y Procedimientos de Telecomunicaciones en Jurisdicción Aeronáutica	Revisión N° 00
	Parte IV - Códigos y abreviaturas de comunicaciones.	14/09/2015


QGU		Vuele durante... minutos con un rumbo magnético de... grados.
QGV	¿Puede usted divisarme? <i>o</i> ¿Puede usted divisar el aeródromo? <i>o</i> ¿Puede usted divisar... (<i>aeronave</i>)?	Puedo divisarle hacia... (<i>punto cardinal o cuadrantal de la dirección</i>). <i>o</i> Puedo divisar el aeródromo <i>o</i> Puedo divisar... (<i>aeronave</i>).
QGW	¿Parece estar mi tren de aterrizaje desplegado correctamente?	Su tren de aterrizaje parece estar desplegado correctamente.
QGZ		Manténgase en dirección... de la instalación ...
QHE	¿Me notificará usted cuando se encuentre en el tramo... de la aproximación?	Me encuentro en el... 1) tramo perpendicular a la dirección del viento 2) tramo a favor del viento de la aproximación 3) tramo básico 4) tramo final
QHG	¿Puedo entrar en el circuito de tránsito al nivel de vuelo / a la altitud...?	Usted tiene permiso para entrar en el circuito de tránsito al nivel de vuelo / a la altitud...
QHH	¿Está usted efectuando un aterrizaje de emergencia?	Estoy efectuando un aterrizaje de emergencia. <i>o</i> Se está efectuando un aterrizaje de emergencia en... (<i>lugar</i>) todas las aeronaves por debajo del nivel de vuelo/de la altitud... dentro de una distancia de... (<i>cifras y sistema unidades</i>) abandonen... (<i>lugar o rumbos</i>).
QHI	¿Está usted (<i>o está...</i>)... 1) en el agua? 2) en tierra?	Estoy (<i>o... está</i>)... 1) en el agua a las ... horas. 2) en tierra
QHQ	¿Puedo hacer una aproximación... [en... (<i>lugar</i>)]? <i>o</i> ¿Está usted efectuando una aproximación...?	Usted puede efectuar una aproximación... [en... (<i>lugar</i>)] <i>o</i> Estoy efectuando una aproximación ...
QHZ	¿Debo describir un círculo en torno del aeródromo (<i>o repetir el circuito</i>)?	Describe un círculo en torno al aeródromo (<i>o repita el circuito</i>).
QIC	¿Puedo establecer comunicación con la estación de radio... en... KHz (<i>o... MHz</i>) ahora (<i>o a las... horas</i>)?	Establezca comunicación con la estación de radio... en... KHz (<i>o... MHz</i>) ahora (<i>o a las... horas</i>). <i>o</i> Estableceré comunicación con la estación de radio... en... KHz (<i>o... MHz</i>) ahora (<i>o a las... horas</i>).
QIF	¿Qué frecuencia está empleando...?	... está empleando... KHz (<i>o ... MHz</i>).

	ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE AVIACIÓN CIVIL A.N.A.C.	ANEXO
	Normas y Procedimientos de Telecomunicaciones en Jurisdicción Aeronáutica	Revisión N° 00
	Parte IV - Códigos y abreviaturas de comunicaciones.	14/09/2015


QJA	¿Está mi ... 1) cinta } invertida 2) señal y espacio	Su ... 1) cinta } está invertida 2) señal y espacio
QJB	¿Usará usted... 1) radio? 2) cable? 3) telégrafo? 4) teletipo? 5) teléfono? 6) receptor? 7) transmisor? 8) reperforador?	Usaré... 1) radio. 2) cable. 3) telégrafo. 4) teletipo. 5) teléfono. 6) receptor. 7) transmisor. 8) reperforador.
QJC	¿Comprobará usted su ... 1) transmisor distribuidor? 2) cabeza automática? 3) perforador? 4) reperforador? 5) impresor? 6) motor del impresor? 7) teclado? 8) sistema de antena?	Comprobaré mi ... 1) transmisor distribuidor. 2) cabeza automática. 3) perforador. 4) reperforador. 5) impresor. 6) motor del impresor. 7) teclado. 8) sistema de antena.
QJD	¿Estoy transmitiendo... 1) en letras? 2) en cifras?	Usted está transmitiendo... 1) en letras. 2) en cifras.
QJE	¿Es mi desplazamiento de frecuencia ... 1) demasiado grande? 2) demasiado pequeño? 3) correcto?	Su desplazamiento de frecuencia es ... 1) demasiado grande. 2) demasiado pequeño (en... ciclos). 3) correcto.
QJF		Mi señal comprobada por monitor ... es satisfactoria ... 1) localmente 2) en la forma radiada.
QJG	¿Debo volver a la retransmisión automática?	Vuelva a la retransmisión automática.
QJH	¿Debo pasar... 1) mi cinta de prueba? 2) una frase de prueba?	Pase ... 1) su cinta de prueba. 2) una frase de prueba.
QJI	¿Quiere transmitir... 1) una señal marcadora continua? 2) un espacio continuo?	Estoy transmitiendo... 1) una señal marcadora continua. 2) un espacio continuo.
QJK	¿Está usted recibiendo... 1) una señal continua? 2) un espacio continuo? 3) una señal excesiva? 4) un espacio excesivo?	Estoy recibiendo... 1) una señal continua. 2) un espacio continuo. 3) una señal excesiva. 4) un espacio excesivo.
QKC		Las condiciones del mar (en... posición)... 1) permiten el amaraje, pero no el despegue 2) hacen el amaraje extremadamente peligroso.

 ANAC	ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE AVIACIÓN CIVIL A.N.A.C.	ANEXO
	Normas y Procedimientos de Telecomunicaciones en Jurisdicción Aeronáutica	Revisión N° 00
	Parte IV - Códigos y abreviaturas de comunicaciones.	14/09/2015


QKF	¿Puede relevárseme (a las... horas)?	Puede esperar que se lo releve a las... horas [por... 1) la aeronave... (<i>identificación</i>) (<i>tipo...</i>). 2) la embarcación cuya señal distintiva es... (<i>señal distintiva</i>) y/o cuyo nombre es... (<i>nombre</i>).
QKG	¿Se efectuará el relevo cuando... (<i>identificación</i>) establezca contacto... 1) visual; 2) por comunicaciones, con los supervivientes?	Se efectuará el relevo cuando... (<i>identificación</i>) establezca contacto... 1) visual, 2) por comunicaciones, con los supervivientes.
QKH	Comunique detalles de la búsqueda de barrido paralelo (<i>derrota</i>) que se está efectuando (<i>o se efectuará</i>). En la búsqueda de barrido paralelo (<i>derrota</i>) que se está efectuando (<i>o que se efectuará</i>), ¿cual es (<i>o son</i>) ... 1) la dirección del barrido? 2) la separación entre barridos? 3) el nivel de vuelo / la altitud que se usa (n) en el sistema de búsqueda?	La búsqueda de barrido paralelo (<i>derrota</i>) que se está efectuando (<i>o que se efectuará</i>)... 1) con barridos en la dirección de... grados... (<i>verdaderos o geográficos</i>). 2) con una separación de... (<i>cifras de distancia y sistema unidades</i>) entre barridos. 3) al nivel de vuelo / la altitud...
QKN		Se ha localizado una aeronave (<i>que se cree es la suya</i>) en la posición... rumbo... grados a las... horas.
QKO	¿Hay (<i>o habrá</i>) otras brigadas que participen en la operación [... (<i>identificación de la operación</i>)]?	En la operación [... (<i>identificación</i>)] están participando (o participarán) las siguientes brigadas... (<i>nombre de las brigadas</i>). o La brigada... (<i>nombre</i>) está participando en la operación [... (<i>identificación</i>)] (<i>desde las... horas</i>).
QKP	¿Qué procedimiento de búsqueda se sigue?	El procedimiento de búsqueda seguido es: 1) de barrido paralelo. 2) de cuadrado. 3) avance por transversales. 4) rastreo progresivo de la ruta. 5) de contorno. 6) combinado con aeronaves y barco. 7) ...(<i>especifíquese</i>).
QLB	¿Puede usted escuchar a la estación... y transmitirme un informe en cuanto a alcance, calidad de la transmisión, etc.?	He escuchado a la estación... y notifico (<i>brevemente</i>) lo siguiente...
QLH	¿Puede usted usar su manipulador simultáneamente en... frecuencia y... frecuencia?	Emplearé simultáneamente ahora mi manipulador en... frecuencia y... frecuencia.
QLV	¿Se requiere todavía la instalación de radio...?	La instalación de radio... todavía se requiere.

	ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE AVIACIÓN CIVIL A.N.A.C.	ANEXO
	Normas y Procedimientos de Telecomunicaciones en Jurisdicción Aeronáutica	Revisión N° 00
	Parte IV - Códigos y abreviaturas de comunicaciones.	14/09/2015


QMH		Cambie para transmitir y recibir en... KHz (<i>o... MHz</i>); si no se establece comunicación dentro de 5 minutos, cambie de nuevo a la frecuencia que está utilizando ahora.
QMI	Notifique la distribución vertical de las nubes [en... (<i>posición o zona</i>)] observada desde su aeronave.	<p>La distribución vertical de las nubes observada desde mi aeronave a las... horas en... (<i>posición o zona</i>) es:</p> <p>la capa más baja observada *... octavos (<i>tipo...</i>) con base de... (<i>cifras y sistema unidades</i>) y tope de... (<i>cifras y sistema unidades</i>).</p> <p>[* y en el mismo orden para cada una de las capas observadas.] altura sobre ... (<i>referencia</i>).</p> <p>Ejemplo: = QMI 1400 11 2 CU 1000 FT 2500 FT 6 SC 6000 FT 10000 FT 5 AC 13000 FT 14000 FT MER =</p>
QMU	¿Cuál es la temperatura en la superficie en... (<i>lugar</i>) y cuál es la temperatura de punto de rocío en el mismo lugar?	La temperatura en la superficie en... (<i>lugar</i>) a las... horas es... grados y la temperatura de punto de rocío en el mismo lugar y hora es... grados.
QMW	En... (<i>posición o zona</i>) ¿cuál(es) es(son) el(los) nivel(es) de vuelo / la(s) altitud(es) ... de la(s) isoterma(s) de cero grado Celsius?	En... (<i>posición o zona</i>) la(s) isoterma(s) de cero grados Celsius es(son)... al(a los) nivel(es) de vuelo / a la(s) altitud(es)...
QMX	¿Cuál es la temperatura del aire [en... (<i>posición o zona</i>)] (<i>a las... horas</i>) al nivel de vuelo/a la altitud...?	<p>En... (<i>posición o zona</i>) a las...horas la temperatura del aire es... (<i>grados y sistema unidades</i>) al nivel de vuelo/a la altitud...</p> <p><i>Nota. - las aeronaves que notifiquen la información QMX transmitirán las cifras de las temperaturas corregidas para la velocidad anemométrica.</i></p>
QMZ	¿Tiene usted alguna enmienda al pronóstico de vuelo respecto a la parte de la ruta que aún debo recorrer?	<p>Debe(n) hacerse la(s) siguiente(s) enmienda(s) al pronóstico de vuelo...</p> <p>[<i>Si no hay enmiendas se dará la señal QMZ NIL</i>]</p>
QNE	¿Qué indicación dará mi altímetro al aterrizar en... (<i>lugar</i>) a... horas, estando reglada la subescala a 1013,2 hectopascales?	Al aterrizar en... (<i>lugar</i>) a las... horas, estando reglada la subescala a 1013,2 hectopascales su altímetro indicará... (<i>cifras y sistema unidades</i>).
QNH	¿Cómo debería yo regular la subescala de mi altímetro para que el instrumento indicara la elevación del mismo si mi aeronave estuviera en tierra en esa estación?	Si usted reglara la subescala de su altímetro para que indicara... hectopascales, el instrumento indicaría la elevación del mismo si su aeronave estuviera en tierra en mi estación a las... horas.
QNI	¿Entre que alturas sobre... (<i>referencia</i>) se ha observado turbulencia en... (<i>posición o zona</i>)?	Se ha observado turbulencia en... (<i>posición o zona</i>) con una intensidad de... entre alturas de... (<i>cifras y sistema unidades</i>) y ... (<i>cifras y sistema unidades</i>) sobre... (<i>referencia</i>).
QNO		No estoy equipado para suministrar la información (o facilitar el servicio) solicitado.
QNR		Estoy acercándome al punto crítico, desde el cual no es aconsejable el retorno.
QNT	¿Cuál es la velocidad máxima del viento de superficie en... (<i>lugar</i>)?	La velocidad máxima del viento de superficie en... (<i>lugar</i>) a las... horas es... (<i>cifras de velocidad y sistema unidades</i>).

 ANAC	ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE AVIACIÓN CIVIL A.N.A.C.	ANEXO
	Normas y Procedimientos de Telecomunicaciones en Jurisdicción Aeronáutica	Revisión N° 00
	Parte IV - Códigos y abreviaturas de comunicaciones.	14/09/2015


QNY	¿Cuáles son las condiciones meteorológicas presentes y su intensidad en... (<i>lugar, posición o zona</i>)?	Las condiciones meteorológicas actuales y su intensidad en... (<i>lugar, posición o zona</i>) a las... horas son [Véase Notas a) y b)].
	<p><i>Notas:</i></p> <p>a) Cuando la información relativa a las condiciones meteorológicas actuales se transmita por una estación terrestre, las abreviaturas se seleccionarán del documento correspondiente de los procedimientos meteorológicos.</p> <p>b) Cuando la información relativa a las condiciones meteorológicas actuales se transmita por una aeronave, la información se seleccionará de las casillas 10 a 12 del formulario AIREP. Si no prevalece ninguna de estas condiciones, la contestación será QNY NIL o, en su defecto, la forma apropiada de contestación (o consejo) de las señales QBF, QBG, QBH, QBK, QBN o QBP. Además de las condiciones meteorológicas actuales podrá hacerse la elección de las señales cuando prevalezca una o más de las condiciones enumeradas en las casillas 10 a 12.</p>	

 ANAC	ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE AVIACIÓN CIVIL A.N.A.C.	ANEXO
	Normas y Procedimientos de Telecomunicaciones en Jurisdicción Aeronáutica	Revisión N° 00
	Parte IV - Códigos y abreviaturas de comunicaciones.	14/09/2015


CODIGO "Q" PARA TODOS LOS SERVICIOS (Normas UIT)		
<i>Señal</i>	<i>Forma interrogativa</i>	<i>Contestación, información o consejo</i>
QRA	¿Cómo se llama su estación?	Mi estación se llama...
QRB	¿A qué distancia aproximada está de mi estación?	La distancia aproximada entre nuestras estaciones es de... millas marinas <i>(o... kilómetros)</i> .
QRC	¿Qué empresa privada (o administración de Estado) liquida las cuentas de tasas de su estación?	De la liquidación de las cuentas de tasas de mi estación, se encarga la empresa privada... <i>(o la administración de Estado...)</i> .
QRD	¿A dónde va Ud. y de donde viene?	Voy a... y vengo de...
QRE	¿A qué hora piensa llegar a... <i>(lugar)</i> (o estar sobre...)?	Pienso llegar a... <i>(lugar)</i> <i>(o estar sobre...)</i> a las ... horas.
QRF	¿Vuelve a... <i>(lugar)</i> ?	Si, vuelvo a... <i>(lugar)</i> o Vuelva a... <i>(lugar)</i>
QRG	¿Quiere indicarme mi frecuencia exacta <i>(o la frecuencia exacta de...)</i>	Su frecuencia exacta <i>(o la frecuencia exacta de...)</i> es... KHz <i>(o...MHz)</i> .
QRH	¿Varía mi frecuencia?	Su frecuencia varía.
QRI	¿Cómo es el tono de mi emisión?	El tono de su emisión es... 1) bueno. 2) variable. 3) malo.
QRJ	¿Cuántas peticiones de conferencias radiotelefónicas tiene pendientes?	Tengo pendientes... peticiones de conferencias radiotelefónicas.
QRK	¿Cuál es la inteligibilidad de mi transmisión <i>(o de la de...)</i> <i>(nombre o distintivo de llamada o los dos)</i> ?	La inteligibilidad de su transmisión <i>(o de la de...)</i> <i>(nombre o distintivo de llamada o los dos)</i> es... 1) mala. 2) escasa. 3) pasable. 4) buena. 5) excelente.
QRL	¿Está usted ocupado?	Estoy ocupado (o estoy ocupado con...) <i>(nombre o distintivo de llamada o los dos)</i> . Le ruego no perturbe.
QRM	¿Está interferida mi transmisión?	La interferencia de su transmisión es: 1) nula. 2) ligera. 3) moderada. 4) considerable 5) extremada.

 ANAC	ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE AVIACIÓN CIVIL A.N.A.C.	ANEXO
	Normas y Procedimientos de Telecomunicaciones en Jurisdicción Aeronáutica Parte IV - Códigos y abreviaturas de comunicaciones.	Revisión N° 00
		14/09/2015


QRN	¿Le perturban los atmosféricos?	Me perturban los atmosféricos (...) 1) Nada. 2) ligeramente. 3) moderadamente. 4) considerablemente. 5) extremadamente.
QRO	¿Debo aumentar la potencia de transmisión?	Aumente la potencia de transmisión.
QRP	¿Debo disminuir la potencia de transmisión?	Disminuya la potencia de transmisión.
QRQ	¿Debo transmitir más de prisa?	Transmita más de prisa (... <i>palabras por minuto</i>)
QRR	¿Está usted preparado para operar automáticamente?	Estoy. Transmita a... <i>palabras por minuto</i> .
QRS	¿Debo transmitir más despacio?	Transmita más despacio (... <i>palabras por minuto</i>).
QRT	¿Debo cesar la transmisión?	Cese la transmisión.
QRU	¿Tiene algo para mí?	No tengo nada para usted.
QRV	¿Está usted preparado?	Estoy preparado
QRW	¿Debo avisar a... que le llama usted en... KHz (<i>o... MHz</i>)?	Le ruego avise a... que le llamo en... KHz (<i>o... MHz</i>).
QRX	¿Cuándo volverá a llamarme?	Le volveré a llamar a las... horas [en... KHz (<i>o... MHz</i>)].
QRY	¿Qué turno tengo? (<i>en relación con las comunicaciones</i>)	Su turno es el número... (<i>o cualquiera otra indicación</i>). (<i>En relación con las comunicaciones</i>)
QRZ	¿Quién me llama?	Le llama... [en... KHz (<i>o... MHz</i>)].
QSA	¿Cuál es la intensidad de mis señales (o de las señales de...)	La intensidad de sus señales (<i>o de las señales de...</i>) es... 1) apenas perceptible. 2) débil. 3) bastante buena. 4) buena. 5) muy buena.
QSB	¿Varía la intensidad de mis señales?	La intensidad de sus señales varía.
QSC	¿Es su barco de carga?	Mi barco es de carga.
QSD	¿Es defectuosa mi manipulación?	Su manipulación es defectuosa.
QSE	¿Cuál es la deriva estimada de la embarcación o dispositivo de salvamento?	La deriva estimada de la embarcación o dispositivo de salvamento es... (<i>cifras o sistema de unidades</i>).
QSF	¿Ha efectuado usted el salvamento?	He efectuado el salvamento y me dirijo a la base de... (<i>con... personas heridas que requieren una ambulancia</i>).
QSG	¿Debo transmitir... telegramas de una vez?	Transmita... telegramas de una vez.

 ANAC	ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE AVIACIÓN CIVIL A.N.A.C.	ANEXO
	Normas y Procedimientos de Telecomunicaciones en Jurisdicción Aeronáutica	Revisión N° 00
	Parte IV - Códigos y abreviaturas de comunicaciones.	14/09/2015


QSH	¿Puede usted recalar usando su equipo radiogoniométrico?	Puedo recalar usando mi equipo radiogoniométrico (<i>estación...</i>)
QSI		No he podido interrumpir su transmisión. o Le ruego informe a... (<i>señal distintiva</i>) que no he podido interrumpir su transmisión [en... KHz (<i>o MHz</i>)].
QSJ	¿Qué tasa se percibe para... incluyendo su tasa interior?	La tasa que debe percibirse para... es... francos, incluyendo mi tasa interior.
QSK	¿Puede usted oírme entre su señales y, en caso afirmativo, puedo interrumpir su transmisión?	Puedo oírle entre mis señales; puede interrumpir mi transmisión.
QSL	¿Puede acusarme recibo?	Le acuso recibo.
QSM	¿Debo repetir el último telegrama que le he transmitido (<i>o un telegrama anterior</i>)?	Repita el último telegrama que me ha transmitido [o telegrama(s) Número(s)...].
QSN	¿Me ha oído usted [o ha oído usted a... (<i>señal distintiva</i>)] en...KHz (<i>o... MHz</i>)?	Le he oído [o he oído a... (<i>señal distintiva</i>)] en...KHz (<i>o... MHz</i>).
QSO	¿Puede usted comunicar directamente (<i>o por retransmisión</i>) con...?	Puedo comunicar directamente (<i>o por medio de...</i>) con...
QSP	¿Quiere retransmitir gratuitamente a...?	Retransmitiré gratuitamente a...
QSQ	¿Tiene médico a bordo? [o ¿está... (<i>nombre</i>) a bordo]?	Hay un médico a bordo; [o... (<i>nombre</i>) está a bordo].
QSR	¿Tengo que repetir la llamada en la frecuencia de llamada?	Repita la llamada en la frecuencia de llamada; no le oí (<i>o hay interferencia</i>).
QSS	¿Qué frecuencia de trabajo utilizará usted?	Utilizaré la frecuencia de trabajo de... KHz (<i>normalmente sólo es necesario indicar las tres últimas cifras de la frecuencia</i>).
QSU	¿Debe transmitir o responder en esta frecuencia [o en... KHz (<i>o en...MHz</i>)] (en emisión de tipo)?	Transmita o responda en esta frecuencia [o en... KHz (<i>o en...MHz</i>)].
QSV	¿Debo transmitir una serie de V en esta frecuencia [o en...KHz (<i>o en MHz</i>)]?	Transmita una serie de V en esta frecuencia [o... KHz (<i>o... MHz</i>)].
QSW	¿Quiere transmitir en esta frecuencia [o en KHz (<i>o... MHz</i>) (en emisión de tipo...)?	Voy a transmitir en esta frecuencia [o en... KHz (<i>o...MHz</i>)] (en emisión de tipo...).
QSX	¿Quiere escuchar a... [(<i>señal(es) distintiva(s)</i>)] en... KHz (<i>o...MHz</i>)?	Escucho a... [(<i>señal(es) distintiva(s)</i>)] en... KHz (<i>o...MHz</i>).
QSY	¿Tengo que pasar a transmitir en otra frecuencia?	Transmita en otra frecuencia [o en... KHz (<i>o... MHz</i>)].
QSZ	¿Tengo que transmitir cada palabra o grupo varias veces?	Transmita cada palabra o grupo dos veces (<i>o...veces</i>).
QTA	¿Debo anular el telegrama número...?	Anule el telegrama número....
QTB	¿Está usted conforme con mi cómputo de palabras?	No estoy conforme con su cómputo de palabras; repetiré la primera letra de cada palabra y la primera cifra de cada número.

 ANAC	ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE AVIACIÓN CIVIL A.N.A.C.	ANEXO
	Normas y Procedimientos de Telecomunicaciones en Jurisdicción Aeronáutica	Revisión N° 00
	Parte IV - Códigos y abreviaturas de comunicaciones.	14/09/2015

QTC	¿Cuántos telegramas tiene por transmitir?	Tengo... telegramas para usted (<i>o para...</i>).
QTD	¿Que ha recogido el barco de salvamento o la aeronave de salvamento?	... (<i>identificación</i>) ha recogido... 1)... (<i>número</i>) supervivientes. 2)... restos de naufragio. 3)... (<i>número</i>) cadáveres.
QTE	¿Cuál es mi marcación VERDADERA con relación a usted? <i>o</i> ¿Cuál es mi marcación VERDADERA con relación a... (<i>señal distintiva</i>)? <i>o</i> ¿Cuál es mi marcación VERDADERA de... (<i>señal distintiva</i>) con relación a... (<i>señal distintiva</i>)?	Su marcación VERDADERA con relación a mí es de... grados (a... horas). <i>o</i> Su marcación VERDADERA con relación a... (<i>señal distintiva</i>) es de ... grados (a... horas). <i>o</i> La marcación VERDADERA de... (<i>señal distintiva</i>) con relación a... (<i>señal distintiva</i>) era de... grados a... horas.
QTF	¿Quiere indicarme la posición de mi estación con arreglo a las marcaciones tomadas por las estaciones radiogoniométricas que usted controla?	La posición de su estación, basada en las marcaciones tomadas por las estaciones radiogoniométricas que controla, era... latitud,... longitud (<i>o cualquier otra indicación de posición</i>), tipo... a... horas.
QTG	¿Quiere transmitir dos rayas de diez segundos cada una, seguida de su señal distintiva (<i>repetidas... veces</i>) [en... KHz (<i>o... MHz</i>)]? <i>o</i> ¿Quiere pedir a... que transmita dos rayas de diez segundos, seguida de su señal distintiva (<i>repetidas... veces</i>) en... KHz (<i>o... MHz</i>)?	Voy a transmitir dos rayas de diez segundos cada una, seguidas de mi señal distintiva (<i>repetidas... veces</i>) [en... KHz (<i>o... MHz</i>)] <i>o</i> He pedido a... que transmita dos rayas de diez segundos cada una, seguidas de su señal distintiva (<i>repetidas... veces</i>) en... KHz (<i>o... MHz</i>).
QTH	¿Cuál es la posición en latitud y en longitud (<i>o según cualquier otra identificación</i>)?	Mi posición es... de latitud... de longitud (<i>o según otra indicación</i>).
QTI	¿Cuál es su rumbo VERDADERO?	Mi rumbo VERDADERO es de... grados.
QTJ	¿Cuál es su velocidad? (<i>pregunta la velocidad del navío o aeronave respecto al agua o al aire</i>).	Mi velocidad es de... nudos [o... kilómetros (<i>o... millas terrestres</i>) por hora]. (<i>indica la velocidad del navío o aeronave respecto al agua o al aire</i>).
QTK	¿Cuál es la velocidad de su aeronave con relación a la superficie de la tierra?	La velocidad de mi aeronave con relación a la superficie de la tierra es de... nudos [o... kilómetros (<i>o... millas terrestres</i>) por hora].
QTL	¿Cuál es la dirección VERDADERA?	Mi dirección VERDADERA es de... grados.
QTM	¿Cuál es su rumbo MAGNETICO?	Mi rumbo MAGNETICO es de... grados.
QTN	¿A qué hora salió de... (<i>lugar</i>).	Salí de... (<i>lugar</i>) a las... horas.
QTO	¿Ha despegado usted? <i>o</i> ¿Ha salido de la Bahía (<i>o del puerto</i>)?	He despegado. <i>o</i> He salido de la bahía (<i>o del puerto</i>).

 ANAC	ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE AVIACIÓN CIVIL A.N.A.C.	ANEXO
	Normas y Procedimientos de Telecomunicaciones en Jurisdicción Aeronáutica	Revisión N° 00
	Parte IV - Códigos y abreviaturas de comunicaciones.	14/09/2015


QTP	¿Va usted a amarar <i>(o a aterrizar)</i> ? o ¿Va a entrar en la bahía <i>(o en el puerto)</i> ?	Voy a amarar <i>(o a aterrizar)</i> o Voy a entrar en la bahía <i>(o en el puerto)</i> .
QTQ	¿Puede comunicar con mi estación por medio del código internacional de señales?	Voy a comunicar con su estación por medio del código internacional de señales.
QTR	¿Qué hora es, exactamente?	La hora exacta es...
QTS	¿Quiere transmitir su distintivo de llamada para sintonizar o para que se pueda medir ahora <i>(o a las... horas)</i> su frecuencia en... KHz <i>(o... MHz)</i> ?	Voy a transmitir mi distintivo de llamada para sintonizar o para que se pueda medir ahora <i>(o a las... horas)</i> mi frecuencia en... KHz <i>(o... MHz)</i> .
QTT		La señal de identificación que sigue se superpone a otra emisión.
QTU	¿A qué horas está abierta su estación?	Mi estación está abierta de... a... horas.
QTV	¿Debo hacer la escucha por usted en la frecuencia de... KHz <i>(o... MHz)</i> de las... a las... horas?	Haga la escucha por mí en la frecuencia de... KHz <i>(o... MHz)</i> de las... a las... horas.
QTW	¿Cómo se encuentran los supervivientes?	Los supervivientes se encuentran en... estado y necesitan urgentemente...
QTX	¿Quiere usted mantener su estación abierta para comunicar conmigo de nuevo, hasta que yo le avise <i>(o hasta... horas)</i> ?	Mi estación permanecerá abierta para comunicar con usted, hasta que me avise <i>(o hasta... horas)</i> .
QTY	¿Se dirige usted al lugar del siniestro y, en tal caso, cuándo espera llegar?	Me dirijo al lugar del siniestro y espero llegar a las... horas... <i>(fecha)</i> .
QTZ	¿Continúa usted la búsqueda?	Continúo la búsqueda (de... aeronave, embarcación o dispositivo de salvamento, supervivientes o restos).
QUA	¿Tiene noticias de... <i>(señal distintiva)</i> ?	Le envío noticias de... <i>(señal distintiva)</i> .
QUB	¿Puede darme en el siguiente orden datos acerca de la dirección en grados VERDADEROS y velocidad del viento en la superficie, visibilidad, condiciones meteorológicas actuales y cantidad, tipo y altura de la base de nubes sobre... <i>(lugar de observación)</i> ?	He aquí los datos solicitados ... <i>(deberán indicarse las unidades empleadas para velocidad y distancias).</i>
QUC	¿Cuál es el número <i>(u otra indicación)</i> del último mensaje mío [o de... <i>(señal distintiva)</i>] que ha recibido usted?	El número <i>(u otra indicación)</i> del último mensaje que recibí de usted [o de... <i>(señal distintiva)</i>] es.
QUD	¿Ha recibido la señal de urgencia transmitida por... <i>(señal distintiva de una estación móvil)</i> ?	He recibido la señal de urgencia transmitida por... <i>(señal distintiva de una estación móvil)</i> a las... horas.
QUE	¿Puede hacer uso de la telefonía empleando... <i>(idioma)</i> por medio de un intérprete, en caso necesario?, si así fuese ¿en qué frecuencia?	Puede comunicar en telefonía en... <i>(idioma)</i> en ... KHz <i>(o...MHz)</i> .
QUF	¿Ha recibido la señal de socorro transmitida por... <i>(señal distintiva de una estación móvil)</i> ?	He recibido la señal de socorro transmitida por... <i>(señal distintiva de una estación móvil)</i> a las... horas

 ANAC	ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE AVIACIÓN CIVIL A.N.A.C.	ANEXO
	Normas y Procedimientos de Telecomunicaciones en Jurisdicción Aeronáutica	Revisión N° 00
	Parte IV - Códigos y abreviaturas de comunicaciones.	14/09/2015


QUG	¿Se verá usted obligado a amarrar (o a aterrizar)?	Me veo obligado a amarrar (o a aterrizar) inmediatamente. o Me verá obligado a amarrar (o a aterrizar) en... (posición o lugar) a las... horas.																																	
QUH	¿Quiere indicarme la presión barométrica actual al nivel del mar? <i>Nota aeronáutica.- Las estaciones del servicio internacional de telecomunicaciones aeronáuticas interpretarán esta señal como:</i> ¿Cuál es la presión atmosférica actual al nivel del mar?	La presión barométrica actual al nivel del mar es de... (sistema unidades). <i>Nota aeronáutica.- Las estaciones del servicio internacional de telecomunicaciones aeronáuticas interpretarán esta señal como:</i> La presión atmosférica actual al nivel del mar en... (lugar o posición) a las... horas es... (cifras y sistema unidades).																																	
QUI	¿Están encendidas sus luces de navegación?	Mis luces de navegación están encendidas.																																	
QUJ	¿Quiere indicarme el rumbo VERDADERO, corregida la deriva, que debo seguir para dirigirme hacia usted (o hacia...)?	El rumbo VERDADERO, corregida la deriva, que debe seguir para dirigirse hacia mí (o hacia...) es de... grados a las... horas.																																	
QUK	¿Puede usted indicarme el estado del mar en... (lugar o coordenadas)? <i>Nota aeronáutica.- Las estaciones del servicio internacional de telecomunicaciones aeronáuticas completarán la contestación, información o consejo mediante el uso de una de las cifras de clave que figuran a continuación, escogida de conformidad con la altura media de las olas obtenidas a partir de las olas bien formadas y más gruesas del sistema de olas que se esté observando. Si la altura observada coincide con uno de los límites, notificarán la cifra de clave más baja, por ejemplo, las olas media máxima de 4 metros se notificarán como "5".</i> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="text-align: left;">Cifra de clave</th> <th style="text-align: center;">En metros</th> <th style="text-align: center;">Altura n pies (aproximadamente)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>0 Calma</td> <td style="text-align: center;">0</td> <td style="text-align: center;">0</td> </tr> <tr> <td>1 Rizada</td> <td style="text-align: center;">0 - 0,1</td> <td style="text-align: center;">0 - 1/3</td> </tr> <tr> <td>2 Marejadilla</td> <td style="text-align: center;">0,1 - 0,5</td> <td style="text-align: center;">1/3 - 1 2/3</td> </tr> <tr> <td>3 Marejada</td> <td style="text-align: center;">0,5 - 1,25</td> <td style="text-align: center;">1 2/3 - 4</td> </tr> <tr> <td>4 Fuerte marejada</td> <td style="text-align: center;">1,25 - 2,5</td> <td style="text-align: center;">4 - 8</td> </tr> <tr> <td>5 Gruesa</td> <td style="text-align: center;">2,5 - 4</td> <td style="text-align: center;">8 - 13</td> </tr> <tr> <td>6 Muy gruesa</td> <td style="text-align: center;">4 - 6</td> <td style="text-align: center;">13 - 20</td> </tr> <tr> <td>7 Arbolada</td> <td style="text-align: center;">6 - 9</td> <td style="text-align: center;">20 - 30</td> </tr> <tr> <td>8 Montañosa</td> <td style="text-align: center;">9 - 14</td> <td style="text-align: center;">30 - 45</td> </tr> <tr> <td>9 Enorme</td> <td style="text-align: center;">Más de 14</td> <td style="text-align: center;">Más de 45</td> </tr> </tbody> </table>	Cifra de clave	En metros	Altura n pies (aproximadamente)	0 Calma	0	0	1 Rizada	0 - 0,1	0 - 1/3	2 Marejadilla	0,1 - 0,5	1/3 - 1 2/3	3 Marejada	0,5 - 1,25	1 2/3 - 4	4 Fuerte marejada	1,25 - 2,5	4 - 8	5 Gruesa	2,5 - 4	8 - 13	6 Muy gruesa	4 - 6	13 - 20	7 Arbolada	6 - 9	20 - 30	8 Montañosa	9 - 14	30 - 45	9 Enorme	Más de 14	Más de 45	El mar en... (lugar o coordenadas) es...
Cifra de clave	En metros	Altura n pies (aproximadamente)																																	
0 Calma	0	0																																	
1 Rizada	0 - 0,1	0 - 1/3																																	
2 Marejadilla	0,1 - 0,5	1/3 - 1 2/3																																	
3 Marejada	0,5 - 1,25	1 2/3 - 4																																	
4 Fuerte marejada	1,25 - 2,5	4 - 8																																	
5 Gruesa	2,5 - 4	8 - 13																																	
6 Muy gruesa	4 - 6	13 - 20																																	
7 Arbolada	6 - 9	20 - 30																																	
8 Montañosa	9 - 14	30 - 45																																	
9 Enorme	Más de 14	Más de 45																																	




QUL	<p>¿Puede usted indicarme el oleaje observado en ...</p>	<p>El oleaje en... (<i>lugar o coordenadas</i>) es...</p>																																																														
	<p><i>Nota aeronáutica.- Las estaciones del servicio internacional de telecomunicaciones aeronáuticas completarán la información en forma de contestación o consejo mediante el uso de las siguientes alternativas numeradas:</i></p> <table border="0" style="margin-left: auto; margin-right: auto;"> <thead> <tr> <th style="text-align: center;"><i>Número</i></th> <th style="text-align: center;"><i>Longitud de las olas</i></th> <th style="text-align: center;"><i>Altura</i></th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td style="text-align: center;">0</td> <td style="text-align: center;">- - - - -</td> <td style="text-align: center;">- - - - -</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">1</td> <td style="text-align: center;">Corta o regular</td> <td style="text-align: center;">Poca</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">2</td> <td style="text-align: center;">Larga</td> <td style="text-align: center;">Poca</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">3</td> <td style="text-align: center;">Corta</td> <td style="text-align: center;">Moderada</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">4</td> <td style="text-align: center;">Regular</td> <td style="text-align: center;">Moderada</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">5</td> <td style="text-align: center;">Larga</td> <td style="text-align: center;">Moderada</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">6</td> <td style="text-align: center;">Corta</td> <td style="text-align: center;">Mucha</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">7</td> <td style="text-align: center;">Regular</td> <td style="text-align: center;">Mucha</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">8</td> <td style="text-align: center;">Larga</td> <td style="text-align: center;">Mucha</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">9</td> <td style="text-align: center;">Confusa</td> <td style="text-align: center;">- - - - -</td> </tr> </tbody> </table> <p><i>Además, las estaciones del servicio internacional de telecomunicaciones aeronáuticas, pueden indicar la dirección del oleaje mediante el uso de la correspondiente abreviatura del punto cardinal o cuadrantal N, NE, E, SE, etc., después de la alternativa numerada para indicar el estado del oleaje. Las descripciones en las alternativas numeradas anteriores son las siguientes:</i></p> <table border="0" style="margin-left: auto; margin-right: auto;"> <thead> <tr> <th colspan="3" style="text-align: center;"><i>Longitud de las olas</i></th> </tr> <tr> <th></th> <th style="text-align: center;"><i>En metros</i></th> <th style="text-align: center;"><i>En pies (aprox.)</i></th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td style="text-align: center;">Corta =</td> <td style="text-align: center;">0-100</td> <td style="text-align: center;">0-300</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">Regular =</td> <td style="text-align: center;">100-200</td> <td style="text-align: center;">300-600</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">Larga =</td> <td style="text-align: center;">Más de 200</td> <td style="text-align: center;">Más de 600</td> </tr> </tbody> </table> <table border="0" style="margin-left: auto; margin-right: auto;"> <thead> <tr> <th colspan="3" style="text-align: center;"><i>Altura de las olas</i></th> </tr> <tr> <th></th> <th style="text-align: center;"><i>En metros</i></th> <th style="text-align: center;"><i>En pies (aprox.)</i></th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td style="text-align: center;">Poca =</td> <td style="text-align: center;">0-2</td> <td style="text-align: center;">0-7</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">Moderada =</td> <td style="text-align: center;">2-4</td> <td style="text-align: center;">7-13</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">Mucha =</td> <td style="text-align: center;">Más de 4</td> <td style="text-align: center;">Más de 13</td> </tr> </tbody> </table> <p><i>Cuando no hay oleaje se emplea la alternativa numerada "0"; cuando el oleaje es tal que no puede determinarse ni la longitud ni la altura de las olas, se emplea la alternativa numerada "9".</i></p>		<i>Número</i>	<i>Longitud de las olas</i>	<i>Altura</i>	0	- - - - -	- - - - -	1	Corta o regular	Poca	2	Larga	Poca	3	Corta	Moderada	4	Regular	Moderada	5	Larga	Moderada	6	Corta	Mucha	7	Regular	Mucha	8	Larga	Mucha	9	Confusa	- - - - -	<i>Longitud de las olas</i>				<i>En metros</i>	<i>En pies (aprox.)</i>	Corta =	0-100	0-300	Regular =	100-200	300-600	Larga =	Más de 200	Más de 600	<i>Altura de las olas</i>				<i>En metros</i>	<i>En pies (aprox.)</i>	Poca =	0-2	0-7	Moderada =	2-4	7-13	Mucha =	Más de 4
<i>Número</i>	<i>Longitud de las olas</i>	<i>Altura</i>																																																														
0	- - - - -	- - - - -																																																														
1	Corta o regular	Poca																																																														
2	Larga	Poca																																																														
3	Corta	Moderada																																																														
4	Regular	Moderada																																																														
5	Larga	Moderada																																																														
6	Corta	Mucha																																																														
7	Regular	Mucha																																																														
8	Larga	Mucha																																																														
9	Confusa	- - - - -																																																														
<i>Longitud de las olas</i>																																																																
	<i>En metros</i>	<i>En pies (aprox.)</i>																																																														
Corta =	0-100	0-300																																																														
Regular =	100-200	300-600																																																														
Larga =	Más de 200	Más de 600																																																														
<i>Altura de las olas</i>																																																																
	<i>En metros</i>	<i>En pies (aprox.)</i>																																																														
Poca =	0-2	0-7																																																														
Moderada =	2-4	7-13																																																														
Mucha =	Más de 4	Más de 13																																																														
QUM	<p>¿Puedo reanudar mi tráfico normal?</p>	<p>Puede reanudar su tráfico normal.</p>																																																														

 ANAC	ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE AVIACIÓN CIVIL A.N.A.C.	ANEXO
	Normas y Procedimientos de Telecomunicaciones en Jurisdicción Aeronáutica	Revisión N° 00
	Parte IV - Códigos y abreviaturas de comunicaciones.	14/09/2015

QUN	<p>Ruego a los navíos que se encuentran en mis proximidades inmediatas [(o en las proximidades de... latitud... longitud) (o de...)], que indiquen su posición, rumbo VERDADERO y velocidad</p> <p><i>Notas aeronáuticas:</i></p> <p>a) <i>Por lo que se refiere al inglés, todas las estaciones del servicio internacional de telecomunicaciones aeronáuticas interpretarán esta señal (en parte) como "TRUE TRACK".</i></p> <p>b) <i>Las estaciones de habla inglesa del servicio móvil marítimo pueden interpretar esta señal (en parte) como que se refiere a "TRUE HEADING"; al comunicarse con esas estaciones, se recomienda el uso de la señal suplementaria QTI a fin de evitar cualquier malentendido.</i></p>	<p>Mi posición, rumbo VERDADERO y velocidad son...</p> <p><i>Notas aeronáuticas:</i></p> <p>a) <i>Por lo que se refiere al inglés, todas las estaciones del servicio internacional de telecomunicaciones aeronáuticas interpretarán esta señal (en parte) como "TRUE TRACK".</i></p> <p>b) <i>Las estaciones de habla inglesa del servicio móvil marítimo pueden interpretar esta señal (en parte) como que se refiere a "TRUE HEADING"; Al comunicarse con esas estaciones, se recomienda el uso de la señal suplementaria QTI a fin de evitar cualquier malentendido.</i></p>
QUO	<p>¿Tengo que buscar...</p> <p>1) una aeronave, 2) un barco, 3) una embarcación de salvamento, en las proximidades de... latitud - ... longitud (o según otra indicación)?</p>	<p>Sírvase buscar...</p> <p>1) una aeronave, 2) un barco, 3) una embarcación de salvamento, en las proximidades de... latitud - ... longitud (o según otra indicación).</p>
QUP	<p>¿Quiere usted indicar su posición mediante...</p> <p>1) reflector? 2) humo negro? 3) cohetes luminosos?</p>	<p>Mi posición se indica mediante...</p> <p>1) reflector. 2) humo negro. 3) cohetes luminosos.</p>
QUQ	<p>¿Debo dirigir mi reflector casi verticalmente a una nube, de modo intermitente si es posible, y dirigir inmediatamente después el haz sobre el agua (o sobre el suelo), contra el viento, en cuanto su aeronave sea vista u oída, a fin de facilitar su amaraje (o su aterrizaje)?</p>	<p>Ruego dirija su reflector hacia una nube, de modo intermitente si es posible, e inmediatamente después dirija el haz sobre el agua (o sobre el suelo), contra el viento, en cuanto mi aeronave sea vista u oída, a fin de facilitar mi amaraje (o su aterrizaje).</p>
QUR	<p>¿Los supervivientes han...</p> <p>1) recibido equipo salvavidas? 2) sido recogidos por una canoa de salvamento? 3) sido encontrados por un grupo de salvamento de tierra?</p>	<p>Los supervivientes...</p> <p>1) están en posesión de equipos salvavidas lanzados por... 2) han sido recogidos por una canoa de salvamento. 3) han sido recogidos por un grupo de salvamento de tierra.</p>
QUS	<p>¿Ha visto supervivientes o restos? En caso afirmativo ¿en qué lugar?</p>	<p>He visto ...</p> <p>1) supervivientes en el agua. 2) supervivientes en balsas, 3) restos, en... latitud... longitud (u otra indicación).</p>

 ANAC	ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE AVIACIÓN CIVIL A.N.A.C.	ANEXO
	Normas y Procedimientos de Telecomunicaciones en Jurisdicción Aeronáutica	Revisión N° 00
	Parte IV - Códigos y abreviaturas de comunicaciones.	14/09/2015

QUT	¿Ha sido señalado el lugar del accidente?	El lugar del accidente está señalado mediante... 1) baliza flamígera o fumígena. 2) boya. 3) producto colorante. 4) ... <i>(especificar cualquier otra indicación)</i> .
QUU	¿Deberé dirigir el barco o la aeronave hacia mi posición?	Dirija el barco o la aeronave... <i>(señal distintiva)</i> 1) hacia su posición, transmitiendo su propia señal distintiva y rayas largas en... KHz <i>(o MHz)</i> . 2) ...transmitiendo en... KHz <i>(o... MHz)</i> , el rumbo VERDADERO para llegar a usted.
QUW	¿Está usted en la zona de exploración designada como... <i>(símbolo de zona o latitud y longitud)</i> ?	Estoy en la zona de exploración... <i>(designación)</i> .
QUY	¿Se ha señalado la situación de la embarcación o dispositivo de salvamento?	La situación de la embarcación o dispositivo de salvamento se marcó a las... horas mediante... 1) baliza flamígera o fumígena. 2) boya. 3) producto colorante. 4) ... <i>(especificar cualquier otra señal)</i> .

 ANAC	ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE AVIACIÓN CIVIL A.N.A.C.	ANEXO
	Normas y Procedimientos de Telecomunicaciones en Jurisdicción Aeronáutica	Revisión N° 00
	Parte IV - Códigos y abreviaturas de comunicaciones.	14/09/2015

CODIGO "Q" SERVICIOS MARITIMOS		
<i>Señal</i>	<i>Forma interrogativa</i>	<i>Contestación, información o consejo</i>
QOA	¿Puede comunicar por radiotelegrafía (500 KHz)?	Puedo comunicar por radiotelegrafía (500 KHz).
QOB	¿Puede comunicar por radiotelefonía (2.182 KHz)?	Puedo comunicar por radiotelefonía (2.182 KHz).
QOC	¿Puede comunicar por radiotelefonía (canal 16 - frecuencia 156,800 MHz)?	Puedo comunicar por radiotelefonía (canal 16 - frecuencia 156,800 MHz).
QOD	¿Puede comunicar conmigo en ... 0. holandés 5. italiano 1. inglés 6. japonés 2. francés 7. noruego 3. alemán 8. ruso 4. griego 9. español ?	Puedo comunicar con usted en ... 0. holandés 5. italiano 1. inglés 6. japonés 2. francés 7. noruego 3. alemán 8. ruso 4. griego 9. español
QOE	¿Ha recibido la señal de seguridad transmitida por... (nombre o distintivo de llamada o los dos)?	He recibido la señal de seguridad de... (nombre o distintivo de llamada o los dos).
QOF	¿Cuál es la calidad comercial de mis señales?	La calidad de sus señales es: 1. no comercial 2. apenas comercial 3. comercial
QOG	¿Cuántas cintas tiene para transmitir?	Tengo....cintas para transmitir.
QOH	¿Debo transmitir una señal de puesta en fase durante...segundos?	Transmita una señal de puesta en fase durante... segundos.
QOI	¿Transmito mi cinta?	Transmita su cinta.
QOJ	¿Quiere usted ponerse a la escucha en... KHz (o MHz) de señales de radiobalizas de localización de siniestros?	Estoy a la escucha en... KHz (o MHz) de señales de radiobalizas de localización de siniestros.
QOK	¿Ha recibido usted las señales de una radiobaliza de locación de siniestros en... KHz (o MHz)?	He recibido las señales de una radiobaliza de localización de siniestros en... KHz (o MHz).
QOL	¿Puede recibir su barco llamadas selectivas? En caso afirmativo, ¿cuál es su número o señal de llamada selectiva?	Mi barco puede recibir llamadas selectivas; el número o señal de llamada selectiva es....
QOM	¿En qué frecuencias puede recibir su barco una llamada selectiva?	Mi barco puede recibir una llamada selectiva en la(s) siguiente(s) frecuencia(s)... (en caso necesario, indíquese periodos de tiempo).
QOO	¿Puede transmitir en cualquier frecuencia de trabajo?	Puedo transmitir en cualquier frecuencia de trabajo.



SEÑALES "Q" AGRUPADAS POR MATERIA

Para el único fin de orientación general en esta sección, las abreviaturas están agrupadas por tipo de actividad, materia o circunstancias de aplicación, teniendo en cuenta la información predominante de cada señal, y cubriendo sólo los casos más comunes.

Por tal motivo queda a elección del usuario otras aplicaciones que el código permite, como asimismo tener en cuenta que la interpretación completa y precisa de cada señal deberá ser consultada en las listas precedentes.


<i>Actividad General</i>	<i>Materia</i>	<i>Señales</i>	<i>Materia</i>	<i>Señales</i>
<i>Control de Tránsito Aéreo</i>		QAB - QAG - QAL - QBG - QBH - QBI - QBO - QBS - QBV - QBX - QCA - QCE - QCF - QGL - QGM - QDP - QDT - QDU - QES - QFM - QGN - QGO - QGO - QNO - QRD - QRN - QRF - QRU - QSC - QSQ - QTN - QTO - QTP	<i>Posición</i>	QAF - QAY - QRB - QTH
	<i>Velocidad</i>	QTJ - QTK	<i>Seguridad</i>	QAI - QAK - QAO - QBD - QCI - QGT - QHH - QUG
	<i>Condiciones de Vuelo</i>	QBZ	<i>Rumbos y Derrota</i>	QGK - QGT - QTI - QTL - QTM
<i>Información en Ruta</i>	<i>Posición</i>	QAF - QAY - QNR	<i>Seguridad</i>	QAI - QAK - QAO - QAU - QBD - QGD - QHH
	<i>Altura</i>	QAH - QBV - QBX - QCA - QFH - QFM	<i>Destino</i>	QAL - QRE - QEM - QFP
	<i>Condiciones de Vuelo</i>	QDT - QDV - QBF - QBG - QBH - QBK - QBN - QBP - QBZ	<i>Derrota</i>	Q GK
	<i>Presión</i>	QNH	<i>Comunicaciones</i>	QAZ - QBE - QCY
<i>Búsqueda y Salvamento</i>	<i>Urgencia</i>	QUD	<i>Socorro</i>	QUF - QUM
	<i>Noticias de...</i>	QUA	<i>Aterrizaje (o amaraje)</i>	QUG - QTP
	<i>Condiciones de Mar</i>	QKC - QSE - QUK - QUL	<i>Duración Vuelo / relevo</i>	QBD - QKF - QKG
	<i>Recalada</i>	QSH - QGU	<i>Dirección Verdadera</i>	QTL
	<i>Radiogoniometría y Posición</i>	QDL - QTG - QTE - QUJ - QDR - QDM - QTH - QTF - QUU - QUN	<i>Rumbo Magnético</i>	QTM



<i>Búsqueda y Salvamento (Cont.)</i>	<i>Búsqueda</i>	QUO - QKP - QKH - QTY - QUW - QTZ - QKO	<i>Localización</i>	QUS - QSE
	<i>Médico</i>	QSQ	<i>Señalamiento</i>	QUT - QUY - QUP
	<i>Salvamento</i>	QSF - QUR - QTD - QTW		
	<i>Luces</i>	QUI		
<i>Radionavegación</i>	<i>Marcaciones</i>	QDL	<i>Emitir rayas y distintivo de llamada</i>	QTG
	<i>Marcación Verdadera</i>	QTE		
	<i>Marcación Magnética</i>	QDR	<i>Rumbo Verdadero</i>	QUJ
	<i>Rumbo Magnético</i>	QDM	<i>Posición</i>	QTH - QTF - QKN
	<i>Distancia de la Estación</i>	QGE - QRB	<i>Recalada</i>	QSH - QUU - QUN - QFG - QGV - QNO
<i>Iluminación</i>	<i>Luz Faro</i>	QFD	<i>Iluminación</i>	QFI - QFQ - QFB - QFV - QUO - QNO
<i>Control de Aproximación y de Aeródromo</i>	<i>Aterrizaje de Emergencia</i>	QHH	<i>Seguridad</i>	QAI - QAK - QAU - QHZ - QCI - QGU - QGO
	<i>Condiciones meteorológicas</i>	QAN - QBA - QBT - QDT - QFE - QFF - QNE - QNH	<i>Superficie aterrizaje</i>	QEM
	<i>Pista</i>	QFU - QFW - QGC	<i>Espera</i>	QGQ - QGZ - QEN
	<i>Permisos</i>	QHG - QCE - QCF - QHQ - QGH - QGP - QFO - QGN - QHE - QAW - QFH - QCA - QGV	<i>Tren de aterrizaje</i>	QFR - QGW
	<i>Luces</i>	QUI - QUQ	<i>Hora de arribo</i>	QHI
<i>Control de los movimientos del aeródromo</i>	<i>Zona de estacionamiento</i>	QEF - QEG	<i>Rodaje</i>	QCH - QEB - QEA - QEO - QEC - QEN - QED - QEH
	<i>Posición despegue</i>	QEJ	<i>Obstáculos</i>	QGC
			<i>Despegue</i>	QEK - QEL



<i>Observaciones meteorológicas normalmente solicitadas a una estación de aeronave o proporcionadas por ésta.</i>	<i>General</i>	QBC	<i>Temperatura</i>	QMW - QMX
	<i>Visibilidad</i>	QBA - QBT	<i>Viento</i>	QAO
	<i>Condiciones Meteorológicas presentes</i>	QNY	<i>Valor de D</i>	QDF
			<i>Formación de hielo</i>	QFT
	<i>Nubes</i>			
	<i>Distribución Vertical</i>	QMI	<i>Turbulencia</i>	QNI
	<i>Cimas</i>	QBJ		
	<i>Base</i>	QBB - QFC	<i>Condiciones de Vuelo</i>	QMZ
	<i>General</i>	QAM - QFA - QFY - QFZ - QUB	<i>Viento en Superficie</i>	QAN - QNT
	<i>Temperatura</i>		<i>Dirección y velocidad del viento en altas capas</i>	QAO
	<i>En superficie</i>	QMU		
	<i>Isoterma de 0°C</i>	QMW		
	<i>En altura</i>	QMX	<i>Presión</i>	QFE - QUH - QFF - QNE - QNH
<i>Operaciones de radio e instalaciones de radio</i>	<i>Identidad / señal distintiva</i>	QRA - QCX - QTT	<i>Control de Emisión</i>	QLB
	<i>Calidad de señales</i>	QJF - QRI - QRK	<i>Intensidad de las señales</i>	QRO - QRP - QSA - QSB
	<i>Manipulación</i>	QRO - QRS - QSD - QLH - QRR	<i>Interferencia</i>	QAZ - QRM - QRN
	<i>Antenas</i>	QBE - QCY - QFX	<i>Ajuste de frecuencia</i>	QRG - QRH - QTS
	<i>Elección de Frecuencia</i>	QCS - QAP - QSX - QTV - QSU - QSW - QSV - QIF - QSS - QSN	<i>Cambio de frecuencia</i>	QMH - QSY - QIC
	<i>Establecimiento de Comunicaciones</i>	QRL - QRY - QRV - QRX - QRZ - QSC - QSR - QTO - QUE	<i>Hora</i>	QTR - QTU
			<i>Tasas</i>	QRC - QSJ
	<i>Tránsito</i>	QBM - QDB - QRZ QRW - QSO - QSP QSQ - QUA - QUC QAR	<i>Intercambio de correspondencia</i>	QRU - QBM - QTC - QRJ - QSG - QSP - QTA - QSM - QSK - QSJ - QSI - QTV - QSL - QTB - QSZ - QTX - QCB
	<i>Suspensión de Trabajo</i>	QAR - QRT	<i>Urgencia</i>	QUD - QUG
	<i>Socorro</i>	QUF - QUM	<i>Instalaciones Radio</i>	QFS - QLV
	<i>Operación de teleimpresor / radioteleimpresor</i>	QJB - QJC - QJD - QJE - QJF - QJG - QJH - QJI - QJK		

 ANAC	ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE AVIACIÓN CIVIL A.N.A.C.	ANEXO
	Normas y Procedimientos de Telecomunicaciones en Jurisdicción Aeronáutica Parte IV - Códigos y abreviaturas de comunicaciones.	Revisión N° 00 14/09/2015

CAPITULO 2

ABREVIATURAS Y SEÑALES

Descripción

La lista del Apéndice A siguiente contiene las señales de procedimiento y las abreviaturas que pueden ser empleadas en las telecomunicaciones aeronáuticas. Han sido compiladas predominantemente de la documentación de la OACI y, adicionalmente, de la documentación de la UIT y de la nacional.

Especificaciones que rigen el empleo de las abreviaturas

Las especificaciones que rigen el empleo de las abreviaturas y códigos aparecen en los Anexos y PANS de la OACI que se indican a continuación:


- a) empleo de abreviaturas en el servicio de información aeronáutica: 3.6.4 del Anexo 15;
- b) empleo del código NOTAM: 5.2 del Anexo 15;
- c) empleo de abreviaturas y claves en el servicio internacional de telecomunicaciones aeronáuticas: 3.7 del Anexo 10, Volumen II;
- d) empleo de abreviaturas en las cartas aeronáuticas: 2.3.3 y 2.9 del Anexo 4;
- e) uso de abreviaturas en los mensajes meteorológicos en lenguaje claro: Capítulos 3, 4, 6 y 7, Apéndices 1, 2 y 5, y Adjunto A del Anexo 3;
- f) uso de abreviaturas en las aeronotificaciones: 4.12 del Capítulo 4 y Apéndice 1 de los PANS-ATM (Doc. 4444);
- g) uso de abreviaturas y designadores en los mensajes de planes de vuelo y en otros mensajes de los servicios de tránsito aéreo: Capítulos 11 y 16 y Apéndices 2, 3, 5 y 6 de los PANS-ATM (Doc. 4444).

Presentación editorial

Para fines de descifrado las abreviaturas dadas en este documento están divididas en una categoría "general" y en varias especializadas. Para comodidad del usuario hay alguna duplicación entre estas categorías. Sin embargo, quizás sea necesario utilizar abreviaturas de la categoría "general" al componer mensajes en los que se emplee una de las categorías especializadas.

Algunas señales del código Q que, debido a su constante empleo, han alcanzado la categoría de lenguaje claro, figuran en la parte del documento que contiene las abreviaturas de carácter "general", junto con sus respectivos significados en lenguaje claro.


Cuando una abreviatura tenga dos o más significados la aplicación y sentido adecuado al tema será de exclusiva responsabilidad y entendimiento entre el expedidor y el destinatario de la comunicación.

 ANAC	ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE AVIACIÓN CIVIL A.N.A.C.	ANEXO
	Normas y Procedimientos de Telecomunicaciones en Jurisdicción Aeronáutica	Revisión N° 00
	Parte IV - Códigos y abreviaturas de comunicaciones.	14/09/2015

Aplicación

Para ilustrar el ámbito o aplicación de cada señal y abreviatura se emplean las siguientes marcaciones:

- † Cuando se utiliza radiotelefonía, las abreviaturas y términos se transmiten como palabras habladas.
- ‡ Cuando se utiliza radiotelefonía, las abreviaturas y términos se transmiten enunciando cada letra en forma no fonética.
- * La señal puede utilizarse también en las comunicaciones con las estaciones del servicio móvil marítimo.
- # Señal para uso exclusivo en el servicio de teletipos.

 ANAC	ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE AVIACIÓN CIVIL A.N.A.C.	ANEXO
	Normas y Procedimientos de Telecomunicaciones en Jurisdicción Aeronáutica Parte IV - Códigos y abreviaturas de comunicaciones.	Revisión N° 00
		14/09/2015

Capítulo II - Adjunto A


ABREVIATURAS Y SEÑALES

(Comprendidas las señales de procedimiento de comunicaciones)


DESCIFRADO

-A-


A	Ámbar.
AAA	(o AAB, AAC, . . . etc., en orden) Mensaje meteorológico enmendado (<i>designador de tipo de mensaje</i>).
A/A	Aire a aire.
AAC	Administración de Aviación Civil (<i>Civil Aviation Administration: CAA</i>).
AAD	Desviación respecto a la altitud asignada.
AAIM	Comprobación autónoma de la integridad de la aeronave.
AAL	Por encima del nivel del aeródromo.
ABAS	Sistema de aumentación basado en la aeronave.
ABI	Información anticipada sobre límite.
ABM	Al través.
ABN	Faro de aeródromo.
ABT	Alrededor de . . .
ABV	Por encima de . . .
AC	Altocúmulos.
ACARS †	(<i>debe pronunciarse "El-CARS"</i>) Sistema de direccionamiento e informe para comunicaciones de aeronaves.
ACAS †	Sistema anticolidión de a bordo.
ACC ‡	Centro de control de área o control de área.
ACCID	Notificación de un accidente de aviación.
ACFT	Aeronave.
ACK	Acuse de recibo.
ACL	Emplazamiento para la verificación de altímetro.
ACN	Número de clasificación de aeronaves.
ACP	Aceptación (<i>designador de tipo de mensaje</i>).
ACP ▫	Impulsos de cuenta en azimut.
ACPT	Acepto o aceptado.
ACT	Activo o activado o actividad.
A/D	Analógico a digital.
AD	Aeródromo.
ADA	Área con servicio de asesoramiento.
ADC	Plano de aeródromo.
ADDN	Adición o adicional.
ADF ‡	Equipo radiogoniométrico automático.
ADIZ †	(<i>debe pronunciarse "EL-DIS"</i>) Zona de identificación de defensa aérea.
ADJ	Adyacente.
ADO	Oficina de aeródromo (<i>especifíquese dependencia</i>).
ADR	Ruta de servicio de asesoramiento.

	ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE AVIACIÓN CIVIL A.N.A.C.	ANEXO
	Normas y Procedimientos de Telecomunicaciones en Jurisdicción Aeronáutica Parte IV - Códigos y abreviaturas de comunicaciones.	Revisión N° 00
		14/09/2015


ADREP	Sistema de notificación de datos sobre accidentes/incidentes (OACI).
ADS *	Dirección [cuando se usa esta abreviatura para pedir una repetición, el signo de interrogación (IMI) precede a la abreviatura; por ejemplo, IMI ADS] - (para utilizar en AFS como señal de procedimiento).
ADS ‡	Vigilancia dependiente automática.
ADS-B ‡	Vigilancia dependiente automática - radiodifusión.
ADS-C ‡	Vigilancia dependiente automática - contrato.
ADSU	Dependencia de vigilancia automática.
ADVS	Servicio de asesoramiento.
ADZ	Avise.
AEP	Plan de emergencia de aeródromo.
AES	Estación terrena de aeronave.
AFIL	Plan de vuelo presentado desde el aire.
AFIS	Servicio de información de vuelo de aeródromo.
AFM	Sí o conforme o afirmativo o correcto.
AFS	Servicio fijo aeronáutico.
AFT . . .	Después de . . . (hora o lugar).
AFTN ‡	Red de telecomunicaciones fijas aeronáuticas.
A/G	Aire a tierra.
AGA	Aeródromos, rutas aéreas y ayudas terrestres.
AGL	Sobre el nivel del terreno.
AGN	Otra vez.
AI	Información aeronáutica.
AIC	Circular de información aeronáutica.
AIDC	Comunicaciones de datos entre instalaciones de servicios de tránsito aéreo.
AIM ☒	Gestión de la información aeronáutica.
AIP	Publicación de información aeronáutica.
AIRAC	Reglamentación y control de la información aeronáutica.
AIREP †	Aeronotificación.
AIRMET †	Información relativa a fenómenos meteorológicos en ruta que puedan afectar la seguridad de las operaciones de aeronaves a baja altura.
AIRPROX	Proximidad de aeronaves (cuasi colisión).
AIS	Servicio de información aeronáutica.
AIXM ☒	Modelo de intercambio de información aeronáutica.
ALA	Área de amaraje.
ALARP	Tan bajo como sea razonable en la práctica.
ALERFA †	Fase de alerta.
ALoS	Nivel aceptable de seguridad operacional.
ALR	Alerta (designador de tipo de mensaje).
ALRS	Servicio de alerta.
ALS	Sistema de iluminación de aproximación.
ALT	Altitud.
ALTN	Alternativa (aeródromo de...).
ALTN	Alternativa o alternante (luz que cambia de color).
AM ‡	Modulación de amplitud.

 ANAC	ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE AVIACIÓN CIVIL A.N.A.C.	ANEXO
	Normas y Procedimientos de Telecomunicaciones en Jurisdicción Aeronáutica	Revisión N° 00
	Parte IV - Códigos y abreviaturas de comunicaciones.	14/09/2015

AMA	Altitud mínima de área.
AMD	Enmienda <i>o</i> enmendado (<i>utilizado para indicar mensaje meteorológico; designador de tipo de mensaje</i>).
AMD ☐	Datos cartográficos de aeródromo (<i>datos recopilados con el propósito de compilar información cartográfica de los aeródromos</i>).
AMDB ☐	Base de datos cartográficos de aeródromo (<i>colección de datos cartográficos de aeródromo, organizados y presentados como un conjunto estructurado</i>).
AMDT	Enmienda (<i>enmienda AIP</i>).
AMHS ☐	Sistema de tratamiento de mensajes de los servicios de tránsito aéreo (<i>ATS</i>).
AMO	Organismo de mantenimiento reconocido.
AMS	Servicio móvil aeronáutico.
AMSL	Sobre el nivel medio del mar.
AMSS	Servicio móvil aeronáutico por satélite.
ANC . . .	Carta aeronáutica - 1:500 000 (<i>seguida del nombre/título</i>)
ANAC ☐	Administración Nacional De Aviación Civil (<i>Argentina</i>).
ANCS . . .	Carta de navegación aeronáutica - escala pequeña (<i>seguida del nombre/título y escala</i>).
ANP ☐	Plan regional de navegación aérea (<i>OACI</i>).
ANS	Contestación.
ANS ☐	Servicios de navegación aérea.
ANSP ☐	Proveedor de servicios de navegación aérea.
AOC . . .	Plano de obstáculos del aeródromo (<i>seguido del tipo y del nombre/título</i>).
AOM ☐	Gestión y organización del espacio aéreo.
AP	Aeropuerto.
APAPI †	(<i>debe pronunciarse "El-PAPI"</i>) Indicador simplificado de trayectoria de aproximación de precisión.
APCH	Aproximación.
APDC	Plano de estacionamiento y atraque de aeronaves (<i>seguido del nombre/título</i>).
APN	Plataforma.
APP	Oficina de control de aproximación <i>o</i> control de aproximación <i>o</i> servicio de control de aproximación.
APR	Abril.
APRX	Aproximado <i>o</i> aproximadamente.
APSG	Después de pasar.
APU	Grupo auxiliar de energía.
APV	Apruebe <i>o</i> aprobado <i>o</i> aprobación.
APV	Aproximación con guía vertical.
ARC	Plano de área.
ARNG	Arreglo.
ARNS	Servicio de radionavegación aeronáutica.
ARO	Oficina de notificación de los servicios de tránsito aéreo.
ARP	Punto de referencia de aeródromo.
ARP	Aeronotificación (<i>designador de tipo de mensaje</i>).
ARQ	Corrección automática de errores.
ARR	Llegada (<i>designador de tipo de mensaje</i>).

	ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE AVIACIÓN CIVIL A.N.A.C.	ANEXO
	Normas y Procedimientos de Telecomunicaciones en Jurisdicción Aeronáutica Parte IV - Códigos y abreviaturas de comunicaciones.	Revisión N° 00
		14/09/2015

ARR	Llegar o llegada.
ARS	Aeronotificación especial (<i>designador de tipo de mensaje</i>).
ARST	Detención [<i>señala (parte del) equipo de detención de aeronave</i>].
ARTAS ☐	Seguimiento por radar y servidor ATC.
A-SMGCS ☐	Sistema avanzado de guía y control del movimiento en la superficie.
AS	Altostratus.
ASAS ☐	Sistema de a bordo de asistencia a la separación.
ASC	Suba o subiendo a.
ASDA	Distancia disponible de aceleración-parada.
ASDE	Equipo de detección en la superficie del aeropuerto.
ASE	Error del sistema altimétrico.
ASHTAM	NOTAM de una serie especial que notifica, por medio de un formato específico, un cambio de importancia para las operaciones de las aeronaves debido a la actividad de un volcán, una erupción volcánica o una nube de cenizas volcánicas.
ASM ☐	Gestión del espacio aéreo.
ASP ☐	Procesador de vigilancia asincrónico.
ASP	Proveedor de servicios ATM.
ASPEEDG ☐	Ganancia de velocidad aerodinámica.
ASPEEDL ☐	Pérdida de velocidad aerodinámica.
ASPH	Asfalto.
ASR ☐	Radar de vigilancia de aeropuerto.
ASR ☐	Informe de seguridad aérea
AT . . .	A las (<i>seguida de la hora a la que se pronostica que tendrá lugar el cambio meteorológico</i>).
ATA †	Hora real de llegada.
ATC †	Control de tránsito aéreo (<i>en general</i>).
ATCO ☐	Controlador de tránsito aéreo.
ATCSMAC . . .	Carta de altitud mínima de vigilancia de control de tránsito aéreo (<i>seguida del nombre/título</i>).
ATD †	Hora real de salida.
ATFM	Organización de la afluencia del tránsito aéreo.
ATIS †	Servicio automático de información terminal.
ATM	Gestión del tránsito aéreo.
ATMCP ☐	Grupo de expertos sobre el concepto operacional de gestión del tránsito aéreo (<i>OACI</i>).
ATM SDM ☐	Gestión de la provisión de los servicios ATM.
ATN	Red de telecomunicaciones aeronáuticas.
ATP . . .	A las . . . (<i>hora</i>) [o en . . . (<i>lugar</i>)].
ATS	Servicios de tránsito aéreo.
ATS QSIG ☐	Norma para comunicaciones de voz ATC G/G.
ATSEP ☐	Especialistas en sistemas electrónicos para la seguridad operacional del tránsito aéreo.
ATSO ☐	Operador del servicio de tránsito aéreo.
ATTN	Atención.
AT-VASIS †	(<i>debe pronunciarse "EI-TI-VASIS"</i>) Sistema visual indicador de pendiente de aproximación simplificado en T.
ATZ	Zona de tránsito de aeródromo.
AUG	Agosto.

 ANAC	ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE AVIACIÓN CIVIL A.N.A.C.	ANEXO
	Normas y Procedimientos de Telecomunicaciones en Jurisdicción Aeronáutica	Revisión N° 00
	Parte IV - Códigos y abreviaturas de comunicaciones.	14/09/2015


AUO ☐	Operaciones de los usuarios del espacio aéreo.
AUTH	Autorizado <i>o</i> autorización.
AUW	Peso total.
AUX	Auxiliar.
AVBL	Disponible <i>o</i> disponibilidad.
AVG	Promedio, media.
AVGAS †	Gasolina de aviación.
AWOS ☐	Sistema de observación automática del tiempo (<i>Automated Weather Observing Systems</i>).
AWTA	Avise hora en que podrá
AWY	Aerovía.
AZM	Azimut.

-B-


B	Azul.
B-RNAV ☐	RNAV básica.
BA	Eficacia del frenado.
BARO-VNAV †	(<i>debe pronunciarse "BA-RO-VI-NAV"</i>) Navegación vertical barométrica.
BASE †	Base de las nubes.
BCFG	Niebla en bancos.
BCN	Faro (<i>luz aeronáutica de superficie</i>).
BCST	Radiodifusión.
BDRY	Límite.
BECMG	Cambiando a. . .
BFR	Antes.
BITE ☐	Equipo de ensayo incorporado.
BIX ☐	Intercambio de información de byte.
BKN	Cielo nuboso <i>o</i> nubosidad quebrada (<i>5 a 7 octavos</i>)
BL . . .	Ventisca alta (<i>seguida de DU = polvo, SA = arena o SN = nieve</i>)
BLDG	Edificio.
BLO	Por debajo de nubes.
BLW . . .	Por debajo de . . .
BOMB	Bombardeo.
BR	Neblina.
BRF	Corta (<i>utilizada para indicar el tipo de aproximación deseado o requerido</i>).
BRG	Marcación.
BRKG	Frenado.
BS	Estación de radiodifusión comercial.
BTL	Entre capas.
BTN	Entre (<i>como preposición</i>).
BURF	Forma binaria universal de representación de datos meteorológicos.

-C-


. . . C	Central (<i>precedida por el número de designación para identificar una pista paralela</i>).
C	Grados Celsius (<i>centígrados</i>) (<i>unidad de medida</i>).
CA	Rumbo hasta una altitud.

	ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE AVIACIÓN CIVIL A.N.A.C.	ANEXO
	Normas y Procedimientos de Telecomunicaciones en Jurisdicción Aeronáutica Parte IV - Códigos y abreviaturas de comunicaciones.	Revisión N° 00
		14/09/2015

CAFSAT ☐	Red satelital que interconecta las Regiones de Información de Vuelo (FIRs) del corredor aéreo Europa-Sudamérica.
CAP ☐	Probabilidad de proximidad inmediata.
CAR / SAM ☐	Regiones Caribe y Sudamérica.
CAS	Velocidad calibrada.
CAT	Categoría.
CAT	Turbulencia en aire despejado.
CAVOK †	<i>(debe pronunciarse "CA-VO-KEI")</i> Visibilidad, nubes y condiciones meteorológicas actuales mejores que los valores o condiciones prescritos.
CB ‡	<i>(debe pronunciarse "SI-BI")</i> Cumulonimbus.
CC	Cirrocúmulos.
CCA	<i>(o CCB, CCC, etc., en orden)</i> Mensaje meteorológico corregido <i>(designador de tipo de mensaje)</i> .
CCITT ☐	Comité Consultivo Internacional Telegráfico y Telefónico.
CD	Candela.
CDA	Llegadas en descenso constante
CDI ☐	Indicador de desviación de rumbo.
CDN	Coordinación <i>(designador de tipo de mensaje)</i> .
CDO ☐	Operaciones de descenso continuo <i>(Continuous Descent Operations)</i> .
CDTI ☐	Presentación en el puesto de pilotaje de información sobre tránsito.
CDU ☐	Unidad de control y visualización.
CEO	Director general.
CESA ☐	Certificado de Explotador de Servicios Aéreos.
CF	Cambie frecuencia a . . .
CF	Rumbo hasta punto de referencia.
CFAR ☐	Índice constante de alarmas falsas.
CFIT ☐	Vuelo controlado contra el terreno <i>(Controlled flight into terrain)</i> .
CFM *	Conforme o confirmo <i>(para utilizar en AFS como señal de procedimiento)</i> .
CFMU ☐	Dependencia central de organización de la afluencia.
CGL	Luz de guía en circuito.
CH	Canal.
CH #	Transmisión de verificación de continuidad de canal para permitir la comparación de su registro de los números de orden en el canal, correspondientes a los mensajes recibidos por este canal <i>(para utilizar en AFS como señal de procedimiento)</i> .
CHEM	Sustancia química.
CHG	Modificación <i>(designador de tipo de mensaje)</i> .
CI	Cirrus.
CIAC ☐	Centro de instrucción de aviación civil.
CIATA ☐	Centro de Instrucción de Aeronavegantes y Técnicos Aeronáuticos <i>(Argentina)</i> .
CIDIN †	Red OACI común de intercambio de datos.
CIPE ☐	Centro de Instrucción, Perfeccionamiento y Experimentación <i>(Argentina)</i> .
CISM ☐	Gestión del estrés causado por incidentes críticos.
CIT	Cerca de o sobre, ciudades grandes.
CIV	Civil.
CK	Verifique.

 ANAC	ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE AVIACIÓN CIVIL A.N.A.C.	ANEXO
	Normas y Procedimientos de Telecomunicaciones en Jurisdicción Aeronáutica Parte IV - Códigos y abreviaturas de comunicaciones.	Revisión N° 00
		14/09/2015


CL	Eje.
CLA	Tipo cristalino de formación de hielo.
CLBR	Calibración.
CLD	Nubes.
CLG	Llamando.
CLIMB-OUT	Área de ascenso inicial.
CLR	Libre de obstáculos <i>o</i> autorizado para . . . <i>o</i> autorización.
CLRD	Pista(s) libre(s) de obstáculos (<i>utilizada en METAR / SPECI</i>).
CLRD ☒	Servicio de gestión de autorizaciones (<i>ATC - permisos de tránsito</i>).
CLSD	Cierre <i>o</i> cerrado <i>o</i> cerrando.
CM	Centímetros (<i>unidad de medida</i>).
CM ☒	Gestión de conflictos.
CMB	Ascienda a <i>o</i> ascendiendo a
CMB ☒	Combinado (<i>PSR y SSR</i>).
CMC	Código menos portadora.
CMC	Centro de gestión de crisis.
CMPL	Finalización <i>o</i> completado <i>o</i> completo.
CMV ☒	Volumen de medición de cobertura.
CNL	Cancelación de plan de vuelo (<i>designador de tipo de mensaje</i>).
CNL	Cancelar <i>o</i> cancelado.
CNS	Comunicaciones, navegación y vigilancia.
CNS / ATM ☒	Comunicaciones, navegación y vigilancia / gestión del tránsito aéreo.
COM	Comunicaciones.
CONC	Hormigón.
COND	Condición.
CONS	Continuo.
CONST	Construcción <i>o</i> construido.
CONT	Continúe <i>o</i> continuación.
COOR	Coordine <i>o</i> coordinación.
COORD	Coordenadas.
COP	Punto de cambio.
COR	Corrija <i>o</i> corrección <i>o</i> corregido (<i>utilizado para indicar un mensaje meteorológico corregido, designador de tipo de mensaje</i>).
CORBA ☒	Arquitectura común de reparto de peticiones de objetos.
COT	En la costa.
COTCO ☒	Servicio de Comunicaciones Terminales para el Control de Operaciones (<i>en VHF-AM</i>).
COTS ☒	Equipos estándar disponibles en el mercado.
COV	Abarcar <i>o</i> abarcado <i>o</i> abarcando.
CPDLC ‡	Comunicaciones por enlace de datos controlador-piloto.
CPL	Plan de vuelo actualizado (<i>designador de tipo de mensaje</i>).
CRC	Verificación por redundancia cíclica.
CRDA	Ayuda de presentación de pistas convergentes.
CRM	Modelo de riesgo de colisión.
CRM	Gestión de recursos de tripulación.

	ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE AVIACIÓN CIVIL A.N.A.C.	ANEXO
	Normas y Procedimientos de Telecomunicaciones en Jurisdicción Aeronáutica Parte IV - Códigos y abreviaturas de comunicaciones.	Revisión N° 00
		14/09/2015


CRZ	Crucero.
CS	Cirrostratus.
CS	Distintivo de llamadas.
CSA	Canal de exactitud normal.
CSU ☐	Dependencia de sector de control.
CTA	Área de control.
CTAM	Suba hasta y mantenga.
CTC	Contacto.
CTL	Control.
CTN	Precaución.
CTR	Zona de control.
CU	Cúmulus.
CUF	Cumuliforme.
CUST	Aduana.
CVFR ☐	VFR controlada.
CVR	Registrador de la voz en el puesto de pilotaje.
CVOR ☐	Radiofaro omnidireccional convencional de VHF.
CW	Onda continua.
CWY	Zona libre de obstáculos.

-D-

D	En disminución (<i>tendencia del RVR durante los 10 minutos previos</i>).
D...	Zona peligrosa (<i>seguida de la identificación</i>).
DA	Altitud de decisión.
D-ATIS †	(<i>debe pronunciarse "DI-ATIS"</i>) Servicio automático de información terminal por enlace de datos.
DAIW ☐	Aviso de infracción de zona peligrosa.
DATAS ☐	Sistema de ensayo y análisis de datos.
DCB ☐	Equilibrio entre demanda y capacidad.
DCD	Dúplex de doble canal.
DCKG	Atraque.
DCP	Punto de cruce de referencia.
DCPC	Comunicaciones directas controlador-piloto.
DCS	Simplex de doble canal.
DCT	Directo (<i>con relación a los permisos del plan de vuelo y tipo de aproximación</i>).
DDF ☐	Radiogoniómetro Doppler.
DDM ☐	Pantalla de visualización de datos.
DE *	De (<i>se usa para que preceda a la señal distintiva de la estación que llama</i>) (<i>para utilizar en AFS como señal de procedimiento</i>).
DEC	Diciembre.
DEG	Grados.
DEP	Salga o salida.
DEP	Salida (<i>designador de tipo de mensaje</i>).
DEPO	Deposición.
DER	Extremo de salida de la pista.
DES	Descienda a o descendiendo a.

 ANAC	ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE AVIACIÓN CIVIL A.N.A.C.	ANEXO
	Normas y Procedimientos de Telecomunicaciones en Jurisdicción Aeronáutica	Revisión N° 00
	Parte IV - Códigos y abreviaturas de comunicaciones.	14/09/2015


DEST	Destino.
DETRESFA †	Fase de socorro.
DEV	Desviación o desviándose.
DF	Instalación radiogoniométrica.
DFDR	Registrador digital de datos de vuelo.
DFTI	Indicador de distancia al punto de toma de contacto.
DGPS ✕	GPS diferencial.
DH	Altura de decisión.
DIF	Difusas (<i>nubes</i>).
DL ✕	Enlace de datos.
DLC ✕	Comunicaciones por enlace de datos.
DIST	Distancia.
DIV	Desvíese de la ruta <i>o</i> desviándome de la ruta.
DLA	Demora <i>o</i> demorado.
DLA	Demora (<i>designador de tipo de mensaje</i>).
DLIC	Capacidad de iniciación de enlace de datos.
DLY	Diariamente.
DLP ✕	Dirección de Licencias del Personal (<i>ANAC</i>).
DME ‡	Equipo radiotelemétrico (<i>Distance Measuring Equipment</i>).
DME/N ✕	DME normal.
DME/P ✕	DME de precisión.
DNAR ✕	Reglamento de Aeronavegabilidad de la República Argentina.
DNINA ✕	Dirección Nacional de Inspección de Navegación Aérea (<i>ANAC</i>).
DNG	Peligro <i>o</i> peligroso.
DNSO ✕	Dirección Nacional de Seguridad Operacional (<i>ANAC</i>).
DOA ✕	Dirección de Operación de Aeronaves (<i>ANAC</i>).
DOM	Nacional <i>o</i> interior.
DOP	Dilución de la precisión.
DP	Temperatura del punto de rocío.
DP ✕	Procesamiento de datos.
DPBL ✕	Punto definido antes de aterrizar.
DPC ✕	Cadena de procesamiento de datos.
DPE ✕	Extractor de trazas digitales.
DPSK ✕	Manipulación por desplazamiento de fase diferencial.
DPT	Profundidad.
DR	A estima.
DR . . .	Ventisca baja (<i>seguida de DU = polvo, SA = arena o SN = nieve</i>).
DRC ✕	Encaminamiento dinámico.
DRG	Durante.
DS	Tempestad de polvo.
DSB	Banda lateral doble.
DSP ✕	Parte específica de dominio.
DSP ✕	Procesamiento de la señal digital.
DTAM	Descienda hacia y mantenga.

	ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE AVIACIÓN CIVIL A.N.A.C.	ANEXO
	Normas y Procedimientos de Telecomunicaciones en Jurisdicción Aeronáutica Parte IV - Códigos y abreviaturas de comunicaciones.	Revisión N° 00
		14/09/2015

DTG	Grupo fecha-hora.
DTHR	Umbral de pista desplazado.
DTMF ☐	Multifrecuencia bitono.
DTRT	Empeora o empeorando.
DTU ☐	Unidad terminal de datos.
DTW	Ruedas gemelas en tándem.
DU	Polvo.
DUC	Nubes densas en altitud.
DUPE #	Este es un mensaje duplicado <i>(para utilizar en AFS como señal de procedimiento)</i> .
DUR	Duración.
D-VOLMET	Enlace de datos VOLMET.
DVOR	VOR Doppler.
DW	Ruedas gemelas.
DZ	Llovizna.

-E-


E	Este o longitud este.
E1 ☐	Canal digital de 64 kbps para voz o datos.
EAS ☐	Velocidad equivalente
EAT	Hora prevista de aproximación.
EB	Dirección este.
EDA	Área de elevación diferencial.
EDP ☐	Procesamiento electrónico de datos.
EEE #	Error <i>(para utilizar en AFS como señal de procedimiento)</i> .
EET	Duración prevista.
EFC	Prever nueva autorización.
EFIS †	<i>(debe pronunciarse "I - FIS")</i> Sistema electrónico de instrumentos de vuelo.
EGNOS †	<i>(debe pronunciarse "EG-NOS")</i> Servicio europeo de complemento geoestacionario de navegación.
EGPWS ☐	Sistema mejorado de advertencia de la proximidad del terreno.
EGT	Temperatura de los gases de escape.
EHF	Frecuencia extremadamente alta <i>(30 000 a 300 000 MHz)</i> .
EHT ☐	Tensión extremadamente alta.
ELBA †	Radiobaliza de emergencia para localización de aeronaves.
ELEV	Elevación.
ELR	Radio de acción sumamente grande.
ELT	Transmisor de localización de emergencia.
EM	Emisión.
EMBD	Inmersos en una capa <i>(para indicar los cumulonimbus inmersos en las capas de otras nubes)</i> .
EMERG	Emergencia.
EMI ☐	Interferencia electromagnética.
END	Extremo de parada <i>(relativo al RVR)</i> .
ENE	Estenordeste.
ENG	Motor.
ENP ☐	Tratamiento de datos medioambientales.

 ANAC	ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE AVIACIÓN CIVIL A.N.A.C.	ANEXO
	Normas y Procedimientos de Telecomunicaciones en Jurisdicción Aeronáutica	Revisión N° 00
	Parte IV - Códigos y abreviaturas de comunicaciones.	14/09/2015


ENR	En ruta.
ENRC . . .	Carta de navegación en ruta (<i>seguida del nombre / título</i>).
EOBT	Hora prevista de fuera calzos.
EOS	Sistema de observación de la Tierra.
EPR	Relación de presiones del motor.
EQPT	Equipo.
ER *	Aquí . . . o adjunto.
ERP	Plan de respuesta ante emergencias.
ESD ☒	Descarga electrostática.
ESDS ☒	Sensible a la descarga electrostática.
ESE	Estesudeste.
EST	Estimar o estimado o estimación (<i>designador de tipo de mensaje</i>).
ETA *‡	Hora prevista de llegada o estimo llegar a las . . .
ETD ‡	Hora prevista de salida o estimo salir a las . . .
ETO	Hora prevista sobre punto significativo.
EU ☒	Unión Europea.
EUROCONTROL	Organización Europea para la Seguridad de la Navegación Aérea.
EUR RODEX	Intercambio de datos OPMET en la Región Europa.
EV	Cada.
EVS	Sistema de visión mejorada.
EXC	Excepto.
EXER	Ejercicios o ejerciendo o ejercer.
EXP	Se espera o esperado o esperando.
EXTD	Se extiende o extendiéndose.

-F-

F	Fijo(a).
FA	Rumbo desde un punto de referencia hasta una altitud.
FAA ☒	Administración Federal de la Aviación (<i>EE. UU. - Federal Aviation Administration</i>).
FAC	Instalaciones y servicios.
FAF	Punto de referencia de aproximación final.
FAL	Facilitación del transporte aéreo internacional.
FANS ☒	Sistemas de navegación aérea del futuro.
FAP	Punto de aproximación final.
FAS	Tramo de aproximación final.
FASID ☒	Documento sobre instalaciones y servicios del Plan Regional de Navegación Aérea (<i>Doc. 8733 - OACI</i>).
FAT ☒	Ensayo de aceptación en fábrica.
FATO	Área de aproximación final y de despegue.
FAX	Transmisión facsímil.
FBL	Ligera (<i>utilizada para indicar la intensidad de los fenómenos meteorológicos, interferencia o informe sobre estática, por ejemplo FBL RA = lluvia ligera</i>).
FC	Tromba (<i>tornado o tromba marina</i>).
FCST	Pronóstico.
FCT	Coeficiente de razonamiento.

	ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE AVIACIÓN CIVIL A.N.A.C.	ANEXO
	Normas y Procedimientos de Telecomunicaciones en Jurisdicción Aeronáutica	Revisión N° 00
	Parte IV - Códigos y abreviaturas de comunicaciones.	14/09/2015


FDA	Análisis de datos de vuelo.
FDDI ☐	Interfaz de datos distribuidos por fibra.
FDE	Detección y exclusión de fallas.
FDM	Vigilancia de datos de vuelo.
FDMA	Acceso múltiple por distribución de frecuencia.
FDP ☐	Procesamiento de datos de vuelo.
FDPS	Sistema de procesamiento de datos de vuelo.
FDR ☐	Grabador o registrador de datos de vuelo.
FEB	Febrero.
FEW	Algunas nubes o escasa nubosidad (1 a 2 octavos)
FFM ☐	Monitor de campo lejano.
FG	Niebla.
FI ☐	Frecuencia intermedia.
FIC	Centro de información de vuelo.
FIR †	Región de información de vuelo.
FIS	Servicio de información de vuelo.
FISA	Servicio automático de información de vuelo.
FL	Nivel de vuelo.
FLD	Campo de aviación.
FLG	Destellos .
FLR	Luces de circunstancias.
FLT	Vuelo.
FLTCK	Verificación de vuelo.
FLUC	Fluctuante o fluctuación o fluctuado.
FLW	Sigue o siguiendo.
FLY	Volar o volando.
FM	Desde.
FM . . .	Desde (seguida de la hora a la que se pronostica que se iniciará el cambio meteorológico).
FM	Rumbo desde un punto de referencia hasta una terminación manual (se emplea en la codificación de la base de datos de navegación).
FM	Modulación de frecuencia.
FMC	Computadora de gestión de vuelo
FMS †	Sistema de gestión de vuelo.
FMU	Dependencia de organización de la afluencia.
FNA	Aproximación final.
FOD	Daño por objetos extraños (restos, desechos).
FPAP	Punto de alineación de la trayectoria de vuelo.
FPL	Plan de vuelo presentado (designador de tipo de mensaje).
FPM	Pies por minuto.
FPR	Ruta de plan de vuelo.
FR	Combustible remanente.
FREQ	Frecuencia.
FRI	Viernes.
FRNG	Disparos.

 ANAC	ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE AVIACIÓN CIVIL A.N.A.C.	ANEXO
	Normas y Procedimientos de Telecomunicaciones en Jurisdicción Aeronáutica	Revisión N° 00
	Parte IV - Códigos y abreviaturas de comunicaciones.	14/09/2015

FRONT †	Frente (<i>meteorológico</i>).
FROST †	Helada (<i>se emplea en los avisos de aeródromo</i>).
FRQ	Frecuente.
FRUIT ☒	Respuesta falsas no sincronizadas en el tiempo.
FSL	Aterrizaje completo.
FSS	Estación de servicio de vuelo.
FST	Primero.
FT	Pies (<i>unidad de medida</i>).
FTE	Error técnico de vuelo.
FTP	Punto de umbral ficticio.
FTT	Tolerancia técnica de vuelo.
FU	Humo.
FUA ☒	Uso Flexible del espacio aéreo.
FZ	Engelante <i>o</i> congelación.
FZDZ	Llovizna engelante.
FZFG	Niebla engelante.
FZRA	Lluvia engelante.

-G-


G . . .	Variaciones respecto a la velocidad media del viento (ráfagas) (<i>seguida por cifras en METAR/SPECI y TAF</i>).
G	Verde.
GA	Continúe pasando su tráfico (<i>para utilizar en AFS como señal de procedimiento</i>).
G/A	Tierra a aire.
G/A/G	Tierra a aire y aire a tierra.
G/G ☒	Tierra a tierra.
GAD	Designador de exactitud en tierra.
GAGAN †	Navegación aumentada por GPS y órbita geoestacionaria.
GAIN	Ganancia de velocidad aerodinámica <i>o</i> viento de frente.
GAMET	Pronóstico de área para vuelos a baja altura.
GARP	Punto de referencia en azimut del GBAS.
GBAS †	(<i>debe pronunciarse "CHI-BAS"</i>) sistema de aumentación basado en tierra.
GCA ‡	Sistema de aproximación dirigida desde tierra <i>o</i> aproximación dirigida desde tierra.
GCID	Designador de continuidad e integridad de tierra.
GEN	General.
GEO	Geográfico <i>o</i> verdadero.
GES	Estación terrena de tierra.
GIS ☒	Sistema de información geográfica.
GLD	Planeador.
GLONASS †	(<i>debe pronunciarse "GLO-NAS"</i>) Sistema mundial de navegación por satélite.
GLS †	Sistema de aterrizaje GBAS.
GMC...	Carta de movimiento en la superficie (<i>seguida del nombre/título</i>).
GML ☒	Lenguaje de marcado geográfico (<i>Geography Markup Language</i>).
GMS	Satélite meteorológico geoestacionario.
GND	Tierra.

	ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE AVIACIÓN CIVIL A.N.A.C.	ANEXO
	Normas y Procedimientos de Telecomunicaciones en Jurisdicción Aeronáutica Parte IV - Códigos y abreviaturas de comunicaciones.	Revisión N° 00
		14/09/2015

GNDCK	Verificación en tierra.
GNSS ‡	Sistema mundial de navegación por satélite.
GOES	Satélite geoestacionario operacional del medio ambiente.
GP	Trayectoria de planeo.
GPA	Angulo de trayectoria de planeo.
GPIP	Punto de intersección de la trayectoria de planeo.
GPS ‡	Sistema mundial de determinación de la posición.
GPWS ‡	Sistema de advertencia de la proximidad del terreno.
GR	Granizo.
GRAS †	<i>(debe pronunciarse "CHI-RAS")</i> Sistema de aumentación regional basado en tierra.
GRASS	Área de aterrizaje cubierta de césped.
GREPECAS ▣	Grupo regional CAR / SAM de planificación y ejecución <i>(OACI)</i> .
GRIB	Datos meteorológicos procesados como valores reticulares expresados en forma binaria <i>(clave meteorológica)</i> .
GRVL	Grava.
GS	Velocidad respecto al suelo.
GS	Granizo menudo o nieve granulada.
GUFI	Identificador único de vuelo a escala mundial.
GUND	Ondulación geoidal.

-H-


H	Área de alta presión o centro de alta presión.
H24	Servicio continuo de día y de noche.
HA	Espera / en hipódromo hasta una altitud.
HAPI	Indicador de trayectoria de aproximación para helicópteros.
HAT	Altura sobre el umbral.
HBN	Faro de peligro.
HCM ▣	Multiplexado de gran capacidad.
HDF	Estación radiogoniométrica de alta frecuencia.
HDG	Rumbo.
HDL ▣	Enlace de datos de alta frecuencia.
HDLC ▣	Comunicaciones de alto nivel para enlace de datos.
HDOP	Dilución horizontal de la precisión.
HEL	Helicóptero.
HF ‡	Alta frecuencia <i>(3 000 a 30 000 KHz)</i> .
HF	Espera / en hipódromo hasta un punto de referencia.
HFDL ▣	Enlace digital en HF.
HFOM	Cifra de mérito horizontal.
HGT	Altura o altura sobre.
HIRS	Sonda de infrarrojo de alta resolución.
HJ	Desde la salida hasta la puesta del sol.
HLDG	Espera.
HM	Espera / en hipódromo hasta una terminación manual.
HN	Desde la puesta hasta la salida del sol.
HO	Servicio disponible para atender a las necesidades de las operaciones.

 ANAC	ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE AVIACIÓN CIVIL A.N.A.C.	ANEXO
	Normas y Procedimientos de Telecomunicaciones en Jurisdicción Aeronáutica	Revisión N° 00
	Parte IV - Códigos y abreviaturas de comunicaciones.	14/09/2015


HOL	Vacaciones.
HOSP	Aeronave hospital.
HPA	Hectopascal (<i>unidad de medida</i>).
HR	Horas.
HRP ☐	Diagrama de radiación horizontal.
HS	Servicio disponible durante las horas de los vuelos regulares.
HSI ☐	Indicador de situación horizontal.
HUD	Visualizador de "cabeza alta".
HURCN	Huracán.
HVDF	Estaciones radiogoniométricas de alta y muy alta frecuencias (<i>situadas en el mismo lugar</i>).
HVI ☐	Habilitación Vuelo por Instrumentos.
HVY	Pesado(a).
HVY	Fuerte (<i>se utiliza para indicar la intensidad del fenómeno meteorológico, por ejemplo, lluvia fuerte = HVY RA</i>).
HX	Sin horas determinadas de servicio.
HYR	Más elevado.
HZ	Calima.
HZ	Hertz (<i>unidad de medida</i>).

-|-

IAC . . .	Carta de aproximación por instrumentos (<i>seguida del nombre / título</i>).
IAF	Punto de referencia de aproximación inicial.
IAO	Dentro y fuera de las nubes.
IAP	Procedimiento de aproximación por instrumentos.
IAR	Intersección de rutas aéreas.
IAS	Velocidad indicada.
IATA ☐	Asociación del Transporte Aéreo Internacional.
IAVCEI	Asociación internacional de vulcanología y química del interior de la tierra.
IAVW ☐	Vigilancia de los volcanes en las aerovías internacionales (<i>International Airways Volcano Watch</i>).
IBIS ☐	Notificación de choque con aves.
IBN	Faro de identificación.
IC	Cristales de hielo (<i>cristales de hielo muy pequeños en suspensión denominados también polvo brillante</i>).
ICE	Engelamiento.
ID	Identificador o identificar.
IDENT †	Identificación.
IF ☐	Frecuencia intermedia.
IF	Punto de referencia de aproximación intermedia.
IFALPA ☐	Federación Internacional de Asociaciones de Línea Aérea.
IFATCA ☐	Federación Internacional de Asociaciones de Controladores de Tránsito Aéreo.
IFATSEA ☐	Federación Internacional de Asociaciones de Productos Electrónicos para la Seguridad del Tránsito Aéreo.
IFPS ☐	Sistema integrado de procesamiento de plan de vuelo inicial.
IFF	Identificación amigo / enemigo.
IFR ‡	Reglas de vuelo por instrumentos.
IGA	Aviación general internacional.

	ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE AVIACIÓN CIVIL A.N.A.C.	ANEXO
	Normas y Procedimientos de Telecomunicaciones en Jurisdicción Aeronáutica Parte IV - Códigos y abreviaturas de comunicaciones.	Revisión N° 00
		14/09/2015

IGP	Puntos de la retícula ionosférica.
II ▫	Identificador de interrogador.
II codes ▫	Identificación de interrogador.
IISLS ▫	Supresión mejorada de lóbulos laterales de interrogación.
ILE ▫	Iluminación eléctrica.
ILS †	Sistema de aterrizaje por instrumentos.
IM	Radiobaliza interna.
IMC ‡	Condiciones meteorológicas de vuelo por instrumentos.
IMG	Inmigración.
IMI *	Signo de interrogación <i>(para utilizar en AFS como señal de procedimiento)</i> .
IMPR	Mejora o mejorado.
IMT	Inmediato o inmediatamente.
INA	Aproximación inicial.
INBD	De entrada, de llegada.
INC	Dentro de nubes.
INCERFA †	Fase de incertidumbre.
INFO †	Información.
INMAE ▫	Instituto Nacional de Medicina Aeronáutica y Espacial <i>(Argentina)</i> .
INOP	Fuera de servicio.
INP	Si no es posible.
INPR	En marcha.
INS	Sistema de navegación inercial.
INSTL	Instalar o instalado o instalación.
INSTR	Instrumento <i>(por instrumento)</i> .
INT	Intersección.
INTL	Internacional.
INTRG	Interrogador.
INTRP	Interrumpir o interrupción o interrumpido.
INTSF	Intensificación o intensificándose.
INTST	Intensidad.
IP ▫	Protocolo de Internet.
I/O ▫	Entrada / salida.
I/Q ▫	Canales en fase y en cuadratura.
I/R ▫	Interrogador / respondedor.
IR	Hielo en la pista.
IRAS ▫	Sistema interactivo de análisis radar.
IRF ▫	Frecuencia de repetición de interrogación.
IRS	Sistema de referencia inercial.
ISA	Atmósfera tipo internacional.
ISB	Banda lateral independiente.
ISCS	Sistema internacional de comunicaciones por satélite.
ISLS ▫	Supresión de lóbulos laterales del interrogador.
I2SLS ▫	Supresión mejorada de lóbulos laterales del interrogador.
ISO ▫	Organización Internacional de Normalización <i>(International Organization for Standardization)</i> .

 ANAC	ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE AVIACIÓN CIVIL A.N.A.C.	ANEXO
	Normas y Procedimientos de Telecomunicaciones en Jurisdicción Aeronáutica Parte IV - Códigos y abreviaturas de comunicaciones.	Revisión N° 00
		14/09/2015

ISOL	Aislado.
ISRAC [▫]	Informe de situación riesgosa de aviación civil.
IVATF [▫]	Grupo internacional de tareas sobre cenizas volcánicas (<i>International Volcanic Ash Task Force</i>).

-J-


JAN	Enero.
JIAAC [▫]	Junta de Investigaciones de Accidentes de Aviación Civil (<i>Argentina</i>).
JTST	Corriente de chorro.
JUL	Julio.
JUN	Junio.

-K-

Kbps [▫]	Kilobit por segundo (<i>unidad de medida</i>).
KG	Kilogramos (<i>unidad de medida</i>).
KHZ	Kilohertz (<i>unidad de medida</i>).
KIAS	Velocidad indicada en nudos.
KM	Kilómetros (<i>unidad de medida</i>).
KMH	Kilómetros por hora (<i>unidad de medida</i>).
KPA	Kilopascal (<i>unidad de medida</i>).
KPI [▫]	Indicadores clave de rendimiento.
KT	Nudos (<i>unidad de medida</i>).
KW	Kilovatios (<i>unidad de medida</i>).

-L-


L	Área de baja presión o centro de baja presión.
. . . L	Izquierda (<i>precedida por el número de designación para identificar una pista paralela</i>).
L	Radiofaro de localización (<i>véase LI, LM, LO</i>).
LAM	Acuse de recibo lógico (<i>designador de tipo de mensaje</i>).
LAN	Tierra adentro.
LAN [▫]	Red de área local.
LAPB [▫]	Procedimiento de acceso al enlace.
LAR [▫]	Reglamentos Aeronáuticos Latinoamericanos.
LAT	Latitud.
LCA	Local o localmente o emplazamiento o situado.
LCD [▫]	Visualización o pantalla de cristal líquido (<i>liquid crystal display</i>).
LCS [▫]	Etapas de ciclo de vida útil.
LDA	Distancia de aterrizaje disponible.
LDAH	Distancia de aterrizaje disponible para helicópteros.
LDG	Aterrizaje.
LDI	Indicador de dirección de aterrizaje.
LDP [▫]	Punto de decisión para el aterrizaje [<i>helicópteros</i>]
LEN	Longitud.
LF	Baja frecuencia (<i>30 a 300 KHz</i>).
LGT	Luz o iluminación.
LGTD	Iluminado.
LI [▫]	Radiofaro de localización interno (<i>NDB-LI</i>).

	ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE AVIACIÓN CIVIL A.N.A.C.	ANEXO
	Normas y Procedimientos de Telecomunicaciones en Jurisdicción Aeronáutica Parte IV - Códigos y abreviaturas de comunicaciones.	Revisión N° 00
		14/09/2015


LIH	Luz de gran intensidad.
LIL	Luz de baja intensidad.
LIM	Luz de intensidad media.
LM	Radiofaro de localización intermedio.
LMT	Hora media local.
LNAV †	<i>(debe pronunciarse "EL - NAV")</i> Navegación lateral.
LINE	Línea <i>(se emplea en SIGMET)</i> .
LNG	Larga <i>(utilizada para indicar el tipo de aproximación deseado o requerido)</i> .
LNTA ♂	Amplificador transistorizado de bajo nivel de ruido.
LO	Radiofaro de localización exterior <i>(NDB-LO)</i> .
LOC	Localizador.
LOFT	Instrucción de vuelo orientada a las líneas aéreas.
LONG	Longitud.
LORAN †	LORAN <i>(sistema de navegación de larga distancia)</i> .
LOSA	Auditoría de la seguridad de las operaciones de ruta.
LOSS	Pérdida de velocidad aerodinámica o viento de frente
LPV	Actuación del localizador con guía vertical.
LR	El último mensaje que recibí fue . . . <i>(para utilizar en AFS como señal de procedimiento)</i> .
LRG	De larga distancia.
LRU ♂	Unidad reemplazable en el sitio o en línea.
LS	El último mensaje que envié fue . . . o el último mensaje fue . . . <i>(para utilizar en AFS como señal de procedimiento)</i> .
LTD	Limitado.
LTP	Punto del umbral de aterrizaje.
LTT	Teletipo de línea alámbrica.
LV	Ligero y variable <i>(con respecto al viento)</i> .
LVA ♂	Antena de gran abertura vertical o apertura vertical grande.
LVE	Abandone o abandonando.
LVL	Nivel.
LVP	Procedimientos para escasa visibilidad.
LYR	Capa o en capas.

-M-


. . . M	Metros <i>(precedido por cifras)</i> .
M . . .	Número de Mach <i>(seguido de cifras)</i> .
M . . .	Valor mínimo de alcance visual en la pista <i>(seguida por cifras en METAR / SPECI)</i> .
MAA	Altitud máxima autorizada.
MAC ♂	Control de acceso al medio.
MAC ♂	Dirección MAC.
MAG	Magnético.
MAHF	Punto de referencia de espera en aproximación frustrada.
MAINT	Mantenimiento.
MAP	Mapas y cartas aeronáuticas.
MAPT	Punto de aproximación frustrada.
MAR	En el mar.
MAR	Marzo.

 ANAC	ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE AVIACIÓN CIVIL A.N.A.C.	ANEXO
	Normas y Procedimientos de Telecomunicaciones en Jurisdicción Aeronáutica	Revisión N° 00
	Parte IV - Códigos y abreviaturas de comunicaciones.	14/09/2015

MAS	Simplex A1 manual.
MASPS ^α	Performance mínima de los sistemas de aeronaves
MATF	Punto de referencia de viraje en aproximación frustrada.
MAX	Máximo(a).
MAY	Mayo.
MBST	Microrráfaga.
MCA	Altitud máxima de cruce.
MCW	Onda continua modulada.
MDA	Altitud mínima de descenso.
MDF	Estación radiogoniométrica de frecuencia media.
MDH	Altura mínima de descenso.
MDS ^α	Señal mínima detectable.
MEA	Altitud mínima en ruta.
MEHT	Altura mínima de los ojos del piloto sobre el umbral <i>(para sistemas visuales indicadores de pendientes de aproximación)</i> .
MEL ^α	Lista de equipamiento mínimo.
MET †	Meteorológico o meteorología.
METAR †	Informe meteorológico ordinario de aeródromo <i>(en la clave meteorológica)</i> .
MET REPORT	Informe meteorológico ordinario local <i>(en lenguaje claro abreviado)</i> .
METWSG ^α	Grupo de estudios de advertencias meteorológicas <i>(Meteorological Warnings Study Group)</i> .
MF	Frecuencia media <i>(300 a 3.000 KHz)</i> .
MFC ^α	Codificación multifrecuencia.
MHA	Altitud mínima de espera.
MHDF	Estaciones radiogoniométricas de frecuencias media y alta <i>(situadas en el mismo lugar)</i> .
MHVDF	Estaciones radiogoniométricas de frecuencias media, alta y muy alta <i>(situadas en el mismo lugar)</i> .
MHZ	Megahertz <i>(unidad de medida)</i> .
MIB ^α	Base de información para gestión.
MID	Punto medio <i>(relativo al RVR)</i> .
MIFG	Niebla baja.
MIL	Militar.
MIME ^α	Ampliación multifunción del correo Internet.
MIN *	Minutos.
MIS	Falta . . . <i>(identificación de la transmisión)</i> <i>(para utilizar en AFS como señal de procedimiento)</i> .
MKR	Radiobaliza.
MLAT ^α	Multilateración - Sistema de vigilancia.
MLS ‡	Sistema de aterrizaje por microondas.
MM	Radiobaliza intermedia.
MMEL	Lista maestra de equipamiento mínimo.
MMR ^α	Receptor multimodal.
MMS ^α	Sistema de gestión del mantenimiento.
MNM	Mínimo(a).
MNPS	Especificaciones de performance mínima de navegación.
MNT	Monitor o vigilando o vigilado.
MNTN	Mantenga.


	ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE AVIACIÓN CIVIL A.N.A.C.	ANEXO
	Normas y Procedimientos de Telecomunicaciones en Jurisdicción Aeronáutica Parte IV - Códigos y abreviaturas de comunicaciones.	Revisión N° 00
		14/09/2015

MOA	Área de operaciones militares.
MOC	Margen mínimo de franqueamiento de obstáculos <i>(necesario)</i> .
MOCA	Altitud mínima de franqueamiento de obstáculos.
MOD	Moderado(a) <i>(utilizada para indicar la intensidad de los fenómenos meteorológicos, la interferencia o informes de estática, por ejemplo MOD RA = lluvia moderada)</i> .
MODEM ☐	Modulador - demodulador.
MODEM ☐	Multiplexor / demultiplexor.
Modo S ☐	Modo selectivo.
MOE ☐	Manual de operaciones del explotador.
MON	Lunes.
MON	Sobre montañas.
MOPS †	Normas de performance mínima operacional.
MOR	Informe obligatoria de sucesos.
MOV	Desplácese <i>o</i> desplazándose <i>o</i> desplazamiento.
MPS	Metros por segundo.
MRA	Altitud mínima de recepción.
MRG	Alcance medio.
MRM	Gestión de recursos de mantenimiento.
MRP	Punto de notificación ATS / MET.
MS	Menos.
MSA	Altitud mínima de sector.
MSAS †	<i>(debe pronunciarse "EM-SAS")</i> Sistema de aumentación basado en satélites con satélite de transporte multifuncional (MTSAT).
MSAW	Advertencia de altitud mínima de seguridad.
MSG	Mensaje.
MSL	Nivel medio del mar.
MSR #	Mensaje . . . <i>(identificación de transmisión)</i> transmitido por vía indebida <i>(para utilizar en AFS como señal de procedimiento)</i> .
MSS ☐	Servicio móvil por satélite.
MSSR	Radar secundario de vigilancia de monoimpulso.
MT	Montaña.
MTBF ☐	Tiempo medio entre fallos.
MTBO	Tiempo medio entre interrupciones.
MTD ☐	Detector <i>o</i> detección de blanco móvil.
MTI ☐	Indicador de blanco móvil.
MTOW ☐	Peso máximo de despegue.
MTSAT ☐	Satélite de transporte multifuncional.
MTU	Unidades métricas.
MTW	Ondas orográficas.
MVDF	Estaciones radiogoniométricas de frecuencias media y muy alta <i>(situadas en el mismo lugar)</i> .
MWO	Oficina de vigilancia meteorológica <i>(Meteorological Watch Offices)</i> .
MX	Tipo mixto de formación de hielo <i>(blanco y cristalino)</i> .

 ANAC	ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE AVIACIÓN CIVIL A.N.A.C.	ANEXO
	Normas y Procedimientos de Telecomunicaciones en Jurisdicción Aeronáutica	Revisión N° 00
	Parte IV - Códigos y abreviaturas de comunicaciones.	14/09/2015

-N-


N	Ninguna tendencia marcada <i>(del RVR durante los 10 minutos previos)</i> .
N	Norte o latitud Norte.
NADP	Procedimiento de salida para atenuación del ruido.
NASA	Administración Nacional de Aeronáutica y del Espacio.
NASC †	Centro nacional de sistemas AIS.
NAT	Atlántico septentrional.
NAV	Navegación.
NAVAID α	Ayuda para la navegación.
NB	Dirección norte.
NBFR	No antes de.
NC	Sin variación.
NCD	No se detectaron nubes <i>(utilizada en METAR / SPECI automatizados)</i> .
NDB ‡	Radiofaro no direccional.
NDV	No hay variaciones direccionales disponibles <i>(utilizada en METAR / SPECI automatizados)</i> .
NE	Nordeste.
NEB	Dirección nordeste.
NEG	No o negativo o niego permiso o incorrecto.
NGT	Noche.
NIL *†	Nada o no tengo nada que transmitirle a usted.
NITA α	Notificación de incidentes de tránsito aéreo.
NM	Millas marinas <i>(unidad de medida)</i> .
NML	Normal.
NN	Sin nombre.
NNE	Nornordeste.
NNW	Nornoroeste.
NO	No <i>(negativo)</i> <i>(para utilizar en AFS como señal de procedimiento)</i> .
NOAA	Administración Nacional del Océano y de la Atmósfera <i>(EE.UU)</i> .
NOF	Oficina NOTAM internacional.
NOSIG †	Sin ningún cambio importante <i>(se utiliza en los pronósticos de aterrizaje de tipo "tendencia")</i> .
NOTAM †	Aviso distribuido por medio de telecomunicaciones que contiene información relativa al establecimiento, condición o modificación de cualquier instalación aeronáutica, servicio, procedimiento o peligro, cuyo conocimiento oportuno es esencial para el personal encargado de las operaciones de vuelo.
NOV	Noviembre.
NOZ ‡	Zona normal de operaciones.
NPA	Aproximación que no es de precisión.
NR	Número.
NRH	No se escucha respuesta.
NS	Nimbostratus
NSC	Sin nubes de importancia o significativas.
NSE	Error del sistema de navegación.
NSW	Ningún tiempo significativo o sin fenómenos significativos.
NTL	Nacional.
NTZ ‡	Zona inviolable.
NW	Noroeste.

	ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE AVIACIÓN CIVIL A.N.A.C.	ANEXO
	Normas y Procedimientos de Telecomunicaciones en Jurisdicción Aeronáutica Parte IV - Códigos y abreviaturas de comunicaciones.	Revisión N° 00
		14/09/2015

NWB	Dirección noroeste.
NXT	Siguiente.

-0-


OAC	Centro de control de área oceánica.
OACI ☐	Organización de Aviación Civil Internacional
OAS	Superficie de evaluación de obstáculos.
OBA ☐	Angulo fuera de la línea de visada.
OBS	Observe <i>u</i> observado <i>u</i> observación.
OBSC	Oscuro <i>u</i> oscurecido <i>u</i> oscureciendo.
OBST	Obstáculo.
OCA	Altitud de franqueamiento de obstáculos.
OCA	Área oceánica de control.
OCC	Intermitente (<i>luz</i>).
OCH	Altura de franqueamiento de obstáculos.
OCM ☐	Mensaje de autorización oceánica.
OCNL	Ocasional <i>u</i> ocasionalmente.
OCS	Superficie de franqueamiento de obstáculos.
OCT	Octubre.
ODS ☐	Sistema de presentación operacional.
OFZ	Zona despejada de obstáculos.
OGN	Empiece (<i>para utilizar en AFS como señal de procedimiento</i>).
OHD	Por encima.
OIS	Superficie de identificación de obstáculos.
OJT	Instrucción en el puesto de trabajo.
OK *	Estamos de acuerdo <i>o</i> está bien (<i>para utilizar en AFS como señal de procedimiento</i>).
OLDI †	Intercambio directo de datos.
OM	Radiobaliza exterior.
OMA ☐	Oficina Meteorológica de Aeródromo.
OMM ☐	Organización Meteorológica Mundial.
OPA	Formación de hielo de tipo blanco, opaco.
OPC	Control indicado es el control de operaciones.
OPMET †	Información meteorológica relativa a las operaciones.
OPN	Abrir <i>o</i> abriendo <i>o</i> abierto.
OPR	Operador (<i>explotador</i>) <i>u</i> operar (<i>explotar</i>) <i>o</i> utilización <i>u</i> operacional.
OPS †	Operaciones.
O/R	A solicitud.
ORD	Orden.
ORSNA ☐	Organismo Regulador del Sistema Nacional de Aeropuertos (<i>Argentina</i>).
OS ☐	Sistema operacional.
OSI ☐	Interconexión de sistemas abiertos.
OSV	Barco de estación oceánica.
OTE ☐	Orden técnica estándar.
OTLK ☐	Proyección (<i>se utiliza en los mensajes SIGMET para las cenizas volcánicas y los ciclones tropicales</i>).

 ANAC	ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE AVIACIÓN CIVIL A.N.A.C.	ANEXO
	Normas y Procedimientos de Telecomunicaciones en Jurisdicción Aeronáutica	Revisión N° 00
	Parte IV - Códigos y abreviaturas de comunicaciones.	14/09/2015

OTP	Sobre nubes.
OTS	Sistema organizado de derrotas.
OUBD	Dirección de salida.
OVC	Cielo cubierto (<i>8 octavos</i>).
OVM ☒	Oficina de vigilancia meteorológica.

-P-


P . . .	Valor máximo de la velocidad del viento o del alcance visual en la pista (<i>seguida por cifras en METAR / SPECI y TAF</i>).
P . . .	Zona prohibida (<i>seguida de identificación</i>).
PA	Aproximación de precisión.
PABX ☒	Centralita privada automática.
PAC ☒	Mensaje de activación previa.
PALS	Sistema de iluminación para la aproximación de precisión (<i>especifica la categoría</i>).
PANS	Procedimientos para los servicios de navegación aérea.
PAPI †	Indicador de trayectoria de aproximación de precisión.
PAR ‡	Radar para aproximación de precisión.
PARL	Paralelo.
PATC . . .	Carta topográfica para aproximaciones de precisión (<i>seguida del nombre / título</i>).
PAX	Pasajero(s)
PBN	Navegación basada en la performance
PC ☒	Computador personal.
PCB ☒	Tarjeta de circuito impreso.
PCD	Prosiga o prosigo.
PCL	Iluminación controlada por el piloto.
PCM ☒	Modulación por impulsos codificados.
PCN	Número de clasificación de pavimentos.
PCU ☒	Unidad de servomando.
PD ☒	Probabilidad de detección.
PDC ‡	Autorización previa a la salida.
PDG	Gradiente del procedimiento de diseño.
PDOP	Dilución de precisión de la posición.
PE ☒	Eco permanente.
PER	Performance.
PERM	Permanente.
PFA ☒	Probabilidad de alarmas falsas.
PIB	Boletín de información previa al vuelo.
PIREP	Informe de piloto.
PJE	Ejercicios de lanzamiento de paracaidistas.
PL	Gránulos de hielo.
PLA	Aproximación baja, de práctica.
PLN	Plan de vuelo.
PLVL	Nivel actual.
PN	Se requiere aviso previo.
PNR	Punto de no retorno.

	ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE AVIACIÓN CIVIL A.N.A.C.	ANEXO
	Normas y Procedimientos de Telecomunicaciones en Jurisdicción Aeronáutica Parte IV - Códigos y abreviaturas de comunicaciones.	Revisión N° 00
		14/09/2015

PO	Remolinos de polvo / arena (<i>remolinos de polvo</i>).
POB	Personas a bordo.
POE	Punto de entrada.
POSS	Posible.
PPI	Indicador panorámico.
PPR	Se requiere permiso previo.
PPSN	Posición actual.
PRF ☒	Frecuencia de repetición de impulsos.
PRF-FRUIT ☒	Frecuencia de repetición de impulsos - Respuestas falsas no sincronizadas en el tiempo.
PRFG	Aeródromo parcialmente cubierto de niebla.
PRI	Primario.
PRI ☒	Intervalo de repetición de impulsos.
P-RNAV ☒	Navegación de área de precisión.
PRKG	Estacionamiento.
PROB †	Probabilidad.
PROC	Procedimiento.
PROV	Provisional.
PRP	Punto de referencia de un punto en el espacio.
PS	Más.
PSD ☒	Detector sensible a la fase.
PSG	Pasado por.
PSN	Posición.
PSP	Chapa de acero perforada.
PSR ‡	Radar primario de vigilancia.
PSYS	Sistema de presión.
PTN	Viraje reglamentario.
PTS	Estructura de derrotas polares.
PWR	Potencia.

-Q-


QA	Garantía de calidad.
QC	Control de calidad.
QDL	¿Piensa usted pedirme una serie de marcaciones? o Pienso pedirle una serie de marcaciones (<i>para utilizar en radiotelegrafía como un código Q</i>).
QDM ‡	Rumbo magnético (<i>viento nulo</i>).
QDR	Marcación magnética.
QFE ‡	Presión atmosférica a la elevación del aeródromo (<i>o en el umbral de la pista</i>).
QFU	Dirección magnética de la pista.
QGE	¿Cuál es mi distancia a su estación? o Su distancia a mi estación es (cifras de distancia y sistema de unidad) (<i>para utilizar en radiotelegrafía como un código Q</i>).
QJH	¿Debo pasar mi cinta de prueba /una frase de prueba? o Pase su cinta de prueba /una frase de prueba (<i>para utilizar en AFS como un código Q</i>).
QMS ☒	Sistema de gestión de la calidad.
QoS	Calidad del servicio.

 ANAC	ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE AVIACIÓN CIVIL A.N.A.C.	ANEXO
	Normas y Procedimientos de Telecomunicaciones en Jurisdicción Aeronáutica	Revisión N° 00
	Parte IV - Códigos y abreviaturas de comunicaciones.	14/09/2015


QNH ‡	Reglaje de la subescala del altímetro para obtener elevación estando en tierra.
QSP	¿Quiere retransmitir gratuitamente a . . . ? o Retransmitiré gratuitamente a . . . (para utilizar en AFS como un código Q).
QTA	¿Debo anular el telegrama núm ? o Anule el telegrama núm. . . . (para utilizar en AFS como código Q).
QTE	Marcación verdadera.
QTF	¿Quiere indicarme la posición de mi estación con arreglo a las marcaciones tomadas por las estaciones radiogoniométricas que usted controla? o La posición de su estación, basada en las marcaciones tomadas por las estaciones radiogoniométricas que controlo, era . . . latitud, . . . longitud (o cualquier otra indicación de posición), tipo . . . a . . . horas (para utilizar en radiotelegrafía como un código Q).
QUAD	Cuadrante.
QUJ	¿Quiere indicarme el rumbo VERDADERO que debo seguir para dirigirme hacia usted? o El rumbo VERDADERO que debe seguir para dirigirse hacia mi es de . . . grados a las . . . (para utilizar en radiotelegrafía como un código Q).

-R-


. . . R	Derecha (percibida por el número de designación para identificar una pista paralela).
R . . .	Pista (seguida por cifras en METAR / SPECI).
R *	Recibido (acuso de recibo) (para utilizar en AFS como señal de procedimiento).
R	Rojo.
R	Velocidad angular de viraje.
R . . .	Zona restringida (seguida de la identificación).
RA	Aviso de resolución.
RA	Lluvia.
RAAC ☒	Regulaciones Argentinas de Aviación Civil.
RAC	Reglamento del aire y servicio de tránsito aéreo.
RAFC ☒	Centro regional de pronósticos de área.
RAG	Dispositivo de parada en la pista.
RAG	Rasgado.
RAI	Indicador de alineación de pista.
RAIL ☒	Luces indicadoras de alineación de pista del sistema de iluminación aproximación (destellos).
RAIM †	Vigilancia autónoma de la integridad en el receptor.
RAPNET ☒	Red aeronáutica regional con conmutación de paquetes.
RASC †	Centro regional de sistemas AIS.
RASG-PA	Grupo regional sobre seguridad operacional de la aviación - panamericano.
RASS	Fuente de reglaje del altímetro a distancia.
RB	Lancha de salvamento.
RCA	Alcance la altitud de crucero.
RCA	Acceso de clientes distantes.
RCC	Centro coordinador de salvamento.
RCF	Falla de radiocomunicaciones (designador de tipo de mensaje).
RCH	Llegar a o llegando a.
RCL	Eje de pista.
RCLL	Luces de eje de pista.
RCLR	Nueva autorización.
RCMS ☒	Sistema de control y comprobación a distancia.

	ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE AVIACIÓN CIVIL A.N.A.C.	ANEXO
	Normas y Procedimientos de Telecomunicaciones en Jurisdicción Aeronáutica Parte IV - Códigos y abreviaturas de comunicaciones.	Revisión N° 00
		14/09/2015

RCP †	Performance de comunicación requerida.
RCS ☒	Sección radar.
RDH	Altura de referencia.
RDL	Radial.
RDO	Radio.
RDPS ☒	Sistema de procesamiento de datos radar.
RDQC ☒	Característica de calidad de los datos radar.
RDSI ☒	Red digital de servicios integrados.
RDSI-BE ☒	Red digital de servicios integrados de banda estrecha.
RE	Reciente (<i>utilizado para calificar fenómenos meteorológicos, RERA = lluvia reciente</i>).
REC	Recibir o receptor.
RES ☒	Simulador de entorno radar.
REDDIG ☒	Red de comunicaciones digital sudamericana.
REDL	Luces de borde de pista.
REF	Referente a . . . o consulte a . . .
REG	Matrícula.
RENL	Luces de extremo de pista.
REP	Notificador o notificación o punto de notificación.
REQ	Solicitar o solicitado.
ERTE	Cambio de ruta.
RESA	Zona de seguridad a fin de pista.
RF	Arco de radio constante hasta un punto de referencia.
RF ☒	Radiofrecuencia.
RFI	Interferencia de radiofrecuencias.
RFM ☒	Monitor de campo remoto.
RG	Alineación (<i>luces</i>).
RHC	Circuito del lado derecho
RIF	Renovación en vuelo de la autorización.
RIME †	Cancellada (<i>se emplea en los avisos de aeródromo</i>).
RITE	Derecha (<i>dirección de viraje</i>).
RL	Notifique salida de.
RLA	Retransmisión a.
RLCE	Solicite cambio de nivel en ruta.
RLLS	Sistema de iluminación de guía a la pista.
RLNA	Nivel solicitado no disponible.
RMCDE ☒	Conversión de mensajes del radar y distribución del equipo.
RMCS ☒	Sistema de televigilancia y control.
RMI ☒	Indicador radiomagnético.
RMK	Observación.
RMS ☒	Valor cuadrático medio.
RNA ☒	Registro de novedades de abordó.
RNAV †	(<i>debe pronunciarse "AR-NAV"</i>) Navegación de área.
RNG	Radiofaro direccional.
RNI ☒	Radiación no ionizante.

 ANAC	ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE AVIACIÓN CIVIL A.N.A.C.	ANEXO
	Normas y Procedimientos de Telecomunicaciones en Jurisdicción Aeronáutica Parte IV - Códigos y abreviaturas de comunicaciones.	Revisión N° 00
		14/09/2015


RNP ‡	Performance de navegación requerida.
RNSS	Servicio de radionavegación por satélite.
ROBEX †	Intercambio de boletines regionales OPMET (<i>sistema</i>).
ROC	Velocidad ascensional.
ROC	Margen requerido de franqueamiento de obstáculos.
ROD	Velocidad vertical de descenso.
ROE ▫	Relación de onda estacionaria.
RON	Recepción solamente.
RPAS ▫	Sistemas de aeronaves piloteadas remotamente (<i>Remotely Piloted Aircraft Systems</i>).
RPDS	Selector de datos de trayectoria de referencia.
RPI ‡	Indicación de posición radar.
RPL	Plan de vuelo repetitivo.
RPLC	Reemplazar o reemplazado.
RPS	Símbolo de posición radar.
RPT *	Repita o repito (<i>para utilizar en AFS como señal de procedimiento</i>).
RO *	Petición (<i>para utilizar en AFS como señal de procedimiento</i>).
RQMNTS	Requisitos.
RQP	Solicitud de plan de vuelo (<i>designador de tipo de mensaje</i>).
ROS	Solicitud de plan de vuelo suplementario (<i>designador de tipo de mensaje</i>).
RR	Notifique llegada a . . .
RRA	(<i>o RRB, RRC, . . . , etc., en orden</i>) Mensaje meteorológico demorado (<i>designador de tipo de mensaje</i>).
RSC	Subcentro de salvamento.
RSCD	Estado de la superficie de la pista.
RSDS	Selector de datos de estación de referencia.
RSLs ▫	Supresión de lóbulos laterales del receptor.
RSP	Radiofaro respondedor.
RSP ▫	Performance de vigilancia requerida.
RSR	Radar de vigilancia en ruta.
RSS	Raíz cuadrada de la suma de los cuadrados (media cuadrática).
RTA	Hora de llegada requerida.
RTD	Demorado (<i>se utiliza para indicar un mensaje meteorológico demorado; designador de tipo de mensaje</i>).
RTE	Ruta.
RTF	Radiotelefonía.
RTG	Radiotelegrafía.
RTHL	Luces de umbral de pista.
RTN	Dé la vuelta o doy la vuelta o volviendo a . . .
RTODAH	Distancia de despegue interrumpido disponible para helicópteros.
RTQC ▫	Control de calidad en tiempo real.
RTS	Nuevamente en servicio.
RTT	Radioteletipo.
RTV ▫	Registro técnico de vuelo
RTZL	Luces de zona de toma de contacto.
RUP ▫	Proceso de desarrollo unificado.

	ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE AVIACIÓN CIVIL A.N.A.C.	ANEXO
	Normas y Procedimientos de Telecomunicaciones en Jurisdicción Aeronáutica Parte IV - Códigos y abreviaturas de comunicaciones.	Revisión N° 00
		14/09/2015


RUT	Frecuencias de transmisión en ruta reglamentarias en las regiones.
RV	Barco de salvamento.
RVR †	Alcance visual en la pista.
RVSM †	Separación vertical mínima reducida [300 m (1 000 ft)] entre FL 290 y FL 410.
RWY	Pista.
RX ☒	Estación receptora.

-S-


S . . .	Estado del mar <i>(seguida por cifras en METAR / SPECI)</i> .
S	Sur o latitud sur.
SA	Arena
SA	Disponibilidad selectiva.
SA	Garantía de la seguridad operacional.
SADIS ☒	Sistema de distribución por satélite de información relativa a la navegación aérea.
SAG	Grupo de acción de seguridad operacional.
SALS	Sistema sencillo de iluminación de aproximación.
SAM ☒	Región Sudamericana.
SAN	Sanitario.
SAP	Tan pronto como sea posible.
SAR	Búsqueda y salvamento.
SAR	Radار de apertura sintética.
SARPS	Normas y métodos recomendados <i>(OACI)</i> .
SASS ☒	Sistema de apoyo de análisis de la vigilancia.
SASS-C ☒	Sistema de apoyo de análisis de la vigilancia - Centro.
SASS-S ☒	Sistema de apoyo de análisis de la vigilancia - Sensor.
SAT ☒	Pruebas de recepción <i>in situ</i> .
SAT	Sábado.
SATCOM †	Comunicación por satélite.
SAVA ☒	Sistema ayuda visual para aproximación <i>(3 colores)</i> .
SB	Dirección sur.
SBAS †	<i>(debe pronunciarse "ES-BAS")</i> Sistema de aumentación basado en satélites.
SC	Stratocúmulus.
SCT	Nubes dispersas <i>(3 a 4 octavos)</i> .
SD	Desviación característica.
SDCPS	Sistemas de recopilación y procesamiento de datos sobre seguridad operacional.
SDD ☒	Presentación de imágenes sintéticas.
SDBY	Estar a la escucha o de reserva.
SDF	Punto de referencia de escalón de descenso.
SDM ☒	Manual de definición de sistema.
SDPS ☒	Sistema de procesamiento de datos de vigilancia <i>(OACI)</i> .
SE	Sudeste.
SEA	Mar <i>(utilizada en relación con la temperatura de la superficie del mar y el estado del mar)</i> .
SEB	Dirección sudeste.
SEC	Segundos.

 ANAC	ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE AVIACIÓN CIVIL A.N.A.C.	ANEXO
	Normas y Procedimientos de Telecomunicaciones en Jurisdicción Aeronáutica	Revisión N° 00
	Parte IV - Códigos y abreviaturas de comunicaciones.	14/09/2015

SECN	Sección.
SECT	Sector.
SEI ☐	Servicio de salvamento y extinción de incendios.
SELCAL †	Sistema de llamada selectiva.
SEP	Septiembre.
SER	Servicio <i>o</i> dando servicio <i>o</i> servido.
SEV	Fuerte (<i>utilizada en los informes para calificar la formación de hielo y turbulencia</i>).
SFC	Superficie.
SG	Cinarra.
SGL	Señal.
SH . . .	Chaparrón (<i>seguida de RA = lluvia, SN = nieve, PL = hielo granulado, GR = granizo, GS = granizo menudo, o combinaciones, por ejemplo SHRASN = chaparrones de lluvia y nieve</i>).
SHEL	Soporte lógico / soporte físico / entorno / elemento humano.
SHF	Frecuencia súper alta (<i>3 000 a 30 000 MHz</i>).
SI	Sistema internacional de unidades.
SID †	Salida normalizada por instrumentos.
SIF	Dispositivo selectivo de identificación.
SIG	Significativo.
SIGMET †	Información relativa a fenómenos meteorológicos en ruta que puedan afectar la seguridad de las operaciones de las aeronaves.
SIGWX	Tiempo significativo.
SIMUL	Simultáneo <i>o</i> simultáneamente.
SIS ☐	Señal en el espacio.
SITA ☐	Société Internationale de Télécommunications Aéronautiques (<i>F</i>).
SIWL	Carga de rueda simple aislada.
SKED	Horario <i>o</i> sujeto a horario <i>o</i> regular.
SLA ☐	Acuerdos de nivel de servicio.
SLP	Punto de limitación de velocidad.
SLS ☐	Supresión de lóbulos laterales.
SLW	Despacio.
SMA ☐	Servicio móvil aeronáutico.
SMAS ☐	Servicio móvil aeronáutico por satélite.
SMC	Control de la circulación en la superficie.
SMC ☐	Vigilancia y control del sistema.
SMC ☐	Vigilancia y control por computados del sistema.
SMGCS ☐	Sistema de guía y control del movimiento en la superficie.
SMM	Manual de gestión de la seguridad operacional.
SMP	Grupo de expertos sobre gestión de la seguridad operacional.
SMR	Radar de movimiento en la superficie.
SMS	Sistema de gestión de la seguridad operacional.
SMSM	Manual de sistemas de gestión de la seguridad operacional.
SN	Nieve.
S/N ☐	Relación señal / ruido.
SNMP ☐	Protocolo de gestión de red simple.
SNOCLO	Aeródromo cerrado debido a nieve (<i>se utiliza en METAR / SPECI</i>).

	ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE AVIACIÓN CIVIL A.N.A.C.	ANEXO
	Normas y Procedimientos de Telecomunicaciones en Jurisdicción Aeronáutica	Revisión N° 00
	Parte IV - Códigos y abreviaturas de comunicaciones.	14/09/2015


SNOWTAM †	NOTAM de una serie especial que notifica, por medio de un formato específico, la presencia o eliminación de condiciones peligrosas debidas a nieve, nieve fundente, hielo o agua estancada relacionada con nieve, nieve fundente o hielo en el área de movimiento.
SOC	Comienzo del ascenso.
SOPs	Procedimientos operacionales normalizados.
SPECI †	Informe meteorológico especial de aeródromo <i>(en clave meteorológica)</i> .
SPECIAL †	Informe meteorológico especial local <i>(en lenguaje claro abreviado)</i> .
SPI	Impulso especial de identificación de posición.
SPL	Plan de vuelo suplementario <i>(designador de tipo de mensaje)</i> .
SPOC	Punto de contacto SAR.
SPOT †	Viento instantáneo.
SPS	Servicio de determinación de la posición normalizado.
SQ	Turbonada.
SQL	Línea de turbonada.
SR	Salida del sol.
SRA	Aproximación con radar de vigilancia.
SRB	Junta de control de la seguridad operacional.
SRE	Radar de vigilancia que forma parte del sistema de radar de aproximación de precisión.
SRG	De corta distancia.
SRM	Gestión de riesgos de seguridad operacional.
SRR	Región de búsqueda y salvamento.
SRVSOP ✕	Sistema Regional de Cooperación para la Vigilancia de la Seguridad Operacional <i>(OACI)</i> .
SRY	Secundario.
SS	Puesta del sol.
SS	Tempestad de arena.
SSB	Banda lateral única.
SSE	Sudsudeste.
SSP	Programa estatal de seguridad operacional.
SSR ‡	Radar secundario de vigilancia.
SST	Avión supersónico de transporte.
SSW	Sudsudoeste.
ST	Stratus.
STA	Aproximación directa.
STAR †	Llegada normalizada por instrumentos.
STC ✕	Control del tiempo de sensibilidad.
STCA ✕	Procedimientos de alerta a corto plazo.
STD	Normal o estándar.
STF	Estratiforme.
STN	Estación.
STNR	Estacionario.
STOL	Despegue y aterrizaje cortos.
STS	Estado.
STWL	Luces de zona de parada.
SUA	Espacio aéreo para uso especial.

 ANAC	ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE AVIACIÓN CIVIL A.N.A.C.	ANEXO
	Normas y Procedimientos de Telecomunicaciones en Jurisdicción Aeronáutica	Revisión N° 00
	Parte IV - Códigos y abreviaturas de comunicaciones.	14/09/2015


SUBJ	Sujeto a.
SUN	Domingo.
SUP	Suplemento (<i>suplemento AIP</i>).
SUP ☒	Supervisor.
SUPPS	Procedimientos suplementarios regionales.
SVC	Mensaje de servicio.
SVCBL	En condiciones de servicio.
SW	Sudoeste.
SW ☒	Soporte lógico.
SWB	Dirección sudoeste.
SWC ☒	Mapa de tiempo significativo (<i>también TEMSI</i>).
SWR ☒	Relación de ondas estacionarias.
SWY	Zona de parada.

-T-

T	Temperatura.
. . . T	Verdadero (<i>precedido de una marcación para indicar referencia al norte verdadero</i>).
TA	Altitud de transición.
TA	Aviso de tránsito.
TAA	Altitud de llegada a terminal.
TACAN †	Sistema TACAN.
TAF †	Pronóstico de aeródromo (<i>en clave meteorológica</i>).
TA/H	Viraje a una altitud / altura.
TAIL †	Viento de cola.
TAR	Radar de vigilancia de área terminal.
TAS	Velocidad verdadera.
TAX	Rodaje.
TAWS ☒	Sistema de advertencia y de aviso de proximidad del terreno con función frontal.
TC	Ciclón tropical.
TCAC	Centro de avisos de ciclones tropicales.
TCAS ☒ †	Sistema anticolidión por transpondedor.
TCAS RA †	(<i>debe pronunciarse "TI-CAS-AR-EY"</i>) Aviso de resolución del sistema de alerta de tránsito y anticolidión.
TCH	Altura de franqueamiento del umbral.
TCP ☒	Tripulante de cabina de pasajeros.
TCP ☒	Protocolo de control de transmisión.
TCP /IP ☒	Protocolo de control de transmisión / protocolo Internet..
TCU	Cúmulus acastillados.
TDM ☒	Multiplexión por distribución en el tiempo.
TDMA	Acceso múltiple por división en el tiempo.
TDO	Tornado.
TDP ☒	Punto de decisión para despegue.
TDZ	Zona de toma de contacto.
TECR	Motivos técnicos.
TEL	Teléfono.

	ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE AVIACIÓN CIVIL A.N.A.C.	ANEXO
	Normas y Procedimientos de Telecomunicaciones en Jurisdicción Aeronáutica Parte IV - Códigos y abreviaturas de comunicaciones.	Revisión N° 00
		14/09/2015


TEMPO †	Temporal <i>o</i> temporalmente.
TEMSI ▫	Mapa de tiempo significativo (<i>principalmente para Europa</i>).
TF	Derrota a punto de referencia.
TFC	Tráfico.
TFM	Gestión de la afluencia del tránsito.
TGL	Aterrizaje y despegue inmediato.
TGS	Sistema de guía para el rodaje.
THR	Umbral.
THRU	Por entre, por mediación de.
THU	Jueves.
TIBA †	Radiodifusión en vuelo de información sobre tránsito aéreo.
TIL †	Hasta.
TIP	Hasta pasar . . . (<i>lugar</i>).
TKOF	Despegue.
TL . . .	Hasta (<i>seguida de la hora a la que se pronostica que terminará el cambio meteorológico</i>).
TLH	Peligro de máximo nivel.
TLOF	Área de toma de contacto y de elevación inicial.
TLS ▫	Nivel de seguridad del blanco.
TMA ‡	Área de control terminal.
TMI	Iniciativa de gestión del tránsito aéreo.
TN . . .	Temperatura mínima (<i>seguida por cifras en TAF</i>).
TNA	Altitud de viraje.
TNH	Altura de viraje.
TO . . .	A . . . (<i>lugar</i>).
TOC	Cima de la subida.
TOD	Comienzo del descenso.
TODA	Distancia de despegue disponible.
TODAH	Distancia de despegue disponible para helicópteros.
TOP †	Cima de nubes.
TORA	Recorrido de despegue disponible.
TOS ▫	Relación de onda estacionaria (<i>Taux d'onde stationnaire</i>).
TOX	Tóxico.
TP	Punto de viraje.
TR	Derrota.
TRA	Espacio aéreo temporalmente reservado.
TRANS	Transmitir <i>o</i> transmisor.
TREND †	Pronóstico de tendencia.
TRL	Nivel de transición.
TRM ▫	Gestión de recursos de equipo.
TROP	Tropopausa.
TRSB ▫	Haz explorador con referencia de tiempo.
TS ▫	Sincronización del tránsito.
TS	Tormenta (<i>en los informes y pronósticos de aeródromo, cuando se utiliza la abreviatura TS sola significa que se oyen truenos pero no se observa ninguna precipitación en el aeródromo</i>).

 ANAC	ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE AVIACIÓN CIVIL A.N.A.C.	ANEXO
	Normas y Procedimientos de Telecomunicaciones en Jurisdicción Aeronáutica	Revisión N° 00
	Parte IV - Códigos y abreviaturas de comunicaciones.	14/09/2015

TS . . .	Tormenta (seguida de RA = lluvia, SN = nieve, PL = hielo granulado, GR = granizo, GS = granizo menudo, o combinaciones, por ejemplo, TSRASN =tormenta con lluvia y nieve)
TSUNAMI †	Tsunami <i>(se emplea en los avisos de aeródromo)</i> .
TT	Teletipo.
TTTF ☐	Tiempo hasta el primer posicionamiento.
TUE	Martes.
TURB	Turbulencia.
T-VASIS †	<i>(debe pronunciarse "TI-VASIS")</i> Sistema visual indicador de pendiente de aproximación en T.
TV	Televisión.
TVOR	VOR terminal.
TWR	Torre de control de aeródromo o control de aeródromo.
TWY	Calle de rodaje.
TWYL	Enlace de calle de rodaje.
TX ☐	Transmisor.
TX . . .	Temperatura máxima <i>(seguida por cifras en TAF)</i> .
TXT *	Texto [cuando se usa esta abreviatura para pedir repetición, el signo de interrogación (IMI) precede a la abreviatura, por ejemplo, IMI TXT] <i>(para utilizar en AFS como señal de procedimiento)</i> .
TYP	Tipo de aeronave.
TYPH	Tifón.

-U-


U	En aumento <i>(tendencia del RVR durante los 10 minutos previos)</i> .
UA	Aeronaves no tripuladas.
UAB . . .	Hasta ser notificado por . . .
UAC	Centro de control de área superior.
UAR	Ruta aérea superior.
UAS	Sistema de aeronaves no tripuladas.
UAT ☐	Transceptor de acceso universal.
UBSS ☐	Soporte lógico básico del sistema Unix.
UDF	Estación radiogoniométrica de frecuencia ultra alta.
UDP ☐	Protocolo de datagrama de usuario.
UFN	Hasta nuevo aviso.
UHDT	Imposibilidad de ascender por causa del tránsito.
UHF ‡	Frecuencia ultra alta <i>(300 a 3 000 MHz)</i> .
UIC	Centro de región superior de información de vuelo.
UIR ‡	Región superior de información de vuelo.
UIT ☐	Unión Internacional de Telecomunicaciones.
ULR	Radio de acción excepcionalmente grande.
UML ☐	Lenguaje de modelización unificado.
UNA	Imposible.
UNAP	Imposible conceder aprobación.
UNL	Ilimitado.
UNREL	Inseguro, no fiable.
UP	Precipitación no identificada <i>(utilizada en METAR / SPECI automatizados)</i> .
UPS ☐	Alimentación eléctrica continua.

	ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE AVIACIÓN CIVIL A.N.A.C.	ANEXO
	Normas y Procedimientos de Telecomunicaciones en Jurisdicción Aeronáutica Parte IV - Códigos y abreviaturas de comunicaciones.	Revisión N° 00
		14/09/2015

U/S	Inutilizable.
USOAP	Programa universal de auditoría de la vigilancia de la seguridad operacional (OACI).
UTA	Área superior de control.
UTC †	Tiempo universal coordinado.
UV	Ultravioleta.

-V-


... V ...	Variaciones respecto a la dirección media del viento <i>(precedida y seguida por cifras en METAR / SPECI, por ejemplo: 350V070)</i> .
VA	Cenizas volcánicas.
VA	Rumbo de la aeronave hasta una altitud.
VAAC	Centro de avisos de cenizas volcánicas.
VAC ...	Carta de aproximación visual <i>(seguida del nombre / título)</i> .
VAFTAD	Pronóstico de transporte y deposición de cenizas volcánicas.
VAL	En los valles.
VAN	Camión de control de pista.
VAR	Radiofaro direccional audiovisual.
VAR	Declinación magnética.
VAR	Notificación de actividad volcánica.
VASIS	Sistema visual indicador de pendiente de aproximación.
VC ...	Inmediaciones del aeródromo <i>(seguida de FG = niebla, FC = tromba, SH = Chaparrón, PO = remolinos de polvo o arena, BLDU = ventisca alta de polvo, BLSA = ventisca alta de arena, BLSN = ventisca alta de arena, BLSN = ventisca alta de nieve, por ejemplo DS = tempestad de polvo, SS = tempestad de arena, TS = tormenta o VA = cenizas volcánicas, VCFG = niebla de inmediaciones)</i> .
VCY	Inmediaciones.
VDB	Radiodifusión de datos en VHF.
VDF	Estación radiogoniométrica de muy alta frecuencia.
VDL ☐	Enlace digital por VHF.
VDU ☐	Unidad de presentación visual.
VER	Vertical.
VFR †	Reglas de vuelo visual.
VHF †	Muy alta frecuencia <i>[30 a 300 MHz]</i> .
VI	Rumbo de la aeronave hasta un punto de interceptación.
VIP †	Persona muy importante.
VIS	Visibilidad.
VLF	Muy baja frecuencia <i>[3 a 30 KHz]</i> .
VLR	De muy larga distancia.
VM	Rumbo de la aeronave hasta una terminación manual.
VMC †	Condiciones meteorológicas de vuelo visual.
VNAV †	<i>(debe pronunciarse "VI-NAV")</i> Navegación vertical.
VOLMET †	Información meteorológica para aeronaves en vuelo.
VOR †	Radiofaro omnidireccional VHF.
VORTAC †	VOR y TACAN combinados.
VOT	Instalación de pruebas del equipo VOR de a bordo.
VPA	Ángulo de trayectoria vertical.
VPT	Maniobra visual con derrota prescrita.

 ANAC	ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE AVIACIÓN CIVIL A.N.A.C.	ANEXO
	Normas y Procedimientos de Telecomunicaciones en Jurisdicción Aeronáutica Parte IV - Códigos y abreviaturas de comunicaciones.	Revisión N° 00
		14/09/2015

VRB	Variable.
VRP ☒	Diagrama de radiación vertical.
VSA	Por referencia visual al terreno.
VSP	Velocidad vertical.
VSP ☒	Parámetro de sistema variable.
VSWR ☒	Relación de voltaje a onda estacionaria.
VTF	Vector a final.
VTOL	Despegue y aterrizaje verticales.
VV . . .	Visibilidad vertical <i>(seguida por cifras en METAR / SPECI y TAF).</i>

-W-

W	Blanco.
W	Oeste o longitud oeste.
W . . .	Temperatura de la superficie del mar <i>(seguida por cifras en METAR / SPECI).</i>
WAAS †	Sistema de aumentación de área amplia.
WAC . . .	Carta aeronáutica mundial - OACI 1:1.000.000 <i>(seguida del nombre / título).</i>
WAFC	Centro mundial de pronósticos de área.
WAFS ☒	Sistema mundial de pronósticos de área <i>(World Area Forecast Systems).</i>
WAN ☒	Red de área extensa.
WATRS ☒	Sistema de rutas del Atlántico occidental.
WB	Dirección oeste.
WBAR	Luces de barra de ala.
WDI	Indicador de la dirección del viento.
WDSPR	Extenso.
WED	Miércoles.
WEF	Con efecto a partir de.
WGS-84	Sistema Geodésico Mundial - 1984.
WI	Dentro de o dentro de un margen de . . .
WID	Anchura o ancho.
WIE	Con efecto inmediato.
WILCO †	Cumpliré.
WIND	Viento.
WIP	Obras en progreso.
WKN	Decrece o decreciendo.
WNW	Oeste noroeste.
WO	Sin.
WOVO	Organización mundial de observatorios de volcanes.
WPT	Punto de recorrido.
WRNG	Aviso.
WS	Cizalladura del viento.
WSPD	Velocidad del viento.
WSW	Oeste sudoeste.
WT	Peso.
WTSPT	Tromba marina.
WWW	Worldwide web <i>(Red mundial).</i>
WX	Condiciones meteorológicas.

	ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE AVIACIÓN CIVIL A.N.A.C.	ANEXO
	Normas y Procedimientos de Telecomunicaciones en Jurisdicción Aeronáutica Parte IV - Códigos y abreviaturas de comunicaciones.	Revisión N° 00
		14/09/2015

-X-

X	Cruce.
X25 †	Protocolo de red de datos con conmutación de paquetes.
XBAR	Barra transversal <i>(de sistema de iluminación de aproximación)</i> .
XML †	Lenguaje de marcado extensible <i>(extensible markup language)</i> .
XNG	Cruzando.
XS	Atmosféricos.
XSD	Definición de esquema XML.

-Y-

Y	Amarillo.
YCZ	Zona amarilla de precaución <i>(iluminación de pista)</i> .
YES *	Sí (afirmativo) <i>(para utilizar en AFS como señal de procedimiento)</i> .
YR	Su (de usted).

Z

ZVF †	Filtro de velocidad cero.
-------	---------------------------


† Cuando se utiliza radiotelefonía, las abreviaturas y términos se transmiten como palabras habladas.

‡ Cuando se utiliza radiotelefonía, las abreviaturas y términos se transmiten enunciando cada letra en forma no fonética.

* La señal puede utilizarse también en las comunicaciones con las estaciones del servicio móvil marítimo.

Señal para uso exclusivo en el servicio de teletipos.

‡ Abreviaturas y términos que se utilizan y/o son de interés a nivel nacional.

 ANAC	ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE AVIACIÓN CIVIL A.N.A.C.	ANEXO
	Normas y Procedimientos de Telecomunicaciones en Jurisdicción Aeronáutica Parte IV - Códigos y abreviaturas de comunicaciones.	Revisión N° 00 14/09/2015


ABREVIATURAS Y SEÑALES

(Comprendidas las señales de procedimiento de comunicaciones)


CIFRADO

A


A . . . (lugar).	TO . . .
A estima.	DR
A las (seguida de la hora a la que se pronostica que tendrá lugar el cambio meteorológico).	AT . . .
A las . . . (hora) [o en . . . (lugar)].	ATP . . .
A solicitud.	O/R
Abandone o abandonando.	LVE
Abarcar o abarcado o abarcando.	COV
Abril.	APR
Abrir o abriendo o abierto.	OPN
Acceso de clientes distantes.	RCA
Acceso múltiple por distribución de frecuencia.	FDMA
Acceso múltiple por división en el tiempo.	TDMA
Aceptación (designador de tipo de mensaje).	ACP
Acepto o aceptado.	ACPT
Activo o activado o actividad.	ACT
Actuación del localizador con guía vertical.	LPV
Acuerdos de nivel de servicio.	SLA ▫
Acuse de recibo lógico (designador de tipo de mensaje).	LAM
Acuse de recibo.	ACK
Adición o adicional.	ADDN
Administración de Aviación Civil (Civil Aviation Administration: CAA).	AAC
Administración Federal de la Aviación (EE. UU. - Federal Aviation Administration).	FAA ▫
Administración Nacional de Aeronáutica y del Espacio.	NASA
Administración Nacional de Aviación Civil (Argentina).	ANAC ▫
Administración Nacional del Océano y de la Atmósfera (EE. UU.).	NOAA
Aduana.	CUST
Advertencia de altitud mínima de seguridad.	MSAW
Adyacente.	ADJ
Aeródromo cerrado debido a nieve (se utiliza en METAR / SPECI).	SNOCLO
Aeródromo parcialmente cubierto de niebla.	PRFG
Aeródromo.	AD
Aeródromos, rutas aéreas y ayudas terrestres.	AGA
Aeronave hospital.	HOSP
Aeronave.	ACFT
Aeronaves no tripuladas.	UA
Aeronotificación (designador de tipo de mensaje).	ARP
Aeronotificación especial (designador de tipo de mensaje).	ARS
Aeronotificación.	AIREP †
Aeropuerto.	AP

 ANAC	ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE AVIACIÓN CIVIL A.N.A.C.	ANEXO
	Normas y Procedimientos de Telecomunicaciones en Jurisdicción Aeronáutica	Revisión N° 00
	Parte IV - Códigos y abreviaturas de comunicaciones.	14/09/2015

Aerovía.	AWY
Agosto.	AUG
Aire a aire.	A/A
Aire a tierra.	A/G
Aislado.	ISOL
Al través.	ABM
Alcance la altitud de crucero.	RCA
Alcance medio.	MRG
Alcance visual en la pista.	RVR ‡
Alerta (<i>designador de tipo de mensaje</i>).	ALR
Algunas nubes o escasa nubosidad (<i>1 a 2 octavos</i>).	FEW
Alimentación eléctrica continua.	UPS Ⓜ
Alineación (<i>luces</i>).	RG
Alrededor de . . .	ABT
Alta frecuencia (<i>3 000 a 30 000 KHz</i>).	HF ‡
Alternativa (<i>aeródromo de...</i>).	ALTN
Alternativa o alternante (<i>luz que cambia de color</i>).	ALTN
Altitud de decisión.	DA
Altitud de franqueamiento de obstáculos.	OCA
Altitud de llegada a terminal.	TAA
Altitud de transición.	TA
Altitud de viraje.	TNA
Altitud máxima autorizada.	MAA
Altitud máxima de cruce.	MCA
Altitud mínima de área.	AMA
Altitud mínima de descenso.	MDA
Altitud mínima de espera.	MHA
Altitud mínima de franqueamiento de obstáculos.	MOCA
Altitud mínima de recepción.	MRA
Altitud mínima de sector.	MSA
Altitud mínima en ruta.	MEA
Altitud.	ALT
Altocúmulos.	AC
Altostratus.	AS
Altura o altura sobre.	HGT
Altura de decisión.	DH
Altura de franqueamiento de obstáculos.	OCH
Altura de franqueamiento del umbral.	TCH
Altura de referencia.	RDH
Altura de viraje.	TNH
Altura mínima de descenso.	MDH
Altura mínima de los ojos del piloto sobre el umbral (<i>para sistemas visuales indicadores de pendientes de aproximación</i>).	MEHT

 ANAC	ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE AVIACIÓN CIVIL A.N.A.C.	ANEXO
	Normas y Procedimientos de Telecomunicaciones en Jurisdicción Aeronáutica	Revisión N° 00
	Parte IV - Códigos y abreviaturas de comunicaciones.	14/09/2015


Altura sobre el umbral.	HAT
Amarillo.	Y
Ámbar.	A
Ampliación multifunción del correo Internet.	MIME ☒
Amplificador transistorizado de bajo nivel de ruido.	LNTA ☒
Análisis de datos de vuelo.	FDA
Analógico a digital.	A/D
Anchura o ancho.	WID
Angulo de trayectoria de planeo.	GPA
Ángulo de trayectoria vertical.	VPA
Angulo fuera de la línea de visada.	OBA ☒
Antena de gran abertura vertical o apertura vertical grande.	LVA ☒
Antes.	BFR
Aproximación que no es de precisión.	NPA
Aproximación baja, de práctica.	PLA
Aproximación con guía vertical.	APV
Aproximación con radar de vigilancia.	SRA
Aproximación de precisión.	PA
Aproximación directa.	STA
Aproximación final.	FNA
Aproximación inicial.	INA
Aproximación.	APCH
Aproximado o aproximadamente.	APRX
Apruebe o aprobado o aprobación.	APV
Aquí . . . o adjunto.	ER *
Arco de radio constante hasta un punto de referencia.	RF
Área con servicio de asesoramiento.	ADA
Área de alta presión o centro de alta presión.	H
Área de amaraje.	ALA
Área de aproximación final y de despegue.	FATO
Área de ascenso inicial.	CLIMB-OUT
Área de aterrizaje cubierta de césped.	GRASS
Área de baja presión o centro de baja presión.	L
Área de control terminal.	TMA †
Área de control.	CTA
Área de elevación diferencial.	EDA
Área de operaciones militares.	MOA
Área de toma de contacto y de elevación inicial.	TLOF
Área oceánica de control.	OCA
Área superior de control.	UTA
Arena	SA
Arquitectura común de reparto de peticiones de objetos.	CORBA ☒
Arreglo.	ARNG

 ANAC	ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE AVIACIÓN CIVIL A.N.A.C.	ANEXO
	Normas y Procedimientos de Telecomunicaciones en Jurisdicción Aeronáutica	Revisión N° 00
	Parte IV - Códigos y abreviaturas de comunicaciones.	14/09/2015

Ascienda a o ascendiendo a	CMB
Asfalto.	ASPH
Asociación del Transporte Aéreo Internacional.	IATA ☐
Asociación internacional de vulcanología y química del interior de la tierra.	IAVCEI
Atención.	ATTN
Aterrizaje completo.	FSL
Aterrizaje y despegue inmediato.	TGL
Aterrizaje.	LDG
Atlántico septentrional.	NAT
Atmósfera tipo internacional.	ISA
Atmosféricos.	XS
Atraque.	DCKG
Auditoría de la seguridad de las operaciones de ruta.	LOSA
Autorización previa a la salida.	PDC †
Autorizado o autorización.	AUTH
Auxiliar.	AUX
Aviación general internacional.	IGA
Avión supersónico de transporte.	SST
Avise hora en que podrá	AWTA
Avise.	ADZ
Aviso de infracción de zona peligrosa.	DAIW ☐
Aviso de resolución del sistema de alerta de tránsito y anticollisión <i>(debe pronunciarse "TI-CAS-AR-EY")</i> .	TCAS RA †
Aviso de resolución.	RA
Aviso de tránsito.	TA
Aviso distribuido por medio de telecomunicaciones que contiene información relativa al establecimiento, condición o modificación de cualquier instalación aeronáutica, servicio, procedimiento o peligro, cuyo conocimiento oportuno es esencial para el personal encargado de las operaciones de vuelo.	NOTAM †
Aviso.	WRNG
Ayuda de presentación de pistas convergentes.	CRDA
Ayuda para la navegación.	NAVAID ☐
Azimut.	AZM
Azul.	B

B


Baja frecuencia <i>(30 a 300 KHz)</i> .	LF
Banda lateral doble.	DSB
Banda lateral independiente.	ISB
Banda lateral única.	SSB
Barco de estación oceánica.	OSV
Barco de salvamento.	RV
Barra transversal <i>(de sistema de iluminación de aproximación)</i> .	XBAR
Base de datos cartográficos de aeródromo <i>(colección de datos cartográficos de aeródromo, organizados y presentados como un conjunto estructurado)</i> .	AMDB ☐
Base de información para gestión.	MIB ☐

 ANAC	ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE AVIACIÓN CIVIL A.N.A.C.	ANEXO
	Normas y Procedimientos de Telecomunicaciones en Jurisdicción Aeronáutica	Revisión N° 00
	Parte IV - Códigos y abreviaturas de comunicaciones.	14/09/2015


Base de las nubes.	BASE †
Blanco.	W
Boletín de información previa al vuelo.	PIB
Bombardeo.	BOMB
Búsqueda y salvamento.	SAR

C


Cada.	EV
Cadena de procesamiento de datos.	DPC ☒
Calibración.	CLBR
Calidad del servicio.	QoS
Calima.	HZ
Calle de rodaje.	TWY
Cambiando a . . .	BECMG
Cambie frecuencia a . . .	CF
Cambio de ruta.	RE RTE
Camión de control de pista.	VAN
Campo de aviación.	FLD
Canal de exactitud normal.	CSA
Canal digital de 64 kbps para voz o datos.	E1 ☒
Canal.	CH
Canales en fase y en cuadratura.	I/Q ☒
Cancelación de plan de vuelo <i>(designador de tipo de mensaje)</i> .	CNL
Cancelar o cancelado.	CNL
Candela.	CD
Capa o en capas.	LYR
Capacidad de iniciación de enlace de datos.	DLIC
Característica de calidad de los datos radar.	RDQC ☒
Carga de rueda simple aislada.	SIWL
Carta aeronáutica - 1:500 000 <i>(seguida del nombre / título)</i>	ANC . . .
Carta aeronáutica mundial - OACI 1:1.000.000 <i>(seguida del nombre / título)</i> .	WAC . . .
Carta de altitud mínima de vigilancia de control de tránsito aéreo <i>(seguida del nombre / título)</i> .	ATCSMAC . . .
Carta de aproximación por instrumentos <i>(seguida del nombre / título)</i> .	IAC . . .
Carta de aproximación visual <i>(seguida del nombre / título)</i> .	VAC . . .
Carta de movimiento en la superficie <i>(seguida del nombre / título)</i> .	GMC...
Carta de navegación aeronáutica - escala pequeña <i>(seguida del nombre / título y escala)</i> .	ANCS . . .
Carta de navegación en ruta <i>(seguida del nombre / título)</i> .	ENRC . . .
Carta topográfica para aproximaciones de precisión <i>(seguida del nombre / título)</i> .	PATC . . .
Categoría.	CAT
Cencellada <i>(se emplea en los avisos de aeródromo)</i> .	RIME †
Cenizas volcánicas.	VA
Centímetros <i>(unidad de medida)</i> .	CM
Central <i>(precedida por el número de designación para identificar una pista paralela)</i> C

 ANAC	ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE AVIACIÓN CIVIL A.N.A.C.	ANEXO
	Normas y Procedimientos de Telecomunicaciones en Jurisdicción Aeronáutica	Revisión N° 00
	Parte IV - Códigos y abreviaturas de comunicaciones.	14/09/2015

Centralita privada automática.	PABX ☐
Centro coordinador de salvamento.	RCC
Centro de avisos de cenizas volcánicas.	VAAC
Centro de avisos de ciclones tropicales.	TCAC
Centro de control de área o control de área.	ACC †
Centro de control de área oceánica.	OAC
Centro de control de área superior.	UAC
Centro de gestión de crisis.	CMC
Centro de información de vuelo.	FIC
Centro de Instrucción, Perfeccionamiento y Experimentación (Argentina).	CIPE ☐
Centro de Instrucción de Aeronavegantes y Técnicos Aeronáuticos (Argentina).	CIATA ☐
Centro de instrucción de aviación civil.	CIAC ☐
Centro de región superior de información de vuelo.	UIC
Centro mundial de pronósticos de área.	WAFc
Centro nacional de sistemas AIS.	NASC †
Centro regional de pronósticos de área.	RAFc ☐
Centro regional de sistemas AIS.	RASC †
Cerca de o sobre, ciudades grandes.	CIT
Certificado de Explotador de Servicios Aéreos	CESA ☐
Chapa de acero perforada.	PSP
Chaparrón (seguida de RA = lluvia, SN = nieve, PL = hielo granulado, GR = granizo, GS = granizo menudo, o combinaciones, por ejemplo SHRASN = chaparrones de lluvia y nieve).	SH . . .
Ciclón tropical.	TC
Cielo cubierto (8 octavos).	OVC
Cielo nuboso o nubosidad quebrada (5 a 7 octavos).	BKN
Cierre o cerrado o cerrando.	CLSD
Cifra de mérito horizontal.	HFOM
Cima de la subida.	TOC
Cima de nubes.	TOP †
Cinarra.	SG
Circuito del lado derecho	RHC
Circular de información aeronáutica.	AIC
Cirrocúmulos.	CC
Cirrostratus.	CS
Cirrus.	CI
Civil.	CIV
Cizalladura del viento.	WS
Codificación multifrecuencia.	MFC ☐
Código menos portadora.	CMC
Coefficiente de razonamiento.	FCT
Combinado (PSR y SSR).	CMB ☐
Combustible remanente.	FR
Comienzo del ascenso.	SOC

 ANAC	ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE AVIACIÓN CIVIL A.N.A.C.	ANEXO
	Normas y Procedimientos de Telecomunicaciones en Jurisdicción Aeronáutica	Revisión N° 00
	Parte IV - Códigos y abreviaturas de comunicaciones.	14/09/2015


Comienzo del descenso.	TOD
Comité Consultivo Internacional Telegráfico y Telefónico.	CCITT ☒
Comprobación autónoma de la integridad de la aeronave.	AAIM
Computador personal.	PC ☒
Computadora de gestión de vuelo.	FMC
Comunicación por satélite.	SATCOM †
Comunicaciones de alto nivel para enlace de datos.	HDLC ☒
Comunicaciones de datos entre instalaciones de servicios de tránsito aéreo.	AIDC
Comunicaciones directas controlador-piloto.	DCPC
Comunicaciones por enlace de datos controlador-piloto.	CPDLC ‡
Comunicaciones por enlace de datos.	DLC ☒
Comunicaciones, navegación y vigilancia / gestión del tránsito aéreo.	CNS / ATM ☒
Comunicaciones, navegación y vigilancia.	CNS
Comunicaciones.	COM
Con efecto a partir de.	WEF
Con efecto inmediato.	WIE
Condición.	COND
Condiciones meteorológicas de vuelo por instrumentos.	IMC ‡
Condiciones meteorológicas de vuelo visual.	VMC ‡
Condiciones meteorológicas.	WX
Conforme o confirmo <i>(para utilizar en AFS como señal de procedimiento)</i> .	CFM *
Construcción o construido.	CONST
Contacto.	CTC
Contestación.	ANS
Continúe o continuación.	CONT
Continúe pasando su tráfico <i>(para utilizar en AFS como señal de procedimiento)</i> .	GA
Continuo.	CONS
Control de acceso al medio.	MAC ☒
Control de calidad en tiempo real.	RTQC ☒
Control de calidad.	QC
Control de la circulación en la superficie.	SMC
Control de tránsito aéreo <i>(en general)</i> .	ATC ‡
Control del tiempo de sensibilidad.	STC ☒
Control indicado es el control de operaciones.	OPC
Control.	CTL
Controlador de tránsito aéreo.	ATCO ☒
Conversión de mensajes del radar y distribución del equipo.	RMCDE ☒
Coordenadas.	COORD
Coordinación <i>(designador de tipo de mensaje)</i> .	CDN
Coordine o coordinación.	COOR
Corrección automática de errores.	ARQ
Corriente de chorro.	JTST

 ANAC	ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE AVIACIÓN CIVIL A.N.A.C.	ANEXO
	Normas y Procedimientos de Telecomunicaciones en Jurisdicción Aeronáutica	Revisión N° 00
	Parte IV - Códigos y abreviaturas de comunicaciones.	14/09/2015


Corrija o corrección o corregido (utilizado para indicar un mensaje meteorológico corregido, designador de tipo de mensaje).	COR
Corta (utilizada para indicar el tipo de aproximación deseado o requerido).	BRF
Cristales de hielo (cristales de hielo muy pequeños en suspensión denominados también polvo brillante).	IC
Cruce.	X
Crucero.	CRZ
Cruzando.	XNG
Cuadrante.	QUAD
Cuál es mi distancia a su estación? o Su distancia a mi estación es (cifras de distancia y sistema de unidad) (para utilizar en radiotelegrafía como un código Q).	QGE
Cumpliré.	WILCO †
Cumuliforme.	CUF
Cumulonimbus (debe pronunciarse "SI-BI").	CB ‡
Cúmulus acastillados.	TCU
Cúmulus.	CU

D


Daño por objetos extraños (restos, desechos).	FOD
Datos cartográficos de aeródromo (datos recopilados con el propósito de compilar información cartográfica de los aeródromos).	AMD ▫
Datos meteorológicos procesados como valores reticulares expresados en forma binaria (clave meteorológica).	GRIB
De (se usa para que preceda a la señal distintiva de la estación que llama) (para utilizar en AFS como señal de procedimiento).	DE *
De corta distancia.	SRG
De entrada, de llegada.	INBD
Dé la vuelta o doy la vuelta o volviendo a . . .	RTN
De larga distancia.	LRG
De muy larga distancia.	VLR
Debo anular el telegrama núm? o Anule el telegrama núm. . . . (para utilizar en AFS como código Q).	QTA
Debo pasar mi cinta de prueba / una frase de prueba? o Pase su cinta de prueba / una frase de prueba (para utilizar en AFS como un código Q).	QJH
Declinación magnética.	VAR
Decrece o decreciendo.	WKN
Definición de esquema XML.	XSD
Demora (designador de tipo de mensaje).	DLA
Demora o demorado.	DLA
Demorado (se utiliza para indicar un mensaje meteorológico demorado; designador de tipo de mensaje).	RTD
Dentro de o dentro de un margen de . . .	WI
Dentro de nubes.	INC
Dentro y fuera de las nubes.	IAO
Dependencia central de organización de la afluencia.	CFMU ▫

 ANAC	ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE AVIACIÓN CIVIL A.N.A.C.	ANEXO
	Normas y Procedimientos de Telecomunicaciones en Jurisdicción Aeronáutica Parte IV - Códigos y abreviaturas de comunicaciones.	Revisión N° 00
		14/09/2015

Dependencia de organización de la afluencia.	FMU
Dependencia de sector de control.	CSU ☒
Dependencia de vigilancia automática.	ADSU
Deposición.	DEPO
Derecha <i>(dirección de viraje)</i> .	RITE
Derecha <i>(percibida por el número de designación para identificar una pista paralela)</i> R
Derrota a punto de referencia.	TF
Derrota.	TR
Descarga electrostática.	ESD ☒
Descienda a o descendiendo a.	DES
Descienda hacia y mantenga.	DTAM
Desde <i>(seguida de la hora a la que se pronostica que se iniciará el cambio meteorológico)</i> .	FM . . .
Desde la puesta hasta la salida del sol.	HN
Desde la salida hasta la puesta del sol.	HJ
Desde.	FM
Designador de continuidad e integridad de tierra.	GCID
Designador de exactitud en tierra.	GAD
Despacio.	SLW
Despegue y aterrizaje cortos.	STOL
Despegue y aterrizaje verticales.	VTOL
Despegue.	TKOF
Desplácese o desplazándose o desplazamiento.	MOV
Después de . . . <i>(hora o lugar)</i> .	AFT . . .
Después de pasar.	APSG
Destellos.	FLG
Destino.	DEST
Desviación característica.	SD
Desviación o desviándose.	DEV
Desviación respecto a la altitud asignada.	AAD
Desvíese de la ruta o desviándome de la ruta.	DIV
Detección y exclusión de fallas.	FDE
Detector o detección de blanco móvil.	MTD ☒
Detector sensible a la fase.	PSD ☒
Detención <i>[señala (parte del) equipo de detención de aeronave]</i> .	ARST
Diagrama de radiación horizontal.	HRP ☒
Diagrama de radiación vertical.	VRP ☒
Diariamente.	DLY
Diciembre.	DEC
Difusas <i>(nubes)</i> .	DIF
Dilución de la precisión.	DOP
Dilución de precisión de la posición.	PDOP
Dilución horizontal de la precisión.	HDOP


 ANAC	ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE AVIACIÓN CIVIL A. N. A. C.	ANEXO
	Normas y Procedimientos de Telecomunicaciones en Jurisdicción Aeronáutica	Revisión N° 00
	Parte IV - Códigos y abreviaturas de comunicaciones.	14/09/2015

Dirección <i>[cuando se usa esta abreviatura para pedir una repetición, el signo de interrogación (IM) precede a la abreviatura; por ejemplo, IMI ADS] - (para utilizar en AFS como señal de procedimiento).</i>	ADS *
Dirección de Licencias del Personal (ANAC).	DLP ☐
Dirección de Operación de Aeronaves (ANAC).	DOA ☐
Dirección de salida.	OUBD
Dirección este.	EB
Dirección MAC.	MAC ☐
Dirección magnética de la pista.	QFU
Dirección Nacional de Inspección de Navegación Aérea (ANAC).	DNINA ☐
Dirección Nacional de Seguridad Operacional (ANAC).	DNSO ☐
Dirección nordeste.	NEB
Dirección noroeste.	NWB
Dirección norte.	NB
Dirección oeste.	WB
Dirección sudeste.	SEB
Dirección sudoeste.	SWB
Dirección sur.	SB
Directo <i>(con relación a los permisos del plan de vuelo y tipo de aproximación).</i>	DCT
Director general.	CEO
Disparos.	FRNG
Disponibilidad selectiva.	SA
Disponible o disponibilidad.	AVBL
Dispositivo de parada en la pista.	RAG
Dispositivo selectivo de identificación.	SIF
Distancia de aterrizaje disponible para helicópteros.	LDAH
Distancia de aterrizaje disponible.	LDA
Distancia de despegue disponible para helicópteros.	TODAH
Distancia de despegue disponible.	TODA
Distancia de despegue interrumpido disponible para helicópteros.	RTODAH
Distancia disponible de aceleración-parada.	ASDA
Distancia.	DIST
Distintivo de llamadas.	CS
DME de precisión.	DME/P ☐
DME normal.	DME/N ☐
Documento sobre instalaciones y servicios del Plan Regional de Navegación Aérea (Doc. 8733 -OACI).	FASID ☐
Domingo.	SUN
Dúplex de doble canal.	DCD
Duración prevista.	EET
Duración.	DUR
Durante.	DRG


 ANAC	ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE AVIACIÓN CIVIL A.N.A.C.	ANEXO
	Normas y Procedimientos de Telecomunicaciones en Jurisdicción Aeronáutica Parte IV - Códigos y abreviaturas de comunicaciones.	Revisión N° 00
		14/09/2015

E

Eco permanente.	PE ☒
Edificio.	BLDG
Eficacia del frenado.	BA
Eje de pista.	RCL
Eje.	CL
Ejercicios <i>o</i> ejerciendo <i>o</i> ejercer.	EXER
Ejercicios de lanzamiento de paracaidistas.	PJE
El último mensaje que envié fue . . . <i>o</i> el último mensaje fue . . . <i>(para utilizar en AFS como señal de procedimiento)</i> .	LS
El último mensaje que recibí fue . . . <i>(para utilizar en AFS como señal de procedimiento)</i> .	LR
Elevación.	ELEV
Emergencia.	EMERG
Emisión.	EM
Empeora <i>o</i> empeorando.	DTRT
Empiece <i>(para utilizar en AFS como señal de procedimiento)</i> .	OGN
Emplazamiento para la verificación de altímetro.	ACL
En aumento <i>(tendencia del RVR durante los 10 minutos previos)</i> .	U
En condiciones de servicio.	SVCBL
En disminución <i>(tendencia del RVR durante los 10 minutos previos)</i> .	D
En el mar.	MAR
En la costa.	COT
En los valles.	VAL
En marcha.	INPR
En ruta.	ENR
Encaminamiento dinámico.	DRC ☒
Enero.	JAN
Engelamiento.	ICE
Engelante <i>o</i> congelación.	FZ
Enlace de calle de rodaje.	TWYL
Enlace de datos de alta frecuencia.	HDL ☒
Enlace de datos VOLMET.	D-VOLMET
Enlace de datos.	DL ☒
Enlace digital en HF.	HFDL ☒
Enlace digital por VHF.	VDL ☒
Enmienda <i>(enmienda AIP)</i> .	AMDT
Enmienda <i>o</i> enmendado <i>(utilizado para indicar mensaje meteorológico; designador de tipo de mensaje)</i> .	AMD
Ensayo de aceptación en fábrica.	FAT ☒
Entrada / salida.	I/O ☒
Entre <i>(como preposición)</i> .	BTN
Entre capas.	BTL
Equilibrio entre demanda y capacidad.	DCB ☒
Equipo de detección en la superficie del aeropuerto.	ASDE
Equipo de ensayo incorporado.	BITE ☒

	ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE AVIACIÓN CIVIL A.N.A.C.	ANEXO
	Normas y Procedimientos de Telecomunicaciones en Jurisdicción Aeronáutica	Revisión N° 00
	Parte IV - Códigos y abreviaturas de comunicaciones.	14/09/2015


Equipo radiogoniométrico automático.	ADF †
Equipo radiotelemétrico (<i>Distance Measuring Equipment</i>).	DME †
Equipo.	EQPT
Equipos estándar disponibles en el mercado.	COTS ☒
Error (<i>para utilizar en AFS como señal de procedimiento</i>).	EEE #
Error del sistema altimétrico.	ASE
Error del sistema de navegación.	NSE
Error técnico de vuelo.	FTE
Espacio aéreo para uso especial.	SUA
Espacio aéreo temporalmente reservado.	TRA
Especialistas en sistemas electrónicos para la seguridad operacional del tránsito aéreo.	ATSEP ☒
Especificaciones de performance mínima de navegación.	MNPS
Espera / en hipódromo hasta un punto de referencia.	HF
Espera / en hipódromo hasta una altitud.	HA
Espera / en hipódromo hasta una terminación manual.	HM
Espera.	HLDG
Estación de radiodifusión comercial.	BS
Estación de servicio de vuelo.	FSS
Estación radiogoniométrica de alta frecuencia.	HDF
Estación radiogoniométrica de frecuencia media.	MDF
Estación radiogoniométrica de frecuencia ultraalta.	UDF
Estación radiogoniométrica de muy alta frecuencia.	VDF
Estación receptora.	RX ☒
Estación terrena de aeronave.	AES
Estación terrena de tierra.	GES
Estación.	STN
Estacionamiento.	PRKG
Estacionario.	STNR
Estaciones radiogoniométricas de alta y muy alta frecuencias (<i>situadas en el mismo lugar</i>).	HVDF
Estaciones radiogoniométricas de frecuencias media y alta (<i>situadas en el mismo lugar</i>).	MHDF
Estaciones radiogoniométricas de frecuencias media y muy alta (<i>situadas en el mismo lugar</i>).	MVDF
Estaciones radiogoniométricas de frecuencias media, alta y muy alta (<i>situadas en el mismo lugar</i>).	MHVDF
Estado de la superficie de la pista.	RSCD
Estado del mar (<i>seguida por cifras en METAR / SPECI</i>).	S . . .
Estado.	STS
Estamos de acuerdo o está bien (<i>para utilizar en AFS como señal de procedimiento</i>).	OK *
Estar a la escucha o de reserva.	SDBY
Este o longitud este.	E
Este es un mensaje duplicado (<i>para utilizar en AFS como señal de procedimiento</i>).	DUPE #
Estenordeste.	ENE
Estesudeste.	ESE

 ANAC	ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE AVIACIÓN CIVIL A.N.A.C.	ANEXO
	Normas y Procedimientos de Telecomunicaciones en Jurisdicción Aeronáutica	Revisión N° 00
	Parte IV - Códigos y abreviaturas de comunicaciones.	14/09/2015

Estimar <i>o</i> estimado <i>o</i> estimación (<i>designador de tipo de mensaje</i>).	EST
Estratiforme.	STF
Estructura de derrotas polares.	PTS
Etapa de ciclo de vida útil.	LCS ☒
Excepto.	EXC
Extenso.	WDSPR
Extractor de trazas digitales.	DPE ☒
Extremo de parada (<i>relativo al RVR</i>).	END
Extremo de salida de la pista.	DER

F


Facilitación del transporte aéreo internacional.	FAL
Falla de radiocomunicaciones (<i>designador de tipo de mensaje</i>).	RCF
Falta . . . (<i>identificación de la transmisión</i>) (<i>para utilizar en AFS como señal de procedimiento</i>).	MIS
Faro (<i>luz aeronáutica de superficie</i>).	BCN
Faro de aeródromo.	ABN
Faro de identificación.	IBN
Faro de peligro.	HBN
Fase de alerta.	ALERFA †
Fase de incertidumbre.	INCERFA †
Fase de socorro.	DETRESFA †
Febrero.	FEB
Federación Internacional de Asociaciones de Controladores de Tránsito Aéreo.	IFATCA ☒
Federación Internacional de Asociaciones de Línea Aérea.	IFALPA ☒
Federación Internacional de Asociaciones de Productos Electrónicos para la Seguridad del Tránsito Aéreo.	IFATSEA ☒
Fijo(a).	F
Filtro de velocidad cero.	ZVF ☒
Finalización <i>o</i> completado <i>o</i> completo.	CMPL
Fluctuante <i>o</i> fluctuación <i>o</i> fluctuado.	FLUC
Forma binaria universal de representación de datos meteorológicos.	BURF
Formación de hielo de tipo blanco, opaco.	OPA
Frecuencia de repetición de impulsos - Respuestas falsas no sincronizadas en el tiempo.	PRF-FRUIT ☒
Frecuencia de repetición de impulsos.	PRF ☒
Frecuencia de repetición de interrogación.	IRF ☒
Frecuencia extremadamente alta (<i>30 000 a 300 000 MHz</i>).	EHF
Frecuencia intermedia.	FI ☒
Frecuencia intermedia.	IF ☒
Frecuencia media (<i>300 a 3 000 KHz</i>).	MF
Frecuencia súper alta (<i>3 000 a 30 000 MHz</i>).	SHF
Frecuencia ultra alta (<i>300 a 3 000 MHz</i>).	UHF ‡
Frecuencia.	FREQ
Frecuencias de transmisión en ruta reglamentarias en las regiones.	RUT

 ANAC	ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE AVIACIÓN CIVIL A.N.A.C.	ANEXO
	Normas y Procedimientos de Telecomunicaciones en Jurisdicción Aeronáutica	Revisión N° 00
	Parte IV - Códigos y abreviaturas de comunicaciones.	14/09/2015

Frecuente.	FRQ
Frenado.	BRKG
Frente <i>(meteorológico)</i> .	FRONT †
Fuente de reglaje del altímetro a distancia.	RASS
Fuera de servicio.	INOP
Fuerte <i>(se utiliza para indicar la intensidad del fenómeno meteorológico, por ejemplo, lluvia fuerte = HVY RA)</i> .	HVY
Fuerte <i>(utilizada en los informes para calificar la formación de hielo y turbulencia)</i> .	SEV

G

Ganancia de velocidad aerodinámica o viento de frente.	GAIN
Ganancia de velocidad aerodinámica.	ASPEEDG ✕
Garantía de calidad.	QA
Garantía de la seguridad operacional.	SA
Gasolina de aviación.	AVGAS †
General.	GEN
Geográfico o verdadero.	GEO
Gestión de conflictos.	CM ✕
Gestión de la afluencia del tránsito.	TFM
Gestión de la información aeronáutica.	AIM ✕
Gestión de la provisión de los servicios ATM.	ATM SDM ✕
Gestión de recursos de equipo.	TRM ✕
Gestión de recursos de mantenimiento.	MRM
Gestión de recursos de tripulación.	CRM
Gestión de riesgos de seguridad operacional.	SRM
Gestión del espacio aéreo.	ASM ✕
Gestión del estrés causado por incidentes críticos.	CISM ✕
Gestión del tránsito aéreo.	ATM
Gestión y organización del espacio aéreo.	AOM ✕
GPS diferencial.	DGPS ✕
Grabador o registrador de datos de vuelo.	FDR ✕
Gradiente del procedimiento de diseño.	PDG
Grados Celsius <i>(centígrados) (unidad de medida)</i> .	C
Grados.	DEG
Granizo menudo o nieve granulada.	GS
Granizo.	GR
Gránulos de hielo.	PL
Grava.	GRVL
Grupo auxiliar de energía.	APU
Grupo de acción de seguridad operacional.	SAG
Grupo de estudios de advertencias meteorológicas <i>(Meteorological Warnings Study Group)</i> .	METWSG ✕
Grupo de expertos sobre el concepto operacional de gestión del tránsito aéreo <i>(OACI)</i> .	ATMCP ✕
Grupo de expertos sobre gestión de la seguridad operacional.	SMP
Grupo fecha-hora.	DTG

 ANAC	ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE AVIACIÓN CIVIL A.N.A.C.	ANEXO
	Normas y Procedimientos de Telecomunicaciones en Jurisdicción Aeronáutica	Revisión N° 00
	Parte IV - Códigos y abreviaturas de comunicaciones.	14/09/2015


Grupo internacional de tareas sobre cenizas volcánicas (<i>International Volcanic Ash Task Force</i>).	IVATF α
Grupo regional CAR / SAM de planificación y ejecución (<i>OACI</i>).	GREPECAS α
Grupo regional sobre seguridad operacional de la aviación - panamericano.	RASG-PA

H


Habilitación Vuelo por Instrumentos.	HVI α
Hasta (<i>seguida de la hora a la que se pronostica que terminará el cambio meteorológico</i>).	TL . . .
Hasta nuevo aviso.	UFN
Hasta pasar . . . (<i>lugar</i>).	TIP
Hasta ser notificado por . . .	UAB . . .
Hasta.	TIL †
Haz explorador con referencia de tiempo.	TRSB α
Hectopascal (<i>unidad de medida</i>).	HPA
Helada (<i>se emplea en los avisos de aeródromo</i>).	FROST †
Helicóptero.	HEL
Hertz (<i>unidad de medida</i>).	HZ
Hielo en la pista.	IR
Hora de llegada requerida.	RTA
Hora media local.	LMT
Hora prevista de aproximación.	EAT
Hora prevista de fuera calzos.	EOBT
Hora prevista de llegada o estimo llegar a las . . .	ETA * ‡
Hora prevista de salida o estimo salir a las . . .	ETD ‡
Hora prevista sobre punto significativo.	ETO
Hora real de llegada.	ATA ‡
Hora real de salida.	ATD ‡
Horario o sujeto a horario o regular.	SKED
Horas.	HR
Hormigón.	CONC
Humo.	FU
Huracán.	HURCN

I

Identificación amigo / enemigo.	IFF
Identificación de interrogador.	II codes α
Identificación.	IDENT †
Identificador o identificar.	ID
Identificador de interrogador.	II α
Identificador único de vuelo a escala mundial.	GUF1
Ilimitado.	UNL
Iluminación controlada por el piloto.	PCL
Iluminación eléctrica.	ILE α
Iluminado.	LGTD
Imposibilidad de ascender por causa del tránsito.	UHDT

 ANAC	ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE AVIACIÓN CIVIL A.N.A.C.	ANEXO
	Normas y Procedimientos de Telecomunicaciones en Jurisdicción Aeronáutica	Revisión N° 00
	Parte IV - Códigos y abreviaturas de comunicaciones.	14/09/2015

Imposible conceder aprobación.	UNAP
Imposible.	UNA
Impulso especial de identificación de posición.	SPI
Impulsos de cuenta en azimut.	ACP ☒
Indicación de posición radar.	RPI †
Indicador de alineación de pista.	RAI
Indicador de blanco móvil.	MTI ☒
Indicador de desviación de rumbo.	CDI ☒
Indicador de dirección de aterrizaje.	LDI
Indicador de distancia al punto de toma de contacto.	DFTI
Indicador de la dirección del viento.	WDI
Indicador de situación horizontal.	HSI ☒
Indicador de trayectoria de aproximación de precisión.	PAPI †
Indicador de trayectoria de aproximación para helicópteros.	HAPI
Indicador panorámico.	PPI
Indicador radiomagnético.	RMI ☒
Indicador simplificado de trayectoria de aproximación de precisión <i>(debe pronunciarse "EI-PAPI")</i> .	APAPI †
Indicadores clave de rendimiento.	KPI ☒
Índice constante de alarmas falsas.	CFAR ☒
Información aeronáutica.	AI
Información anticipada sobre límite.	ABI
Información meteorológica para aeronaves en vuelo.	VOLMET †
Información meteorológica relativa a las operaciones.	OPMET †
Información relativa a fenómenos meteorológicos en ruta que puedan afectar la seguridad de las operaciones de aeronaves a baja altura.	AIRMET †
Información relativa a fenómenos meteorológicos en ruta que puedan afectar la seguridad de las operaciones de las aeronaves.	SIGMET †
Información.	INFO †
Informe de piloto.	PIREP
Informe de seguridad aérea.	ASR ☒
Informe de situación riesgosa de aviación civil.	ISRAC ☒
Informe meteorológico especial de aeródromo <i>(en clave meteorológica)</i> .	SPECI †
Informe meteorológico especial local <i>(en lenguaje claro abreviado)</i> .	SPECIAL †
Informe meteorológico ordinario de aeródromo <i>(en la clave meteorológica)</i> .	METAR †
Informe meteorológico ordinario local <i>(en lenguaje claro abreviado)</i> .	MET REPORT
Informe obligatoria de sucesos.	MOR
Iniciativa de gestión del tránsito aéreo.	TMI
Inmediaciones del aeródromo <i>(seguida de FG = niebla, FC = tromba, SH = Chaparrón, PO = remolinos de polvo o arena, BLDU = ventisca alta de polvo, BLSA = ventisca alta de arena, BLSN = ventisca alta de arena, BLSN = ventisca alta de nieve, por ejemplo DS = tempestad de polvo, SS = tempestad de arena, TS = tormenta o VA = cenizas volcánicas, VCFG = niebla de inmediateces)</i> .	VC . . .
Inmediaciones.	VCY
Inmediato o inmediatamente.	IMT

 ANAC	ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE AVIACIÓN CIVIL A.N.A.C.	ANEXO
	Normas y Procedimientos de Telecomunicaciones en Jurisdicción Aeronáutica Parte IV - Códigos y abreviaturas de comunicaciones.	Revisión N° 00
		14/09/2015


Inmersos en una capa <i>(para indicar los cumulonimbus inmersos en las capas de otras nubes).</i>	EMBD
Inmigración.	IMG
Inseguro, no fiable.	UNREL
Instalación de pruebas del equipo VOR de a bordo.	VOT
Instalación radiogoniométrica.	DF
Instalaciones y servicios.	FAC
Instalar o instalado o instalación.	INSTL
Instituto Nacional de Medicina Aeronáutica y Espacial <i>(Argentina).</i>	INMAE ^α
Instrucción de vuelo orientada a las líneas aéreas.	LOFT
Instrucción en el puesto de trabajo.	OJT
Instrumento <i>(por instrumento).</i>	INSTR
Intensidad.	INTST
Intensificación o intensificándose.	INTSF
Intercambio de boletines regionales OPMET <i>(sistema).</i>	ROBEX †
Intercambio de datos OPMET en la Región Europa.	EUR RODEX
Intercambio de información de byte.	BIX ^α
Intercambio directo de datos.	OLDI †
Interconexión de sistemas abiertos.	OSI ^α
Interfaz de datos distribuidos por fibra.	FDDI ^α
Interferencia de radiofrecuencias.	RFI
Interferencia electromagnética.	EMI ^α
Intermitente <i>(luz).</i>	OCC
Internacional.	INTL
Interrogador / respondedor.	I/R ^α
Interrogador.	INTRG
Interrumpir o interrupción o interrumpido.	INTRP
Intersección de rutas aéreas.	IAR
Intersección.	INT
Intervalo de repetición de impulsos.	PRI ^α
Inutilizable.	U/S
Izquierda <i>(precedida por el número de designación para identificar una pista paralela).</i>	. . . L

J

Jueves.	THU
Julio.	JUL
Junio.	JUN
Junta de control de la seguridad operacional.	SRB
Junta de Investigaciones de Accidentes de Aviación Civil <i>(Argentina).</i>	JIAAC ^α

K


Kilobit por segundo <i>(unidad de medida).</i>	Kbps ^α
Kilogramos <i>(unidad de medida).</i>	KG
Kilohertz <i>(unidad de medida).</i>	KHZ
Kilómetros <i>(unidad de medida).</i>	KM
Kilómetros por hora <i>(unidad de medida).</i>	KMH

 ANAC	ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE AVIACIÓN CIVIL A.N.A.C.	ANEXO
	Normas y Procedimientos de Telecomunicaciones en Jurisdicción Aeronáutica	Revisión N° 00
	Parte IV - Códigos y abreviaturas de comunicaciones.	14/09/2015

Kilopascal <i>(unidad de medida)</i> .	KPA
Kilovatios <i>(unidad de medida)</i> .	KW

L


Lancha de salvamento.	RB
Larga <i>(utilizada para indicar el tipo de aproximación deseado o requerido)</i> .	LNG
Latitud.	LAT
Lenguaje de marcado extensible <i>(extensible markup language)</i> .	XML ☒
Lenguaje de marcado geográfico <i>(Geography Markup Language)</i> .	GML ☒
Lenguaje de modelización unificado.	UML ☒
Libre de obstáculos o autorizado para . . . o autorización.	CLR
Ligera <i>(utilizada para indicar la intensidad de los fenómenos meteorológicos, interferencia o informe sobre estática, por ejemplo FBL RA = lluvia ligera)</i> .	FBL
Ligero y variable <i>(con respecto al viento)</i> .	LV
Limitado.	LTD
Límite.	BDRY
Línea <i>(se emplea en SIGMET)</i> .	LINE
Línea de turbonada.	SQL
Lista de equipamiento mínimo.	MEL ☒
Lista maestra de equipamiento mínimo.	MMEL
Llamando.	CLG
Llegada <i>(designador de tipo de mensaje)</i> .	ARR
Llegada normalizada por instrumentos.	STAR †
Llegadas en descenso constante	CDA
Llegar a o llegando a.	RCH
Llegar o llegada.	ARR
Llovizna engelante.	FZDZ
Llovizna.	DZ
Lluvia engelante.	FZRA
Lluvia.	RA
Local o localmente o emplazamiento o situado.	LCA
Localizador.	LOC
Longitud.	LEN
Longitud.	LONG
LORAN <i>(sistema de navegación de larga distancia)</i> .	LORAN †
Luces de barra de ala.	WBAR
Luces de borde de pista.	REDL
Luces de circunstancias.	FLR
Luces de eje de pista.	RCLL
Luces de extremo de pista.	RENL
Luces de umbral de pista.	RTHL
Luces de zona de parada.	STWL
Luces de zona de toma de contacto.	RTZL
Luces indicadoras de alineación de pista del sistema de iluminación aproximación <i>(destellos)</i> .	RAIL ☒

 ANAC	ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE AVIACIÓN CIVIL A.N.A.C.	ANEXO
	Normas y Procedimientos de Telecomunicaciones en Jurisdicción Aeronáutica Parte IV - Códigos y abreviaturas de comunicaciones.	Revisión N° 00
		14/09/2015

Lunes.	MON
Luz o iluminación.	LGT
Luz de baja intensidad.	LIL
Luz de gran intensidad.	LIH
Luz de guía en circuito.	CGL
Luz de intensidad media.	LIM

M


Magnético.	MAG
Maniobra visual con derrota prescrita.	VPT
Manipulación por desplazamiento de fase diferencial.	DPSK ^α
Mantenga.	MNTN
Mantenimiento.	MAINT
Manual de definición de sistema.	SDM ^α
Manual de gestión de la seguridad operacional.	SMM
Manual de operaciones del explotador.	MOE ^α
Manual de sistemas de gestión de la seguridad operacional.	SMSM
Mapa de tiempo significativo <i>(principalmente para Europa)</i> .	TEMSI ^α
Mapa de tiempo significativo <i>(también TEMSI)</i> .	SWC ^α
Mapas y cartas aeronáuticas.	MAP
Mar <i>(utilizada en relación con la temperatura de la superficie del mar y el estado del mar)</i> .	SEA
Marcación magnética.	QDR
Marcación verdadera.	QTE
Marcación.	BRG
Margen mínimo de franqueamiento de obstáculos <i>(necesario)</i> .	MOC
Margen requerido de franqueamiento de obstáculos.	ROC
Martes.	TUE
Marzo.	MAR
Más elevado.	HYR
Más.	PS
Matrícula.	REG
Máximo(a).	MAX
Mayo.	MAY
Megahertz <i>(unidad de medida)</i> .	MHZ
Mejora o mejorado.	IMPR
Menos.	MS
Mensaje . . . <i>(identificación de transmisión) transmitido por vía indebida (para utilizar en AFS como señal de procedimiento)</i> .	MSR #
Mensaje de activación previa.	PAC ^α
Mensaje de autorización oceánica.	OCM ^α
Mensaje de servicio.	SVC
Mensaje meteorológico corregido <i>(o CCB, CCC, etc., en orden) (designador de tipo de mensaje)</i> .	CCA
Mensaje meteorológico demorado <i>(o RRB, RRC, ..., etc., en orden) (designador de tipo de mensaje)</i> .	RRA

	ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE AVIACIÓN CIVIL A.N.A.C.	ANEXO
	Normas y Procedimientos de Telecomunicaciones en Jurisdicción Aeronáutica	Revisión N° 00
	Parte IV - Códigos y abreviaturas de comunicaciones.	14/09/2015


Mensaje meteorológico enmendado <i>(o AAB, AAC, . . . etc., en orden de mensaje)</i> <i>(designador de tipo de mensaje)</i> .	AAA
Mensaje.	MSG
Meteorológico o meteorología.	MET †
Metros <i>(precedido por cifras)</i> M
Metros por segundo.	MPS
Microrráfaga.	MBST
Miércoles.	WED
Militar.	MIL
Millas marinas <i>(unidad de medida)</i> .	NM
Mínimo(a).	MNM
Minutos.	MIN *
Modelo de intercambio de información aeronáutica.	AIXM ☐
Modelo de riesgo de colisión.	CRM
Moderado(a) <i>(utilizada para indicar la intensidad de los fenómenos meteorológicos, la interferencia o informes de estática, por ejemplo MOD RA = lluvia moderada)</i> .	MOD
Modificación <i>(designador de tipo de mensaje)</i> .	CHG
Modo selectivo.	Modo S ☐
Modulación de amplitud.	AM ‡
Modulación de frecuencia.	FM
Modulación por impulsos codificados.	PCM ☐
Modulador - demodulador.	MODEM ☐
Monitor o vigilando o vigilado.	MNT
Monitor de campo lejano.	FFM ☐
Monitor de campo remoto.	RFM ☐
Montaña.	MT
Motivos técnicos.	TECR
Motor.	ENG
Multifrecuencia bitono.	DTMF ☐
Multilateración - Sistema de vigilancia.	MLAT ☐
Multiplexado de gran capacidad.	HCM ☐
Multiplexión por distribución en el tiempo.	TDM ☐
Multiplexor / demultiplexor.	MODEM ☐
Muy alta frecuencia [30 a 300 MHz].	VHF ‡
Muy baja frecuencia [3 a 30 KHz].	VLF

N

Nacional o interior.	DOM
Nacional.	NTL
Nada o no tengo nada que transmitirle a usted.	NIL * †
Navegación aumentada por GPS y órbita geoestacionaria.	GAGAN †
Navegación basada en la performance	PBN
Navegación de área <i>(debe pronunciarse "AR-NAV")</i> .	RNAV †
Navegación de área de precisión.	P-RNAV ☐

 ANAC	ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE AVIACIÓN CIVIL A.N.A.C.	ANEXO
	Normas y Procedimientos de Telecomunicaciones en Jurisdicción Aeronáutica	Revisión N° 00
	Parte IV - Códigos y abreviaturas de comunicaciones.	14/09/2015


Navegación lateral <i>(debe pronunciarse "EL - NAV")</i> .	LNAV †
Navegación vertical <i>(debe pronunciarse "VI-NAV")</i> .	VNAV †
Navegación vertical barométrica <i>(debe pronunciarse "BA-RO-VI-NAV")</i> .	BARO-VNAV †
Navegación.	NAV
Neblina.	BR
Niebla baja.	MIFG
Niebla en bancos.	BCFG
Niebla engelante.	FZFG
Niebla.	FG
Nieve.	SN
Nimbostratus	NS
Ningún tiempo significativo o sin fenómenos significativos.	NSW
Ninguna tendencia marcada <i>(del RVR durante los 10 minutos previos)</i> .	N
Nivel aceptable de seguridad operacional.	ALoS
Nivel actual.	PLVL
Nivel de seguridad del blanco.	TLS ☒
Nivel de transición.	TRL
Nivel de vuelo.	FL
Nivel medio del mar.	MSL
Nivel solicitado no disponible.	RLNA
Nivel.	LVL
No <i>(negativo)</i> <i>(para utilizar en AFS como señal de procedimiento)</i> .	NO
No o negativo o niego permiso o incorrecto.	NEG
No antes de.	NBFR
No hay variaciones direccionales disponibles <i>(utilizada en METAR / SPECI automatizados)</i> .	NDV
No se detectaron nubes <i>(utilizada en METAR / SPECI automatizados)</i> .	NCD
No se escucha respuesta.	NRH
Noche.	NGT
Nordeste.	NE
Norma para comunicaciones de voz ATC G/G.	ATS QSIG ☒
Normal o estándar.	STD
Normal.	NML
Normas de performance mínima operacional.	MOPS †
Normas y métodos recomendados <i>(OACI)</i> .	SARPS
Nornordeste.	NNE
Nornoroeste.	NNW
Noroeste.	NW
Norte o latitud Norte.	N
NOTAM de una serie especial que notifica, por medio de un formato específico, la presencia o eliminación de condiciones peligrosas debidas a nieve, nieve fundente, hielo o agua estancada relacionada con nieve, nieve fundente o hielo en el área de movimiento.	SNOWTAM †
NOTAM de una serie especial que notifica, por medio de un formato específico, un cambio de importancia para las operaciones de las aeronaves debido a la actividad de un volcán, una erupción volcánica o una nube de cenizas volcánicas.	ASHTAM

 ANAC	ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE AVIACIÓN CIVIL A.N.A.C.	ANEXO
	Normas y Procedimientos de Telecomunicaciones en Jurisdicción Aeronáutica	Revisión N° 00
	Parte IV - Códigos y abreviaturas de comunicaciones.	14/09/2015

Notificación de actividad volcánica.	VAR
Notificación de choque con aves.	IBIS ☒
Notificación de incidentes de tránsito aéreo.	NITA ☒
Notificación de un accidente de aviación.	ACCID
Notificador o notificación o punto de notificación.	REP
Notifique llegada a . . .	RR
Notifique salida de.	RL
Noviembre.	NOV
Nubes densas en altitud.	DUC
Nubes dispersas (3 a 4 octavos).	SCT
Nubes.	CLD
Nudos.	KT
Nueva autorización.	RCLR
Nuevamente en servicio.	RTS
Número de clasificación de aeronaves.	ACN
Número de clasificación de pavimentos.	PCN
Número de Mach (seguido de cifras).	M . . .
Número.	NR

O


Obras en progreso.	WIP
Observación.	RMK
Observe u observado u observación.	OBS
Obstáculo.	OBST
Ocasional u ocasionalmente.	OCNL
Octubre.	OCT
Oeste o longitud oeste.	W
Oeste noroeste.	WNW
Oeste sudoeste.	WSW
Oficina de aeródromo (especificquese dependencia).	ADO
Oficina de control de aproximación o control de aproximación o servicio de control de aproximación.	APP
Oficina de notificación de los servicios de tránsito aéreo.	ARO
Oficina de vigilancia meteorológica (Meteorological Watch Offices).	MWO
Oficina de vigilancia meteorológica.	OVM ☒
Oficina Meteorológica de Aeródromo.	OMA ☒
Oficina NOTAM internacional.	NOF
Onda continua modulada.	MCW
Onda continua.	CW
Ondas orográficas.	MTW
Ondulación geoidal.	GUND
Operaciones de descenso continuo (Continuous Descent Operations).	CDO ☒
Operaciones de los usuarios del espacio aéreo.	AUO ☒
Operaciones.	OPS †
Operador (explotador) u operar (explotar) o utilización u operacional.	OPR

 ANAC	ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE AVIACIÓN CIVIL A.N.A.C.	ANEXO
	Normas y Procedimientos de Telecomunicaciones en Jurisdicción Aeronáutica	Revisión N° 00
	Parte IV - Códigos y abreviaturas de comunicaciones.	14/09/2015


Operador del servicio de tránsito aéreo.	ATSO ☐
Orden técnica estándar.	OTE ☐
Orden.	ORD
Organización Internacional de Normalización (<i>International Organization for Standardization</i>).	ISO ☐
Organismo de mantenimiento reconocido.	AMO
Organismo Regulador del Sistema Nacional de Aeropuertos (<i>Argentina</i>).	ORSNA ☐
Organización de Aviación Civil Internacional	OACI ☐
Organización de la afluencia del tránsito aéreo.	ATFM
Organización Europea para la Seguridad de la Navegación Aérea.	EUROCONTROL
Organización Meteorológica Mundial.	OMM ☐
Organización mundial de observatorios de volcanes.	WOVO
Oscuro <i>u</i> oscurecido <i>u</i> oscureciendo.	OBSC
Otra vez.	AGN

P


Pantalla de visualización de datos.	DDM ☐
Paralelo.	PARL
Parámetro de sistema variable.	VSP ☐
Parte específica de dominio.	DSP ☐
Pasado por.	PSG
Pasajero(s)	PAX
Peligro <i>o</i> peligroso.	DNG
Peligro de máximo nivel.	TLH
Pérdida de velocidad aerodinámica <i>o</i> viento de frente	LOSS
Pérdida de velocidad aerodinámica.	ASPEEDL ☐
Performance de comunicación requerida.	RCP ‡
Performance de navegación requerida.	RNP ‡
Performance de vigilancia requerida.	RSP ☐
Performance mínima de los sistemas de aeronaves	MASPS ☐
Performance.	PER
Permanente.	PERM
Persona muy importante.	VIP ‡
Personas a bordo.	POB
Pesado(a).	HVY
Peso máximo de despegue.	MTOW ☐
Peso total.	AUW
Peso.	WT
Petición (<i>para utilizar en AFS como señal de procedimiento</i>).	RQ *
Piensa usted pedirme una serie de marcaciones? <i>o</i> Pienso pedirle una serie de marcaciones (<i>para utilizar en radiotelegrafía como un código Q</i>).	QDL
Pies (<i>unidad de medida</i>).	FT
Pies por minuto.	FPM
Pista (<i>seguida por cifras en METAR / SPECI</i>).	R . . .
Pista(s) libre(s) de obstáculos (<i>utilizada en METAR / SPECI</i>).	CLRD

	ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE AVIACIÓN CIVIL A.N.A.C.	ANEXO
	Normas y Procedimientos de Telecomunicaciones en Jurisdicción Aeronáutica	Revisión N° 00
	Parte IV - Códigos y abreviaturas de comunicaciones.	14/09/2015

Pista.	RWY
Plan de emergencia de aeródromo.	AEP
Plan de respuesta ante emergencias.	ERP
Plan de vuelo actualizado <i>(designador de tipo de mensaje)</i> .	CPL
Plan de vuelo presentado <i>(designador de tipo de mensaje)</i> .	FPL
Plan de vuelo presentado desde el aire.	AFIL
Plan de vuelo repetitivo.	RPL
Plan de vuelo suplementario <i>(designador de tipo de mensaje)</i> .	SPL
Plan de vuelo.	PLN
Plan regional de navegación aérea <i>(OACI)</i> .	ANP ☐
Planeador.	GLD
Plano de aeródromo.	ADC
Plano de área.	ARC
Plano de estacionamiento y atraque de aeronaves <i>(seguido del nombre / título)</i> .	APDC
Plano de obstáculos del aeródromo <i>(seguido del tipo y del nombre / título)</i> .	AOC . . .
Plataforma.	APN
Polvo.	DU
Por debajo de . . .	BLW . . .
Por debajo de nubes.	BLO
Por encima de . . .	ABV
Por encima del nivel del aeródromo.	AAL
Por encima.	OHD
Por entre, por mediación de.	THRU
Por referencia visual al terreno.	VSA
Posible.	POSS
Posición actual.	PPSN
Posición.	PSN
Potencia.	PWR
Precaución.	CTN
Precipitación no identificada <i>(utilizada en METAR / SPECI automatizados)</i> .	UP
Presentación de imágenes sintéticas.	SDD ☐
Presentación en el puesto de pilotaje de información sobre tránsito.	CDTI ☐
Presión atmosférica a la elevación del aeródromo <i>(o en el umbral de la pista)</i> .	QFE †
Prever nueva autorización.	EFC
Primario.	PRI
Primero.	FST
Probabilidad de alarmas falsas.	PFA ☐
Probabilidad de detección.	PD ☐
Probabilidad de proximidad inmediata.	CAP ☐
Probabilidad.	PROB †
Procedimiento de acceso al enlace.	LAPB ☐
Procedimiento de aproximación por instrumentos.	IAP
Procedimiento de salida para atenuación del ruido.	NADP

 ANAC	ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE AVIACIÓN CIVIL A.N.A.C.	ANEXO
	Normas y Procedimientos de Telecomunicaciones en Jurisdicción Aeronáutica	Revisión N° 00
	Parte IV - Códigos y abreviaturas de comunicaciones.	14/09/2015

Procedimiento.	PROC
Procedimientos de alerta a corto plazo.	STCA ☒
Procedimientos operacionales normalizados.	SOPs
Procedimientos para escasa visibilidad.	LVP
Procedimientos para los servicios de navegación aérea.	PANS
Procedimientos suplementarios regionales.	SUPPS
Procesador de vigilancia asincrónico.	ASP ☒
Procesamiento de datos de vuelo.	FDP ☒
Procesamiento de datos.	DP ☒
Procesamiento de la señal digital.	DSP ☒
Procesamiento electrónico de datos.	EDP ☒
Proceso de desarrollo unificado.	RUP ☒
Profundidad.	DPT
Programa estatal de seguridad operacional.	SSP
Programa universal de auditoría de la vigilancia de la seguridad operacional (OACI).	USOAP
Promedio, media.	AVG
Pronóstico de aeródromo <i>(en clave meteorológica)</i> .	TAF †
Pronóstico de área para vuelos a baja altura.	GAMET
Pronóstico de tendencia.	TREND †
Pronóstico de transporte y deposición de cenizas volcánicas.	VAFTAD
Pronóstico.	FCST
Prosiga o prosigo.	PCD
Protocolo de control de transmisión / protocolo Internet..	TCP /IP ☒
Protocolo de control de transmisión.	TCP ☒
Protocolo de datagrama de usuario.	UDP ☒
Protocolo de gestión de red simple.	SNMP ☒
Protocolo de Internet.	IP ☒
Protocolo de red de datos con conmutación de paquetes.	X25 ☒
Proveedor de servicios ATM.	ASP
Proveedor de servicios de navegación aérea.	ANSP ☒
Provisional.	PROV
Proximidad de aeronaves <i>(cuasi colisión)</i> .	AIRPROX
Proyección <i>(se utiliza en los mensajes SIGMET para las cenizas volcánicas y los ciclones tropicales)</i> .	OTLK ☒
Pruebas de recepción <i>in situ</i> .	SAT ☒
Publicación de información aeronáutica.	AIP
Puesta del sol.	SS
Punto de alineación de la trayectoria de vuelo.	FPAP
Punto de aproximación final.	FAP
Punto de aproximación frustrada.	MAPT
Punto de cambio.	COP
Punto de contacto SAR.	SPOC
Punto de cruce de referencia.	DCP
Punto de decisión para despegue.	TDP ☒

	ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE AVIACIÓN CIVIL A.N.A.C.	ANEXO
	Normas y Procedimientos de Telecomunicaciones en Jurisdicción Aeronáutica	Revisión N° 00
	Parte IV - Códigos y abreviaturas de comunicaciones.	14/09/2015


Punto de decisión para el aterrizaje [<i>helicópteros</i>]	LDP ☒
Punto de entrada.	POE
Punto de intersección de la trayectoria de planeo.	GPIP
Punto de limitación de velocidad.	SLP
Punto de no retorno.	PNR
Punto de notificación ATS / MET.	MRP
Punto de recorrido.	WPT
Punto de referencia de aeródromo.	ARP
Punto de referencia de aproximación final.	FAF
Punto de referencia de aproximación inicial.	IAF
Punto de referencia de aproximación intermedia.	IF
Punto de referencia de escalón de descenso.	SDF
Punto de referencia de espera en aproximación frustrada.	MAHF
Punto de referencia de un punto en el espacio.	PRP
Punto de referencia de viraje en aproximación frustrada.	MATF
Punto de referencia en azimut del GBAS.	GARP
Punto de umbral ficticio.	FTP
Punto de viraje.	TP
Punto definido antes de aterrizar.	DPBL ☒
Punto del umbral de aterrizaje.	LTP
Punto medio (<i>relativo al RVR</i>).	MID
Puntos de la retícula ionosférica.	IGP

Q


Quiere indicarme el rumbo VERDADERO que debo seguir para dirigirme hacia usted? o El rumbo VERDADERO que debe seguir para dirigirse hacia mi es de . . . grados a las . . . <i>(para utilizar en radiotelegrafía como un código Q).</i>	QUJ
Quiere indicarme la posición de mi estación con arreglo a las marcaciones tomadas por las estaciones radiogoniométricas que usted controla? o La posición de su estación, basada en las marcaciones tomadas por las estaciones radiogoniométricas que controlo, era . . . latitud, . . . longitud (o cualquier otra indicación de posición), tipo . . . a . . . horas <i>(para utilizar en radiotelegrafía como un código Q).</i>	QTF
Quiere retransmitir gratuitamente a . . .? o Retransmitiré gratuitamente a . . . <i>(para utilizar en AFS como un código Q).</i>	QSP

R


Radar de apertura sintética.	SAR
Radar de movimiento en la superficie.	SMR
Radar de vigilancia de aeropuerto.	ASR ☒
Radar de vigilancia de área terminal.	TAR
Radar de vigilancia en ruta.	RSR
Radar de vigilancia que forma parte del sistema de radar de aproximación de precisión.	SRE
Radar para aproximación de precisión.	PAR †
Radar primario de vigilancia.	PSR †
Radar secundario de vigilancia de monoimpulso.	MSSR
Radar secundario de vigilancia.	SSR †
Radiación no ionizante.	RNI ☒
Radial.	RDL

 ANAC	ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE AVIACIÓN CIVIL A.N.A.C.	ANEXO
	Normas y Procedimientos de Telecomunicaciones en Jurisdicción Aeronáutica Parte IV - Códigos y abreviaturas de comunicaciones.	Revisión N° 00
		14/09/2015

Radio de acción excepcionalmente grande.	ULR
Radio de acción sumamente grande.	ELR
Radio.	RDO
Radiobaliza de emergencia para localización de aeronaves.	ELBA †
Radiobaliza exterior.	OM
Radiobaliza intermedia.	MM
Radiobaliza interna.	IM
Radiobaliza.	MKR
Radiodifusión de datos en VHF.	VDB
Radiodifusión en vuelo de información sobre tránsito aéreo.	TIBA †
Radiodifusión.	BCST
Radiofaro de localización <i>(véase LI, LM, LO)</i> .	L
Radiofaro de localización exterior <i>(NDB-LO)</i> .	LO
Radiofaro de localización intermedio.	LM
Radiofaro de localización interno <i>(NDB-LI)</i> .	LI ☐
Radiofaro direccional audiovisual.	VAR
Radiofaro direccional.	RNG
Radiofaro no direccional.	NDB ‡
Radiofaro omnidireccional convencional de VHF.	CVOR ☐
Radiofaro omnidireccional VHF.	VOR ‡
Radiofaro respondedor.	RSP
Radiofrecuencia.	RF ☐
Radiogoniómetro Doppler.	DDF ☐
Radiotelefonía.	RTF
Radiotelegrafía.	RTG
Radioteletipo.	RTT
Raíz cuadrada de la suma de los cuadrados <i>(media cuadrática)</i> .	RSS
Rasgado.	RAG
Recepción solamente.	RON
Receptor multimodal.	MMR ☐
Recibido <i>(acuso de recibo) (para utilizar en AFS como señal de procedimiento)</i> .	R *
Recibir o receptor.	REC
Reciente <i>(utilizado para calificar fenómenos meteorológicos, RERA = lluvia reciente)</i> .	RE
Recorrido de despegue disponible.	TORA
Red aeronáutica regional con conmutación de paquetes.	RAPNET ☐
Red de área extensa.	WAN ☐
Red de área local.	LAN ☐
Red de comunicaciones digital sudamericana.	REDDIG ☐
Red de telecomunicaciones aeronáuticas.	ATN
Red de telecomunicaciones fijas aeronáuticas.	AFTN ‡
Red digital de servicios integrados de banda estrecha.	RDSI-BE ☐
Red digital de servicios integrados.	RDSI ☐
Red OACI común de intercambio de datos.	CIDIN †

 ANAC	ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE AVIACIÓN CIVIL A.N.A.C.	ANEXO
	Normas y Procedimientos de Telecomunicaciones en Jurisdicción Aeronáutica	Revisión N° 00
	Parte IV - Códigos y abreviaturas de comunicaciones.	14/09/2015


Red satelital que interconecta las Regiones de Información de Vuelo (FIRs) del corredor aéreo Europa-Sudamérica.	CAFSAT ☐
Reemplazar o reemplazado.	RPLC
Referente a . . . o consulte a . . .	REF
Región de búsqueda y salvamento.	SRR
Región de información de vuelo.	FIR †
Región Sudamericana.	SAM ☐
Región superior de información de vuelo.	UIR †
Regiones Caribe y Sudamérica.	CAR / SAM ☐
Registrador de la voz en el puesto de pilotaje.	CVR
Registrador digital de datos de vuelo.	DFDR
Registro de novedades de abordó.	RNA ☐
Registro técnico de vuelo	RTV ☐
Reglaje de la subescala del altímetro para obtener elevación estando en tierra.	QNH †
Reglamentación y control de la información aeronáutica.	AIRAC
Reglamento de Aeronavegabilidad de la República Argentina.	DNAR ☐
Reglamento del aire y servicio de tránsito aéreo.	RAC
Reglamentos Aeronáuticos Latinoamericanos.	LAR ☐
Reglas de vuelo por instrumentos.	IFR †
Reglas de vuelo visual.	VFR †
Regulaciones Argentinas de Aviación Civil.	RAAC ☐
Relación de onda estacionaria (<i>Taux d'onde stationnaire</i>).	TOS ☐
Relación de onda estacionaria.	ROE ☐
Relación de ondas estacionarias.	SWR ☐
Relación de presiones del motor.	EPR
Relación de voltaje a onda estacionaria.	VSWR ☐
Relación señal / ruido.	S/N ☐
Remolinos de polvo / arena (<i>remolinos de polvo</i>).	PO
Renovación en vuelo de la autorización.	RIF
Repita o repito (<i>para utilizar en AFS como señal de procedimiento</i>).	RPT *
Requisitos.	RQMNTS
Respuesta falsas no sincronizadas en el tiempo.	FRUIT ☐
Retransmisión a.	RLA
RNAV básica.	B-RNAV ☐
Rodaje.	TAX
Rojo.	R
Ruedas gemelas en tándem.	DTW
Ruedas gemelas.	DW
Rumbo de la aeronave hasta un punto de interceptación.	VI
Rumbo de la aeronave hasta una altitud.	VA
Rumbo de la aeronave hasta una terminación manual.	VM
Rumbo desde un punto de referencia hasta una altitud.	FA

 ANAC	ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE AVIACIÓN CIVIL A.N.A.C.	ANEXO
	Normas y Procedimientos de Telecomunicaciones en Jurisdicción Aeronáutica Parte IV - Códigos y abreviaturas de comunicaciones.	Revisión N° 00
		14/09/2015


Rumbo desde un punto de referencia hasta una terminación manual <i>(se emplea en la codificación de la base de datos de navegación)</i> .	FM
Rumbo hasta punto de referencia.	CF
Rumbo hasta una altitud.	CA
Rumbo magnético <i>(viento nulo)</i> .	QDM †
Rumbo.	HDG
Ruta aérea superior.	UAR
Ruta de plan de vuelo.	FPR
Ruta de servicio de asesoramiento.	ADR
Ruta.	RTE

S


Sábado.	SAT
Salga o salida.	DEP
Salida <i>(designador de tipo de mensaje)</i> .	DEP
Salida del sol.	SR
Salida normalizada por instrumentos.	SID †
Sanitario.	SAN
Satélite de transporte multifuncional.	MTSAT ✕
Satélite geostacionario operacional del medio ambiente.	GOES
Satélite meteorológico geostacionario.	GMS
Se espera o esperado o esperando.	EXP
Se extiende o extendiéndose.	EXTD
Se requiere aviso previo.	PN
Se requiere permiso previo.	PPR
Sección radar.	RCS ✕
Sección.	SECN
Sector.	SECT
Secundario.	SRY
Seguimiento por radar y servidor ATC.	ARTAS ✕
Segundos.	SEC
Selector de datos de estación de referencia.	RSDS
Selector de datos de trayectoria de referencia.	RPDS
Sensible a la descarga electrostática.	ESDS ✕
Señal en el espacio.	SIS ✕
Señal mínima detectable.	MDS ✕
Señal.	SGL
Separación vertical mínima reducida <i>[300 m (1 000 ft)]</i> entre FL 290 y FL 410.	RVSM †
Septiembre.	SEP
Servicio o dando servicio o servido.	SER
Servicio automático de información de vuelo.	FISA
Servicio automático de información terminal por enlace de datos <i>(debe pronunciarse "DI-ATIS")</i> .	D-ATIS †
Servicio automático de información terminal.	ATIS †
Servicio continuo de día y de noche.	H24

	ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE AVIACIÓN CIVIL A.N.A.C.	ANEXO
	Normas y Procedimientos de Telecomunicaciones en Jurisdicción Aeronáutica	Revisión N° 00
	Parte IV - Códigos y abreviaturas de comunicaciones.	14/09/2015


Servicio de alerta.	ALRS
Servicio de asesoramiento.	ADVS
Servicio de Comunicaciones Terminales para el Control de Operaciones <i>(en VHF-AM)</i> .	COTCO ☐
Servicio de determinación de la posición normalizado.	SPS
Servicio de gestión de autorizaciones <i>(ATC - permisos de tránsito)</i> .	CLRD ☐
Servicio de información aeronáutica.	AIS
Servicio de información de vuelo de aeródromo.	AFIS
Servicio de información de vuelo.	FIS
Servicio de radionavegación aeronáutica.	ARNS
Servicio de radionavegación por satélite.	RNSS
Servicio de salvamento y extinción de incendios.	SEI ☐
Servicio disponible durante las horas de los vuelos regulares.	HS
Servicio disponible para atender a las necesidades de las operaciones.	HO
Servicio europeo de complemento geoestacionario de navegación <i>(debe pronunciarse "EG-NOS")</i> .	EGNOS †
Servicio fijo aeronáutico.	AFS
Servicio móvil aeronáutico por satélite.	AMSS
Servicio móvil aeronáutico por satélite.	SMAS ☐
Servicio móvil aeronáutico.	AMS
Servicio móvil aeronáutico.	SMA ☐
Servicio móvil por satélite.	MSS ☐
Servicios de navegación aérea.	ANS ☐
Servicios de tránsito aéreo.	ATS
Sí <i>(afirmativo)</i> <i>(para utilizar en AFS como señal de procedimiento)</i> .	YES *
Sí o conforme o afirmativo o correcto.	AFM
Si no es posible.	INP
Significativo.	SIG
Signo de interrogación <i>(para utilizar en AFS como señal de procedimiento)</i> .	IMI *
Sigue o siguiendo.	FLW
Siguiente.	NXT
Símbolo de posición radar.	RPS
Simplex A1 manual.	MAS
Simplex de doble canal.	DCS
Simulador de entorno radar.	RES ☐
Simultáneo o simultáneamente.	SIMUL
Sin horas determinadas de servicio.	HX
Sin ningún cambio importante <i>(se utiliza en los pronósticos de aterrizaje de tipo "tendencia")</i> .	NOSIG †
Sin nombre.	NN
Sin nubes de importancia o significativas.	NSC
Sin variación.	NC
Sin.	WO

 ANAC	ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE AVIACIÓN CIVIL A.N.A.C.	ANEXO
	Normas y Procedimientos de Telecomunicaciones en Jurisdicción Aeronáutica	Revisión N° 00
	Parte IV - Códigos y abreviaturas de comunicaciones.	14/09/2015

Sincronización del tránsito.	TS ☐
Sistema anticolidión de a bordo.	ACAS †
Sistema anticolidión por transpondedor.	TCAS ☐ †
Sistema avanzado de guía y control del movimiento en la superficie.	A-SMGCS ☐
Sistema ayuda visual para aproximación (3 colores).	SAVA ☐
Sistema de a bordo de asistencia a la separación.	ASAS ☐
Sistema de advertencia de la proximidad del terreno.	GPWS ‡
Sistema de advertencia y de aviso de proximidad del terreno con función frontal.	TAWS ☐
Sistema de aeronaves no tripuladas.	UAS
Sistema de apoyo de análisis de la vigilancia - Centro.	SASS-C ☐
Sistema de apoyo de análisis de la vigilancia - Sensor.	SASS-S ☐
Sistema de apoyo de análisis de la vigilancia.	SASS ☐
Sistema de aproximación dirigida desde tierra o aproximación dirigida desde tierra.	GCA ‡
Sistema de aterrizaje GBAS.	GLS †
Sistema de aterrizaje por instrumentos.	ILS ‡
Sistema de aterrizaje por microondas.	MLS ‡
Sistema de aumentación basado en la aeronave.	ABAS
Sistema de aumentación basado en satélites (debe pronunciarse "ES-BAS").	SBAS †
Sistema de aumentación basado en satélites con satélite de transporte multifuncional (MTSAT) (debe pronunciarse "EM-SAS").	MSAS †
Sistema de aumentación basado en tierra (debe pronunciarse "CHI-BAS").	GBAS †
Sistema de aumentación de área amplia.	WAAS †
Sistema de aumentación regional basado en tierra (debe pronunciarse "CHI-RAS").	GRAS †
Sistema de control y comprobación a distancia.	RCMS ☐
Sistema de direccionamiento e informe para comunicaciones de aeronaves (debe pronunciarse "EI-CARS").	ACARS †
Sistema de distribución por satélite de información relativa a la navegación aérea.	SADIS ☐
Sistema de ensayo y análisis de datos.	DATAS ☐
Sistema de gestión de la calidad.	QMS ☐
Sistema de gestión de la seguridad operacional.	SMS
Sistema de gestión de vuelo.	FMS ‡
Sistema de gestión del mantenimiento.	MMS ☐
Sistema de guía para el rodaje.	TGS
Sistema de guía y control del movimiento en la superficie.	SMGCS ☐
Sistema de iluminación de aproximación.	ALS
Sistema de iluminación de guía a la pista.	RLLS
Sistema de iluminación para la aproximación de precisión (especifica la categoría).	PALS
Sistema de información geográfica.	GIS ☐
Sistema de llamada selectiva.	SELCAL †
Sistema de navegación inercial.	INS
Sistema de notificación de datos sobre accidentes/incidentes (OACI).	ADREP
Sistema de observación automática del tiempo (Automated Weather Observing Systems).	AWOS ☐
Sistema de observación de la Tierra.	EOS

	ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE AVIACIÓN CIVIL A.N.A.C.	ANEXO
	Normas y Procedimientos de Telecomunicaciones en Jurisdicción Aeronáutica	Revisión N° 00
	Parte IV - Códigos y abreviaturas de comunicaciones.	14/09/2015


Sistema de presentación operacional.	ODS ☐
Sistema de presión.	PSYS
Sistema de procesamiento de datos de vigilancia (OACI).	SDPS ☐
Sistema de procesamiento de datos de vuelo.	FDPS
Sistema de procesamiento de datos radar.	RDPS ☐
Sistema de referencia inercial.	IRS
Sistema de rutas del Atlántico occidental.	WATRS ☐
Sistema de televigilancia y control.	RMCS ☐
Sistema de tratamiento de mensajes de los servicios de tránsito aéreo (ATS).	AMHS ☐
Sistema de visión mejorada.	EVS
Sistema electrónico de instrumentos de vuelo (debe pronunciarse "I - FIS").	EFIS †
Sistema Geodésico Mundial - 1984.	WGS-84
Sistema integrado de procesamiento de plan de vuelo inicial.	IFPS ☐
Sistema interactivo de análisis radar.	IRAS ☐
Sistema internacional de comunicaciones por satélite.	ISCS
Sistema internacional de unidades.	SI
Sistema mejorado de advertencia de la proximidad del terreno.	EGPWS ☐
Sistema mundial de determinación de la posición.	GPS ‡
Sistema mundial de navegación por satélite (debe pronunciarse "GLO-NAS").	GLONASS †
Sistema mundial de navegación por satélite.	GNSS ‡
Sistema mundial de pronósticos de área (World Area Forecast Systems).	WAFS ☐
Sistema operacional.	OS ☐
Sistema organizado de derrotas.	OTS
Sistema Regional de Cooperación para la Vigilancia de la Seguridad Operacional (OACI).	SRVSOP ☐
Sistema sencillo de iluminación de aproximación.	SALS
Sistema TACAN.	TACAN †
Sistema visual indicador de pendiente de aproximación en T (debe pronunciarse "TI-VASIS").	T-VASIS †
Sistema visual indicador de pendiente de aproximación simplificado en T (debe pronunciarse "EI-TI-VASIS").	AT-VASIS †
Sistema visual indicador de pendiente de aproximación.	VASIS
Sistemas de aeronaves pilotadas remotamente (Remotely Piloted Aircraft Systems).	RPAS ☐
Sistemas de navegación aérea del futuro.	FANS ☐
Sistemas de recopilación y procesamiento de datos sobre seguridad operacional.	SDCPS
Sobre el nivel del terreno.	AGL
Sobre el nivel medio del mar.	AMSL
Sobre montañas.	MON
Sobre nubes.	OTP
Société Internationale de Télécommunications Aéronautiques (F).	SITA ☐
Solicitar o solicitado.	REQ
Solicite cambio de nivel en ruta.	RLCE
Solicitud de plan de vuelo (designador de tipo de mensaje).	RQP
Solicitud de plan de vuelo suplementario (designador de tipo de mensaje).	RQS

 ANAC	ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE AVIACIÓN CIVIL A.N.A.C.	ANEXO
	Normas y Procedimientos de Telecomunicaciones en Jurisdicción Aeronáutica	Revisión N° 00
	Parte IV - Códigos y abreviaturas de comunicaciones.	14/09/2015


Sonda de infrarrojo de alta resolución.	HIRS
Soporte lógico / soporte físico / entorno / elemento humano.	SHEL
Soporte lógico básico del sistema Unix.	UBSS ☐
Soporte lógico.	SW ☐
Stratocúmulus.	SC
Stratus.	ST
Su (de usted).	YR
Suba hasta y mantenga.	CTAM
Suba o subiendo a.	ASC
Subcentro de salvamento.	RSC
Sudeste.	SE
Sudoeste.	SW
Sudsudeste.	SSE
Sudsudoeste.	SSW
Sujeto a.	SUBJ
Superficie de evaluación de obstáculos.	OAS
Superficie de franqueamiento de obstáculos.	OCS
Superficie de identificación de obstáculos.	OIS
Superficie.	SFC
Supervisor.	SUP ☐
Suplemento (<i>suplemento AIP</i>).	SUP
Supresión de lóbulos laterales del interrogador.	ISLS ☐
Supresión de lóbulos laterales del receptor.	RSLS ☐
Supresión de lóbulos laterales.	SLS ☐
Supresión mejorada de lóbulos laterales de interrogación.	IISLS ☐
Supresión mejorada de lóbulos laterales del interrogador.	I2SLS ☐
Sur o latitud sur.	S
Sustancia química.	CHEM

T

Tan bajo como sea razonable en la práctica.	ALARP
Tan pronto como sea posible.	SAP
Tarjeta de circuito impreso.	PCB ☐
Teléfono.	TEL
Teletipo de línea alámbrica.	LTT
Teletipo.	TT
Televisión.	TV
Temperatura de la superficie del mar (<i>seguida por cifras en METAR / SPECI</i>).	W . . .
Temperatura de los gases de escape.	EGT
Temperatura del punto de rocío.	DP
Temperatura máxima (<i>seguida por cifras en TAF</i>).	TX . . .
Temperatura mínima (<i>seguida por cifras en TAF</i>).	TN . . .
Temperatura.	T
Tempestad de arena.	SS

 ANAC	ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE AVIACIÓN CIVIL A.N.A.C.	ANEXO
	Normas y Procedimientos de Telecomunicaciones en Jurisdicción Aeronáutica	Revisión N° 00
	Parte IV - Códigos y abreviaturas de comunicaciones.	14/09/2015

Tempestad de polvo.	DS
Temporal o temporalmente.	TEMPO †
Tensión extremadamente alta.	EHT ☒
Texto <i>[cuando se usa esta abreviatura para pedir repetición, el signo de interrogación (IMI) precede a la abreviatura, por ejemplo, IMI TXT] (para utilizar en AFS como señal de procedimiento).</i>	TXT *
Tiempo hasta el primer posicionamiento.	TTTF ☒
Tiempo medio entre fallos.	MTBF ☒
Tiempo medio entre interrupciones.	MTBO
Tiempo significativo.	SIGWX
Tiempo universal coordinado.	UTC ‡
Tierra a aire y aire a tierra.	G/A/G
Tierra a aire.	G/A
Tierra a tierra.	G/G ☒
Tierra adentro.	LAN
Tierra.	GND
Tifón.	TYPH
Tipo cristalino de formación de hielo.	CLA
Tipo de aeronave.	TYP
Tipo mixto de formación de hielo <i>(blanco y cristalino).</i>	MX
Tolerancia técnica de vuelo.	FTT
Tormenta <i>(en los informes y pronósticos de aeródromo, cuando se utiliza la abreviatura TS sola significa que se oyen truenos pero no se observa ninguna precipitación en el aeródromo).</i>	TS
Tormenta <i>(seguida de RA = lluvia, SN = nieve, PL = hielo granulado, GR = granizo, GS = granizo menudo, o combinaciones, por ejemplo, TSRASN = tormenta con lluvia y nieve).</i>	TS . . .
Tornado.	TDO
Torre de control de aeródromo o control de aeródromo.	TWR
Tóxico.	TOX
Tráfico.	TFC
Tramo de aproximación final.	FAS
Transceptor de acceso universal.	UAT ☒
Transmisión de verificación de continuidad de canal para permitir la comparación de su registro de los números de orden en el canal, correspondientes a los mensajes recibidos por este canal <i>(para utilizar en AFS como señal de procedimiento).</i>	CH #
Transmisión facsímil.	FAX
Transmisor de localización de emergencia.	ELT
Transmisor.	TX ☒
Transmitir o transmisor.	TRANS
Tratamiento de datos medioambientales.	ENP ☒
Trayectoria de planeo.	GP
Tripulante de cabina de pasajeros.	TCP ☒
Tromba <i>(tornado o tromba marina).</i>	FC
Tromba marina.	WTSPT
Tropopausa.	TROP
Tsunami <i>(se emplea en los avisos de aeródromo).</i>	TSUNAMI †
Turbonada.	SQ

 ANAC	ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE AVIACIÓN CIVIL A.N.A.C.	ANEXO
	Normas y Procedimientos de Telecomunicaciones en Jurisdicción Aeronáutica Parte IV - Códigos y abreviaturas de comunicaciones.	Revisión N° 00
		14/09/2015


Turbulencia en aire despejado.	CAT
Turbulencia.	TURB

U

Ultravioleta.	UV
Umbral de pista desplazado.	DTHR
Umbral.	THR
Unidad de control y visualización.	CDU ✕
Unidad de presentación visual.	VDU ✕
Unidad de servomando.	PCU ✕
Unidad reemplazable en el sitio o en línea.	LRU ✕
Unidad terminal de datos.	DTU ✕
Unidades métricas.	MTU
Unión Europea.	EU ✕
Unión Internacional de Telecomunicaciones.	UIT ✕
Uso Flexible del espacio aéreo.	FUA ✕

V

Vacaciones.	HOL
Valor cuadrático medio.	RMS ✕
Valor máximo de la velocidad del viento o del alcance visual en la pista <i>(seguida por cifras en METAR / SPECI y TAF).</i>	P . . .
Valor mínimo de alcance visual en la pista <i>(seguida por cifras en METAR / SPECI).</i>	M . . .
Variable.	VRB
Variaciones respecto a la dirección media del viento <i>(precedida y seguida por cifras en METAR / SPECI, por ejemplo: 350V070).</i>	. . . V . . .
Variaciones respecto a la velocidad media del viento <i>(ráfagas) (seguida por cifras en METAR/SPECI y TAF).</i>	G . . .
Vector a final.	VTF
Velocidad angular de viraje.	R
Velocidad ascensional.	ROC
Velocidad calibrada.	CAS
Velocidad del viento.	WSPD
Velocidad equivalente	EAS ✕
Velocidad indicada en nudos.	KIAS
Velocidad indicada.	IAS
Velocidad respecto al suelo.	GS
Velocidad verdadera.	TAS
Velocidad vertical de descenso.	ROD
Velocidad vertical.	VSP
Ventisca alta <i>(seguida de DU = polvo, SA = arena o SN = nieve)</i>	BL . . .
Ventisca baja <i>(seguida de DU = polvo, SA = arena o SN = nieve).</i>	DR . . .
Verdadero <i>(precedido de una marcación para indicar referencia al norte verdadero).</i>	. . . T
Verde.	G
Verificación de vuelo.	FLTCK
Verificación en tierra.	GNDCK

	ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE AVIACIÓN CIVIL A.N.A.C.	ANEXO
	Normas y Procedimientos de Telecomunicaciones en Jurisdicción Aeronáutica	Revisión N° 00
	Parte IV - Códigos y abreviaturas de comunicaciones.	14/09/2015


Verificación por redundancia cíclica.	CRC
Verifique.	CK
Vertical.	VER
VFR controlada.	CVFR ☐
Viento de cola.	TAIL †
Viento instantáneo.	SPOT †
Viento.	WIND
Viernes.	FRI
Vigilancia autónoma de la integridad en el receptor.	RAIM †
Vigilancia de datos de vuelo.	FDM
Vigilancia de los volcanes en las aerovías internacionales (<i>International Airways Volcano Watch</i>).	IAVW ☐
Vigilancia dependiente automática - contrato.	ADS-C ‡
Vigilancia dependiente automática - radiodifusión.	ADS-B ‡
Vigilancia dependiente automática.	ADS ‡
Vigilancia y control del sistema.	SMC ☐
Vigilancia y control por computados del sistema.	SMC ☐
Viraje a una altitud / altura.	TA/H
Viraje reglamentario.	PTN
Visibilidad vertical (<i>seguida por cifras en METAR / SPECI y TAF</i>).	VV . . .
Visibilidad, nubes y condiciones meteorológicas actuales mejores que los valores o condiciones prescritos (<i>debe pronunciarse "CA-VO-KEI"</i>).	CAVOK †
Visibilidad.	VIS
Visualización o pantalla de cristal líquido (<i>liquid crystal display</i>).	LCD ☐
Visualizador de "cabeza alta".	HUD
Volar o volando.	FLY
Volumen de medición de cobertura.	CMV ☐
VOR Doppler.	DVOR
VOR terminal.	TVOR
VOR y TACAN combinados.	VORTAC †
Vuelo controlado contra el terreno (<i>Controlled flight into terrain</i>).	CFIT ☐
Vuelo.	FLT

W

Worldwide web (<i>Red mundial</i>).	WWW
---------------------------------------	-----

Z

Zona amarilla de precaución (<i>iluminación de pista</i>).	YCZ
Zona de control.	CTR
Zona de identificación de defensa aérea (<i>debe pronunciarse "EL-DIS"</i>).	ADIZ †
Zona de parada.	SWY
Zona de seguridad a fin de pista.	RESA
Zona de toma de contacto.	TDZ
Zona de tránsito de aeródromo.	ATZ
Zona despejada de obstáculos.	OFZ
Zona inviolable.	NTZ ‡

 ANAC	ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE AVIACIÓN CIVIL A.N.A.C.	ANEXO
	Normas y Procedimientos de Telecomunicaciones en Jurisdicción Aeronáutica	Revisión N° 00
	Parte IV - Códigos y abreviaturas de comunicaciones.	14/09/2015

Zona libre de obstáculos.	CWY
Zona normal de operaciones.	NOZ †
Zona peligrosa <i>(seguida de la identificación)</i> .	D . . .
Zona prohibida <i>(seguida de identificación)</i> .	P . . .
Zona restringida <i>(seguida de la identificación)</i> .	R . . .


† Cuando se utiliza radiotelefonía, las abreviaturas y términos se transmiten como palabras habladas.

‡ Cuando se utiliza radiotelefonía, las abreviaturas y términos se transmiten enunciando cada letra en forma fonética.


* La señal puede utilizarse también en las comunicaciones con las estaciones del servicio móvil marítimo.

Señal para uso exclusivo en el servicio de teletipos.

✕ Abreviaturas y términos que se utilizan y/o son de interés a nivel nacional.

 ANAC	ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE AVIACIÓN CIVIL A.N.A.C.	ANEXO
	Normas y Procedimientos de Telecomunicaciones en Jurisdicción Aeronáutica	Revisión N° 00
	Parte IV - Códigos y abreviaturas de comunicaciones.	14/09/2015

ESTA PAGINA FUE DEJADA INTENCIONALMENTE EN BLANCO

 ANAC	ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE AVIACIÓN CIVIL A.N.A.C.	ANEXO
	Normas y Procedimientos de Telecomunicaciones en Jurisdicción Aeronáutica	Revisión N° 00
	Parte IV - Códigos y abreviaturas de comunicaciones.	14/09/2015

Capítulo II - Adjunto B

Abreviaturas para identificación de mensajes del Servicio Fijo Aeronáutico (AFS)

Abreviaturas para uso como primera palabra del texto de los mensajes.

Mensajes relativos a la notificación de accidentes de aviación

Notificación de un accidente de aviación.....**ACCID**

Mensajes de los servicios de tránsito aéreo

Aceptación.....**ACP**
 Acuse de recibo lógico.....**LAM**
 Alerta.....**ALR**
 Cancelación de plan de vuelo.....**CNL**
 Coordinación.....**CDN**
 Demora.....**DLA**
 Estimación.....**EST**
 Falla de radiocomunicaciones.....**RCF**
 Llegada.....**ARR**
 Modificación.....**CHG**
 Plan de vuelo actualizado.....**CPL**
 Plan de vuelo presentado.....**FPL**
 Plan de vuelo suplementario.....**SPL**
 Salida.....**DEP**
 Solicitud de plan de vuelo.....**RQP**
 Solicitud de plan de vuelo suplementario.....**RQS**


Mensajes meteorológicos

Aeronotificación (*informe en vuelo del piloto*).....**AIREP**
 Aeronotificaciones especiales.....**AEROMET**
 Informe meteorológico ordinario de aeródromo (*).....**METAR**
 Informe del acaecimiento o previsión de fenómenos meteorológicos
 en ruta (*en lenguaje claro-abreviaturas*).....**SIGMET**
 Informe meteorológico especial de aeródromo (*).....**SPECI**
 Pronóstico de aeródromo (*).....**TAF**
 Pronóstico de área (*en lenguaje claro-abreviaturas*).....**PRONAREA**


Otros mensajes

Aviso distribuido por medios de telecomunicaciones relativa al establecimiento,
 condición o modificación de cualquier instalación aeronáutica, servicio,
 procedimiento o peligro, cuyo conocimiento oportuno es esencial para el personal
 encargado de las operaciones de Vuelo.....**NOTAM**
 Mensaje de servicio.....**SVC**
 NOTAM especial que notifica la presencia o eliminación de condiciones peligrosas
 debidas a nieve, nieve fangosa, hielo o agua estancada, relacionadas con nieve,
 nieve fangosa y hielo en el área de movimiento por medio de un modelo concreto.....**SNOWTAM**
 NOTAM especial que proporciona información sobre la ubicación y situación de la
 actividad volcánica, cuando esta actividad tiene o si prevé que tendrá importancia
 para las operaciones aéreas.....**ASHTAM**

(*) En la clave meteorológica aeronáutica.

 ANAC	ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE AVIACIÓN CIVIL A.N.A.C.	ANEXO
	Normas y Procedimientos de Telecomunicaciones en Jurisdicción Aeronáutica	Revisión N° 00
	Parte IV - Códigos y abreviaturas de comunicaciones.	14/09/2015

ESTA PAGINA FUE DEJADA INTENCIONALMENTE EN BLANCO

 ANAC	ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE AVIACIÓN CIVIL A.N.A.C.	ANEXO
	Normas y Procedimientos de Telecomunicaciones en Jurisdicción Aeronáutica	Revisión N° 00
	Parte IV - Códigos y abreviaturas de comunicaciones.	14/09/2015

Capítulo II - Adjunto C

Abreviaturas para designar tipo de equipos

Las presentes abreviaturas están destinadas principalmente para el uso interno de los servicios de estaciones de comunicaciones, servicios técnicos, etc., que prestan los servicios de telecomunicaciones aeronáuticas en el territorio nacional. Se debe tener en cuenta que cuando algunas de ellas se encuentren en otras listas podrán aplicarse según las disposiciones particulares que tal/es lista/s establezca/n.

EQUIPOS PARA RADIO

Acoplador de antena o sintonizador automático de antena
 Acoplador o sintonizador manual de antena
 Amplificador de RF
 Amplificador lineal de potencia
 Amplificador y separador de línea TX y RX
 Excitador
 Mezclador de línea de transmisión
 Modulador
 Receptor para comunicaciones
 Sintetizador u oscilador electrónico de frecuencia variable de precisión
 Transmisor para comunicaciones
 Transmisor-receptor (*transceptor para comunicaciones*)
 Equipo radiotelemétrico de UHF
 Localizador de ILS
 Radar de vigilancia
 Radar GCA
 Radar meteorológico
 Radiobalizas de 75 MHz o radiobalizas marcadoras del ILS
 RBI (*radiobaliza interna*)
 RBE (*radiobaliza externa*)
 Radiofaro omnidireccional de VHF
 Radiogoniómetro terrestre
 Transmisor de radiofaro (*NDB-LF/MF*) cuando sea usado como localizador de pista (*vulgarmente "radiobalizas"*)
 Transmisor de radiofaro no direccional de baja y media frecuencia (*NDB/LF/MF*)
 Transmisor de trayectoria de planeo del ILS

ABREVIATURA


ACPAUT ANT
 ACP-ANT
 AMP-RF
 AMP-LIN
 AMP-SEP
 EXCIT
 MEZ-LIN-T
 MODUL
 R....
 OFV
 T....
 TR....
 DME
 LOC-ILS
 SSR
 GCA
 RADAR-MET
 RBI 75
 RBE 75
 VOR
 R-GONIO
 RBI o RBE
 NDB
 TP-ILS

FACSIMIL

Convertor para facsímil
 Registrador de facsímil (*de campo*)
 Unidad de recepción de facsímil
 Unidad de transmisión de facsímil

ABREVIATURA

CONV-FAC
 REG-FAC
 R-FAC
 T-FAC

 ANAC	ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE AVIACIÓN CIVIL A.N.A.C.	ANEXO
	Normas y Procedimientos de Telecomunicaciones en Jurisdicción Aeronáutica	Revisión N° 00
	Parte IV - Códigos y abreviaturas de comunicaciones.	14/09/2015

EQUIPOS PARA TELEFONIA

Central telefónica automática
 Central telefónica manual
 Intercomunicador
 Línea telefónica (*en general*)
 Multiplex para telefonía multicanal
 Múltiplex telefónico-telegráfico
 Teléfono

ABREVIATURA

CTA...
 CTM...
 INTCOM
 LIN-TF
 MX-TF
 MX TF-TG
 TF

EQUIPOS PARA GRABACION Y AMPLIFICACION DE AUDIO

Adaptador de grabador
 Adaptador telefónico
 Amplificador de audio
 Grabador
 Preamplificador de audio

ABREVIATURA

ADAP-GRAB
 ADAP-TF
 AMP-AUD
 GRAB
 PREAMP

FUENTES, CONTROLES Y SEÑALIZACIÓN

Cargador de baterías
 Control automático de ganancia
 Control o unidad de mando local (*o panel de control*)
 Control remoto o Unidad de telecomando
 Equipo MULTIPLEX para telegrafía y voz
 Fuente de alimentación
 Fuente telegráfica
 Unidad de cambio (*transferencia*) de antena
 Unidad de cambio de alimentación (*energía*)
 Unidad de cambio de antena y alimentación
 Unidad de control para REAVA
 Unidad de frecuencia piloto
 Unidad de llamada selectiva (*SELCAL*)
 Unidad de teleseñalización

ABREVIATURA

CARG-BAT
 AGC
 CTRL-T
 CTRL-REM-T
 CTRL-REM-R
 MX.T.V
 FTE
 FTE TG
 CONMUT-ANT
 CONMUT-FTE
 CONMUT-TAYA
 CTRL-REAVA
 UNID-FC-PIL
 CTRL-SELCAL
 TELESEÑAL

VARIOS


Autotransformador
 Conversor
 Elevador de tensión
 Monitor
 Preselector
 Red de estaciones aeronáuticas de VHF avanzadas
 Transformador
 Tubo de rayos catódicos
 Unidad de control y visualización

ABREVIATURA


AUTOTRANS
 CONV
 ELEV-TEN
 MONIT
 PRESELEC
 REAVA/...
 TRANSF
 CRT
 CDU

INSTRUMENTOS PARA MEDICION Y COMPROBACION

ABREVIATURA

 ANAC	ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE AVIACIÓN CIVIL A.N.A.C.	ANEXO
	Normas y Procedimientos de Telecomunicaciones en Jurisdicción Aeronáutica Parte IV - Códigos y abreviaturas de comunicaciones.	Revisión N° 00 14/09/2015

Analizador de audio	ANALI-AUDIO
Analizador de distorsión	ANALI-DIST
Analizador de espectro	ANALI-ESP
Analizador de frecuencia	ANALI-FCIA
Analizador dinámico (<i>téster</i>)	TESTER
Analizador resistivo	ANALI-RESIS
Antena ficticia	ANT-FIC
Atenuador variable	ATEN-VAR
Banco y/o equipo de prueba tipo	BANCO
Caja de resistencia patrón	C-RES
Capacitores de patrón	CAP-PAT
Frecuencímetro o contador electrónico	F-METRO
Generador de barrido	GEN-BARR
Generador de pulsos	GEN-PUL
Generador de señales de audiofrecuencias	GEN-AF
Generador de señales de radiofrecuencias	GEN-RF
Generador funcional	GEN-FUN
Instrumento de prueba de transmisión	INST-PR-TR
Llave electrónica	LL-ELEC
Medidor de audio	MED-AUDIO
Medidor de intensidad de campo	I-METRO
Medidor de línea de RX	MED-LIN-RX
Medidor de modulación	MED-MOD
Medidor de rendimiento-Q	Q-METRO
Medidor de ruido y distorsión	MED-RUIDO
Medidor de salida	MED-SALIDA
Medidor miliohmímetro	MED-MILIOHM
Megohmetro	MOHM
Micro y/o mili y/o amperímetros	M-AMP
Micro y/o mili y/o voltímetros	V-VOL
Multiacoplador de receptor HF	MULTACPRHF
Multímetro digital	DIG-METRO
Multivoltímetro	MULT-V
Osciloscopio	OSCIL
Pinza amperométrica	PINZA-AMP
Probador de válvulas y/o semiconductores	PROB-SEMIC
Puente de medición (<i>R, C, L, Q, etc.</i>)	PUENTE
Vatímetro	W-METRO
Vatímetro-Reflectómetro	W-REFL
Voltímetro	V-RMS
Voltímetro a válvula	VAV
Voltímetro portátil	VOLT-PORT
Voltímetro transistorizado	V-TRANS
EQUIPOS DE AERONAVE, (Navegación)	ABREVIATURA

 ANAC	ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE AVIACIÓN CIVIL A.N.A.C.	ANEXO
	Normas y Procedimientos de Telecomunicaciones en Jurisdicción Aeronáutica	Revisión N° 00
	Parte IV - Códigos y abreviaturas de comunicaciones.	14/09/2015


Indicador de desviación de rumbo	CDI
Interrogador DME	DME-INT
Presentación en el puesto de pilotaje de información sobre tránsito	CDTI
Receptor para banda de UHF-ILS	R-ILS
Receptor para banda de VOR solamente	R-VOR
Receptor para radiobalizas de 75 MHZ	R-75
Receptor para radiobalizas no direccionales de LF-MF (<i>NDB</i>)	R-ADF
Receptor para VOR e ILS (<i>VHF</i>)	R-NAV-VHF
Respondedor de RADAR secundario	SSR-RESP
Respondedor IFF	IFF

VARIOS

Computador de navegación DOPPLER
Radioaltímetro
Radar meteorológico de a bordo
Radar Doppler
Receptor (<i>equipo</i>) de llamada selectiva
Transmisor de emergencia

ABREVIATURA


DOPPLER
RALTIM
RAD-MET-AV
RADAR-DOPP
R-SELCAL
T-EME

 ANAC	ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE AVIACIÓN CIVIL A.N.A.C.	ANEXO
	Normas y Procedimientos de Telecomunicaciones en Jurisdicción Aeronáutica Parte IV - Códigos y abreviaturas de comunicaciones.	Revisión N° 00 14/09/2015


Capítulo II - Adjunto D

Abreviaturas para indicar funciones

-Aparato (<i>transmisor, receptor, etc.</i>) usado normalmente como principal para un servicio determinado	PPL
-Aparato (<i>transmisor, receptor, etc.</i>) con las mismas características que el equipo principal y que funciona de forma alterna con este	DUPE
-Aparato (<i>transmisor, receptor, etc.</i>) usado como reserva o auxiliar para un servicio determinado	RES
-Se usa en o se realiza un servicio FIJO GENERAL	FX
-Se usa en o se realiza un servicio FIJO OPERATIVO	FAX
-Se usa en o se realiza un servicio MOVIL AERONAUTICO	FA
-Se usa en o se realiza un servicio de RADIODIFUSION	DIF
-Radiofrecuencia (<i>canal</i>) usada como principal (<i>primera o preferente</i>) para brindar un servicio radioeléctrico determinado	CPPL
-Radiofrecuencia (<i>canal</i>) usada como auxiliar o alternativa para brindar un servicio radioeléctrico determinado	CAUX

 ANAC	ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE AVIACIÓN CIVIL A.N.A.C.	ANEXO
	Normas y Procedimientos de Telecomunicaciones en Jurisdicción Aeronáutica	Revisión N° 00
	Parte IV - Códigos y abreviaturas de comunicaciones.	14/09/2015

ESTA PAGINA FUE DEJADA INTENCIONALMENTE EN BLANCO

 ANAC	ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE AVIACIÓN CIVIL A.N.A.C.	ANEXO
	Normas y Procedimientos de Telecomunicaciones en Jurisdicción Aeronáutica	Revisión N° 00
	Parte IV - Códigos y abreviaturas de comunicaciones.	14/09/2015

Capítulo II - Adjunto E

Abreviaturas para indicar estado o condición especial

- No funciona (<i>usar para un aparato o equipo que estaba en uso e interrumpió su funcionamiento</i>)	NOFUNC
- Aparato que funciona intermitente o parcialmente	FUNPAR
- Funciona normal (<i>para un aparato que tuvo falla o interrupción</i>)	NORMAL
- El SERVICIO (<i>continúa prestándose con el equipo de reserva u otro apropiado</i>)	CONTIN
- El SERVICIO está interrumpido (<i>fuera de servicio</i>)	F/SVC
- En reparación	REPAR
- Reserva sin uso pero disponible para recambio	RECAM
- En instalación	INSTAL
- Sin instalar	SINST